

# Avant-propos

Votre INFINITI est le fruit d'une conception nouvelle. INFINITI c'est un niveau d'ingénierie des plus avancés, une qualité de travail supérieure allée à la sensibilité esthétique simple et raffinée de la tradition japonaise.

Cette combinaison d'éléments donne une notion particulière du luxe et de la beauté. Chez INFINITI, le véhicule lui-même est bien sûr important, mais l'harmonie qu'il dégage l'est aussi, de même que le sont la qualité de satisfaction qu'il vous procurera, sa ligne, sa tenue de route et aussi le niveau supérieur de service fourni pas ses concessionnaires.

Pour être sûr que vous profiterez pleinement de votre INFINITI nous vous invitons à lire tout de suite ce Manuel du conducteur qui vous explique toutes les caractéristiques, les commandes et les performances de votre INFINITI, tout en vous donnant des recommandations et informations utiles à votre sécurité.

**Le livret de renseignements sur la garantie se trouve dans le porte-documents du propriétaire du véhicule. Nous vous recommandons de toujours prendre ce porte-documents avec vous lorsque vous consultez votre concessionnaire INFINITI. Le livret de renseignements sur la garantie renferme toutes les informations utiles concernant l'étendue de la garantie, les obligations pour la maintenir en applica-**

**tion et le Programme d'assistance-dépannage INFINITI.**

INFINITI se dévoue entièrement pour que vous soyez satisfait d'être propriétaire d'un véhicule INFINITI aussi longtemps que vous garderez le véhicule. N'hésitez pas à contacter notre service aux consommateurs pour tout renseignement concernant votre INFINITI ou votre concessionnaire INFINITI, au 1-800-361-4792. Nous vous remercions.

## **LISEZ D'ABORD — CONDUISEZ ENSUITE**

**Avant de vous mettre au volant de votre véhicule pour la première fois, nous vous recommandons de lire attentivement ce Manuel du conducteur, afin de vous familiariser avec les commandes et l'entretien de votre véhicule et de vous aider à conduire en toute sécurité.**



## **ATTENTION**

### **INFORMATIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ RAPPELS DE SÉCURITÉ !**

**Respectez ces règles importantes de conduite afin d'assurer votre satisfaction et votre sécurité de même que celles de vos passagers.**

- **NE conduisez JAMAIS** sous l'influence d'alcool, de médicaments ou de drogues.
- **Respectez TOUJOURS** les limites de vitesse indiquées et ne conduisez jamais plus rapidement que les conditions ne le permettent.
- **Utilisez TOUJOURS** les ceintures de sécurité et les dispositifs de retenue pour enfants. Tous les pré-adolescents doivent s'asseoir sur la banquette arrière.
- **Indiquez TOUJOURS** aux occupants du véhicule comment utiliser correctement les différents dispositifs de sécurité.
- **Lisez TOUJOURS** les informations de sécurité importantes données dans ce Manuel.

## MODIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

Toute modification de ce véhicule est déconseillée. Les altérations peuvent en effet amoindrir les performances, la sécurité et la résistance du véhicule, voire même enfreindre les réglementations gouvernementales. De plus, les dommages ou pertes de performance résultant de telles modifications ne sont pas couverts par la garantie INFINITI.

## LORSQUE VOUS LISEZ CE MANUEL

Ce Manuel comporte des informations qui s'appliquent à toutes les versions de ce modèle, de sorte que certaines ne concernent pas votre véhicule.

Tous les renseignements, toutes les cotes techniques et les illustrations de ce Manuel, sont basés sur les données les plus récentes en vigueur au moment de sa publication. INFINITI se réserve le droit de modifier les caractéristiques ou le design à tout moment et sans préavis.

## INFORMATIONS IMPORTANTES SUR CE MANUEL

Plusieurs symboles sont utilisés dans ce manuel. Ils ont les significations suivantes :



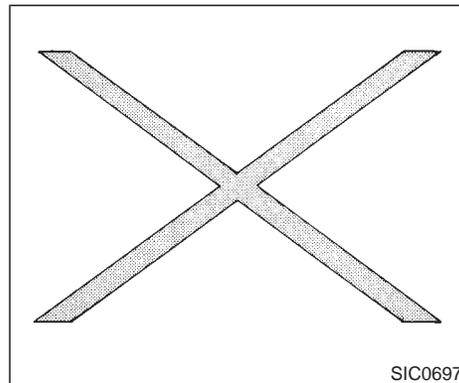
### ATTENTION

Ce terme est utilisé pour indiquer la présence d'un risque de blessures mortelles ou graves. Pour éviter ou réduire ce risque, les instructions doivent être suivies à la lettre.



### PRÉCAUTION

Ce terme est utilisé pour indiquer la présence d'un risque de blessures légères ou moyennement graves, ou de dommages au véhicule. Pour éviter ou réduire ce risque, les instructions doivent être rigoureusement suivies.



Ce symbole signifie **Ne faites pas ceci** ou **Ne laissez pas ceci se produire**.



Si vous voyez un de ces symboles dans une illustration, cela signifie que la flèche pointe vers l'avant du véhicule.



Les flèches d'une illustration similaires à celles-ci indiquent un mouvement ou une action.



Les flèches d'une illustration similaires à celles-ci sont destinées à attirer l'attention du lecteur sur un élément de l'illustration.

MISES EN GARDE DE LA  
PROPOSITION 65 DE  
CALIFORNIE



**ATTENTION**

L'État de Californie reconnaît que les gaz d'échappement des véhicules, certains de leurs constituants, et certains composants du véhicule contiennent ou émettent des substances chimiques pouvant provoquer le cancer et des malformations congénitales ou autres lésions sur l'appareil reproducteur. De plus certains fluides circulant dans les véhicules et certains produits d'usure contiennent ou émettent des substances chimiques reconnues dans l'État de Californie pour causer des cancers et des anomalies congénitales et autres troubles de l'appareil reproducteur.



© 2003 INFINITI MOTOR CO., LTD.  
TOKYO, JAPON

Tous droits réservés. Aucune partie de ce Manuel du conducteur ne peut être reproduite ou mise en mémoire dans un système de saisie de données, ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre, sans l'autorisation écrite préalable de INFINITI Motor Co., Ltd.



# Table des matières

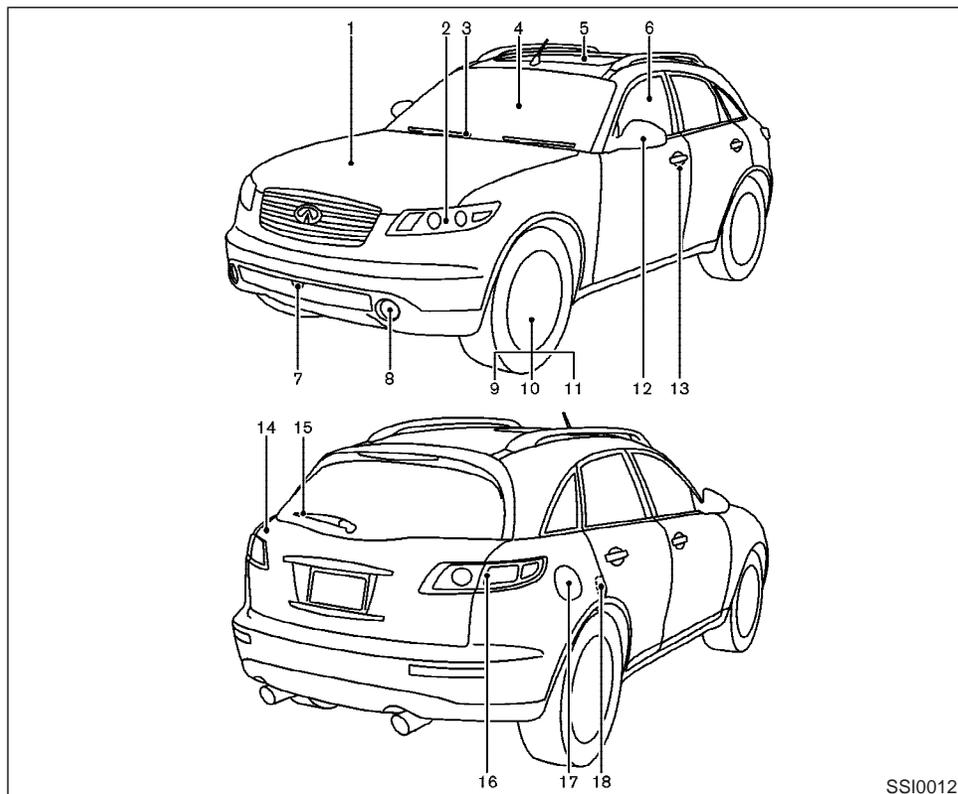
<b>Table des matières illustrée</b>	<b>0</b>
<b>Sécurité — sièges, ceintures de sécurité et système de retenue supplémentaire</b>	<b>1</b>
<b>Commandes et instruments</b>	<b>2</b>
<b>Vérifications et réglages avant démarrage</b>	<b>3</b>
<b>Systemes d'écran d'affichage, de chauffage, de climatisation et audio</b>	<b>4</b>
<b>Démarrage et conduite</b>	<b>5</b>
<b>En cas d'urgence</b>	<b>6</b>
<b>Aspect et entretien</b>	<b>7</b>
<b>Entretien et interventions</b>	<b>8</b>
<b>Données techniques et information au consommateur</b>	<b>9</b>
<b>Index</b>	<b>10</b>



# 0 Table des matières illustrée

Extérieur .....	0-2
Tableau de bord.....	0-3
Instruments et indicateurs.....	0-4
Points de vérification dans le compartiment-moteur .....	0-5

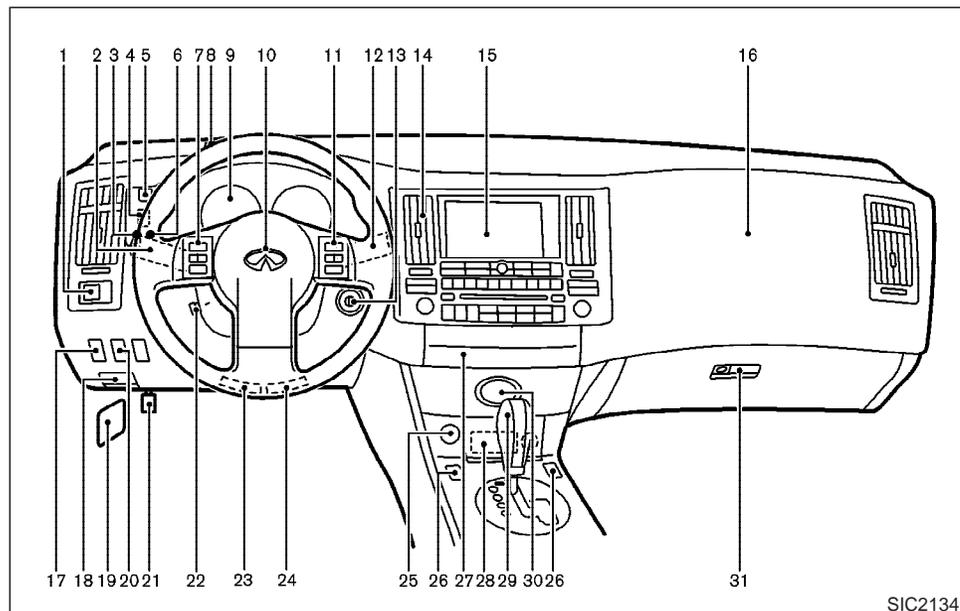
## EXTÉRIEUR



1. Capot du moteur (Page 3-27)
2. Feux avant (P.2-24)
3. Commande d'essuie-glace et de lave-glace (P.2-20)
4. Pare-brise (P.8-23)
5. Toit ouvrant (P.2-40)
6. Lève-glaces électriques (P.2-38)
7. Crochet de remorquage (P.6-14)
8. Phares antibrouillards et commutateur (P.2-28)
9. Pression de gonflage des pneus (P.8-35)
10. Crevaison (P.6-2)
11. Chaînes de pneus (P.8-40)
12. Rétroviseurs (P.3-34)
13. Portière et verrouillages (P.3-3)
14. Couvercle du coffre (P.3-27)
15. Essuie-glace arrière (P.8-25)
16. Feux arrière combinés (P.8-31)
17. Trappe du réservoir de carburant (P.3-29)
18. Serrure sécurité-enfants (P.3-5)

SSI0012

## TABLEAU DE BORD



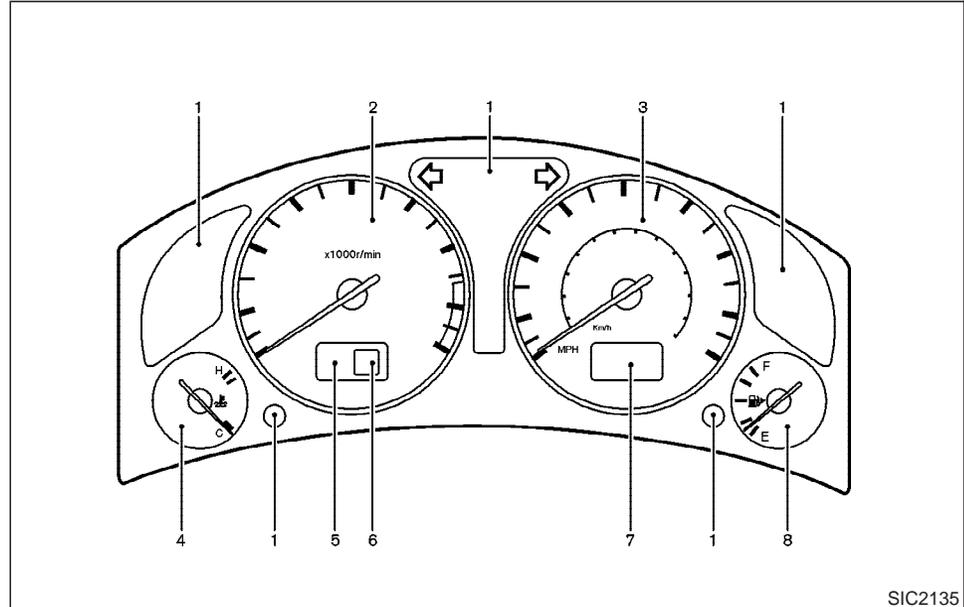
- |   |   |
|---|---|
| 1. Télécommande des rétroviseurs extérieurs (p.3-35)                  | 4. Rhéostat d'éclairage du tableau de bord (p.2-27) |
| 2. Commande des phares, phares antibrouillard et clignotants (p.2-23) | 5. Commutateur de réglage des phares (p.2-26)       |
| 3. Bouton de remise à zéro du compteur journalier (p.2-4)             | 6. Sélecteur du compteur journalier (p.2-4)         |

- |  |
|--|
| 7. Commutateur de la commande audio sur le volant (p.4-36)   |
| 8. Témoin de sécurité (p.2-20)   |
| 9. Instruments et indicateurs (p.2-3)  |
| 10. Coussin gonflable d'appoint du conducteur (p.1-8)  |
| 11. Commande principale/commande de réglage du régulateur de vitesse (p.5-19) ou interrupteur du régulateur de vitesse intelligent (si le véhicule en est équipé) (p.5-21) |
| 12. Commande d'essuie-glace et de lave-glace de pare-brise (p.2-21)  |
| 13. Contacteur d'allumage (p.5-9)/bouton d'allumage (p.5-11)   |
| 14. Bouche d'air centrale (p.4-19)   |
| 15. Interrupteurs/touches de commande d'affichage, audio et de climatisation (p.4-3)/système de navigation*  |
| 16. Coussin gonflable d'appoint du passager avant (p.1-8)  |
| 17. Sélecteur de mode Snow (Neige) (p.2-30)  |
| 18. Manette de déverrouillage du capot (p.3-27)  |
| 19. Boîte à fusibles (p.8-27)  |
| 20. Commutateur d'annulation du contrôle dynamique du véhicule (VDC) (p.2-31)  |

## INSTRUMENTS ET INDICATEURS

21. Pédale de frein de stationnement/pédale de dégagement de frein de stationnement (p.5-18)
22. Commutateur du volant inclinable/télescopique (si le véhicule en est équipé) (p.3-32)
23. Levier de verrouillage du volant inclinable (si le véhicule en est équipé) (p.3-32)
24. Levier de verrouillage du volant télescopique (p.3-32)
25. Commutateur des feux de détresse (p.2-28)
26. Commutateur des sièges chauffants (si le véhicule en est équipé) (p.2-29)
27. Lecteur de cassettes (p.4-29)
28. Allume-cigare et cendrier (p.2-33)
29. Sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique (p.5-14)
30. Montre (p.2-31)
31. Coffre à gants (p.2-35)

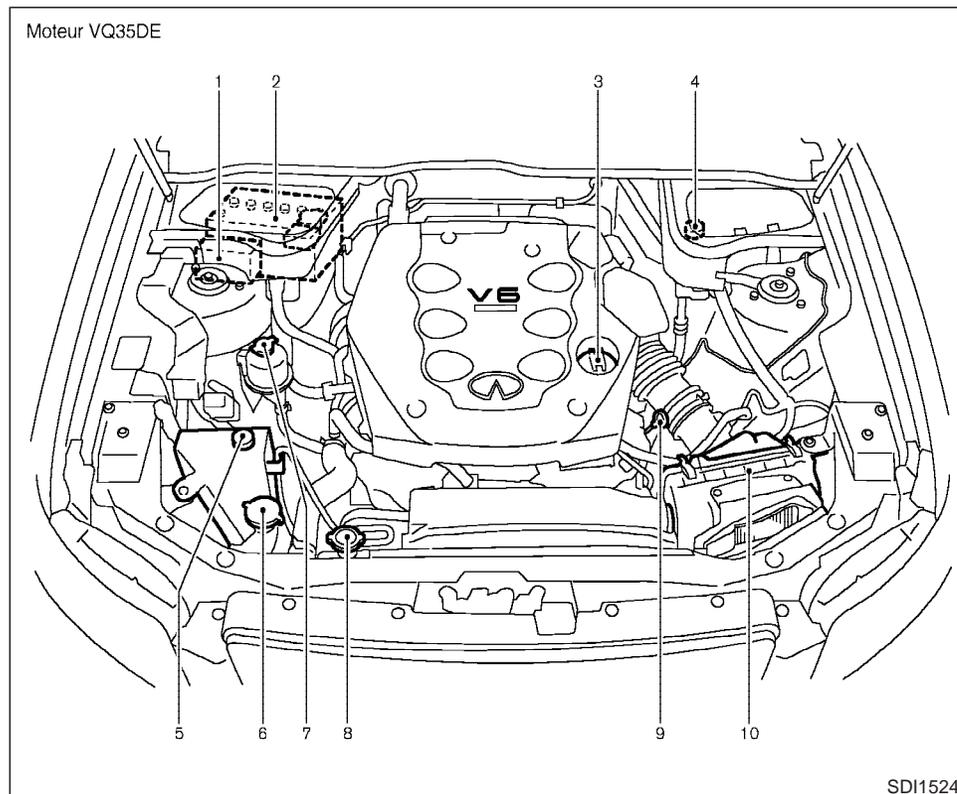
\* : Veuillez vous reporter au mode d'emploi du système de navigation fourni séparément. (si le véhicule en est équipé)



SIC2135

1. Témoins/indicateurs lumineux (p.2-9)
2. Compte-tours (p.2-4)
3. Indicateur de vitesse (p.2-4)
4. Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur (p.2-5)
5. Affichage du régulateur de vitesse intelligent (si le véhicule en est équipé) (p.5-21)
6. Témoin de positionnement de la boîte de vitesses automatique (p.5-14)
7. Compteur (Totalisateur/compteur journalier double) (p.2-4)
8. Indicateur de niveau de carburant (p.2-5)

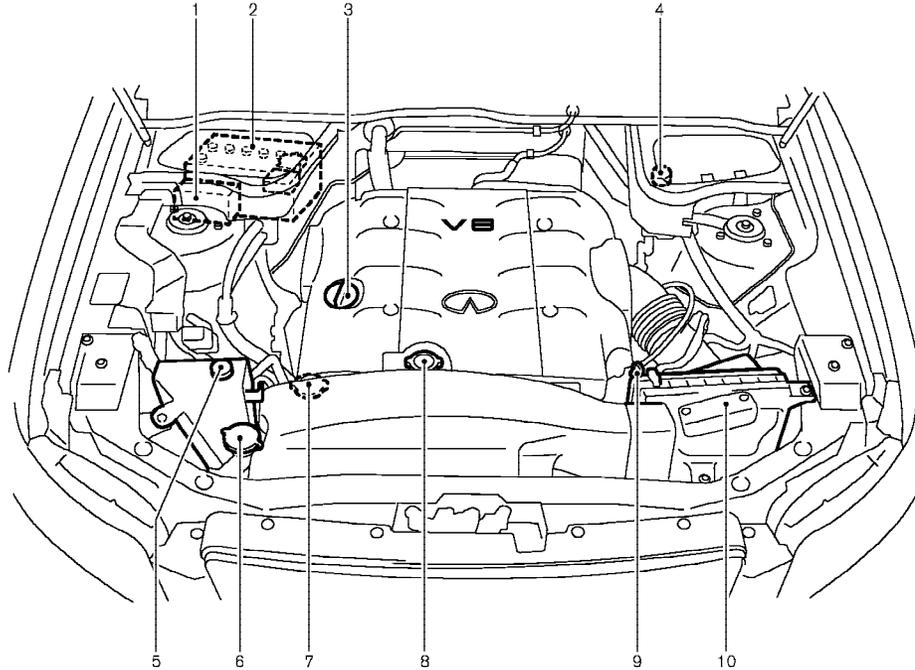
## POINTS DE VÉRIFICATION DANS LE COMPARTIMENT-MOTEUR



SDI1524

1. Porte-fusibles/fils-fusibles (p.8-27)
2. Batterie (p.8-18)
3. Bouchon de remplissage d'huile-moteur (p.8-12)
4. Réservoir du liquide de frein (p.8-17)
5. Réservoir du liquide de refroidissement du moteur (p.8-10)
6. Réservoir du liquide de lave-glace de pare-brise (p.8-18)
7. Réservoir du liquide de direction assistée (p.8-17)
8. Bouchon de remplissage du radiateur (p.8-11)
9. Jauge d'huile-moteur (p.8-12)
10. Filtre à air (p.8-22)

Moteur VK45DE



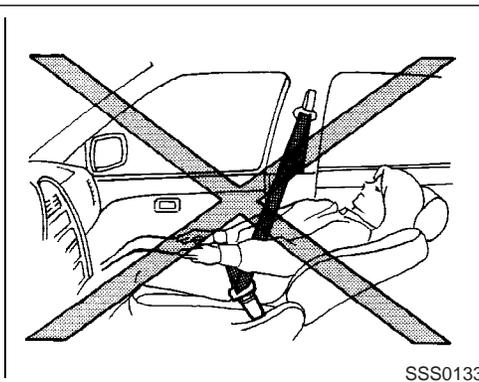
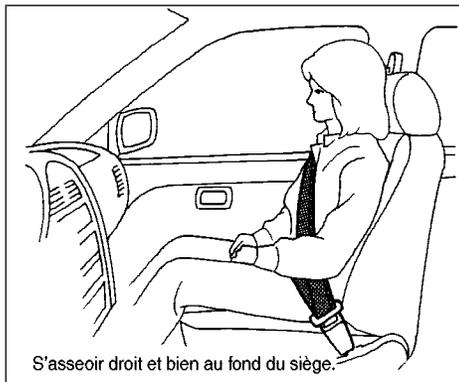
1. Porte-fusibles/fils-fusibles (p.8-27)
2. Batterie (p.8-18)
3. Bouchon de remplissage d'huile-moteur (p.8-12)
4. Réservoir du liquide de frein (p.8-17)
5. Réservoir du liquide de refroidissement du moteur (p.8-10)
6. Réservoir du liquide de lave-glace de pare-brise (p.8-18)
7. Réservoir du liquide de direction assistée (p.8-17)
8. Bouchon de remplissage du radiateur (p.8-11)
9. Jauge d'huile-moteur (p.8-12)
10. Filtre à air (p.8-22)

SDI1531

# 1 Sécurité — sièges, ceintures de sécurité et système de retenue supplémentaire

Sièges .....	1-2	Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur .....	1-26
Réglages du siège automatique avant.....	1-2	Ceinture de sécurité centrale arrière.....	1-30
Réglage du siège arrière.....	1-4	Rallonge de ceinture de sécurité .....	1-32
Réglage des appuis-tête .....	1-7	Entretien des ceintures de sécurité.....	1-33
Appuis-tête actifs (sièges avant).....	1-7	Dispositifs de retenue pour les enfants .....	1-33
Accoudoir.....	1-8	Précautions à prendre avec les dispositifs de retenue pour les enfants .....	1-33
Système de retenue supplémentaire .....	1-8	Pose du dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière, côté rue ou au centre.....	1-35
Précautions à prendre avec les systèmes de retenue supplémentaire .....	1-8	Système LATCH (verrouillage) (ancrages inférieurs et attaches pour enfant) .....	1-41
Étiquettes d'avertissement concernant les coussins gonflables d'appoint.....	1-20	Dispositif de retenue pour enfant avec sangle d'ancrage supérieure.....	1-42
Témoin des coussins gonflables d'appoint .....	1-20	Pose du siège de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.....	1-44
Ceintures de sécurité .....	1-22		
Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité .....	1-22		
Sécurité des enfants .....	1-25		
Femmes enceintes .....	1-26		
Personnes blessées .....	1-26		

## SIÈGES



### ATTENTION

- Ne laissez pas le dossier du siège en position inclinée pendant la conduite du véhicule. Ceci serait dangereux car la sangle thoracique ne reposerait pas contre le corps. En cas d'accident, vous pourriez être projeté contre cette sangle et blessé au cou ou subir d'autres blessures graves. Vous pourriez également glisser par-dessous la ceinture sous-abdominale

et subir de graves blessures internes.

- Le dossier doit être vertical pour pouvoir assurer une protection efficace pendant la conduite du véhicule. Il faut toujours s'asseoir bien au fond du siège et régler correctement la ceinture de sécurité. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité» plus loin dans cette section.

## RÉGLAGES DU SIÈGE AUTOMATIQUE AVANT



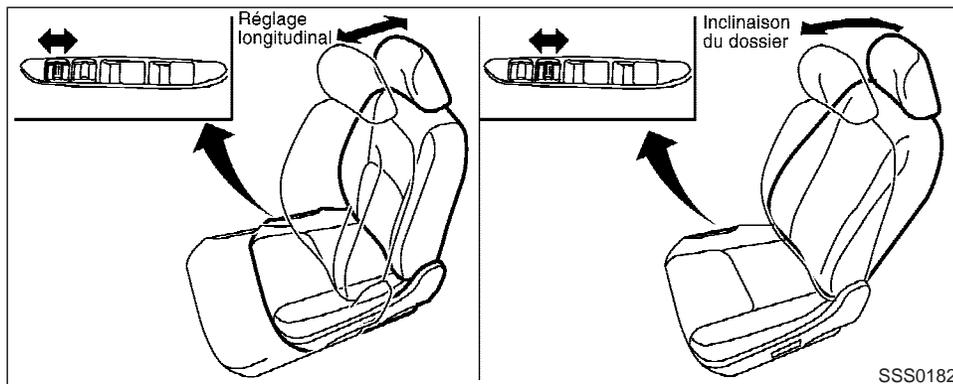
### ATTENTION

- Ne réglez pas le siège du conducteur pendant que vous conduisez afin de conserver toute votre attention sur la conduite.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient actionner des commutateurs ou commandes. Des enfants sans surveillance courent des risques de graves accidents.

### Conseils d'utilisation

- Le moteur du siège est équipé d'un circuit de protection de surcharge. Si le moteur s'arrête en cours de fonctionnement, attendez 30 secondes et appuyez de nouveau sur le poussoir.
- Ne faites pas fonctionner le siège automatique pendant trop longtemps avec le moteur à l'arrêt pour ne pas décharger les batteries.

Pour connaître le fonctionnement du système de positionnement automatique de conduite, veuillez vous reporter à la rubrique «Système de positionnement automatique de conduite» de la section «3. Vérifications et réglages avant démarrage».



### Réglage avant-arrière

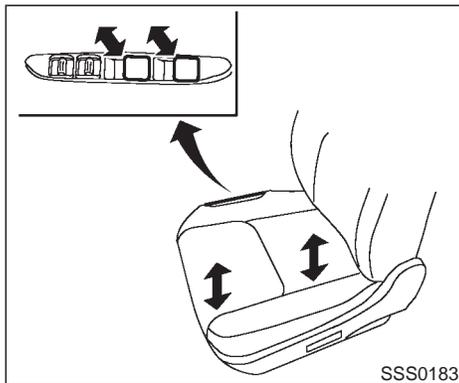
Déplacez le poussoir vers l'avant ou vers l'arrière pour faire glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière sur la position souhaitée.

### Réglage de l'inclinaison

Déplacez le poussoir d'inclinaison vers l'arrière jusqu'à ce que le dossier soit à l'inclinaison voulue. Pour ramener le dossier vers l'avant, déplacez le poussoir vers l'avant tout en avançant le corps. Le dossier se placera comme vous le souhaitez.

Un dispositif permet d'incliner le dossier en fonction de la taille des occupants afin de

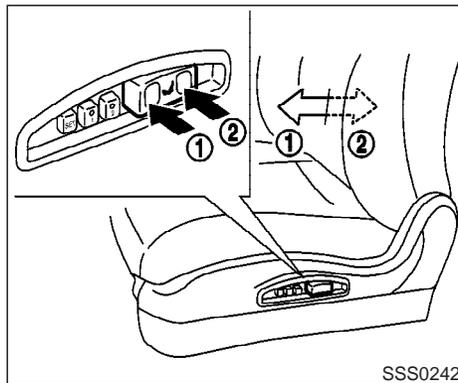
mieux adapter la fermeture de la ceinture de sécurité. (Reportez-vous à la rubrique «Précautions d'utilisation des ceintures de sécurité» plus loin dans cette section.) Aussi, le siège arrière peut être incliné pour permettre aux occupants de se reposer lorsque le véhicule est stationné.



SSS0183

## Réglage du siège

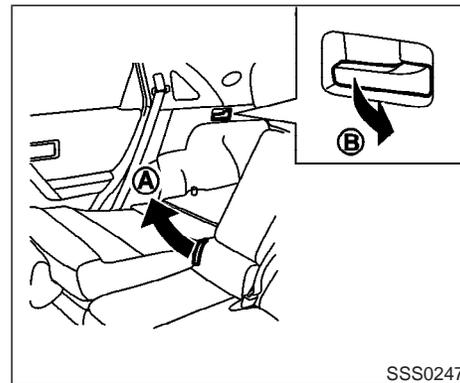
Pour régler l'angle et la hauteur du coussin de siège à la position voulue, tirez la commande vers le haut ou poussez-la vers le bas.



SSS0242

## Support lombaire (siège du conducteur) — si le véhicule en est équipé

Le support lombaire permet de soutenir le bas du dos du conducteur. Appuyez sur l'un ou l'autre côté du contacteur pour régler le support lombaire.



SSS0247

## RÉGLAGES DU SIÈGE ARRIÈRE

### Inclinaison

1. Retirez les appuis-tête.
2. Tirez sur la ceinture de sécurité de côté.
3. Retirez le couvre-bagages (s'il y en a un), tirez sur le levier du siège arrière (A) ou sur le levier sur les deux côtés du compartiment à bagages (B) et abaissez le dossier.
4. N'oubliez pas d'installer les appuis-tête lorsque vous relevez les dossiers en place.



## ATTENTION

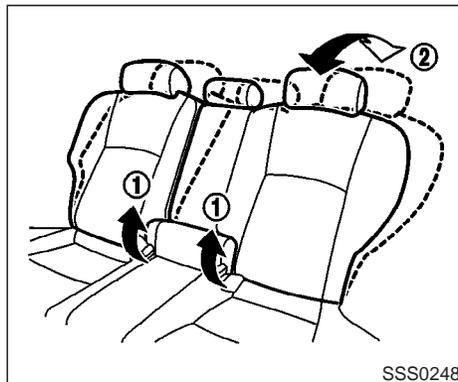
- Il ne faut jamais permettre à quelqu'un de prendre place dans l'espace de chargement ni sur la banquette arrière lorsque son dossier est rabattu. L'utilisation de cet espace par des passagers non retenus correctement pourrait résulter en de graves blessures en cas d'accident ou d'arrêt brusque.
- Il est extrêmement dangereux de se placer dans l'espace de chargement du véhicule pendant la marche. En cas de collision, les personnes assises dans cet espace courent davantage le risque d'être gravement blessées ou tuées.
- Il ne faut laisser personne s'asseoir dans une partie du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité. Veillez à ce que tous les passagers soient sur leur siège et utilisent correctement leur ceinture de sécurité.

- Ne rabattez pas la banquette arrière lorsqu'il y a des passagers dans la zone de la banquette arrière, des bagages sur la banquette arrière ou des tasses dans le porte-tasses.
- Les appuie-tête doivent être réglés correctement car ils constituent une protection efficace contre les blessures en cas d'accident. Chaque fois que les appuie-tête sont enlevés, il faut les remettre en place ensuite et bien les régler.
- Si les appuie-tête sont enlevés pour quelque raison que ce soit, il faut les ranger soigneusement pour ne pas risquer de causer des blessures aux passagers ou des dommages au véhicule en cas d'arrêt brusque ou d'accident.
- Fixez solidement les objets transportés pour qu'ils ne puissent pas glisser ni se déplacer. Veillez à ce que les objets transportés ne dépassent pas la hauteur des dossiers de siège. En cas d'arrêt brusque ou de collision,

des objets transportés qui ne sont pas fixés peuvent causer des blessures.

- Après avoir redressé les dossiers, assurez-vous qu'ils sont bien verrouillés en place. Si les dossiers sont mal verrouillés, les passagers risquent d'être blessés en cas d'accident ou d'arrêt brusque.
- N'oubliez pas d'attacher le connecteur de la ceinture de sécurité centrale arrière lorsque vous remettez les dossiers de siège arrière en place.
- Ne détachez pas le connecteur de la ceinture de sécurité centrale arrière, sauf lorsque vous rabattez la banquette arrière.
- Lorsque vous attachez le connecteur de la ceinture de sécurité centrale arrière, assurez-vous que les dossiers de la banquette sont solidement fixés en position verrouillée et que le connecteur de la ceinture de sécurité centrale arrière est solidement fixé.

- Si le connecteur de la ceinture de sécurité centrale et les dossiers ne sont pas fixés en position correcte, vous risquez des blessures graves en cas d'accident ou de freinage brusque.



### Réglage de l'inclinaison

Tirez le levier d'inclinaison ① et positionnez le dossier du siège à l'angle désiré ②. Relâchez le levier d'inclinaison ① après avoir positionné le siège à l'angle désiré ②.

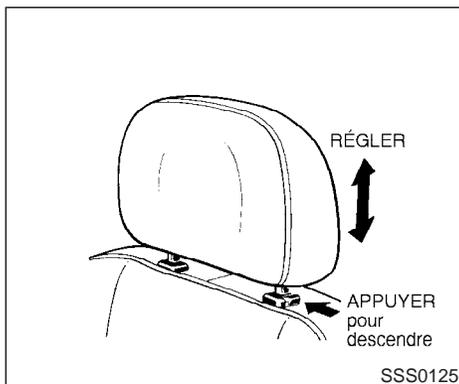


### ATTENTION

- Ne laissez pas le dossier du siège en position inclinée pendant la conduite du véhicule. Ceci serait dangereux car la sangle thoracique ne repose-

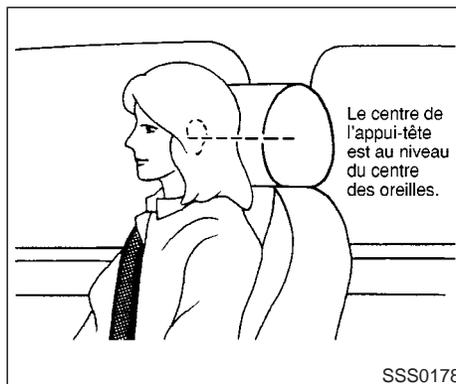
rait pas contre le corps. En cas d'accident, vous pourriez être projeté contre cette sangle et blessé au cou ou subir d'autres blessures graves. Vous pourriez également glisser par-dessous la ceinture sous-abdominale et subir de graves blessures internes.

- Le dossier doit être vertical pour pouvoir assurer une protection efficace pendant la conduite du véhicule. Il faut toujours s'asseoir bien au fond du siège et régler correctement la ceinture de sécurité. Veuillez vous reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» plus loin dans cette section en ce qui concerne les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité.
- Après ce réglage, assurez-vous que le siège est solidement verrouillé.



## RÉGLAGE DES APPUIS-TÊTE

Pour relever l'appui-tête, il vous suffit de le tirer vers le haut. Pour l'abaisser, appuyez sur le bouton de blocage et poussez l'appui-tête vers le bas.

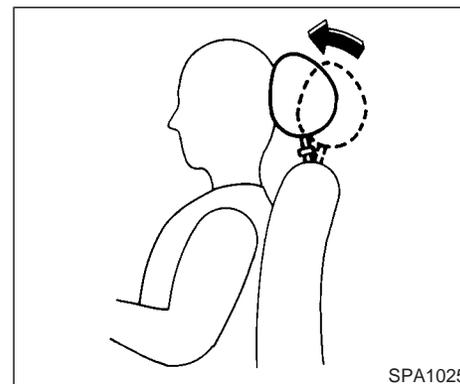


Réglez les appuis-tête de manière à ce que le centre de l'appui-tête soit à peu près au niveau du centre des oreilles.



### ATTENTION

Les appuis-tête doivent être réglés correctement, car ils peuvent assurer une protection importante contre les blessures en cas d'accident. Ne les retirez pas. Vérifiez le réglage lorsque vous utilisez le siège après quelqu'un d'autre.



## APPUIS-TÊTE ACTIFS (sièges avant)



### ATTENTION

- Réglez toujours les appuis-tête correctement, comme spécifié dans la section précédente. Sinon, vous réduirez l'efficacité des appuis-tête actifs.
- Les appuis-tête actifs sont conçus pour s'ajouter aux autres systèmes

de sécurité. Portez toujours votre ceinture de sécurité. Aucun système ne peut éviter toutes les blessures en cas d'accident.

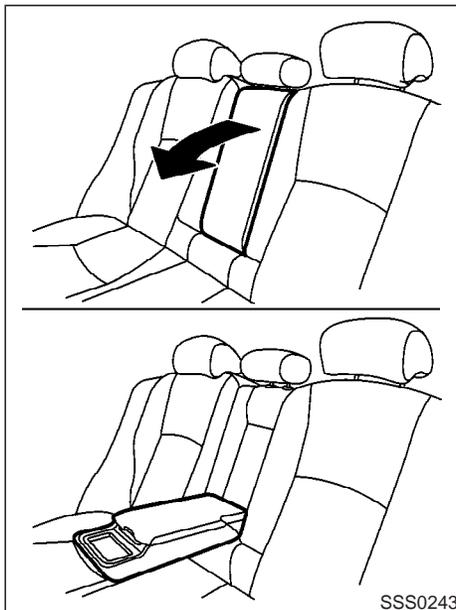
- N'attachez rien à la tige des appuis-tête. Vous pourriez réduire l'efficacité des appuis-tête actifs.

L'appui-tête se déplace vers l'avant en utilisant la force que le dossier de siège reçoit de l'occupant en cas de collision arrière. Le mouvement de l'appui-tête contribue à soutenir la tête de l'occupant en réduisant son mouvement vers l'arrière et en absorbant une partie des forces qui pourraient provoquer une lésion traumatique des vertèbres cervicales.

Les appuis-tête actifs sont efficaces lors de collisions à vitesse faible à moyenne, qui sont celles qui semblent provoquer le plus de lésions traumatiques des vertèbres cervicales.

Les appuis-tête actifs ne fonctionnent que dans certaines collisions arrière. Après la collision, les appuis-tête reviennent à leur position d'origine.

Réglez correctement les appuis-tête comme spécifié dans la section précédente.



## ACCOUDOIR

Tirez l'accoudoir jusqu'à ce qu'il soit horizontal.

## SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES SYSTÈMES DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE

Cette section consacrée au système de retenue supplémentaire contient des renseignements importants relatifs aux coussins gonflables d'appoint du conducteur et du passager avant qui sont prévus pour les chocs avant, aux coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau des sièges avant qui sont prévus pour les chocs latéraux ainsi que aux tendeurs de ceintures de sécurité des sièges avant.

**Système des coussins gonflables d'appoint avant prévu pour les chocs avant :** Ce système peut aider à amortir le choc au visage et à la poitrine du conducteur et du passager avant dans certaines collisions frontales.

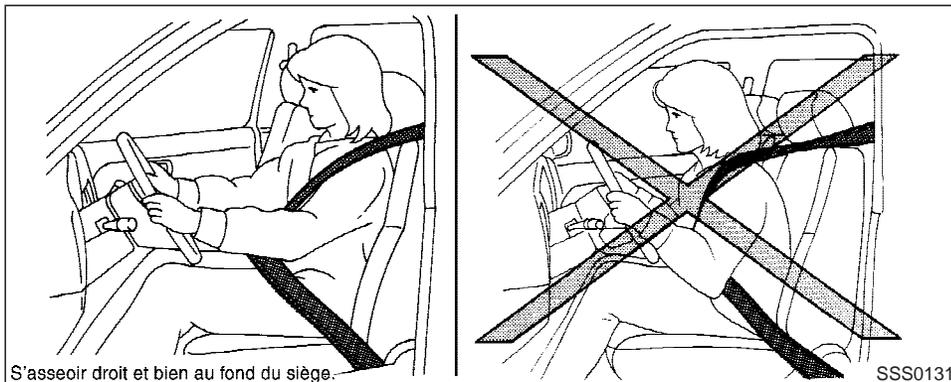
**Système des coussins gonflables d'appoint latéraux prévu pour les chocs latéraux :** Ce système peut aider à amortir l'impact des chocs sur la poitrine du conducteur et du passager avant lors de certaines collisions latérales. Les coussins gonflables d'appoint latéraux sont conçus pour se déployer sur le côté lorsque le véhicule subit un choc.

**Système des coussins gonflables rideau prévu pour les chocs latéraux :** Ce système peut aider à amortir l'impact des chocs sur la tête des occupants des sièges avant et arrière côté rue lors de certaines collisions latérales.

Les coussins gonflables rideau prévus pour les chocs latéraux sont conçus pour se déployer sur le côté lorsque le véhicule subit un choc.

Ces systèmes de retenue supplémentaire ne font que **compléter** la protection des ceintures de sécurité du conducteur et du passager ; ils **ne remplacent pas** les ceintures. Il faut toujours porter correctement les ceintures de sécurité, et l'occupant doit être assis à une distance correcte du volant, du tableau de bord et des garnitures de portière. (Pour les instructions et précautions d'utilisation des ceintures de sécurité, veuillez vous reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» plus loin dans cette section.)

Après avoir tourné le contacteur d'allumage sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si les systèmes fonctionnent.



## ATTENTION

- Les coussins gonflables avant d'appoint ne se déploient pas en cas de collision latérale, arrière, de tonneaux ou de collisions frontales mineures ; il est donc recommandé de toujours porter la ceinture de sécurité pour réduire les risques ou l'importance des blessures en cas d'accident.

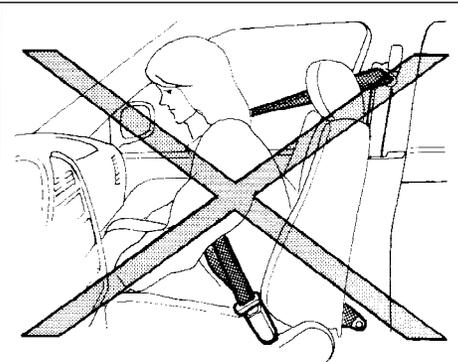
- Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables avant d'appoint atteignent leur efficacité maximum si le conducteur est assis le dos bien droit contre le dossier. Les coussins gonflables avant se déploient avec une force extrême. Les risques de blessure légère ou mortelle en cas d'accident sont augmentés si le conducteur n'est pas retenu, s'il est penché en avant, assis sur le côté ou en mauvaise position. Le coussin gon-

flable avant d'appoint risque également de blesser sérieusement l'occupant qui se trouverait trop près au moment où le coussin gonflable se déploie. Il faut toujours s'asseoir avec le dos bien en arrière contre le dossier du siège aussi loin que possible du volant et du tableau de bord. Utilisez toujours les ceintures de sécurité.

- Les boucles des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant sont munies de capteurs qui détectent si les ceintures sont bouclées. Le système de déploiement du coussin gonflable étudie la gravité de l'impact puis fait déployer le coussin gonflable en fonction de l'utilisation ou non des ceintures de sécurité. Si les ceintures de sécurité ne sont pas bouclées correctement, le risque et la gravité des blessures en cas d'accident en sont augmentés.

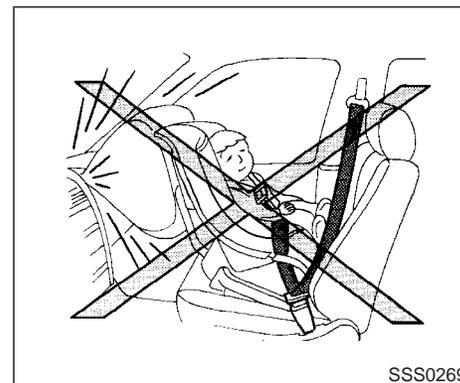
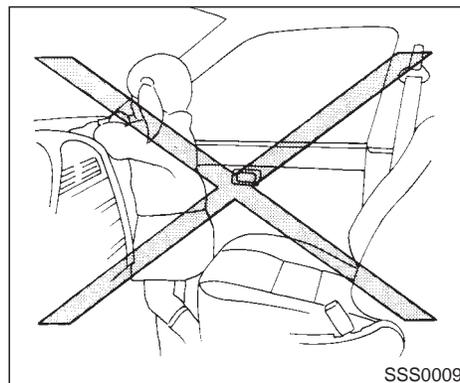
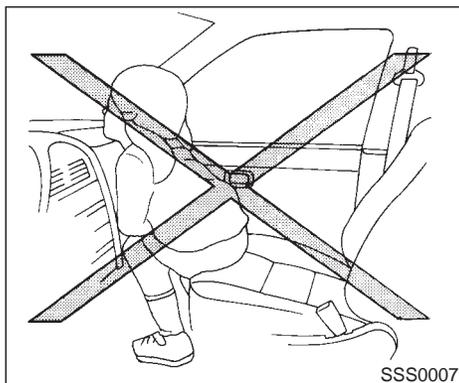
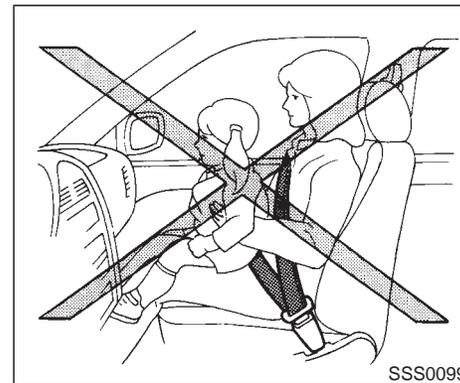
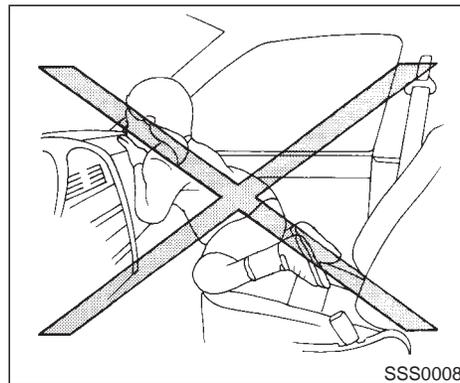
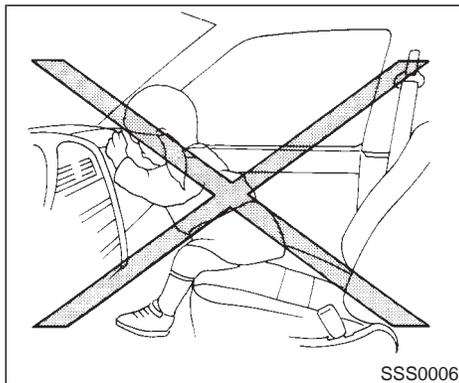


S'asseoir droit et bien au fond du siège.



SSS0132

- Gardez toujours les mains à l'extérieur du volant. Si vous les placez à l'intérieur du volant, elles risquent davantage d'être blessées en cas de déploiement du coussin gonflable avant d'appoint.

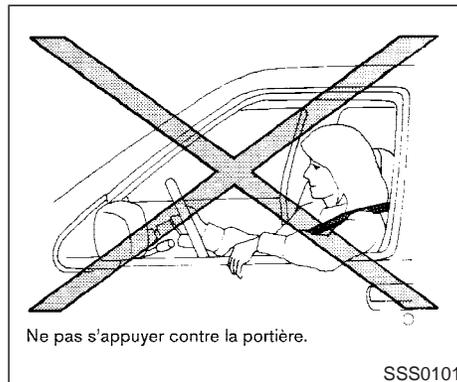




## ATTENTION

- Ne laissez jamais les enfants sans protection ou passer les mains ou le visage par la fenêtre. Ne les tenez pas sur les genoux ou dans les bras. Les illustrations précédentes retracent quelques exemples de position de conduite dangereuse. Les pré-adolescents et enfants doivent s'asseoir dans la mesure du possible sur la banquette arrière et ils doivent être correctement retenus.
- S'ils ne sont pas correctement retenus, les enfants risquent d'être sérieusement ou mortellement blessés par le choc du déploiement des coussins gonflables avant d'appoint, des coussins gonflables latéraux d'appoint ou des coussins gonflables rideau d'appoint prévus pour les chocs latéraux. Les pré-adolescents et enfants doivent être correctement retenus dans la mesure du possible sur la banquette arrière.

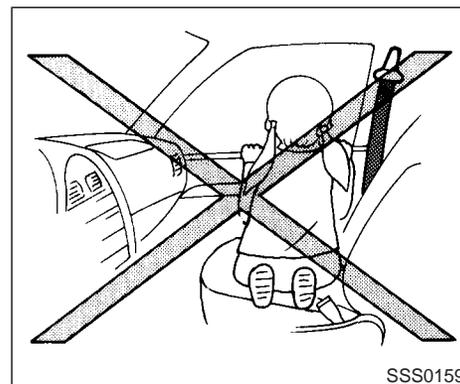
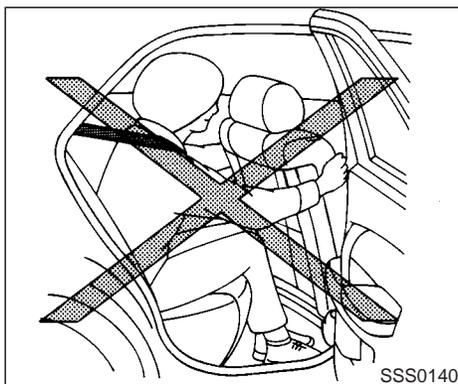
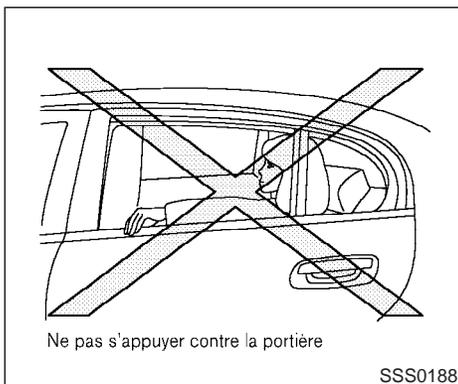
- De même, sur le siège avant, n'installez jamais un siège de retenue d'enfant orienté vers l'arrière. Le déploiement du coussin gonflable avant d'appoint peut blesser gravement ou mortellement un enfant. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Dispositifs de retenue pour les enfants» plus loin dans cette section.



## ATTENTION

**Coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux :**

- Les coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux ne se déploient pas en cas de collision frontale, arrière, de renversement ou lorsque la collision latérale est peu importante ; il est donc recommandé de toujours porter la ceinture de sécurité pour réduire les



risques ou l'importance des blessures en cas d'accident.

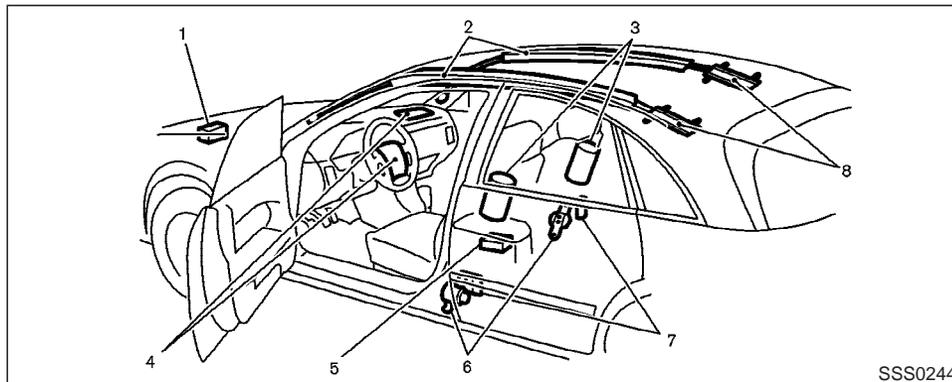
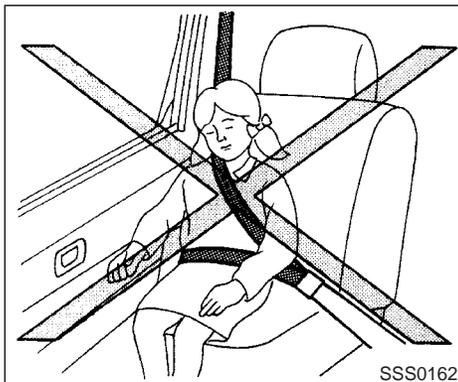
- Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau atteignent leur efficacité maximum si les occupants sont assis bien en arrière et droit sur le siège. Les coussins gonflables latéraux et rideau se déploient avec une force considérable. Ne laissez personne placer les mains, les jambes ou le visage près du coussin gonflable latéral qui se trouve sur le côté rue du

dossier du siège avant ou près des longerons du toit latéral. Ne laissez pas le passager avant ou du siège arrière côtés rue passer la main par la fenêtre ou s'appuyer contre la portière. Les illustrations précédentes retracent quelques exemples de position de conduite dangereuse.

- Veillez à ce qu'aucun passager arrière ne se tienne au dossier du siège avant. Il risquerait d'être gravement blessé si le coussin gonflable latéral d'appoint se déployait. Il faut être

particulièrement prudent avec les enfants qui doivent toujours être correctement retenus sur le siège.

- Ne mettez pas de housses sur les dossiers de siège avant. Elles pourraient gêner le déploiement du coussin gonflable latéral d'appoint.



1. Capteur de zone d'impact
2. Coussins gonflables rideau d'appoint prévus pour les chocs latéraux
3. Modules des coussins gonflables latéraux d'appoint
4. Modules des coussins gonflables avant d'appoint
5. Unité du capteur de diagnostic
6. Enrouleur de tendeur de ceinture de sécurité
7. Capteurs satellites

8. Modules des coussins gonflables rideau d'appoint prévus pour les chocs latéraux

### Système des coussins gonflables avant d'appoint

Le coussin gonflable d'appoint du conducteur se trouve au centre du volant ; celui du passager avant est installé sur le tableau de bord sous la boîte à gants. Le système est conçu pour satisfaire aux exigences d'homologation optionnelle des règlements américains. Le système est également autorisé au Canada. L'homologation optionnelle permet d'installer des coussins gonflables avant qui se déploient avec moins de force qu'auparavant. **Toute-**

**fois, tous les renseignements, toutes les précautions et tous les avertissements stipulés dans le présent Manuel s'appliquent et devraient être respectés.** Les coussins gonflables avant sont prévus pour se déployer en cas de collision frontale importante ; ils peuvent se déployer aussi lorsque l'impact d'une collision non frontale est identique à celui d'une forte collision frontale. Il se peut qu'ils ne se déploie pas dans certaines collisions frontales. Le fonctionnement correct du coussin gonflable ne dépend pas toujours des dommages subis par le véhicule (ou de l'absence de dommages).

Les deux coussins gonflables d'appoint du côté passager et du côté conducteur sont équipés d'un système de déploiement en deux temps qui contrôle les informations du capteur de la zone d'impact, le capteur de diagnostic et les capteurs de la boucle de ceinture de sécurité qui détectent si les ceintures sont bouclées. Le déploiement des coussins gonflables est fonction de la sévérité de l'impact et de l'utilisation ou non des ceintures de sécurité. Selon le type de choc et selon que les occupants à l'avant du véhicule ont attaché leur ceinture de sécurité ou non, il arrive qu'un seul coussin gonflable se déploie lors d'une collision. Ceci n'est pas une anomalie de fonctionnement. Si vous avez des questions concernant le comportement de votre coussin

gonflable, veuillez contacter votre concessionnaire INFINITI.

Le déploiement du coussin gonflable avant d'appoint s'accompagne d'un grand bruit suivi d'une émission de fumée. La fumée n'est pas nocive ; elle n'est pas non plus un signe d'incendie. Elle provoque cependant des irritations ou une sensation d'étouffement, et à ce titre il est recommandé d'éviter son inhalation. Les personnes souffrant de conditions respiratoires doivent rapidement respirer de l'air frais.

Les coussins gonflables avant d'appoint combinés aux ceintures de sécurité aident à amortir le choc sur le visage et sur la poitrine de l'occupant avant. Les coussins gonflables avant d'appoint peuvent vous sauver la vie ou réduire la gravité de vos blessures. Mais, en se déployant, ils peuvent aussi provoquer des éraflures au visage ou d'autres blessures. Les coussins gonflables avant n'assurent pas une retenue de la partie inférieure du corps.

Il faut boucler convenablement les ceintures de sécurité et placer le dossier du conducteur et du passager avant bien droit, aussi loin que possible du volant et du tableau de bord. En effet, puisque le coussin gonflable avant d'appoint se déploie très rapidement pour garantir la protection des occupants assis à l'avant du

véhicule, si ceux-ci étaient trop près ou contre le module au moment du déploiement, ils risqueraient d'être gravement blessés. Les coussins gonflables se dégonflent tout de suite après la collision.

**Après avoir tourné le contacteur d'allumage sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si le système fonctionne.**



## ATTENTION

- **Ne placez aucun objet sur le rembourrage du volant ni sur le tableau de bord. Ne mettez pas d'objets entre un occupant du véhicule et le volant ou le tableau de bord. Ces objets risqueraient de se transformer en projectiles dangereux et de provoquer des blessures en cas de déploiement du coussin gonflable avant d'appoint.**
- **Ne touchez pas aux éléments du coussin gonflable tout de suite après son déploiement, car la chaleur qu'ils**

dégagent risque de provoquer des brûlures.

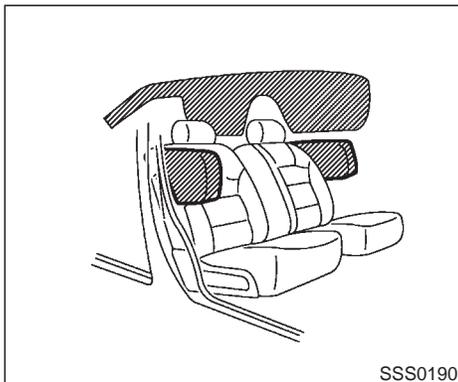
- N'apportez aucun changement non autorisé aux éléments ou au câblage du système des coussins gonflables avant d'appoint et ce, afin de ne pas provoquer le déploiement accidentel du coussin gonflable ou l'endommagement du système.
- N'effectuez aucune modification non autorisée à l'équipement électrique du véhicule, à la suspension ou à la partie structurelle avant. Ceci pourrait nuire au fonctionnement du système du coussin gonflable d'appoint.
- La moindre altération du système risque d'engendrer des blessures corporelles graves. Sont considérés comme altérations le remplacement pur et simple du volant ou du tableau de bord, le fait de les dénaturer en collant du tissu ou une matière quelconque sur le rembourrage du volant ou sur le tableau de bord, ou la pose de garnitures supplémentaires

autour du système des coussins gonflables.

- Toute intervention sur ou près du système des coussins gonflables d'appoint doit systématiquement être effectuée par un concessionnaire INFINITI. L'installation d'équipement électrique doit également être effectuée par un concessionnaire INFINITI. Les fil et les connecteurs jaunes et oranges du système de retenue supplémentaire ne doivent pas être modifiés ou débranchés. N'utilisez jamais de testeur électrique ou de dispositif de sondage non homologué sur le système des coussins gonflables d'appoint.
- Si le pare-brise est lézardé, faites-le remplacer immédiatement par un garagiste spécialisé. Si le pare-brise est fendu, le coussin gonflable d'appoint risque de ne pas pouvoir se déployer normalement.
- Les connecteurs de faisceaux du système de retenue supplémentaire sont

jaunes et oranges pour faciliter l'identification.

Si vous revendez votre véhicule, nous vous prions de donner toute information nécessaire au nouvel acheteur au sujet du système des coussins gonflables avant d'appoint et de lui indiquer les sections se rapportant à ce système dans le présent Manuel du conducteur.



### Système des coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux

Les coussins gonflables d'appoint latéraux se trouvent à l'extérieur des dossiers de siège avant. Les coussins gonflables d'appoint rideau prévu pour les chocs latéraux sont situés dans le longeron du toit latéral. Ces systèmes sont conçues conformément aux directives facultatives données dans le but de réduire les risque de blessures sur les occupants assis hors des sièges. **Toutes les informations ou consignes de précautions et d'attention données dans le présent Manuel restent**

**valables et doivent être suivies.** Les coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux sont conçus pour se déployer en cas de collision latérale importante. Ils peuvent aussi se déployer si les forces d'un autre type de collision sont similaires à celles d'un choc latéral important. Ils sont prévus pour se déployer du côté où le véhicule subit le choc. Il se peut qu'ils ne se déploient pas dans certaines collisions latérales. Les dommages subis par le véhicule (ou l'absence de dommages) ne sont pas toujours une indication du bon fonctionnement des coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux.

Le déploiement des coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau s'accompagnent d'un grand bruit suivi d'une émission de fumée. La fumée n'est pas nocive ; elle n'est pas non plus un signe d'incendie. Elle provoque cependant des irritations ou une sensation d'étouffement, et à ce titre il est recommandé d'éviter son inhalation. Les personnes souffrant de conditions respiratoires doivent rapidement respirer de l'air frais.

Les coussins gonflables d'appoint latéraux combinés aux ceintures de sécurité aident à amortir le choc sur la poitrine des occupants avant. Les coussins gonflables d'appoint rideau prévu pour les chocs latéraux aident à

amortir le choc sur la tête des occupants avant et du siège arrière côté rue. Ils peuvent vous sauver la vie ou réduire la gravité de vos blessures. Mais, en se déployant, ils peuvent aussi provoquer des éraflures ou d'autres blessures. Les coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau n'assurent pas une retenue de la partie inférieure du corps.

Il faut boucler convenablement les ceintures de sécurité et placer le dossier du conducteur et du passager avant bien droit, aussi loin que possible du coussin gonflable latéral. Les passagers du siège arrière doivent être assis aussi loin que possible des garnitures de porte et des longerons du toit latéral. Les coussins gonflables latéraux et rideau se déploient rapidement afin d'aider à protéger les occupants avant. En revanche la force du déploiement peut augmenter les risques de blessures si l'occupant se trouve trop près ou contre les modules des coussins gonflables latéraux et rideau lors du déploiement. Les coussins gonflables latéraux et rideau se dégonflent rapidement après la collision.

**Après avoir tourné le contacteur d'allumage sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si les systèmes fonctionnent.**



## ATTENTION

- Ne placez pas d'objets près des dossiers des sièges avant. Il ne faut pas placer non plus d'objets (parapluie, sac, etc.) entre la garniture de portière avant et le siège avant. Ces objets pourraient se transformer en dangereux projectiles et causer des blessures en cas de déploiement du coussin gonflable latéral.
- Ne touchez pas les éléments du coussin gonflable latéral et du coussin gonflable rideau prévu pour les chocs latéraux tout de suite après son déploiement, car la chaleur qu'ils dégagent risque de provoquer des brûlures.
- N'apportez aucun changement non autorisé aux éléments ou au câblage des systèmes des coussins gonflables latéraux et rideau, ceci afin de ne pas provoquer le déploiement accidentel du coussin ou l'endommagement des systèmes des coussins

gonflables latéraux et rideau.

- N'effectuez aucune modification non autorisée sur l'équipement électrique du véhicule, la suspension ou un panneau latéral. Ceci pourrait nuire au fonctionnement des coussins gonflables latéraux et rideau.
- Une intervention non autorisée sur le système de retenue supplémentaire peut se traduire par de graves blessures. Par exemple, il ne faut pas changer le siège avant en plaçant une matière près du dossier ou en ajoutant une matière de garnissage, comme une housse, autour des coussins gonflables latéraux.
- Toute intervention sur ou près des systèmes des coussins gonflables latéraux et rideau doit systématiquement être effectuée par un concessionnaire INFINITI. L'installation d'équipement électrique doit également être effectuée par un concessionnaire INFINITI. Il ne faut pas débrancher ni modifier les

faisceaux de fils\* SRS. N'utilisez jamais de testeur électrique ou de dispositif de sondage non homologué sur les systèmes des coussins gonflables latéraux et rideau.

- \* Les faisceaux de fils du système de retenue supplémentaire sont recouverts d'un isolant jaune juste avant les connecteurs de faisceau ou sur tout le faisceau, ceci étant destiné à faciliter l'identification.

Si vous revendez votre véhicule, nous vous prions de donner toute information nécessaire au nouvel acheteur au sujet des systèmes des coussins gonflables latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux et de lui indiquer les sections se rapportant à ce système dans le présent Manuel du conducteur.

Tendeur de ceinture de sécurité  
(pour les sièges avant)



## ATTENTION

- Le tendeur ne peut pas être utilisé deux fois. Il doit être remplacé en

même temps que l'enrouleur après chaque intervention.

- Si le véhicule subit un choc frontal qui n'engendre pas la mise en service du tendeur, faites vérifier ce dernier par un concessionnaire INFINITI qui le remplacera le cas échéant.
- N'apportez aucune modification aux éléments ou au câblage du tendeur de ceinture de sécurité, ceci afin de ne pas provoquer le déclenchement accidentel du tendeur de ceinture de sécurité ou l'endommagement du dispositif de fonctionnement. La moindre altération au tendeur de ceinture de sécurité risque d'engendrer des blessures corporelles graves.
- Toute intervention sur ou près du tendeur de ceinture de sécurité doit systématiquement être effectuée par un concessionnaire INFINITI. L'installation d'équipements électriques doit également être effectuée par un concessionnaire

**INFINITI. N'utilisez jamais de testeur électrique ou de dispositif de sondage non agréé sur le tendeur de ceinture de sécurité.**

- Si vous souhaitez jeter un tendeur de ceinture de sécurité ou si vous mettez la voiture au rebut, contactez un concessionnaire INFINITI. Les tendeurs de ceinture de sécurité seront jetés en suivant les précautions indiquées dans le Manuel de réparation de INFINITI. Un manquement à ces précautions pourrait provoquer des blessures corporelles.

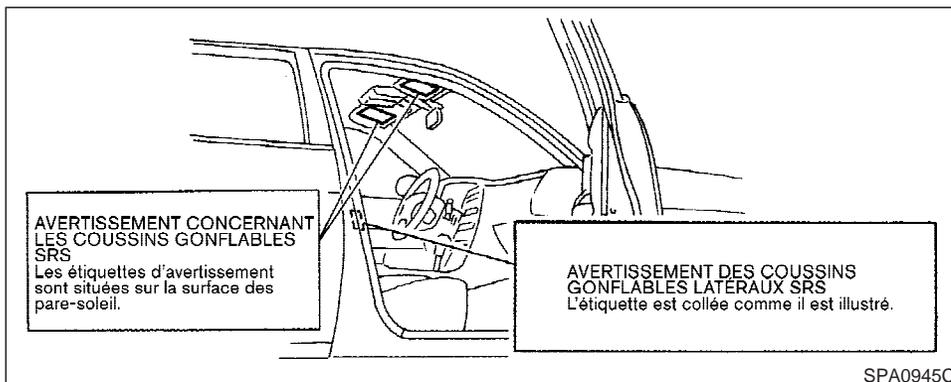
Le tendeur de la ceinture de sécurité du siège avant fonctionne parallèlement au coussin gonflable avant d'appoint. Combiné avec l'enrouleur de la ceinture, ce système contribue à tendre la ceinture de sécurité dès que le véhicule est soumis à certains types de collision afin de mieux retenir l'occupant du siège avant.

Le tendeur est encastré dans l'enrouleur de la ceinture. Celle-ci est utilisée de la même manière qu'une ceinture de sécurité ordinaire.

Lorsque le tendeur de la ceinture de sécurité se met en marche, il se produit en même temps un dégagement de fumée et un bruit. Bien que la fumée ne soit pas nocive, il est recommandé d'en absorber le moins possible pour éviter les risques d'irritation ou d'étouffement. Les personnes souffrant de conditions respiratoires doivent rapidement respirer de l'air frais.

En cas d'anomalie du tendeur, le témoin des coussins gonflables d'appoint  ne s'allume pas, clignote par intermittence ou s'allume pendant 7 secondes et reste allumé après avoir tourné le contacteur d'allumage sur la position ON ou sur START. Dans ce cas, les tendeurs de ceintures de sécurité ne peuvent pas fonctionner correctement. Faites-les vérifier et effectuer les réparations nécessaires. Amenez le véhicule au concessionnaire INFINITI le plus proche.

Si vous revendez votre véhicule, nous vous prions de donner toute information nécessaire au nouvel acheteur au sujet du tendeur de ceinture de sécurité et de lui indiquer les sections se rapportant à ce dispositif dans le présent Manuel du conducteur.



## ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT CONCERNANT LES COUSSINS GONFLABLES D'APPOINT

Les étiquettes d'avertissement concernant le système des coussins gonflables d'appoint sont collées sur le véhicule comme il est indiqué sur l'illustration.



## TÉMOIN DES COUSSINS GONFLABLES D'APPOINT

Le témoin des coussins gonflables d'appoint, qui affiche  sur le tableau de bord, contrôle les circuits des systèmes des coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux, ainsi que le tendeur de ceinture de sécurité. Les circuits que ce témoin contrôle sont l'unité du capteur de diagnostique, le capteur de la zone d'impact, les capteurs satellites, les modules des coussins gonflables avant, latéraux et rideau et le tendeur de ceinture de sécurité, ainsi que tous les câblages correspondants.

Après avoir tourné le contacteur d'allumage sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si le système fonctionne.

L'une des conditions ci-après indique que les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux et le tendeur de ceinture de sécurité nécessitent un entretien :

- Le témoin des coussins gonflables d'appoint reste allumé après 7 secondes environ.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint clignote par intermittence.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint ne s'allume pas du tout.

Dans de telles conditions, les coussins gonflables d'appoint avant, latéraux ou rideau prévu pour les chocs latéraux et/ou le tendeur de ceinture de sécurité ne peuvent pas fonctionner normalement en cas de besoin. Faites vérifier les systèmes et effectuer les réparations nécessaires chez le concessionnaire INFINITI le plus proche.



## ATTENTION

**Si le témoin des coussins gonflables d'appoint est allumé, ceci peut signifier que les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau et/ou le tendeur de ceinture de sécurité ne fonctionneront pas en cas d'accident.**

### Réparation et remplacement des coussins gonflables d'appoint

Les coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux ainsi que le tendeur de ceinture de sécurité sont conçus pour se gonfler une seule fois. Si la lampe témoin n'est pas endommagée, le témoin des coussins gonflables d'appoint demeurera allumée dès qu'un coussin se déploiera. La réparation et le remplacement de ces systèmes ne doivent être effectués que par un concessionnaire INFINITI.

Lorsque le véhicule nécessite un entretien, les coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau, les pièces périphériques ainsi que le tendeur de ceinture de sécurité doivent être indiqués au mécanicien chargé de l'interven-

tion. Le contacteur d'allumage doit toujours être positionné sur LOCK lors d'une intervention sous le capot ou à l'intérieur du véhicule.



## ATTENTION

- Une fois que le coussin gonflable d'appoint avant, latéral ou rideau prévu pour les chocs latéraux s'est déployé, son module ne peut plus fonctionner et doit donc être remplacé. Les tendeurs de ceintures de sécurité activés doivent également être remplacés si l'un des coussins gonflables d'appoint avant se déploie. Le module du coussin gonflable et le système des tendeurs de ceintures de sécurité devraient être remplacés par un concessionnaire INFINITI. Les modules des coussins gonflables et le système des tendeurs de ceintures de sécurité ne peuvent pas être réparés.
- En cas de dommages à l'avant ou sur un côté du véhicule, faites toujours contrôler les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant, latéraux,

rideau prévu pour les chocs latéraux et le système des tendeurs de ceintures de sécurité par un concessionnaire INFINITI.

- Si vous souhaitez jeter ces systèmes de retenue ou si vous mettez la voiture au rebut, contactez un concessionnaire INFINITI.

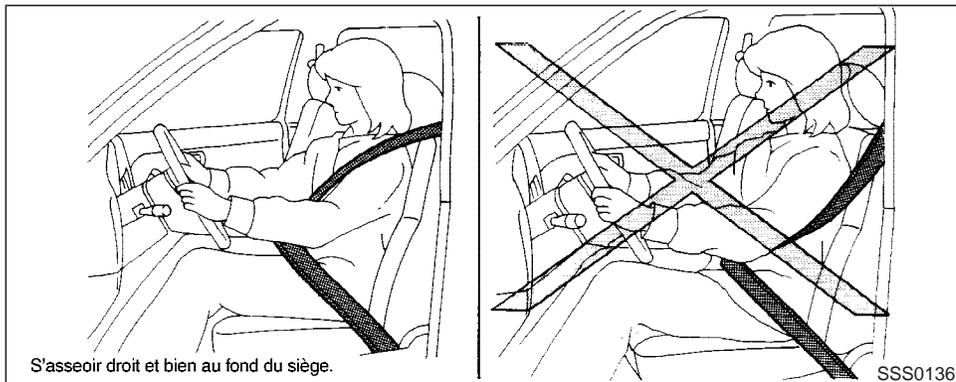
Les coussins gonflables d'appoint seront jetés en suivant les précautions indiquées dans le Manuel de réparation d'INFINITI. Un manquement à ces précautions pourrait provoquer des blessures corporelles.

## CEINTURES DE SÉCURITÉ

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES CEINTURES DE SÉCURITÉ

En cas d'accident, vos risques de blessure ou de mort et/ou la sévérité des blessures seront considérablement réduits si vous bouclez correctement votre ceinture de sécurité et restez assis bien à l'arrière de votre siège. INFINITI recommande fortement aux passagers du véhicule de bien boucler leur ceinture pendant la conduite, même à la place qui comporte un coussin gonflable d'appoint en complément.

**Le port des ceintures peut être obligatoire dans la plupart des provinces ou territoires.**



## ATTENTION

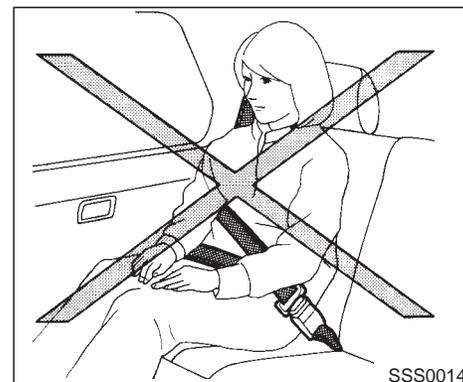
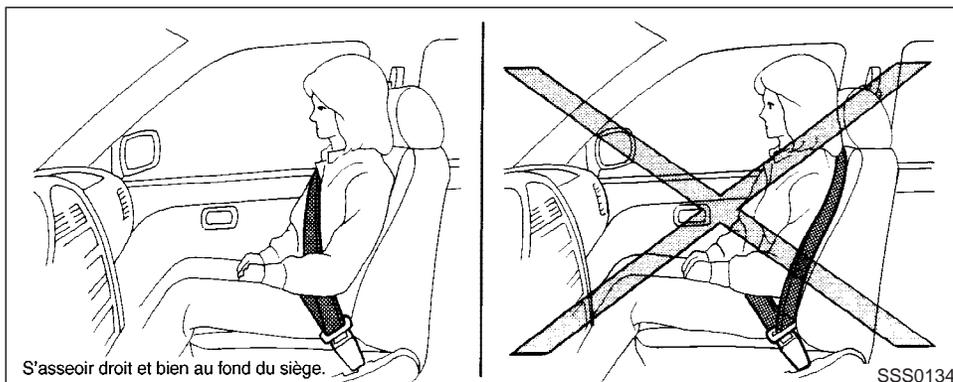
- Toute personne prenant place dans ce véhicule doit toujours porter une ceinture de sécurité. Les enfants doivent être correctement retenus sur la banquette arrière et, le cas échéant, être assis sur un siège de retenue pour enfant.
- La ceinture de sécurité doit être correctement réglée et bien ajustée. Un

mauvais réglage ou ajustement risque d'amoindrir l'efficacité du système de retenue et d'accroître les risques de blessures ou leur gravité en cas d'accident. Une ceinture de sécurité incorrectement portée peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

- Il faut toujours faire passer la sangle thoracique sur l'épaule et en travers de la poitrine. Ne faites jamais passer

la ceinture derrière le dos, sous le bras ou en travers du cou. La ceinture doit se trouver loin du visage et du cou, mais ne doit pas tomber de l'épaule.

- Portez la ceinture sous-abdominale aussi bas que possible et bien ajustée autour des hanches et non autour de la taille. Une ceinture sous-abdominale portée trop haut augmente les risques de blessures internes en cas d'accident.
- Assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité est bien engagée dans la boucle correspondante.
- Ne portez pas une ceinture de sécurité inversée ou torsadée. Dans de telles positions elle perdrait son efficacité.
- Ne permettez jamais à plus d'une personne d'utiliser la même ceinture.
- Ne jamais laisser monter plus de passagers qu'il n'y a de ceintures de sécurité.

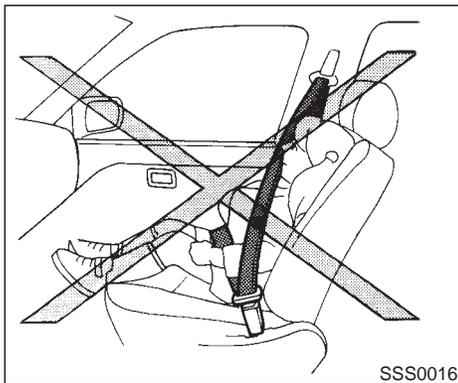


- Si le témoin de ceinture de sécurité reste allumé alors que le contact est mis, que toutes les portières sont fermées et que toutes les ceintures attachées, le système est vraisemblablement en panne. Faites-le vérifier par un concessionnaire INFINITI.
- Une ceinture avec tendeur ne pourra pas être réutilisée une fois que ce dispositif aura été déclenché. Elle devra être remplacée en même temps que l'enrouleur. Veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI.

- La dépose et la repose des éléments d'une ceinture avec tendeur doivent être effectués par un concessionnaire INFINITI.
- Après une collision, tous les ensembles de ceinture de sécurité, enrouleurs et pièces de fixation compris doivent être vérifiés par un concessionnaire INFINITI. À la suite d'un accident, INFINITI recommande le remplacement de toutes les ceintures de sécurité, sauf si la collision était légère, que les ceintures fonction-

nent toujours convenablement et qu'elles ne présentent aucun dégât apparent. Les ensembles de ceinture de sécurité qui n'étaient pas en service lors d'une collision doivent également être vérifiés et remplacés s'ils sont endommagés ou s'ils ne fonctionnent plus parfaitement.

- Après une collision quelle qu'elle soit, il faudra inspecter les dispositifs de retenue pour les enfants et tous les équipements de retenue en vous conformant scrupuleusement aux



recommandations d'inspection ou de remplacement données par le fabricant. Il faut remplacer tout dispositif de retenue pour enfant si ce dispositif est endommagé.

## SÉCURITÉ DES ENFANTS

**Les enfants ont besoin de la protection des adultes. Ils doivent être retenus correctement.**

Le dispositif de retenue dépend de la taille de l'enfant. En règle générale, les enfants en bas âge [jusqu'à 1 an environ et moins de 9 kg (20

lb)] doivent être placés dans des dispositifs de retenue pour les enfants orientés vers l'arrière. Des dispositifs de retenue pour les enfants orientés vers l'avant sont disponibles pour les enfants devenus trop grands pour les dispositifs de retenue pour les enfants orientés vers l'arrière.



### ATTENTION

Les bébés et autres enfants ont besoin d'une protection spéciale. Il se peut que les ceintures de sécurité du véhicule ne soient pas adaptées à leur corps. La ceinture thoracique peut passer trop près de leur visage ou de leur cou. La ceinture sous-abdominale peut être trop grande pour la petite ossature de leurs hanches. En cas d'accident, une ceinture de sécurité mal ajustée risque de causer des blessures graves ou mortelles. Utilisez toujours des systèmes de retenue convenant aux enfants.

Tous les états américains et les provinces du Canada rendent obligatoire le port de dispositifs de retenue homologués pour les enfants en bas âge et les bébés. Veuillez vous

reporter à la rubrique «Dispositifs de retenue pour les enfants» plus loin dans cette section.

Pour les enfants plus âgés, il existe de nombreux types de dispositifs de retenue. Ne manquez pas de les utiliser afin de protéger le mieux possible les enfants.

**INFINITI recommande que tous les pré-adolescents et enfants s'assoient sur la banquette arrière et qu'ils soient correctement retenus. Les statistiques sur les accidents montrent que les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement retenus sur la banquette arrière que sur le siège avant.**

Ceci est particulièrement important pour ce véhicule car il est équipé d'un système de retenue supplémentaire (système du coussin gonflable d'appoint) pour le passager avant. Veuillez vous reporter à la rubrique «Système de retenue supplémentaire» plus haut dans cette section.

### Enfants de petite taille

INFINITI recommande que les enfants en bas âge et les bébés sont placés dans un dispositif de retenue pour enfant conforme aux réglementations régissant les normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada. Choisissez un porte-bébé convenant au véhicule et

observez toujours les directives de pose et d'utilisation fournies par son fabricant.

## Enfants de grande taille

Les enfants qui sont trop grands pour être assis dans un porte-bébé doivent être assis en place normale et être retenus par la ceinture de sécurité qui équipe le siège.

Si la ceinture thoracique passe à la hauteur du visage ou du cou de l'enfant dans sa position assise, il est recommandé d'avoir recours à un siège d'appoint (en vente dans le commerce). Ce siège permettra d'élever la position assise de l'enfant de manière à ce que la ceinture thoracique lui arrive sur la poitrine et à mi-épaule et la ceinture sous-abdominale lui arrive bas sur les hanches. Ce siège doit être adaptable au siège du véhicule et doit porter une étiquette d'homologation attestant qu'il est conforme aux normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada. Abandonnez l'utilisation du siège dès que l'enfant est assez grand et que les sangles ne lui arrivent plus au visage ou au cou.



## ATTENTION

Ne permettez pas à un enfant de se tenir

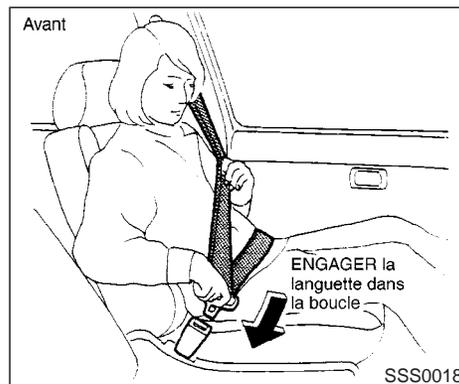
**debout ou à genoux dans la section de cargaison ou sur un siège lorsque le véhicule se déplace. L'enfant pourrait être gravement blessé ou tué en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**

## FEMMES ENCEINTES

INFINITI recommande que les femmes enceintes utilisent les ceintures de sécurité. La ceinture doit être posée lâche, la sangle sous-abdominale passée aussi bas que possible sur les hanches et non autour de la taille. Placez la sangle diagonale par dessus l'épaule et en travers de la poitrine. Ne faites jamais passer les sangles de la ceinture sur le ventre. Toute autre recommandation particulière peut être fournie par un médecin.

## PERSONNES BLESSÉES

INFINITI recommande que les personnes blessées utilisent les ceintures de sécurité. Veuillez consulter un médecin pour toute autre recommandation particulière.

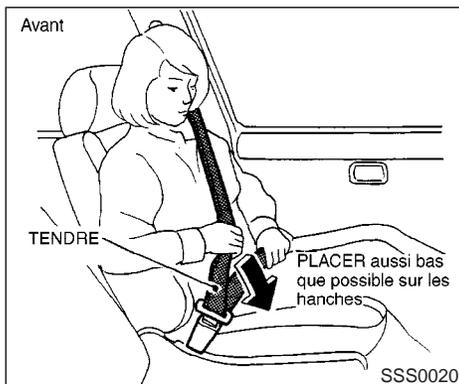


## CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS D'ANCRAGE AVEC ENROULEUR



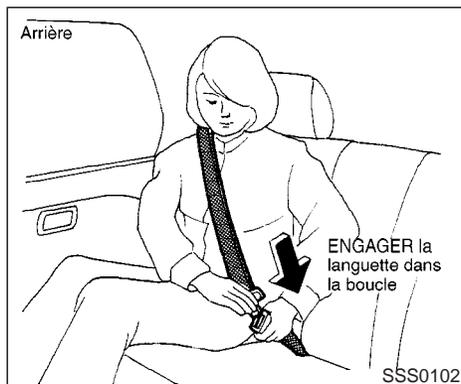
## ATTENTION

- Toute personne prenant place dans ce véhicule doit toujours porter une ceinture de sécurité.
- Ne laissez pas le dossier du siège en position inclinée pendant que le véhicule se déplace. Ceci serait dange-



reux car la ceinture thoracique ne serait pas placée contre le corps. En cas d'accident, le passager serait projeté contre cette sangle et pourrait être blessé au cou ou subir d'autres blessures graves. Il risque également de glisser sous la ceinture sous-abdominale et subir de graves blessures internes.

- Le dossier doit être vertical pour pouvoir assurer une protection efficace pendant la conduite du véhicule. Il faut toujours s'asseoir bien au fond



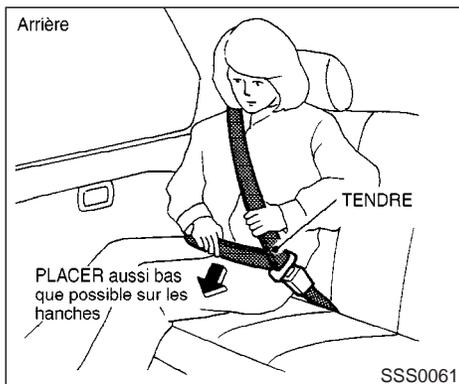
du siège et régler convenablement la ceinture de sécurité.

### Bouclage des ceintures de sécurité

1. Réglez le siège. Veuillez vous reporter à la rubrique «Sièges» plus haut dans cette section.
2. Tirez lentement la sangle de l'enrouleur et engagez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Pour plus de renseignements concernant la ceinture de sécurité centrale arrière, veuillez vous reporter à la rubrique «Ré-

glage de la ceinture de sécurité centrale arrière».

- L'enrouleur est prévu pour se bloquer en cas de collision brusque. Un mouvement lent permet à la sangle de se dérouler et au passager de se déplacer librement sur le siège.
- Si vous ne pouvez pas dérouler la ceinture de sécurité lorsqu'elle est complètement rétractée, tirez fortement dessus et relâchez-la. Tirez ensuite doucement la sangle hors de l'enrouleur.



- Placez la sangle sous-abdominale **aussi bas que possible et bien ajustée sur les hanches**, tel qu'illustré.
- Tirez la ceinture thoracique vers l'enrouleur pour la tendre. Vérifiez que la ceinture thoracique passe correctement sur votre épaule et en travers de votre poitrine.

Les ceintures de sécurité du passager avant et des passagers arrière sont équipées d'un cliquet pour l'installation du siège de retenue pour enfant.

Ce mécanisme bloque automatiquement la ceinture de sécurité et l'enrouleur tant que la

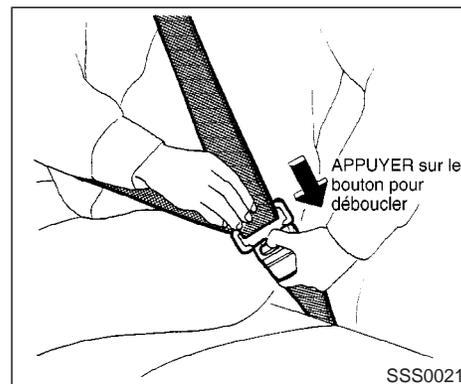
languette de la ceinture est enclenchée. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Dispositifs de retenue pour les enfants» plus loin dans cette section.

**Il ne faut utiliser le mode de blocage automatique que pour poser un siège de retenue pour enfant. Pendant l'utilisation normale de la ceinture de sécurité par un passager, le mode de verrouillage ne sera pas actionné. Au cas où il serait actionné, il pourra causer une tension inconfortable de la ceinture de sécurité.**



## ATTENTION

**Avant de boucler la ceinture de sécurité, vérifiez que le dossier est bien verrouillé. Si le dossier est mal verrouillé, les passagers pourraient être blessés en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**



## Débouclage des ceintures de sécurité

Pour déboucler les ceintures, appuyez sur le bouton de la boucle. La sangle s'enroulera automatiquement.

## Vérification du fonctionnement des ceintures de sécurité

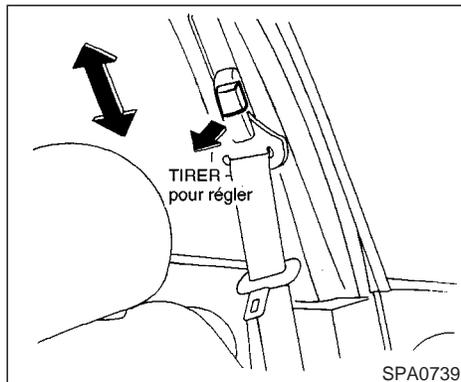
Les enrouleurs sont prévus pour bloquer la ceinture dans les deux cas suivants :

- lorsque la ceinture est tirée brusquement au niveau de l'enrouleur.
- lorsque le véhicule ralentit rapidement.

Vous pouvez vérifier le fonctionnement des enrouleurs de ceinture de sécurité en procédant comme suit :

- saisissez la ceinture thoracique et tirez brusquement vers l'avant. L'enrouleur doit alors se bloquer et empêcher que la ceinture ne se déroule davantage.

Si l'enrouleur ne se bloque pas ou pour tout renseignement complémentaire au sujet des ceintures de sécurité, veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI.



### Réglage de la hauteur de la ceinture thoracique (sièges avant)

La hauteur d'ancrage de la ceinture thoracique se règle à la taille de l'utilisateur. (Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité» plus haut dans cette section.) Pour abaisser la hauteur d'ancrage, tirez le bouton et positionnez l'ancrage de façon à ce que la ceinture passe par dessus l'épaule. Relâchez le bouton pour verrouiller l'ancrage de la ceinture thoracique.

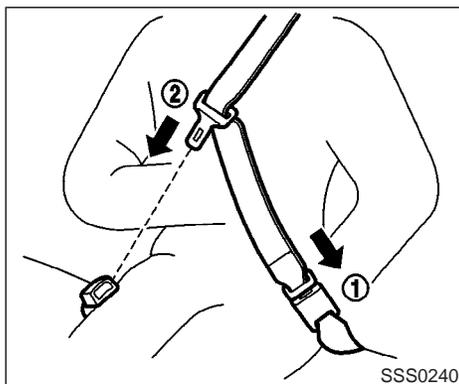
Pour remonter l'ancrage, déplacez le dispositif de réglage vers le haut à la position désirée

tout en tirant le bouton.



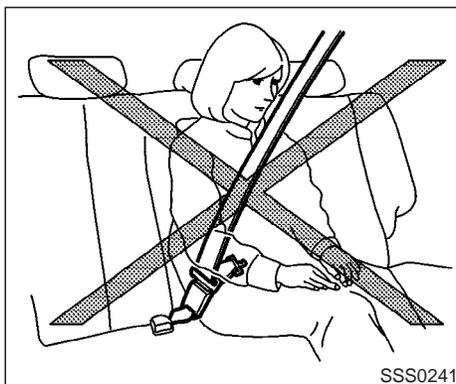
### ATTENTION

- Après le réglage, relâchez le bouton et essayez de déplacer la ceinture thoracique vers le bas pour vous assurer que l'ancrage de la ceinture est solidement fixé en position.
- La hauteur d'ancrage de la ceinture thoracique doit être réglée de façon à bien s'ajuster à la personne. Faute de quoi, l'efficacité de l'ensemble du système de retenue en serait affectée, ce qui augmenterait les risques ou la gravité des blessures en cas d'accident.



## CEINTURE DE SÉCURITÉ CENTRALE ARRIÈRE

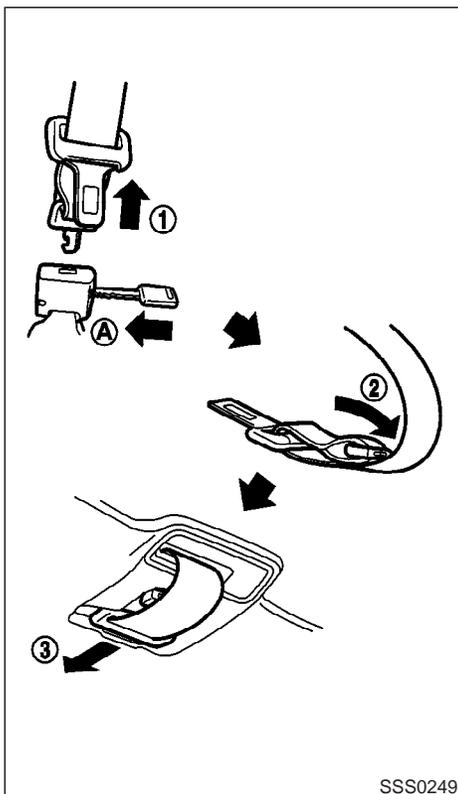
La ceinture de sécurité centrale arrière possède une languette ① de connecteur et une languette ② de ceinture de sécurité. Attachez solidement les deux languettes, de connecteur et de ceinture de sécurité, pour garantir le bon fonctionnement de la ceinture de sécurité.



## ATTENTION

- **Fixez toujours la languette de connecteur et la ceinture de sécurité dans l'ordre indiqué.**
- **Quand vous utilisez la ceinture de sécurité, veillez toujours à bien attacher les deux languettes, de connecteur et de ceinture de sécurité. Ne l'utilisez pas avec seulement la languette de ceinture de sécurité atta-**

chée. Cela pourrait provoquer des blessures graves en cas d'accident ou de freinage brusque.



SSS0249

## Rangement de la ceinture de sécurité centrale arrière

Quand vous repliez la banquette arrière, rentrez la ceinture de sécurité centrale arrière en position de rangement comme suit :

1. Libérez la languette de connecteur ① en insérant un outil approprié, par exemple une clef, dans la boucle ① du connecteur.
2. Repliez le connecteur comme indiqué sur le schéma ②.
3. Ensuite, fixez la languette du connecteur dans la base ③ de l'enrouleur du plafond.

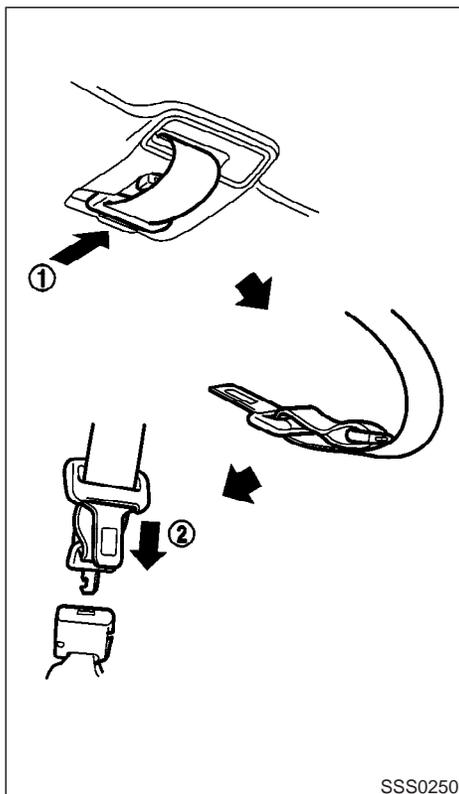


### ATTENTION

- Ne détachez pas le connecteur de la ceinture de sécurité centrale arrière, sauf lorsque vous rabattez la banquette arrière.
- Lorsque vous attachez le connecteur de la ceinture de sécurité centrale arrière, assurez-vous que les dossiers de la banquette sont solidement fixés en position verrouillée et que le connecteur de la ceinture de sécurité

centrale arrière est solidement fixé.

- Si le connecteur de la ceinture de sécurité centrale et les dossiers ne sont pas attachés en position correcte, vous risquez des blessures graves en cas d'accident ou de freinage brusque.



## Fixation de la ceinture de sécurité centrale arrière

La languette du connecteur de ceinture de sécurité centrale arrière et la boucle de connecteur doivent toujours être fixées. Ne les détachez que pour replier la banquette arrière.

Pour attacher la boucle :

1. Sortez la languette de la ceinture de sécurité de la base ① de l'enrouleur du plafond.
2. Tirez sur la ceinture de sécurité et fixez la boucle du connecteur jusqu'au déclic ②.

La languette et la boucle du connecteur de la ceinture de sécurité centrale sont identifiées par les flèches «▼» et «▲».

La languette du connecteur de la ceinture de sécurité centrale ne peut être insérée que dans la boucle du connecteur de la ceinture de sécurité centrale arrière.

Pour attacher la ceinture de sécurité, veuillez vous reporter à la rubrique «Bouclage des ceintures de sécurité» plus haut dans cette section.



## ATTENTION

- **Ne détachez pas le connecteur de la ceinture de sécurité centrale arrière, sauf lorsque vous rabattez la banquette arrière.**
- **Lorsque vous attachez le connecteur de la ceinture de sécurité centrale arrière, assurez-vous que les dossiers de la banquette sont solidement fixés en position verrouillée et que le connecteur de la ceinture de sécurité centrale arrière est solidement fixé.**
- **Si le connecteur de la ceinture de sécurité centrale et les dossiers ne sont pas fixés en position correcte, vous risquez des blessures graves en cas d'accident ou de freinage brusque.**

## RALLONGE DE CEINTURE DE SÉCURITÉ

S'il est impossible de bien mettre la ceinture thoracique en place et de l'attacher en raison de la corpulence de la personne ou de la

position de conduite, il est possible d'utiliser une rallonge pour allonger les ceintures de sécurité. Cette rallonge permet d'allonger la ceinture d'environ 20 centimètres (8 pouces) et peut être utilisée pour le siège du conducteur et le siège du passager avant. Veuillez vous adresser à votre concessionnaire INFINITI si vous avez besoin d'une telle rallonge.



## ATTENTION

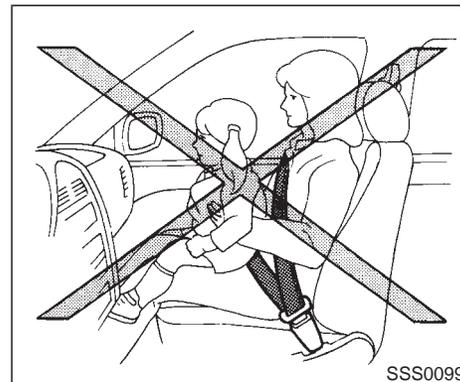
- **Seules les rallonges INFINITI fabriquées par le fabricant d'origine doivent être utilisées pour rallonger les ceintures de sécurité INFINITI.**
- **Les adultes et les enfants qui peuvent utiliser les ceintures de sécurité sans rallonge ne doivent pas en rajouter une car l'utilisation inutile des rallonges pourrait provoquer des blessures corporelles graves en cas d'accident.**
- **N'installez jamais un siège de retenue pour enfant avec une rallonge. En effet, si celui-ci n'est pas correctement arrimé l'enfant pourrait être sérieusement blessé en cas de choc ou**

d'arrêt brusque.

## ENTRETIEN DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

- **Nettoyez les ceintures de sécurité** avec une solution de savon doux ou un produit conseillé pour le nettoyage des tapis et des garnitures intérieures. Brossez les sangles, essuyez-les avec un linge et laissez-les sécher à l'ombre. Ne laissez pas les ceintures de sécurité s'enrouler avant qu'elles ne soient complètement sèches.
- Si de la saleté s'accumule dans le guide de la sangle thoracique de la ceinture de sécurité, la rétraction des courroies pourrait être ralentie. Dans un tel cas, essuyez le guide de sangle thoracique avec un chiffon propre et sec.
- **Vérifiez périodiquement le fonctionnement des sangles et des dispositifs métalliques de ceintures de sécurité** tels que les boucles, les languettes, les enrouleurs et les dispositifs de fixation. En cas de desserrage des pièces, de détérioration, de coupures ou d'autres dommages causés aux sangles, la ceinture entière doit être remplacée.

## DISPOSITIFS DE RETENUE POUR LES ENFANTS

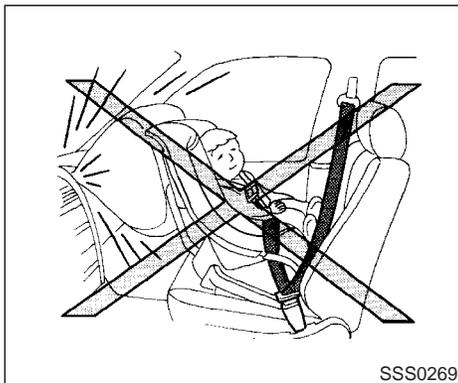


## PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES DISPOSITIFS DE RETENUE POUR LES ENFANTS



## ATTENTION

- **Pendant la route, les enfants en bas âge et les bébés devraient toujours être placés dans un siège de retenue approprié. Si vous n'utilisez pas un siège de retenue, de graves blessures ou la mort risquent de s'ensuivre en cas d'accident.**



- Les enfants de petite taille ne doivent jamais être portés sur les genoux. Il est impossible, même pour le plus robuste des adultes, de résister aux forces d'un accident grave. L'enfant risquerait d'être écrasé entre l'équipement intérieur du véhicule et l'adulte qui le porte. De plus, il ne faut pas placer un enfant dans la même ceinture de sécurité que l'adulte qui le porte.
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfant faisant face à

l'arrière sur le siège avant. Le déploiement d'un coussin gonflable d'appont peut blesser gravement ou tuer un enfant. Un dispositif de retenue orienté vers l'arrière ne doit être utilisé que sur la banquette arrière.

- INFINITI recommande d'installer le siège de retenue pour enfant sur le siège arrière. Les statistiques démontrent en effet que les enfants sont plus en sécurité si le dispositif de retenue est installé sur le siège arrière que sur le siège avant.
- Une mauvaise installation du dispositif de retenue peut entraîner des accidents graves ou la mort.

En règle générale, les dispositifs de retenue pour les enfants sont conçus pour être mis en place avec la partie abdominale de la ceinture de sécurité à trois points d'ancrage. De plus, ce véhicule est équipé d'un système universel d'ancrages inférieurs pour dispositif de retenue pour enfant, apparaissant sous le nom du système LATCH (ancrages inférieurs et attaches pour enfant). Certains de ces dispositifs comprennent deux fixations rigides ou à sangles devant être arrimées à ces ancrages inférieurs. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la rubrique «Système LATCH (ver-

rouillage) (ancrages inférieurs et attaches pour enfant)» plus loin dans cette section.

Plusieurs fabricants vendent des dispositifs de retenue pour bébés et enfants de diverses tailles. Lors du choix d'un porte-bébé, il est essentiel de tenir compte des points suivants :

- ne choisissez qu'un dispositif de retenue pour enfant portant une étiquette d'homologation attestant qu'il est conforme à la norme canadienne 213 sur la sécurité des véhicules automobiles.
- assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfant est compatible avec le siège et le système de ceinture de sécurité du véhicule.
- si le siège de retenue de votre enfant est compatible avec votre véhicule, placez-y votre enfant et vérifiez les réglages afin de vous assurer que le système est bien adapté à votre enfant. Respectez toutefois les directives du fabricant du siège.

**Dans toutes les provinces ou territoires, la loi exige que les enfants en bas âge et les bébés soient placés dans un porte-bébé approprié pendant la conduite du véhicule.**



## ATTENTION

- Une mauvaise utilisation du siège de retenue augmente les risques de blessures des enfants en bas âge et des enfants ou même des autres occupants du véhicule.
- Respectez toutes les directives du fabricant du porte-bébé pour sa pose et son utilisation. Lors de l'achat d'un porte-bébé, assurez-vous de choisir un modèle qui s'adapte bien à l'enfant et au véhicule. Certains sièges de retenue sont impossibles à monter convenablement dans le véhicule.
- Si le siège pour enfant n'est pas bien ancré, l'enfant risque d'être blessé lors d'une collision ou d'un arrêt brusque du véhicule.
- Les dossiers réglables doivent être positionnés de manière à ce que le siège pour enfant puisse être convenablement mis en place le plus droit possible.

- Une fois que le siège pour enfant est posé, vérifiez qu'il est correctement bloqué. Faites basculer le siège d'un côté à l'autre et essayez de le faire pencher vers l'avant pour vous assurer que la ceinture le maintient convenablement en place. Le siège pour enfant ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 pouce) quand vous le secouez. Si le siège n'est pas bien bloqué, serrez davantage la ceinture ou changez le siège de place et essayez de nouveau.
- Si le siège de retenue pour enfant est orienté vers l'avant, vérifiez que la ceinture thoracique ne passe pas sur le visage ou le cou de l'enfant. Si tel est le cas, faites-la passer derrière le siège de retenue pour enfant. S'il est nécessaire d'installer un siège de retenue pour enfant orienté vers l'avant sur le siège avant, veuillez consulter les instructions plus loin dans cette section.
- Lorsque le siège de retenue pour enfant n'est pas utilisé, rangez-le dans

le coffre ou maintenez-le fixé avec une ceinture de sécurité pour l'empêcher d'être projeté vers l'avant en cas d'arrêt brusque ou d'accident.



## PRÉCAUTION

À noter qu'un siège de retenue pour enfant laissé dans un véhicule fermé peut devenir très chaud. Vérifiez la surface du siège et les boucles avant de placer l'enfant dans le siège de retenue pour enfant.

POSE DU DISPOSITIF DE  
RETENUE POUR ENFANT SUR LE  
SIÈGE ARRIÈRE, CÔTÉ RUE OU  
AU CENTRE

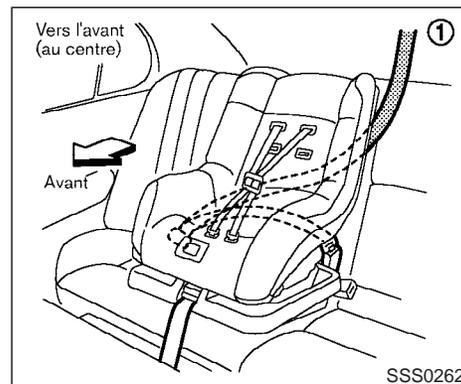
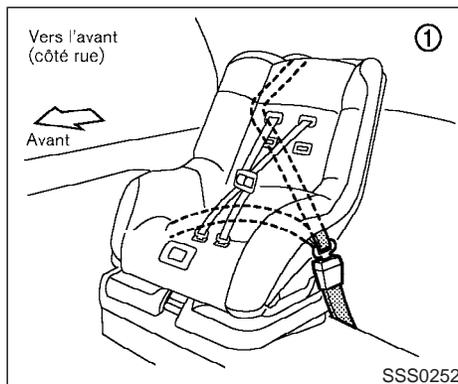


## ATTENTION

- La ceinture de sécurité à trois points d'ancrage de votre véhicule est équipée d'un enrouleur avec blocage

d'urgence qu'il faut absolument utiliser pour poser un dispositif de retenue pour enfant.

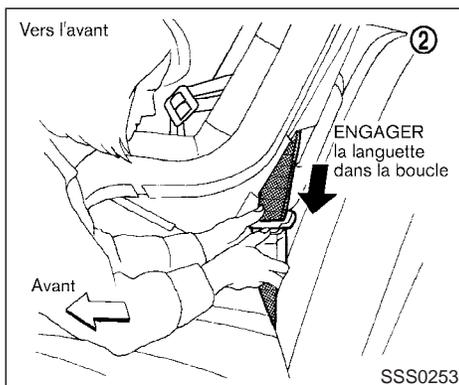
- Si l'enrouleur avec blocage d'urgence n'est pas utilisé, le siège de l'enfant ne sera pas bien bloqué et risque de basculer ou de bouger et l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.



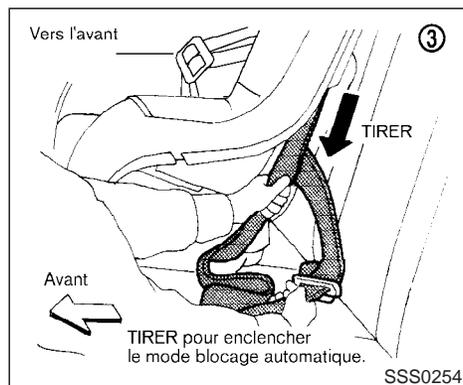
### Vers l'avant

Pour poser un dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière côté rue ou au centre, procédez comme suit :

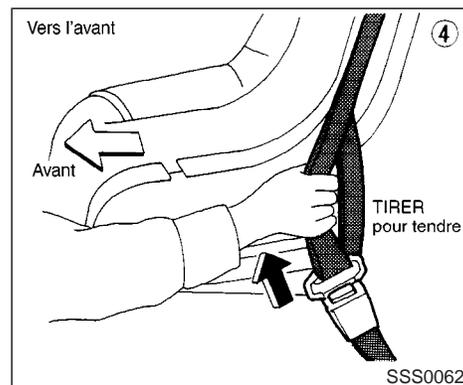
1. Posez le dispositif de retenue sur le siège arrière côté rue. Le sens d'installation du siège de retenue pour enfant dépend de son type et de la taille de l'enfant. Ajustez l'appui-tête à la position la plus élevée ou enlevez-le si le dispositif de retenue pour enfant utilise une sangle d'ancrage supérieure. Suivez toujours les instructions données par le fabricant du dispositif de retenue.



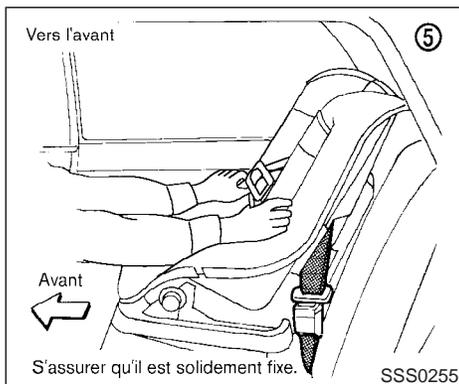
2. Faites passer la ceinture sous-abdominale dans le siège de retenue et rentrez la languette dans la boucle jusqu'à ce que le loquet soit enclenché.  
Suivez bien les instructions données par le fabricant du siège de retenue pour le routage de la sangle.



3. Tirez sur la ceinture thoracique jusqu'à ce que la ceinture soit complètement sortie. L'enrouleur automatique passera en mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il revient en mode de blocage d'urgence lorsque la ceinture est complètement rétractée.



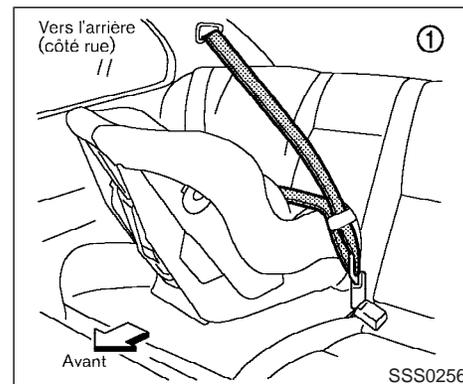
4. Laissez la ceinture se réenrouler. Tirez sur la ceinture pour qu'elle soit bien tendue.



bloqué. Si la sangle n'est pas bloquée, répétez les opérations 3 à 6.

Le mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant) s'annule quand on retire le dispositif de retenue et que la ceinture est réenroulée ; la ceinture se bloque en cas d'arrêt brusque ou de collision.

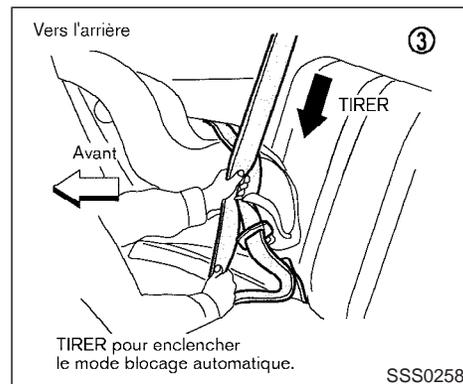
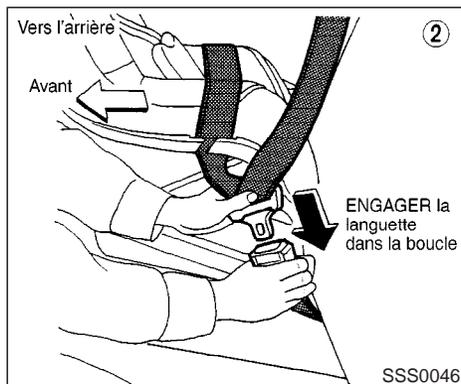
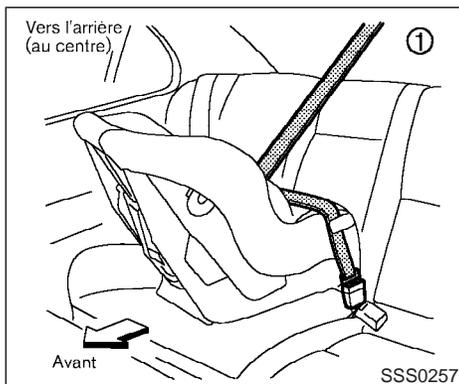
5. Avant de placer l'enfant dans un dispositif de retenue pour enfant, remuez avec force le dispositif de retenue d'un côté et de l'autre, et tirez-le vers l'avant pour vous assurer qu'il est bien maintenu. Il ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 po) quand vous le secouez.
6. Essayez de tirer sur la sangle pour vérifier que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique. S'il n'est pas possible de sortir davantage de sangle, l'enrouleur est en mode de blocage automatique.
7. Avant chaque utilisation, vérifiez que le dispositif de retenue pour enfant soit bien



### Vers l'arrière

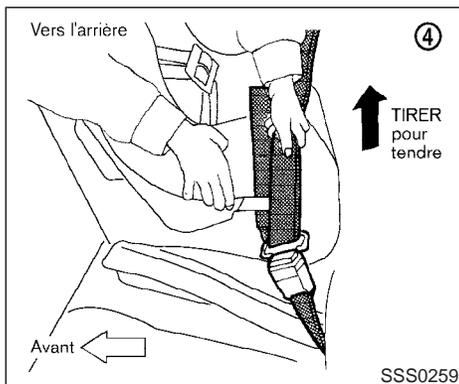
Pour poser un dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière côté rue ou au centre, procédez comme suit :

1. Posez le dispositif de retenue sur le siège arrière côté rue. Le sens d'installation du siège de retenue pour enfant dépend de son type et de la taille de l'enfant. Suivez toujours les instructions données par le fabricant du dispositif de retenue.

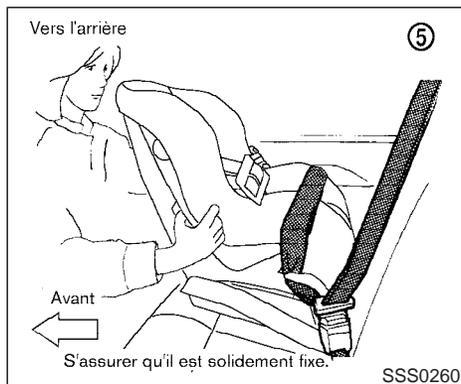


2. Faites passer la languette dans le siège de retenue et rentrez-la dans la boucle jusqu'à ce que le loquet soit enclenché. Suivez bien les instructions données par le fabricant du siège de retenue pour le roulage de la sangle.

3. Tirez sur la ceinture thoracique jusqu'à ce que la ceinture soit complètement sortie. L'enrouleur automatique passera en mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il revient en mode de blocage d'urgence lorsque la ceinture est complètement rétractée.



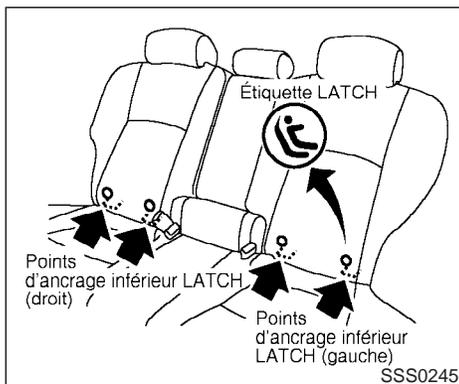
4. Laissez la ceinture se réenrouler. Tirez sur la ceinture pour qu'elle soit bien tendue.



5. Avant de placer l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant, remuez avec force le dispositif de retenue d'un côté et de l'autre, et tirez-le vers l'avant pour vous assurer qu'il est bien maintenu. Il ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 pouce) quand vous le secouez.
6. Essayez de tirer sur la sangle pour vérifier que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique. S'il n'est pas possible de sortir davantage de sangle, l'enrouleur est en mode de blocage automatique.
7. Avant chaque utilisation, vérifiez que le dispositif de retenue pour enfant soit bien

bloqué. Si la sangle n'est pas bloquée, répétez les opérations 3 à 6.

Le mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant) s'annule quand on retire le dispositif de retenue et que la ceinture est réenroulée ; la ceinture retrouve alors sa fonction normale et se bloque en cas d'arrêt brusque ou de collision.



## SYSTÈME LATCH (verrouillage) (ANCRAGES INFÉRIEURS ET ATTACHES POUR ENFANT)



### ATTENTION

- **Fixez le système LATCH compatible avec le dispositif de retenue pour enfant exclusivement aux emplacements indiqués. Assis sur un siège mal arrimé, l'enfant risque d'être grièvement ou mortellement blessé en**

### cas d'accident.

- **Ne calez pas le dispositif de retenue pour enfant à la place assise centrale de la banquette arrière avec les ancrages inférieurs. Dans cette position l'enfant ne sera pas correctement attaché.**
- **Les points d'ancrage du système LATCH sont conçus pour supporter les charges d'un dispositif de retenue pour enfant bien arrimé. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour fixer les ceintures de sécurité ou baudriers des adultes.**

Certains dispositifs de retenue pour enfants sont dotés de deux fixations rigides ou de sangles qui se fixent à deux points d'ancrage situés sur certains sièges du véhicule. Ce système est connu sous le nom de système LATCH (ancrages inférieurs et attaches pour enfant). Il est également mentionné sous l'appellation ISOFIX ou système compatible ISO-FIX. Il permet de fixer le dispositif de retenue sans avoir à utiliser les ceintures de sécurité. Votre véhicule est équipé de points d'ancrages spécialement conçus pour relier des dispositifs

de retenue compatibles avec le système LATCH. Vérifiez que l'étiquette de votre dispositif de retenue pour enfant porte la mention «compatible avec le système LATCH». Cette information figure parfois dans le mode d'emploi du dispositif de retenue. Si le siège est compatible avec un tel système, consultez le schéma d'illustration des places assises arrière dont les ancrages du système LATCH peuvent être utilisés avec un dispositif de retenue pour enfant.

Les ancrages du système LATCH sont situés à l'arrière du coussin près du dossier. Une étiquette est collée sur le dossier pour vous aider à les localiser.

Certains dispositifs de retenue nécessitent l'utilisation d'une sangle d'ancrage supérieure. Reportez-vous aux instructions de pose données à la rubrique «Dispositif de retenue à sangle d'ancrage supérieure» plus loin dans ce Manuel.

Lors de la pose d'un siège de retenue pour enfants, lisez les instructions données dans ce Manuel et celles qui accompagnent le siège.

Pour fixer le dispositif de retenue pour enfant compatible avec le système LATCH sur la banquette arrière avec les ancrages inférieurs, procédez comme suit :



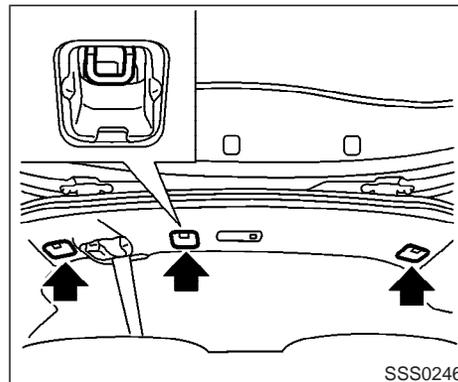
## ATTENTION

Passez votre doigt sur la surface des ancrages inférieurs pour vous assurer qu'ils ne sont pas bouchés par les sangles de la ceinture de sécurité ou par le tissu du coussin de siège par exemple. Vous ne pourrez pas fixer correctement le dispositif de retenue si les ancrages du système LATCH ne sont pas dégagés.

1. Réglez la hauteur des fixations d'ancrage du système LATCH sur les points d'ancrage du siège arrière pour mettre le dispositif de retenue pour enfant compatible avec le système LATCH en place.
2. Rentrez les fixations d'ancrage dans les points d'ancrage. Si le dispositif de retenue pour enfant est équipé d'une sangle d'ancrage supérieure, reportez-vous à la rubrique «Dispositif de retenue à sangle d'ancrage supérieure» plus loin dans cette section pour les instructions.
3. Secouez fortement le siège après l'avoir mis en place et avant d'asseoir un enfant afin de vous assurer qu'il est correctement

arrimé. Il ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 pouce) quand vous le secouez.

4. Vérifiez également la mise en place du siège avant chaque nouvelle utilisation.



## DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT AVEC SANGLE D'ANCRAGE SUPÉRIEURE



## ATTENTION

- Le point d'ancrage du porte-bébé n'est conçu que pour supporter les charges imposées par des dispositifs de retenue convenablement montés. En aucune circonstance, ils ne doivent être utilisés pour des ceintures

### de sécurité ou harnais pour adultes.

- **Lorsque vous enlevez l'appui-tête du siège arrière pour installer l'attache supérieure, rangez-le soigneusement afin qu'il ne risque pas de blesser quelqu'un ou d'abîmer le véhicule dans les freinages brusques ou en cas d'accident. N'oubliez pas de le remettre en place et de le fixer correctement lorsque vous retirez l'attache supérieure.**

Les sièges de retenue pour enfants avec sangle d'ancrage supérieure doivent être fixés au point d'ancrage prévu à l'arrière.

Dans un premier temps, réglez le dossier de siège bien droit. Fixez ensuite le siège pour enfant avec la ceinture arrière ou avec le système LATCH (positions sorties), selon le cas. Retirez le cache de l'ancrage comme indiqué sur l'illustration. Gardez le cache d'ancrage que vous avez retiré dans un lieu sûr afin d'éviter de le perdre ou de l'endommager.

Retirez l'appui-tête hors du dossier. Rangez-le en lieu sûr. Faites passer la sangle d'ancrage supérieure par-dessus le dossier et fixez-la à l'armature de l'ancrage d'attache qui donnera

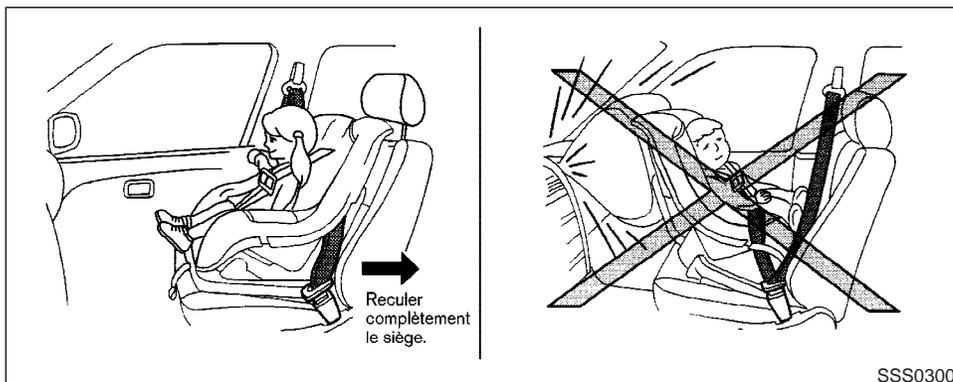
l'installation la plus droite. Tendez la sangle d'ancrage pour reprendre le mou conformément aux instructions de son fabricant.

Des précisions supplémentaires sur l'immobilisation des sièges de retenue pour enfants sont données à la section installation des sièges de retenue pour enfants de cette section ou dans les directives d'installation du fabricant de sièges.

### Emplacement des points d'ancrage

Les points d'ancrage sont sur le plafond au-dessus du compartiment à bagages.

**Veillez consulter un concessionnaire INFINITI si vous avez besoin d'assistance lorsque vous installez un siège de retenue d'enfant à sangle supérieure sur la banquette arrière.**



## POSE DU SIÈGE DE RETENUE POUR ENFANT SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT

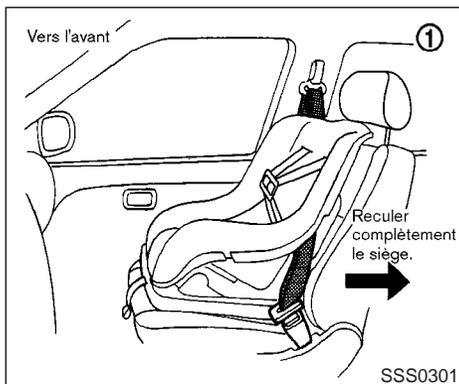
### ATTENTION

- Il ne faut jamais installer un siège de retenue d'enfant faisant face à l'arrière sur le siège du passager avant. Les coussins gonflables d'appoint se déploient avec une force extrême. Un siège de retenue faisant face à l'ar-

rière risque d'être heurté par le coussin gonflable d'appoint lors d'une collision et de gravement blesser ou tuer l'enfant.

- INFINITI recommande d'installer les dispositifs de retenue pour enfant sur la banquette arrière. Au cas où il serait nécessaire d'installer un dispositif de retenue pour enfant orienté vers l'avant sur le siège passager avant, reculez complètement le siège passager.

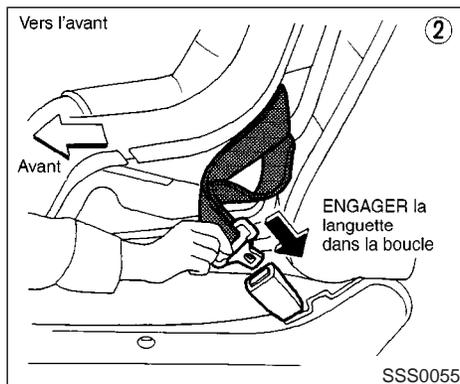
- Il est déconseillé d'utiliser un siège de retenue pour enfant avec sangle d'ancrage supérieure sur le siège du passager avant.
- La ceinture de sécurité à trois points de votre véhicule est équipée d'un enrouleur avec blocage d'urgence qui devra obligatoirement être utilisé pour poser un siège de retenue pour enfant.
- Si l'enrouleur avec blocage d'urgence n'est pas utilisé, le siège de retenue pour enfant ne sera pas bien bloqué et risque de basculer ou de bouger et l'enfant d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.



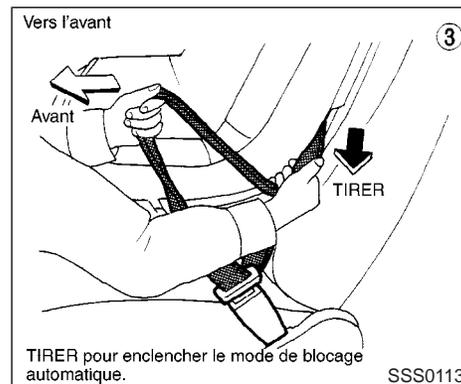
## Vers l'avant

Si un siège de retenue pour enfant doit être installé sur le siège du passager avant, procédez comme suit :

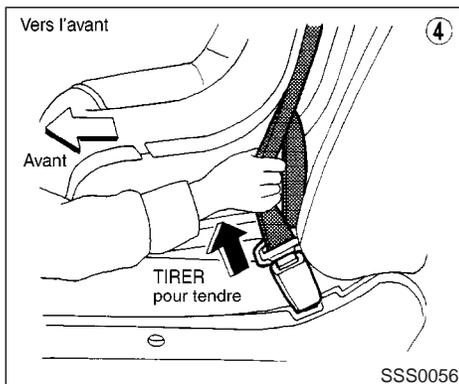
1. Posez le siège de retenue pour enfant sur le siège du passager avant. **Il faut toujours orienter le siège vers l'avant.** Reculez complètement le siège du passager avant. Réglez l'appui-tête à sa position la plus élevée. Conformez-vous toujours aux recommandations du fabricant du siège de retenue. **Il faut toujours orienter un porte-bébé vers l'arrière, mais il ne faut pas l'installer sur le siège du passager avant.**



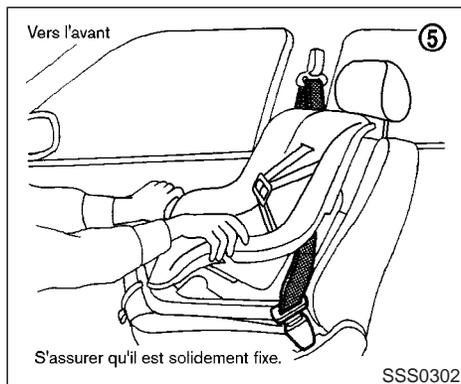
2. Faites passer la languette dans le siège de retenue et rentrez-la dans la boucle jusqu'à ce que le loquet soit enclenché. Suivez bien les instructions données par le fabricant du siège de retenue pour l'acheminement de la sangle.



3. Tirez sur la sangle jusqu'à ce que la ceinture soit complètement sortie. L'enrouleur automatique passe en mode de blocage automatique (mode de siège de retenue pour enfant). Il revient en mode de blocage d'urgence lorsque la ceinture est complètement rétractée.



4. Laissez la ceinture se réenrouler. Tirez sur la ceinture vers le haut pour qu'elle soit bien tendue.



5. Avant de placer l'enfant dans un dispositif de retenue pour enfant, remuez avec force le dispositif de retenue d'un côté et de l'autre, et tirez-le vers l'avant pour vous assurer qu'il est bien maintenu. Il ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 pouce) quand vous le secouez.
6. Essayez de tirer sur la sangle pour vous assurer que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique. S'il n'est pas possible de sortir davantage de sangle, l'enrouleur est en mode de blocage automatique.
7. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le siège de retenue pour enfant est bien

bloqué. Si la sangle n'est pas bloquée répétez les opérations 3 à 6.

Le mode de blocage automatique (mode de siège de retenue pour enfant) s'annule quand on retire le siège de retenue et que la ceinture est réenroulée ; la ceinture se bloque en cas d'arrêt brusque ou de collision.

## AGENDA

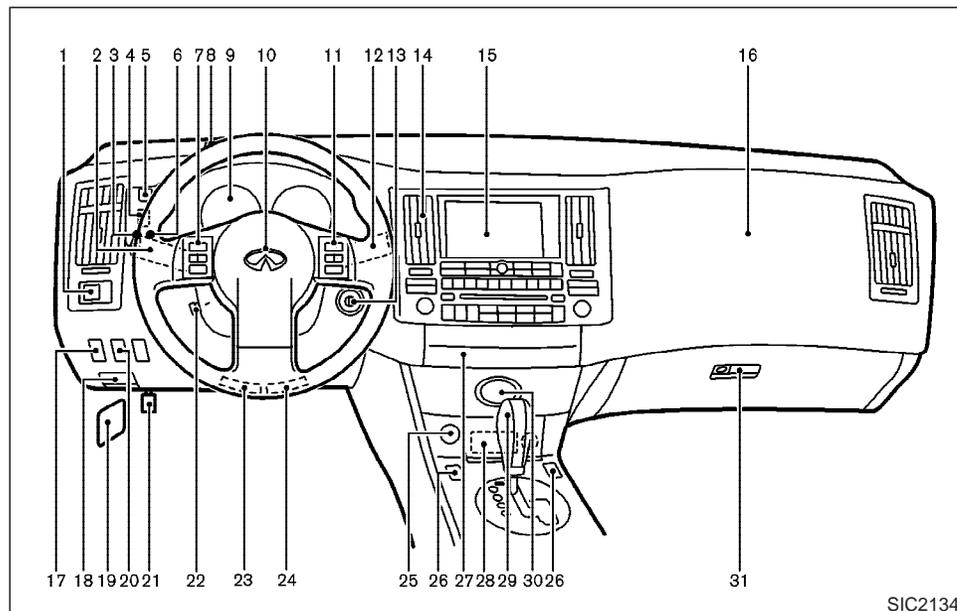
## 2 Commandes et instruments

Tableau de bord.....	2-2	Commande des phares.....	2-24
Instruments et indicateurs.....	2-3	Phares de jour.....	2-26
Indicateur de vitesse et compteur.....	2-4	Rhéostat d'éclairage du tableau de bord.....	2-27
Compte-tours.....	2-4	Commande des clignotants.....	2-27
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur.....	2-5	Commutateur des phares antibrouillard (si le véhicule en est équipé).....	2-28
Indicateur de niveau de carburant.....	2-5	Commutateur des feux de détresse.....	2-28
Affichage de la boussole.....	2-6	Avertisseur sonore.....	2-29
Témoins et rappels sonores.....	2-9	Siège chauffant (si le véhicule en est équipé).....	2-29
Vérification des ampoules.....	2-9	Sélecteur de mode Snow (Neige).....	2-30
Témoin.....	2-10	Commutateur d'annulation du contrôle dynamique du véhicule (VDC).....	2-31
Indicateurs lumineux.....	2-15	Horloge.....	2-31
Rappels sonores.....	2-17	Réglage de l'horloge.....	2-31
Systèmes de sécurité.....	2-17	Prise électrique.....	2-32
Système de sécurité du véhicule.....	2-17	Allume-cigare et cendrier.....	2-33
Système antidémarrage du véhicule INFINITI... ..	2-19	Rangement.....	2-34
Commande d'essuie-glace et de lave-glace.....	2-20	Pochette de rangement des lunettes de soleil... ..	2-34
Commande d'essuie-glace et de lave-glace de lunette.....	2-21	Porte-tasses.....	2-34
Commutateur du dégivreur de lunette et antibuée des rétroviseurs extérieurs.....	2-22	Coffre à gants.....	2-35
Commande combinée des phares et des clignotants.....	2-23	Compartiment de console.....	2-36
Phares au xénon.....	2-23	Porte-cartes.....	2-37
		Filet de l'espace de chargement.....	2-37
		Glaces.....	2-38

Lève-glaces électriques.....	2-38
Toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).....	2-40
Toit ouvrant électrique.....	2-40
Plafonnier .....	2-41
Plafonnier .....	2-41
Lampe de lecture avant .....	2-42
Lampe de lecture arrière .....	2-43
Éclairage du miroir de courtoisie .....	2-43
Télécommande universelle HomeLink®	
(si le véhicule en est équipé).....	2-43
Programmation de la télécommande	
HomeLink .....	2-44

Programmation de la télécommande HomeLink	
pour les clients du Canada .....	2-45
Utilisation de la télécommande universelle	
HomeLink .....	2-46
Diagnostic de difficulté de programmation.....	2-46
Comment effacer les informations	
programmées .....	2-46
Reprogrammation d'une seule touche de la	
télécommande HomeLink.....	2-46
En cas de vol du véhicule .....	2-47

## TABLEAU DE BORD



1. Télécommande des rétroviseurs extérieurs (p.3-35)
2. Commande des phares, phares antibrouillard et clignotants (p.2-23)
3. Bouton de remise à zéro du compteur journalier (p.2-4)
4. Rhéostat d'éclairage du tableau de bord (p.2-27)
5. Commutateur de réglage des phares (p.2-26)
6. Sélecteur du compteur journalier (p.2-4)

### 2-2 Commandes et instruments

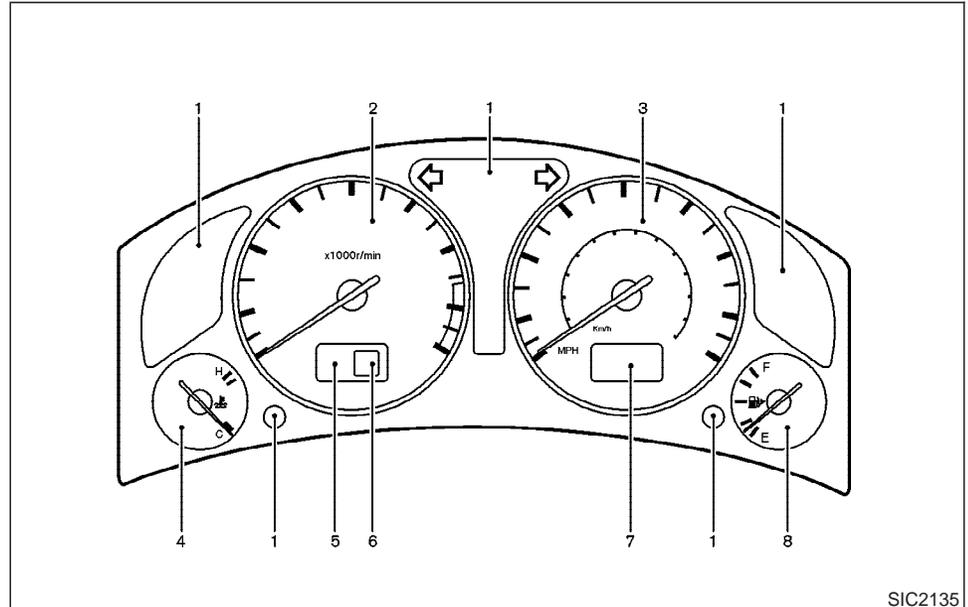
7. Commutateur de la commande audio sur le volant (p.4-36)
8. Témoin de sécurité (p.2-20)
9. Instruments et indicateurs (p.2-3)
10. Coussin gonflable d'appoint du conducteur (p.1-8)
11. Commande principale/commande de réglage du régulateur de vitesse (p.5-19) ou interrupteur du régulateur de vitesse intelligent (si le véhicule en est équipé) (p.5-21)
12. Commande d'essuie-glace et de lave-glace de pare-brise (p.2-21)
13. Contacteur d'allumage (p.5-9)/bouton d'allumage (p.5-11)
14. Bouche d'air centrale (p.4-19)
15. Interrupteurs/touches de commande d'affichage, audio et de climatisation (p.4-3)/système de navigation\*
16. Coussin gonflable d'appoint du passager avant (p.1-8)
17. Sélecteur de mode Snow (Neige) (p.2-30)
18. Manette de déverrouillage du capot (p.3-27)
19. Boîte à fusibles (p.8-27)
20. Commutateur d'annulation du contrôle dynamique du véhicule (VDC) (p.2-31)

## INSTRUMENTS ET INDICATEURS

21. Pédale de frein de stationnement/pédale de dégagement de frein de stationnement (p.5-18)
22. Commutateur du volant inclinable/télescopique (si le véhicule en est équipé) (p.3-32)
23. Levier de verrouillage du volant inclinable (si le véhicule en est équipé) (p.3-32)
24. Levier de verrouillage du volant télescopique (p.3-32)
25. Commutateur des feux de détresse (p.2-28)
26. Commutateur des sièges chauffants (si le véhicule en est équipé) (p.2-29)
27. Lecteur de cassettes (p.4-29)
28. Allume-cigare et cendrier (p.2-33)
29. Sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique (p.5-14)
30. Montre (p.2-31)
31. Coffre à gants (p.2-35)

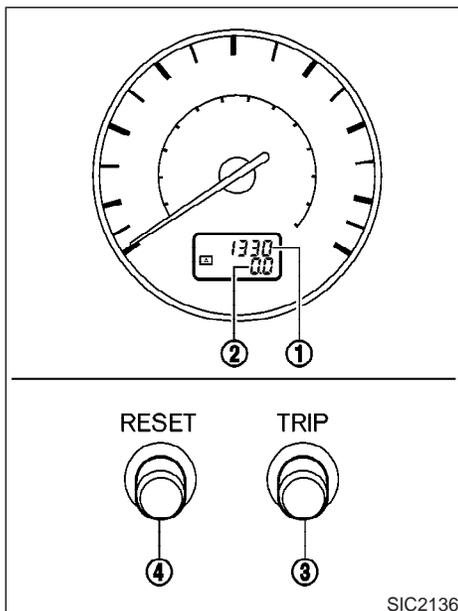
**Veillez vous reporter à la page indiquée entre parenthèses pour les détails.**

\* : Veuillez vous reporter au mode d'emploi du système de navigation fourni séparément. (si le véhicule en est équipé)



SIC2135

- |  |   |
|--|---|
| 1. Témoins/indicateurs lumineux                                      | gent (si le véhicule en est équipé)                             |
| 2. Compte-tours  | 6. Témoin de positionnement de la boîte de vitesses automatique |
| 3. Indicateur de vitesse   | 7. Compteur (Totalisateur/compteur journalier double)           |
| 4. Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur | 8. Indicateur de niveau de carburant                            |
| 5. Affichage du régulateur de vitesse intelligent                    |   |



SIC2136

## INDICATEUR DE VITESSE ET COMPTEUR

Indicateur de vitesse

2-4 Commandes et instruments

L'indicateur de vitesse indique la vitesse de déplacement du véhicule (km/h ou mi/h).

### Compteur/compteur journalier double

Le compteur/compteur journalier double s'affiche lorsque la clef de contact est sur la position ON.

Le compteur ① enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

Le compteur journalier double ② permet d'enregistrer des distances de parcours individuelles.

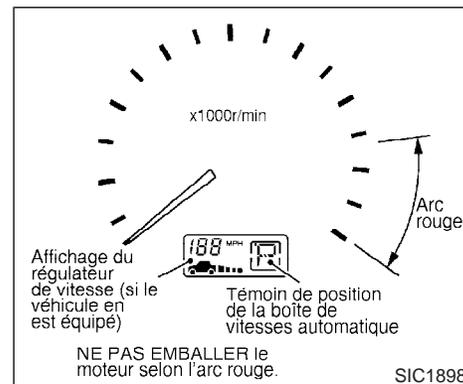
### Changement de l'affichage :

Lorsque vous appuyez sur le bouton du compteur journalier ③, l'affichage change comme suit :

TRIP A → TRIP B → TRIP A

### Remise à zéro du compteur journalier :

Pour remettre le compteur journalier à zéro, appuyez sur le bouton de remise à zéro ④ pendant plus d'une seconde.



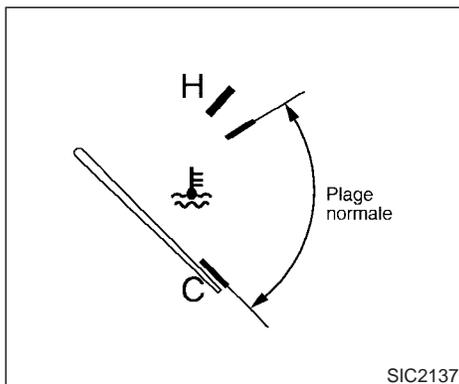
## COMPTE-TOURS

Le compte-tours indique le régime du moteur en tours par minute (tr/min).



## PRÉCAUTION

**Passez à un rapport supérieur lorsque le régime du moteur approche l'arc rouge. Le fonctionnement du moteur selon l'arc rouge du compte-tours peut provoquer de sérieux dégâts.**



## INDICATEUR DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

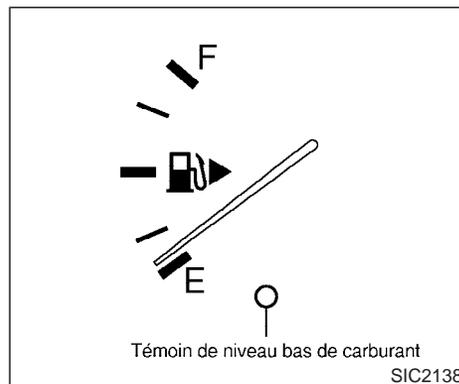
Cet indicateur indique la température du liquide dans le circuit de refroidissement du moteur.

Cette température varie en fonction de la température ambiante et des conditions de conduite.



## PRÉCAUTION

Si l'aiguille de l'indicateur affiche une valeur hors de la plage normale, immobilisez prudemment le véhicule aussitôt que possible. Si le moteur surchauffe, la conduite prolongée du véhicule risque d'endommager sérieusement le moteur. Veuillez vous reporter à la rubrique «Si le moteur surchauffe» de la section «6. En cas d'urgence» pour connaître les mesures à prendre immédiatement.



## INDICATEUR DE NIVEAU DE CARBURANT

Cet indicateur indique approximativement le niveau du carburant dans le réservoir.

L'indication peut varier quelque peu au cours du freinage, en virage, en accélération ou en côte.

Une fois que la clef de contact est ramenée sur OFF (arrêt) l'aiguille de l'indicateur revient sur E (vide).

**Faites le plein de carburant avant que l'indicateur n'atteigne le repère vide.**

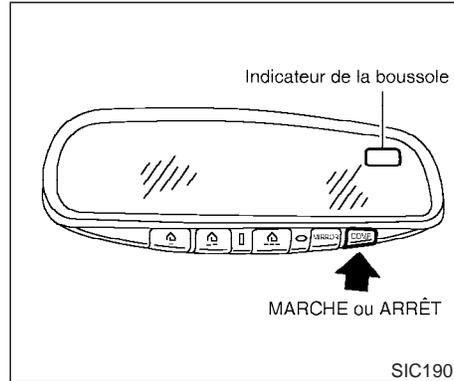
## AFFICHAGE DE LA BOUSSOLE

Le témoin de niveau bas de carburant s'allume lorsque le niveau de carburant est très bas. Faites le plein de carburant dans les plus brefs délais, de préférence avant que l'aiguille de l'indicateur n'atteigne le repère E. Toutefois, lorsque l'aiguille atteint le repère E, il reste une petite réserve de carburant dans le réservoir.

Le repère  indique que la trappe du réservoir de carburant se trouve sur le côté du passager du véhicule.

### PRÉCAUTION

- Il arrive que le témoin de mauvais fonctionnement (MIL)  s'allume lorsque le véhicule est à court d'essence. Faites le plein le plus vite possible. Le témoin  s'éteindra après quelques tours de roues. S'il reste allumé, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire INFINITI.
- Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)» plus loin dans cette section.



conduisant simplement sur votre itinéraire habituel. Il indiquera le bon cap une fois qu'il aura fait trois tours complets.

Lorsque le commutateur COMPASS se trouve sur la position ON, l'affichage de la boussole indique la direction vers laquelle le véhicule se dirige.

N : nord

E : est

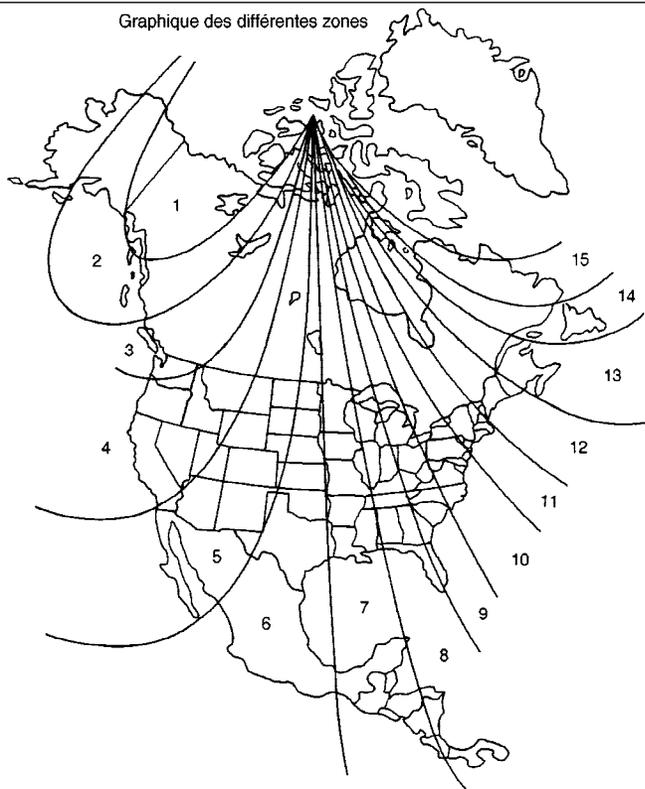
S : sud

W : ouest

Faites trois tours complets à moins de 8 km/h (5 mi/h) pour étalonner la boussole lorsque l'affichage indique «C».

Vous pouvez aussi étalonner la boussole en

Graphique des différentes zones



SIC0611

## Procédure de changement de zone

La différence entre le nord magnétique et le nord géographique est appelée variance. Dans certaines zones, cette différence peut parfois être suffisamment importante pour causer des erreurs d'indication de la boussole. Dans un tel cas, réglez la variance pour le lieu d'utilisation en procédant de la manière suivante :

1. Appuyez sur le commutateur COMPASS pendant au moins 3 secondes. Le numéro de la zone actuelle s'affiche.
2. Localisez votre position et cadrez un numéro de zone sur la carte.
3. Appuyez sur le commutateur COMPASS jusqu'à ce que le numéro de zone s'affiche. Quelques secondes après avoir relâché le commutateur, la direction de boussole s'affiche.

### Direction de boussole incorrecte :

1. Une fois que l'affichage est activé, maintenez le commutateur COMPASS appuyé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la sélection de zone s'affiche (un numéro s'affiche dans la fenêtre vitrée de la boussole).

2. Appuyez jusqu'à ce que la zone correcte s'affiche et puis relâchez le commutateur.
3. L'affichage indique tous les segments et revient au mode boussole normal si le commutateur n'est pas sollicité pendant 10 secondes.
4. Répétez les étapes 1 à 3 chaque fois que vous changez de zone. Observez la carte.
  - Faites vérifier la boussole par un concessionnaire INFINITI si vous constatez qu'elle dévie de la position correcte après plusieurs réglages.
  - Dans les tunnels ou dans les montées ou descentes, il arrive que la boussole n'indique pas le bon cap.  
(Elle pointera de nouveau sur le bon cap dès que le véhicule roulera dans une zone au géomagnétisme stabilisé.)



## PRÉCAUTION

- **N'installez pas les rails de skis, l'antenne ou autres objets fixés sur le véhicule avec un aimant, car celui-ci fausserait le fonctionnement de la boussole.**

- **Nettoyez le rétroviseur avec une serviette en papier ou un chiffon doux humidifié avec un détergent pour vitres. Ne vaporisez pas directement le détergent sur la vitre du rétroviseur, car le détergent pourrait pénétrer à l'intérieur du boîtier.**

## TÉMOINS ET RAPPELS SONORES

 <b>ABS</b> ou 	Témoïn d'antiblocage des roues	 <b>CRUISE</b>	Témoïn du régulateur de vitesse intelligent (orange ; si le véhicule en est équipé)		Témoïn des faisceaux-route (bleu)
 <b>AT CHECK</b>	Témoïn de vérification de la boîte de vitesses automatique		Témoïn de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)	 <b>CRUISE</b>	Témoïn de l'interrupteur marche/arrêt du régulateur de vitesse intelligent (vert ; si le véhicule en est équipé)
 <b>AWD</b>	Témoïn AWD (toutes roues motrices) (modèles AWD)		Témoïn de niveau bas de lave-glace	 <b>SET</b>	Témoïn de l'interrupteur de réglage du régulateur de vitesse intelligent (si le véhicule en est équipé)
 <b>CRUISE</b>	Témoïn de fonction de prévision (orange ; si le véhicule en est équipé)		Témoïn des ceintures de sécurité	 <b>SERVICE ENGINE SOON</b>	Témoïn de mauvais fonctionnement (MIL)
 <b>BRAKE</b> ou 	Témoïn de frein		Témoïn des coussins gonflables d'appoint	 <b>SLIP</b>	Témoïn de glissement
 <b>BATTERY</b>	Témoïn de charge	 <b>KEY</b>	Témoïn de clef intelligente (si le véhicule en est équipé)	 <b>SNOW</b>	Témoïn de mode Snow (Neige)
 <b>DOOR</b>	Témoïn de porte ouverte	 <b>P M</b>	Témoïn de positionnement de la boîte de vitesses automatique		Témoïn des clignotants et des feux de détress
 <b>OIL</b>	Témoïn de pression d'huile-moteur	 <b>CRUISE</b>	Témoïn du contacteur principal du régulateur de vitesse (vert)	 <b>VDC OFF</b>	Témoïn d'annulation du contrôle dynamique du véhicule
 <b>SHIFT</b>	Témoïn et carillon de sélection de position P (si le véhicule en est équipé)	 <b>SET</b>	Témoïn du contacteur de réglage du régulateur de vitesse		

## VÉRIFICATION DES AMPOULES

Serrez le frein de stationnement et tournez le contacteur d'allumage en position ON sans démarrer le moteur. Les témoins suivants doi-

vent s'illuminer :

 , **BRAKE** OU  ,  , **SERVICE ENGINE SOON** , **CRUISE** , **AWD** , **CRUISE** , **SET**

Les témoins suivants s'allument pendant un

instant puis s'éteignent :

 , **ABS** OU  , **SLIP** , **VDC OFF** , **AT CHECK** ,  ,  , 

Si l'un des témoins ne s'illumine pas, il peut

s'agir d'une ampoule grillée ou d'une rupture dans le circuit électrique. Faites effectuer les réparations qui s'imposent immédiatement.

## TÉMOIN

**ABS**



Témoin d'antiblocage des roues

Si le témoin s'allume quand le moteur tourne, il se peut que le système d'antiblocage des roues ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le système par un concessionnaire INFINITI.

En cas d'anomalie du système, la fonction d'antiblocage des roues est annulée mais les freins continuent à fonctionner normalement.

**Contactez votre concessionnaire INFINITI dès que le témoin s'allume afin de procéder aux réparations.**

**AT  
CHECK**

Témoin de vérification de la boîte de vitesses automatique

Lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, le témoin s'allume pendant 2 secondes. Si le témoin clignote pendant environ 8 secondes, cela signifie que le système de la boîte de vitesses automatique ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier et ré-

parer la boîte de vitesses par votre concessionnaire INFINITI.

**AWD** Témoin AWD (toutes roues motrices) (modèles AWD)

Le témoin **AWD** s'allume lorsque vous placez le contacteur d'allumage sur ON. Il s'éteint dès que le moteur démarre.

Si le système AWD ne fonctionne pas correctement, ou si le sens de rotation ou le rayon des roues avant et arrière sont différents, le témoin reste allumé ou clignote. Veuillez vous reporter à la rubrique «Utilisation du mode à toutes les roues motrices (AWD)» de la section «5. Démarrage et conduite».



## PRÉCAUTION

- Lorsque le témoin s'allume pendant la conduite, le système AWD est vraisemblablement en panne même si le mode de conduite est sur la position **AUTO** ou **VERROUILLAGE**. **Ralentissez et faites réviser votre véhicule par un concessionnaire INFINITI le plus vite possible.**

- **Ne roulez pas sur des routes à revêtement dur et sec en mode LOCK.**
  - Si le témoin clignote pendant la conduite :
    - **clignotement rapide (environ 2 fois par seconde) :**  
**Garez-vous dans un endroit sûr et faites tourner le moteur au ralenti. Le mode de conduite passe à 2WD pour éviter tout mauvais fonctionnement du système AWD. Si le témoin s'éteint, vous pouvez recommencer à conduire.**
    - **clignotement lent (environ une fois toutes les 2 secondes) :**  
**Garez-vous dans un endroit sûr et laissez le moteur tourner au ralenti. Vérifiez si les pneus sont tous de la même dimension, s'ils sont correctement gonflés et s'ils ne sont pas usés.**
- Si le témoin est toujours allumé après cette opération, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire INFINITI le plus vite possible.

**CRUISE** Témoin de fonction de prévision (orange ; si le véhicule en est équipé)

Le témoin s'allume en cas de dysfonctionnement du dispositif d'assistance au freinage (avec fonction de prévision).

**BRAKE** ou  Témoin de frein

Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est serré ou la pédale de frein sollicitée.

#### Témoin du frein de stationnement :

Lorsque le contacteur d'allumage est en position ON, le témoin s'allume si le frein de stationnement est serré.

#### Témoin de niveau bas de liquide de frein :

Ce témoin s'allume lorsque le niveau du liquide de frein est insuffisant. Si le témoin s'allume pendant la conduite du véhicule sans serrer le frein de stationnement, arrêtez le moteur et procédez comme suit :

1. Vérifiez le niveau du liquide du circuit de freinage, ajoutez du liquide au besoin. Veuillez vous reporter à la rubrique «Liquide du circuit de freinage» de la section «8. Entretien et interventions».



## ATTENTION

- **Si ce témoin est allumé, il se peut que le système de frein ne fonctionne pas correctement. Il peut être dangereux de continuer à conduire dans cette condition. Si vous estimez pouvoir le faire en toute sécurité, conduisez prudemment le véhicule jusqu'au garage le plus proche pour faire effectuer les réparations. Sinon, faites remorquer le véhicule car il peut être dangereux de continuer à conduire dans cette condition.**
- **La distance de freinage nécessaire est plus longue si la pédale de frein est sollicitée quand le moteur s'arrête ou lorsque le niveau du liquide de frein est bas. Le freinage demandera un plus grand effort sur la pédale avec une course plus longue de la pédale.**
- **Si le niveau du liquide de frein tombe en dessous du repère MIN, n'utilisez pas le véhicule avant de l'avoir fait**

réviser par un concessionnaire INFINITI.

2. Si le niveau du circuit de freinage est adéquat, faites vérifier le circuit des témoins d'avertissement par un concessionnaire INFINITI.



Témoin de charge

Si le témoin de charge s'allume alors que le moteur tourne, il se peut que le circuit de charge ne fonctionne pas correctement. Arrêtez le moteur et vérifiez la courroie de l'alternateur. Si la courroie est détendue, rompue, manquante ou si le témoin demeure illuminé, veuillez consulter le concessionnaire INFINITI.



## PRÉCAUTION

**Ne continuez pas de rouler si la courroie est détendue, rompue ou manquante.**



Témoin de porte ouverte

Ce témoin s'allume lorsque l'une des portes n'est pas bien fermée et que le contacteur d'allumage est en position ON.



### Témoin de pression d'huile-moteur

Ce témoin s'allume en cas de pression insuffisante de l'huile du moteur. Si le témoin clignote ou s'allume pendant la conduite normale, arrêtez le véhicule prudemment à l'écart de la circulation, arrêtez le moteur **immédiatement** et veuillez appeler un concessionnaire INFINITI.

**Le témoin de pression d'huile-moteur n'est pas conçu pour indiquer le niveau de l'huile moteur, pour lequel une jauge de niveau a été prévue.** Veuillez vous reporter à la rubrique «Huile moteur» de la section «8. Entretien et interventions».



## PRÉCAUTION

**Si vous laissez tourner le moteur avec le témoin de pression d'huile-moteur allumé, ceci peut causer presque immédiatement des dommages importants au moteur. Arrêtez le moteur dès que la sécurité le permet.**



### Témoin et carillon de sélection de position P (pour la clef intelligente) (si le véhicule en est équipé)

Si le sélecteur de vitesse n'est pas sur la position P alors que vous êtes sorti du véhicule en emportant la clef intelligente, le témoin clignote en rouge et le bruiteur retentit.

Si le témoin clignote, déplacez le sélecteur de vitesse sur la position P et ramenez le bouton d'allumage sur la position LOCK.



### Témoin du régulateur de vitesse intelligent (orange ; si le véhicule en est équipé)

Le témoin s'allume si le régulateur de vitesse intelligent fait l'objet d'un mauvais fonctionnement.



### Témoin de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)

Le témoin s'allume l'espace d'une seconde environ quand on met le contact (clé sur ON), puis il s'éteint.

Ce témoin s'allume en cas de pression insuffisante des pneus.

Le système d'alarme de pression de gonflage des pneus INFINITI consiste en un système de contrôle de pression des pneus. Il permet de contrôler tous les pneus à l'exception de la roue de secours. L'allumage du témoin du système de contrôle de pression des pneus signale le gonflage insuffisant d'un ou de plusieurs pneus. Arrêtez le véhicule, vérifiez la pression des pneus dès que possible, et procédez au gonflage des pneus en respectant la pression indiquée sur l'étiquette de pression des pneus du véhicule. Lors de la conduite, un pneu insuffisamment gonflé peut surchauffer et entraîner une crevaison. Un pneu insuffisamment gonflé augmente la consommation en carburant, réduit la durée de vie du pneu, et peut affecter la conduite et la capacité de freinage du véhicule L'hiver, vérifiez mensuellement la pression de chaque pneu, roue de secours y compris, et gonflez à la pression indiquée sur l'étiquette Pneu et information de chargement et dans ce Manuel du conducteur.

La pression de gonflage recommandée peut se trouver également sur l'étiquette de pneu et information de chargement.

### Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus :

Si vous roulez avec un pneu dégonflé (pression inférieure à 26 psi), le témoin s'allume et

le carillon retentit pendant environ 10 secondes. Si vous sélectionnez Information de pression des pneus à l'écran, le message d'avertissement CREVAISON s'affiche.

Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus» de la section «5. Démarrage et conduite» et à la rubrique «Crevaision» de la section «En cas d'urgence».

Vous pouvez également vérifier la pression des quatre pneus sur l'écran de l'ordinateur de route. Reportez-vous à la rubrique «Information de pression des pneus» à la section «4. Écran d'affichage, chauffage, climatisation et systèmes audio» de ce Manuel.



## ATTENTION

- Si le témoin ne s'allume pas alors que la clef de contact en position ON, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire INFINITI le plus vite possible.
- Si le témoin s'allume en cours de conduite, évitez les manœuvres ou

les freinages brusques, ralentissez, garez le véhicule sur une aire de stationnement sûre et arrêtez le véhicule le plus vite possible. Le véhicule risque d'être sérieusement endommagé et de provoquer un accident avec blessures corporelles graves. Vérifiez la pression des quatre pneus. Réglez la pression des pneus sur la pression à FROID recommandée indiquée sur l'étiquette de pneu et information de chargement, pour éteindre le témoin d'avertissement de pression de gonflage des pneus. Si le témoin s'allume en cours de route alors que la pression des pneus vient d'être réglée, il se peut qu'un pneu soit à plat. Dans ce cas il faudra le remplacer le plus vite possible.

- Lorsque vous montez une roue de secours ou remplacez une roue, la pression de gonflage ne s'affiche pas et le système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite

possible afin qu'il remplace le pneu et/ou règle le système d'avertissement.



## PRÉCAUTION

- L'avertisseur de pression des pneus n'est pas un substitut aux vérifications normales de la pression des pneus. Vérifiez régulièrement le gonflage de vos pneus.
- Le système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas toujours correctement lorsque le véhicule roule à une vitesse égale ou inférieure à 32 km/h (20 mi/h).
- Veillez à installer les pneus qui correspondent à chacune des quatre roues.



### Témoin de niveau bas de lave-glace

Ce témoin s'allume lorsque le niveau du liquide est insuffisant dans le réservoir du lave-glace. Ajoutez du liquide de lave-glace au besoin. Veuillez vous reporter à la rubrique «Liquide de lave-glace» de la section «8. Entretien et interventions».



### Témoin et carillon des ceintures de sécurité

Ce témoin et ce carillon rappellent de boucler les ceintures. Le témoin s'allume lorsque le contacteur d'allumage est en position ON et le témoin demeure allumé si la ceinture du conducteur n'est pas bouclée correctement. Le carillon se fait également entendre pendant 6 secondes si la ceinture du conducteur n'est pas bouclée.

En ce qui concerne les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, veuillez vous reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» de la section «1. Sécurité — sièges, ceintures de sécurité et système de retenue supplémentaire».



### Témoin des coussins gonflables d'appoint

Après avoir tourné le contacteur d'allumage

sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si le système fonctionne.

L'apparition d'un des phénomènes suivants signifie que les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux et le tendeur de ceinture de sécurité nécessitent une réparation. Nous vous recommandons de présenter votre véhicule au concessionnaire INFINITI le plus proche :

- Le témoin des coussins gonflables d'appoint reste allumé après 7 secondes environ.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint clignote par intermittence.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint ne s'allume pas du tout.

S'il n'est pas vérifié et réparé, le système de retenue supplémentaire et/ou la ceinture de sécurité avec tendeur ne fonctionneront pas normalement. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Système de retenue supplémentaire» de la section «1. Sécurité — sièges, ceintures de sécurité et système de retenue supplémentaire».



## ATTENTION

**Si le témoin des coussins gonflables d'appoint est allumé, ceci peut signifier que les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux et/ou le système du tendeur de ceinture de sécurité ne fonctionneront pas en cas d'accident.**



### Témoin de clef intelligente (pour la clef intelligente) (si le véhicule en est équipé)

Le témoin s'allume en vert pour signifier qu'il est possible de tourner le bouton d'allumage.

Si le témoin est rouge, vous ne pouvez pas tourner le bouton.

- Le témoin clignote en rouge lorsque la clef intelligente n'est pas dans le véhicule alors que l'allumage est positionné sur ACC ou sur ON. Si le témoin clignote en rouge, vérifiez où se trouve la clef le plus vite possible. N'oubliez pas de prendre la clef intelligente avec vous lorsque vous roulez.

- Le témoin s'éteint environ 10 secondes après avoir ramené la clef intelligente dans le véhicule.

## INDICATEURS LUMINEUX



**Témoin de positionnement de la boîte de vitesses automatique**

Le témoin du compte-tours indique la position du sélecteur de vitesse automatique dès que le contacteur d'allumage est tourné sur la position ON. Veuillez vous reporter à la rubrique «Conduite avec boîte de vitesses automatique» de la section «5. Démarrage et conduite».



**Témoin du contacteur principal du régulateur de vitesse (vert)**

Le témoin s'allume lorsque le contacteur principal est enfoncé. Pour l'éteindre, appuyez une nouvelle fois sur le contacteur. Lorsque le témoin est allumé, cela signifie que le régulateur de vitesse est en marche.



**Témoin du contacteur de réglage du régulateur de vitesse**

Ce témoin s'allume lorsque la vitesse du véhicule est commandée par le régulateur de vitesse. Si le témoin clignote quand le moteur tourne, il se peut que le régulateur de vitesse ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le dispositif par un concessionnaire INFINITI.



**Témoin des faisceaux-route (bleu)**

Ce témoin s'allume lorsque les phares sont en faisceau-route et s'éteint lorsque les phares sont en faisceau-code.



**Témoin de l'interrupteur marche/arrêt du régulateur de vitesse intelligent (vert ; si le véhicule en est équipé)**

Le témoin s'allume lorsque l'interrupteur marche/arrêt du régulateur de vitesse intelligent est enfoncé. Pour l'éteindre, appuyez une nouvelle fois sur le contacteur. Lorsque le témoin est allumé, cela signifie que le régulateur de vitesse est en marche.



**Témoin de l'interrupteur de réglage du régulateur de vitesse intelligent (si le véhicule en est équipé)**

Ce témoin s'allume lorsque la vitesse du véhicule est commandée par le régulateur de vitesse. Si le témoin clignote quand le moteur tourne, il se peut que le régulateur de vitesse ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le dispositif par un concessionnaire INFINITI.



**Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)**

Si, quand le moteur tourne, le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé ou clignote, cela signifie que le dispositif antipollution accuse un mauvais fonctionnement.

Le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé également si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas en place ou en cas de manque d'essence. Vérifiez que le bouchon est correctement vissé et qu'il y a au moins 14 litres (3 gallons américains, 2,5 gallons impériaux) d'essence dans le réservoir.

Le témoin SERVICE ENGINE SOON s'éteindra dès que vous aurez roulé un peu, à moins qu'il y ait un problème lié au dispositif antipollution.

## Fonctionnement

Le témoin de mauvais fonctionnement se met en marche de deux façons :

- Soit il s'allume et reste allumé pour signifier qu'un problème est détecté dans le dispositif antipollution, auquel cas il faudra vérifier le bouchon du réservoir de carburant. S'il est desserré ou tombé, vissez ou installez avant de continuer à rouler. Le témoin **ENGINE SERVICE SOON** s'éteindra après quelques tours de roues. Si le témoin **ENGINE SERVICE SOON** ne s'éteint pas, faites vérifier le véhicule par le concessionnaire INFINITI. Il n'est pas nécessaire de faire remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire.
- Soit il clignote pour signifier un problème d'allumage qui risque de détériorer le dispositif antipollution. Pour réduire ou éviter d'endommager celui-ci :
  - a) Évitez de rouler à plus de 72 km/h (45 mi/h).
  - b) Évitez les accélérations ou décélération brusques.
  - c) Évitez les montées en pente raide.
  - d) Si possible réduire la charge transportée ou remorquée.

Le témoin de mauvais fonctionnement devrait arrêter de clignoter et rester allumé.

Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire INFINITI. Il n'est pas nécessaire de remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire.



## PRÉCAUTION

**Continuer de faire fonctionner le moteur sans faire vérifier ni réparer le dispositif antipollution risque de causer des problèmes de conduite, d'augmenter la consommation de carburant et d'endommager le dispositif antipollution.**



## Témoin de glissement

Ce témoin clignote lorsque le système de contrôle dynamique du véhicule ou le système de contrôle de la traction est en marche. Il sert à avertir le conducteur que la chaussée est glissante et que le véhicule a atteint ses limites de traction.



## Témoin de mode Snow (Neige)

Lorsque vous sélectionnez le mode SNOW alors que le moteur est en marche, ce témoin s'éclaire. Reportez-vous à la rubrique Sélecteur de mode SNOW (Neige) dans la section

«2. Instruments et commandes».



## Témoin des clignotants et de feux des détresse

Ce témoin clignote lorsque les clignotants de direction sont utilisés ou que les feux de détresse sont allumés.



## Témoin d'annulation du contrôle dynamique du véhicule

Le témoin s'allume quand vous basculez le commutateur d'annulation du contrôle dynamique du véhicule sur arrêt (OFF) signifiant que le dispositif de contrôle dynamique et le dispositif de contrôle de traction ne sont pas activés. Si par contre ce témoin s'allume en même temps que le témoin de glissement alors que le contrôle dynamique est activée, cela signifie que le mode de sécurité intégrée est en marche, autrement dit qu'il y a un problème sur le dispositif de contrôle dynamique. Faites-le vérifier par votre concessionnaire INFINITI. Une anomalie qui rendrait le contrôle dynamique hors service n'empêche pas de rouler avec le véhicule. Pour plus de détails concernant ce dispositif, reportez-vous à la rubrique «Système de contrôle dynamique du véhicule (système VDC)» à la section «5. Démarrage et conduite» de ce Manuel.

## RAPPELS SONORES

### Carillon de rappel de clef de contact

Dès que la portière du conducteur est ouverte, un carillon avertit que la clef n'est pas retirée (contacteur d'allumage coupé). Retirez la clef et gardez-la avec vous lorsque vous quittez le véhicule.

### Carillon de rappel d'extinction des phares

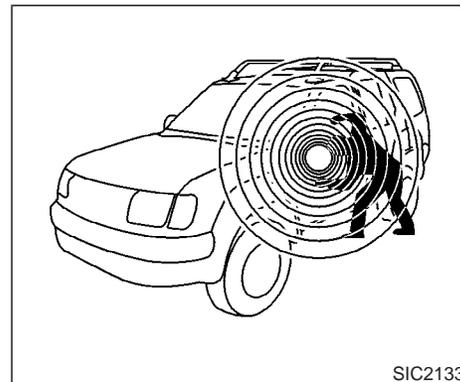
Les phares s'éteignent lorsque la portière avant est ouverte, si l'éclairage du véhicule est allumé et si le contacteur d'allumage n'est pas en position ON, ou dans les cas des modèles avec la clef intelligente si le bouton d'allumage n'est pas en position LOCK.

Lorsque vous rallumez (ON) la commande des phares après que les phares se soient éteints automatiquement et que vous ouvrez la portière du conducteur, les phares ne s'éteignent pas automatiquement et une sonnerie retentit. Pour les détails, veuillez vous reporter au système d'économie de la batterie de la rubrique «Commande des phares» dans cette section. Pensez bien à couper le commutateur des phares lorsque vous quittez le véhicule.

### Avertissement d'usure des plaquettes de frein

Les plaquettes de frein sont pourvues d'avertissements sonores d'usure. Lorsque les plaquettes d'un frein à disque sont usées et doivent être remplacées, un bruit métallique aigu se fait entendre pendant la conduite du véhicule, que la pédale de frein soit manœuvrée ou non. Si ce bruit se produit, faites vérifier les freins le plus tôt possible.

## SYSTÈMES DE SÉCURITÉ



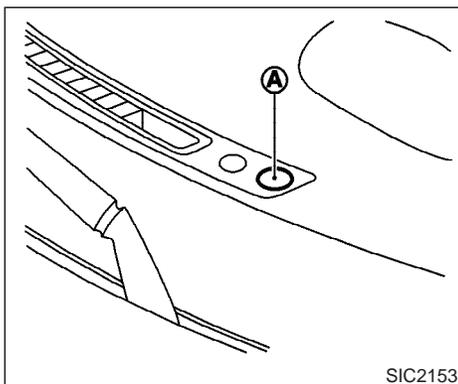
Ce véhicule est équipé des deux dispositifs antivols suivants :

- Système de sécurité du véhicule
- Système antidémarrage du véhicule INFINITI

L'état du dispositif antivol est indiqué par le témoin du dispositif antivol.

### SYSTÈME DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE

Le système de sécurité du véhicule fournit un avertissement visuel et sonore dans les cas où une anomalie se produit dans les parages du véhicule.



## Comment faire fonctionner le système de sécurité du véhicule

1. Fermez toutes les vitres.

**Le dispositif antivol fonctionne même si les vitres sont ouvertes.**

2. Enlevez la clé de contact du contacteur d'allumage.
3. Fermez et verrouillez toutes les portières et le capot.

Verrouillez toutes les portières en appuyant sur la touche VERROUILLAGE du porte-clés, la clé intelligente ou en appuyant sur

le commutateur de poignée de portière avant ou en tournant la clé de portière. En cas d'utilisation de la télécommande d'ouverture sans clé, les feux de détresse fonctionnent comme il est indiqué dans la rubrique «Système à télécommande d'ouverture sans clé» de la section «3. Vérifications et réglages avant démarrage».

4. Vérifiez que le témoin SECURITY s'allume. Il reste allumé pendant 30 secondes environ, puis clignote. Le système est alors activé. Si, durant ces 30 secondes, vous déverrouillez la portière avec la clé ou la télécommande d'ouverture sans clé, ou encore si vous placez la clé de contact sur ACC ou ON, le système n'est pas activé.

- **Le dispositif se met sous tension lorsque toutes les portières et capot sont verrouillés et que le contacteur d'allumage est coupé même si des passagers sont dans la voiture. Pour couper l'alimentation du dispositif, tournez le contacteur d'allumage sur ACC.**

## Fonctionnement du système de sécurité du véhicule

Le système de sécurité du véhicule est constitué des alarmes suivantes :

- Clignotement des phares et klaxon intermittent.
- L'alarme s'arrête automatiquement au bout de 1 minute environ ; elle se remet en marche si quelqu'un tente à nouveau de toucher au véhicule. Pour l'arrêter il faut déverrouiller les portières avec la clé ou appuyer sur la touche DÉVERROUILLAGE de la clé de contact électronique.

L'alarme se met en marche :

- Dès que vous essayez d'ouvrir les portières sans la clé ou sans la télécommande d'ouverture sans clé.
- Dès que vous essayez d'ouvrir le hayon sans la clé ou sans la télécommande d'ouverture sans clé.
- Dès que vous ouvrez le capot.

## Comment arrêter l'alarme

Pour arrêter l'alarme il faut ouvrir les portières avec la clé ou appuyer sur la touche DÉVERROUILLAGE du porte-clés ou sur la clé intelligente. L'alarme ne s'arrête pas si la clé de

contact est positionnée sur ACC ou sur ON.

**Si le dispositif antivol ne fonctionne pas de la manière décrite ci-dessus, faites-le vérifier par un concessionnaire INFINITI.**

## SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE DU VÉHICULE INFINITI

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche sans la clef du système antidémarrage du véhicule INFINITI enregistrée.

Il arrive que le moteur ne démarre pas avec la clef du système antidémarrage du véhicule INFINITI enregistrée du fait que celle-ci est gênée par l'interférence d'une autre clef du système antidémarrage du véhicule INFINITI, ou d'un poste de péage automatique autoroutier ou d'un dispositif de paiement automatique sur le trousseau. Démarrez le moteur en procédant comme suit :

1. Laissez la clef de contact sur ON pendant 5 secondes environ.
2. Placez la clef de contact sur OFF ou LOCK et attendez environ 10 secondes.
3. Répétez les étapes 1 et 2.
4. Redémarrez le moteur en éloignant le dispositif que vous soupçonnez être à l'origine de la perturbation de la clef du système antidémarrage du véhicule INFINITI enregistrée.

Si le moteur démarre ainsi, INFINITI vous recommande de placer la clef du système antidémarrage du véhicule INFINITI enre-

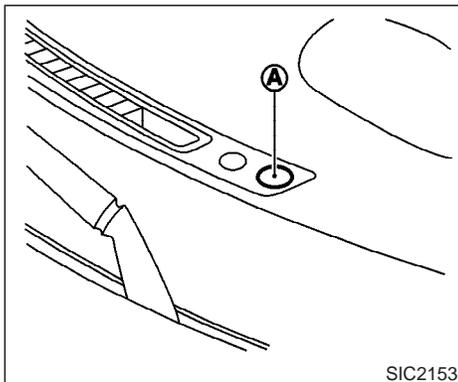
gistrée sur un trousseau séparé pour éviter qu'elle ne soit perturbée par d'autres dispositifs.

**Mention sur la Part 15 des FCC Rules concernant le système antidémarrage du véhicule INFINITI (CONT ASSY-BCM, ANT ASSY-IMMOBILISEUR)**

**Ce dispositif est conforme à Part 15 des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :**

**(1) Ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.**

**TOUTE ALTÉRATION DU DISPOSITIF QUI N'A PAS ÉTÉ EXPRESSÉMENT APPROUVÉE PAR LE FABRICANT AUX FINS DE CONFORMITÉ POURRAIT RÉVOQUER L'AUTORITÉ CONFÉRÉE AU PROPRIÉTAIRE POUR UTILISER L'ÉQUIPEMENT.**



SIC2153

### Témoin du dispositif antivol (A)

Ce témoin (A) clignote chaque fois que la clef de contact est retirée 5 secondes alors que le contacteur d'allumage est sur OFF. Il indique que les dispositifs antivol équipant le véhicule sont en état de fonctionner.

Le témoin s'allume lorsque le contact est mis avec une clef non homologuée.

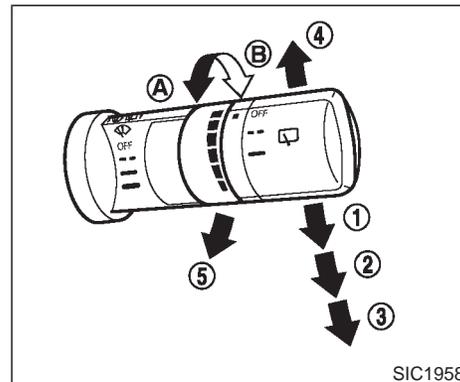
En cas d'anomalie du système antidémarrage du véhicule INFINITI, ce témoin reste allumé lorsque vous placez la clef de contact sur ON.

**Si le témoin continue de rester allumé et/ou si le moteur ne démarre pas, faites contrô-**

2-20 Commandes et instruments

ler le système antidémarrage du véhicule INFINITI par le concessionnaire INFINITI dès que possible. Lors de cette visite chez le concessionnaire, n'oubliez pas d'apporter toutes les clefs de contact électronique dont vous disposez.

## COMMANDE D'ESSUIE-GLACE ET DE LAVE-GLACE



SIC1958

Les essuie-glaces et le lave-glace fonctionnent lorsque le contacteur d'allumage est sur ON.

Abaissez le levier pour actionner les essuie-glaces aux différentes vitesses :

- ① Intermittent — La durée de la pause entre les balayages des essuie-glaces peut être réglée en tournant le bouton vers (A) (plus lent) ou en tournant le bouton vers (B) (plus rapide). La vitesse de fonctionnement intermittent varie en fonction de la vitesse du véhicule. (Par exemple, plus la vitesse du véhicule est élevée, plus le fonctionnement intermittent sera rapide.)

② Lent — fonctionnement lent en continu

③ Rapide — fonctionnement rapide en continu

Levez le levier ④ pour un passage unique des essuie-glaces.

Pour mettre le lave-glace en marche, tirez le levier vers vous ⑤. L'essuie-glace amorcera également une série de va-et-vient.



## ATTENTION

En cas de gel, la solution du lave-glace risque de geler sur le pare-brise et de gêner la visibilité, ce qui peut provoquer un accident. Avant de laver le pare-brise, mettez le dégivreur en marche pour chauffer le pare-brise.

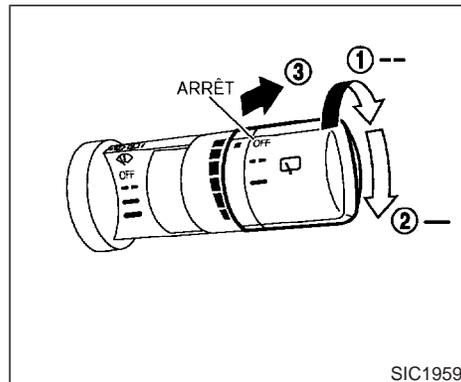


## PRÉCAUTION

Les conditions suivantes peuvent causer des dommages au système du lave-glace :

- N'actionnez pas le lave-glace continuellement pendant plus de 30 secondes.
- N'actionnez pas le lave-glace lorsque le réservoir est vide.

## COMMANDE D'ESSUIE-GLACE ET DE LAVE-GLACE DE LUNETTE



L'essuie-glace et le lave-glace arrière fonctionnent lorsque le contacteur d'allumage est sur ON.

Pour faire fonctionner l'essuie-glace, tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre de la position OFF.

① Intermittent — fonctionnement intermittent (non réglable)

② Lent — fonctionnement lent en continu

Pour faire fonctionner le lave-glace, appuyez sur la commande vers l'avant ③. L'essuie-glace balaie alors la glace plusieurs fois.



## PRÉCAUTION

- Par mesure de précaution envers le moteur, la raclette d'essuie-glace de lunette arrière s'arrête lorsque l'essuie-glace est bloqué par la neige par exemple. Dans ce cas, arrêtez l'essuie-glace (commande sur OFF) et dégagez les bras et les raclettes. Attendez une minute pour remettre les essuie-glaces en marche (commande sur ON).
- N'actionnez pas le lave-glace continuellement pendant plus de 30 secondes.
- N'actionnez pas le lave-glace lorsque le réservoir est vide.

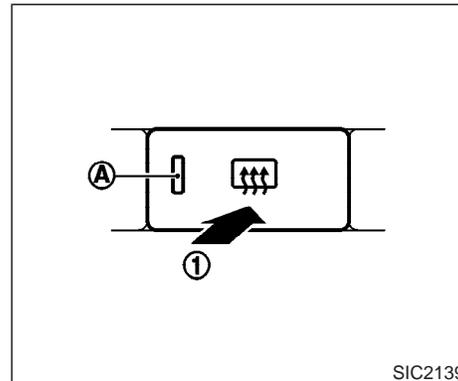


## ATTENTION

En cas de gel, la solution du lave-glacierisque de geler sur la lunette arrière et de gêner la visibilité. Avant de laver la lunette arrière, mettez le dégi-

vre en marche pour chauffer la lunette arrière.

## COMMUTATEUR DU DÉGIVREUR DE LUNETTE ET ANTIBUÉE DES RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS



Pour désembuer ou dégivrer la lunette et des rétroviseurs extérieurs (le cas échéant), démarrez le moteur et appuyez sur le commutateur ①. Le témoin A doit s'allumer. Appuyez de nouveau sur le commutateur pour arrêter le dégivreur.

Le dégivreur s'arrêtera automatiquement après environ 15 minutes.



## PRÉCAUTION

Veillez à ne pas endommager le dégivreur de lunette lors du nettoyage de la

surface intérieure de la lunette.

## COMMANDE COMBINÉE DES PHARES ET DES CLIGNOTANTS PHARES AU XÉNON



**ATTENTION**



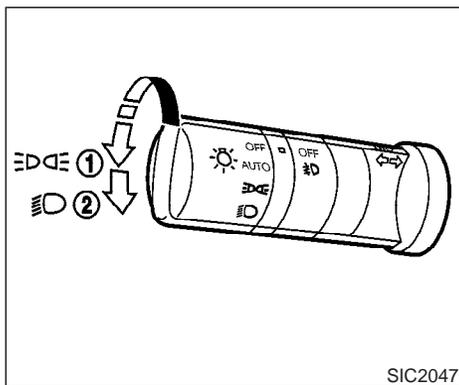
**HAUTE TENSION**

- Lorsque les phares au xénon sont allumés, ils produisent une haute tension. Pour ne pas vous électrocuter, n'essayez jamais de modifier ou de démonter ces phares. Faites toujours remplacer vos phares au xénon par un concessionnaire INFINITI.
- Les phares au xénon éclairent beaucoup plus que les phares ordinaires. S'ils ne sont pas correctement réglés, ils risquent d'aveugler le conducteur qui arrive en face ou qui vous précède et ainsi de provoquer un accident grave. Amenez immédiatement votre véhicule chez un concessionnaire INFINITI pour faire régler les phares s'ils ne le sont pas déjà.

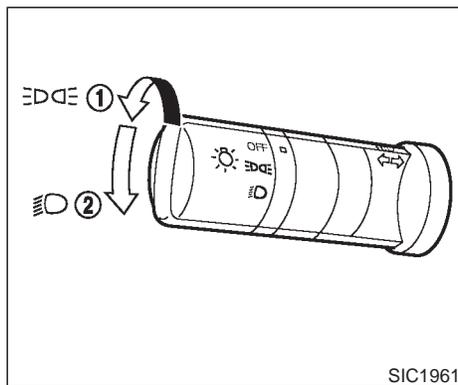
res. Mais ce n'est pas une anomalie et elles se stabilisent très vite.

- La durabilité des phares au xénon est raccourcie s'ils sont allumés et éteints fréquemment. En règle générale, il est préférable de ne pas éteindre les phares pendant de courtes intervalles, par exemple lorsque le véhicule est arrêté aux intersections. Les phares au xénon ne s'allument pas si les phares de jour sont activés. Ceci dans le but de ne pas écourter la durée de vie des ampoules au xénon.
- Si l'ampoule du phare au xénon est sur le point de brûler, la clarté baisse très rapidement, l'ampoule commencera à clignoter et la couleur deviendra rougeâtre. Si vous vous apercevez de l'une ou l'autre de ces conditions, communiquez avec un concessionnaire INFINITI.

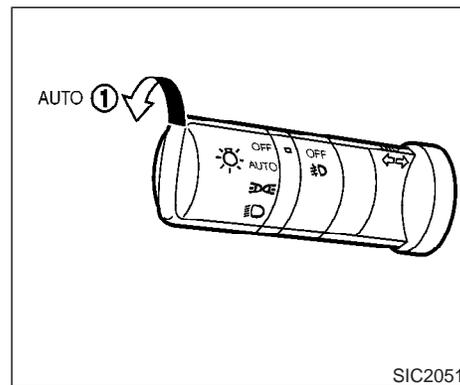
La clarté et la couleur des phares est légèrement différente quand vous allumez les pha-



Type A



Type B



SIC2051

## COMMANDE DES PHARES

### Éclairage

- ① Tournez la commande d'éclairage à la position  :

Les feux de stationnement avant, les feux de position, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et le tableau de bord s'allument.

- ② Tournez la commande d'éclairage à la position  :

Les phares s'allument et tous les autres éclairages demeurent allumés.

### Système d'allumage automatique (si le véhicule en est équipé)

Avec ce système les phares s'allument et s'éteignent automatiquement.

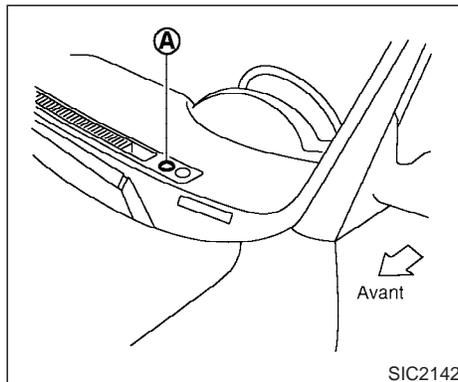
Pour activer le système d'allumage automatique :

1. Vérifiez que le commutateur des phares est sur la position AUTO.
2. Tournez le contacteur d'allumage sur ON.
3. Le système d'allumage automatique est activé ; les phares s'allumeront et s'éteindront automatiquement.

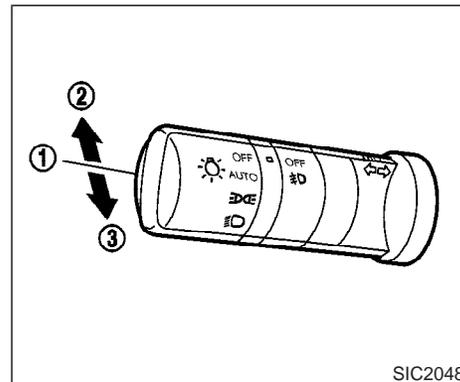
Pour désactiver le système d'allumage automatique, positionnez le commutateur sur la position OFF, ☹☹ ou ☹☹☹ .

Le système d'allumage automatique permet d'allumer automatiquement les phares lorsqu'il fait sombre, de les éteindre lorsqu'il fait clair, et de garder les phares allumés pendant 45 secondes maximum quand vous tournez le contacteur d'allumage sur OFF et que vous ouvrez une portière, puis que vous fermez toutes les portières.

Si vous tournez le contacteur d'allumage sur OFF, que vous ouvrez l'une des portières et que cette situation se prolonge, les phares restent allumés pendant 5 minutes.



**Ne couvrez pas le photocapteur (A) qui se trouve en haut et à gauche du tableau de bord. Le photocapteur commande l'éclairage automatique. S'il est couvert, il réagira comme s'il faisait noir et les phares s'allumeront.**



**Sélection des feux de route/ croisement**

- ① Pour sélectionner les feux de croisement, poussez le levier sur la position neutre comme il est illustré.
- ② Pour sélectionner les feux de route, poussez le levier vers l'avant. Pour sélectionner les feux de croisement, tirez-le vers vous.
- ③ Les feux de route clignotent lorsque le levier est tiré.

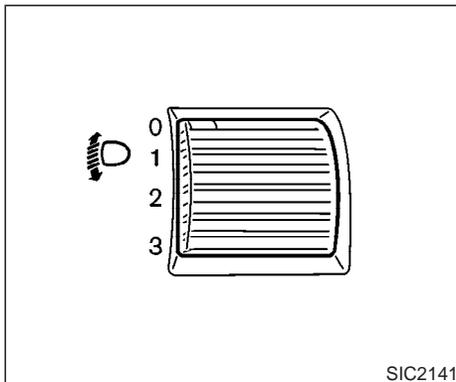
## Système d'économie de batterie

- Lorsque le commutateur des phares se trouve sur la position  ou  et que la clef de contact est en position ON, les feux s'éteignent automatiquement 5 minutes après avoir placé le contacteur d'allumage sur OFF.
- Si vous laissez la commande des phares sur la position  ou  lorsque l'éclairage s'est éteint automatiquement, les feux s'allumeront pendant 5 minutes lorsque vous tournerez la commande des phares sur la position OFF, puis sur la position  ou .



### PRÉCAUTION

- **Remettez l'interrupteur d'éclairage sur la position OFF avant de vous éloigner du véhicule pendant longtemps. Sinon la batterie se déchargera.**
- **Ne laissez jamais l'interrupteur d'éclairage sur marche pendant trop longtemps lorsque le moteur est arrêté et si les phares se sont éteints automatiquement.**



### Réglage des phares (si le véhicule en est équipé)

Il est possible que l'axe de convergence des phares soit plus élevé que prévue selon le nombre d'occupants et selon le chargement du véhicule. Si vous conduisez sur une route où il y a des côtes, les phares risquent de projeter leur faisceau directement dans le rétroviseur du véhicule qui précède ou sur le pare-brise du véhicule qui arrive en face. Vous pouvez baisser l'axe des phares grâce au commutateur.

Pour baisser l'axe des phares, tournez le commutateur selon l'échelle des chiffres ins-

crits. Plus le chiffre est élevé, plus l'axe des phares baisse.

Placez le commutateur sur la position 0 lorsque vous conduisez sans chargement ou sur une surface plane.



### ATTENTION

**Les phares au xénon sont extrêmement lumineux par rapport aux phares ordinaires. Si le faisceau des phares au xénon reflète dans le rétroviseur du véhicule qui précède ou dans le pare-brise du véhicule qui arrive en face, le conducteur du véhicule risque d'être aveuglé. Utilisez le commutateur de réglage pour baisser l'axe du faisceau. Veuillez vous reporter à la rubrique portant sur les phares au xénon dans les pages précédentes.**

## PHARES DE JOUR

Les phares de jour s'allument automatiquement lorsque vous mettez le moteur en marche. Les phares de jour fonctionnent avec la commande des phares sur OFF ou .

Il arrive que les phares de jour s'allument

lorsque vous coupez le contact (clef sur OFF) et que vous le remettez tout de suite après (clef sur ON). Ceci est normal.

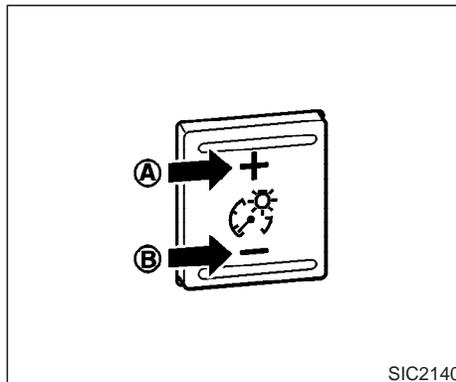
Les phares de jour s'éteignent lorsque la commande des phares est tournée à la position AUTO ou .

Les phares de jour restent allumés jusqu'à ce que vous tourniez la clef de contact sur ACC ou sur OFF.



## ATTENTION

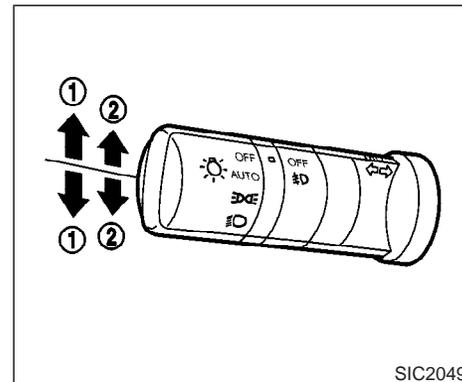
**Les feux arrière du véhicule ne s'allument pas lorsque les phares de jour sont en marche. Il faut allumer les phares dès que la nuit tombe, au risque de provoquer un accident.**



### RHÉOSTAT D'ÉCLAIRAGE DU TABLEAU DE BORD

Le réglage de luminosité du tableau de bord fonctionne lorsque la commande d'éclairage est sur  ou sur .

Les commandes de réglage de luminosité du tableau de bord sont situées à gauche du panneau des compteurs. Pour rendre les éclairages plus lumineux, appuyez sur le haut du bouton (A). Le bas du bouton (B) obscurcit les éclairages du tableau de bord. Les éclairages s'éteignent si vous appuyez de façon répétée sur le bas du bouton.



### COMMANDE DES CLIGNOTANTS

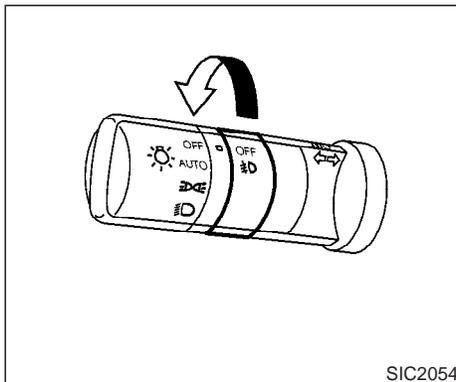
#### ① Clignotants

Tirez le levier vers le haut pour signaler un virage à droite. Tirez le levier vers le bas pour signaler un virage à gauche. Le levier revient automatiquement en position centrale après le virage.

#### ② Indicateurs de changement de voie

Pour indiquer un changement de voie, manœuvrez le levier vers le haut ou vers le bas,

jusqu'à ce que les clignotants commencent à fonctionner.

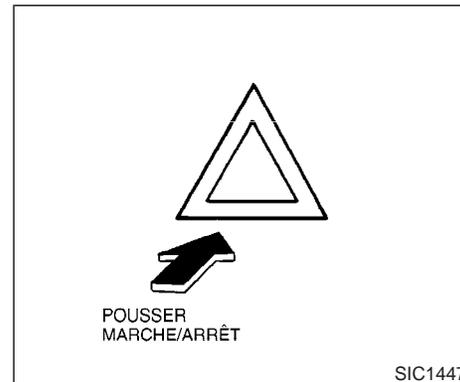


### COMMUTATEUR DES PHARES ANTIBROUILLARD (si le véhicule en est équipé)

Pour allumer les phares antibrouillard, tournez la commande des phares sur  et tournez le commutateur sur . Pour les éteindre, tournez le commutateur sur OFF.

Les phares antibrouillard ne fonctionnent que si les phares sont allumés (sauf pour les phares de jour).

### COMMUTATEUR DES FEUX DE DÉTRESSE



Appuyez sur ce commutateur pour avertir les autres usagers de la route lorsque le véhicule doit être immobilisé en cas d'urgence. Tous les clignotants fonctionnent simultanément.

**Il est possible que la réglementation dans certains pays interdise l'utilisation des feux de détresse pendant la conduite du véhicule.**



### ATTENTION

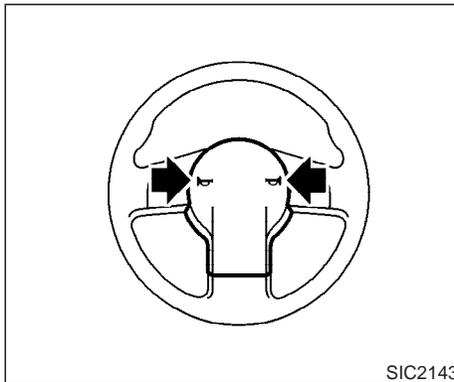
- En cas d'arrêt d'urgence dégagez toujours le véhicule hors de la

voie de circulation.

- N'utilisez pas les feux de détresse en cours de déplacement à moins que des circonstances inhabituelles obligent à conduire si lentement que le véhicule pose un risque pour les autres automobilistes.
- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.

Les feux de détresse peuvent être actionnés lorsque le contacteur d'allumage se trouve en position OFF ou ON.

## AVERTISSEUR SONORE



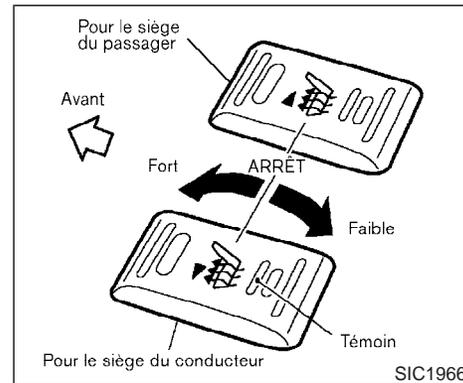
Pour actionner l'avertisseur sonore, appuyez sur ou près des marques du volant.



### ATTENTION

**Ne démontez pas l'avertisseur sonore, ce qui pourrait avoir une incidence sur le fonctionnement du coussin gonflable d'appont avant. Toute modification du coussin gonflable d'appont comporte des risques de blessures graves.**

## SIÈGES CHAUFFANTS (si le véhicule en est équipé)



Les sièges avant sont chauffés grâce à un dispositif de chauffage incorporé. Les commutateurs sont installés sur la console centrale et peuvent être commandés individuellement.

1. Mettez le moteur en marche.
2. Sélectionnez la gamme de chauffage.
  - Pour régler sur la gamme de chauffage faible, appuyez sur la partie  (faible) du commutateur.
  - Pour régler sur la gamme de chauffage fort, appuyez sur la partie  (fort) du commutateur.

- Sur le commutateur il y a une position médiane ARRÊT entre fort (high) et faible (low). Choisissez cette position pour arrêter le chauffage.

Le témoin incorporé au commutateur s'allume quand le chauffage est réglé sur la position fort ou faible.

Le système de chauffage est contrôlé par un thermostat qui met le système en marche et l'arrête automatiquement. Le témoin demeure allumé tant que le commutateur est en position de marche.

3. Dès que l'air intérieur du véhicule est chaud ou avant de quitter le véhicule, n'oubliez pas de placer le commutateur en position d'arrêt (centrale).

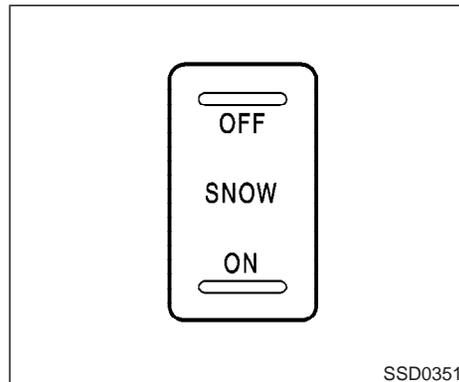


## PRÉCAUTION

- La batterie risque de se décharger si le système de chauffage est mis en marche et que le moteur ne l'est pas.
- N'utilisez pas le système de chauffage pendant une durée prolongée ou quand aucune personne n'occupe le siège.

- **Ne posez sur le siège aucun article risquant d'accumuler la chaleur, tel que couverture, coussin, housse, etc. Sinon une surchauffe du siège risque alors de se produire.**
- **Il ne faut rien poser de dur ou de lourd sur le siège ni percer le siège avec une épingle ou un objet du même type, car ceci risque d'endommager le système de chauffage.**
- **Toute liquide renversé sur le siège doit être immédiatement retiré avec un chiffon sec.**
- **Au cours de l'entretien du siège, n'utilisez jamais d'essence, diluant chimique ou autres produits du même type.**
- **En cas d'anomalie de fonctionnement ou de non fonctionnement du système de chauffage du siège, placez le commutateur sur arrêt et faites vérifier le système par un concessionnaire INFINITI.**

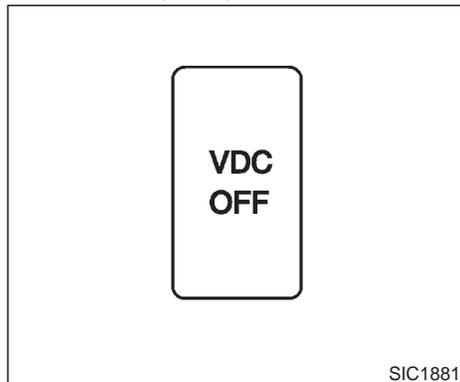
## SÉLECTEUR DE MODE SNOW (Neige)



SSD0351

Pour conduire ou démarrer le véhicule sur des routes neigeuses ou glissantes, appuyez sur le sélecteur de mode SNOW et le témoin s'éclaire sur le tableau de bord. Lorsque le mode SNOW (Neige) est activé, le régime du moteur est contrôlé afin de réduire le patinage des roues.

## COMMUNTEUR D'ANNULATION DU CONTRÔLE DYNAMIQUE DU VÉHICULE (VDC)



Dans la plupart des cas de conduite, il est préférable de mettre le système de contrôle dynamique du véhicule (VDC) en marche.

Ce dispositif abaisse le régime du moteur lorsque le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige afin de réduire le patinage des roues et ce, même si vous appuyez à fond sur l'accélérateur. Annulez le VDC si vous voulez dégager le véhicule en utilisant la puissance du moteur à son maximum.

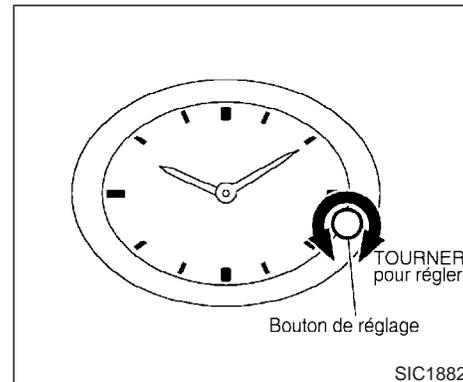
Pour annuler le contrôle dynamique du véhicule VDC, appuyez sur le commutateur VDC OFF pour désactiver le système. Le témoin

**VDC**  
**OFF**

s'allume.

Pour remettre le système en marche, appuyez de nouveau sur le commutateur VDC OFF ou remettez le moteur en marche. Veuillez vous reporter à la rubrique «Système de contrôle dynamique du véhicule (système VDC)» de la section «5. Démarrage et conduite».

## HORLOGE



**Si l'alimentation a été coupée, l'heure affichée à l'horloge n'est pas exacte. Remettez à l'heure.**

## RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Pour régler l'horloge, tournez le bouton de réglage.

## PRISE ÉLECTRIQUE

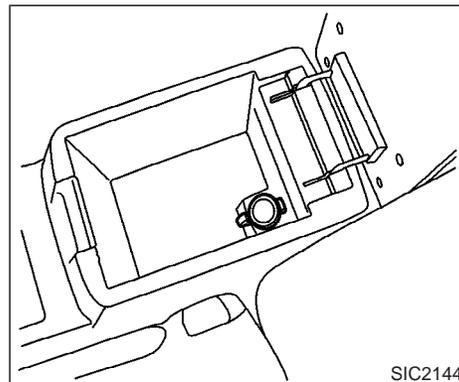


### PRÉCAUTION

- Faites attention car la prise et la fiche peuvent être chaudes juste après l'utilisation.
- Cette prise électrique n'est pas conçue pour être utilisée avec un allume-cigare.
- N'utilisez pas cette prise pour des accessoires utilisant un courant supérieur à 12 volts, 120 W (10 A). Il ne faut pas y brancher d'adaptateurs doubles, ou plusieurs accessoires électriques en même temps.
- Utilisez cette prise alors que le moteur tourne. Si le moteur est arrêté, la batterie risque de se décharger.
- Évitez d'utiliser la prise lorsque le climatiseur, la climatisation du siège, les phares ou le dégivreur de lunette fonctionnent.
- Avant de brancher ou de débrancher une fiche, placez l'interrupteur de l'accessoire électrique utilisé sur ar-

rêt, ou coupez l'alimentation ACC du véhicule.

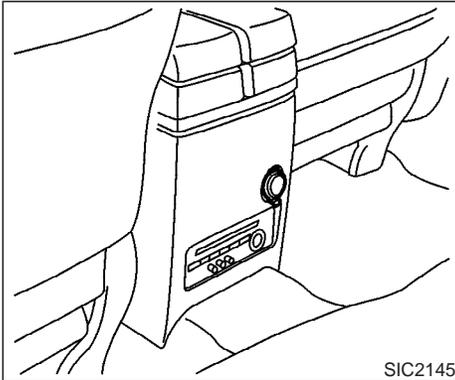
- Enfoncez complètement la fiche. Si le contact n'est pas bon, la fiche risque de surchauffer ou le fusible de température interne de sauter.
- Lorsque la prise n'est pas utilisée, fermez le couvercle. Veillez à ce que de l'eau n'entre pas en contact avec la prise.



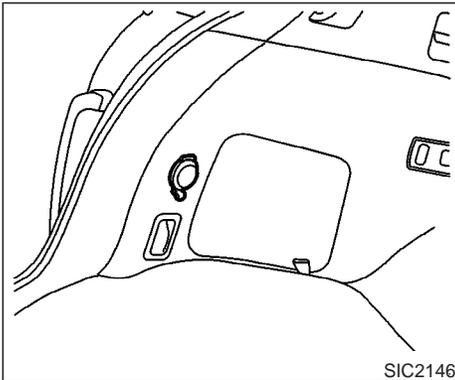
Compartiment de console

La prise électrique sert à brancher le téléphone cellulaire et autres accessoires électriques.

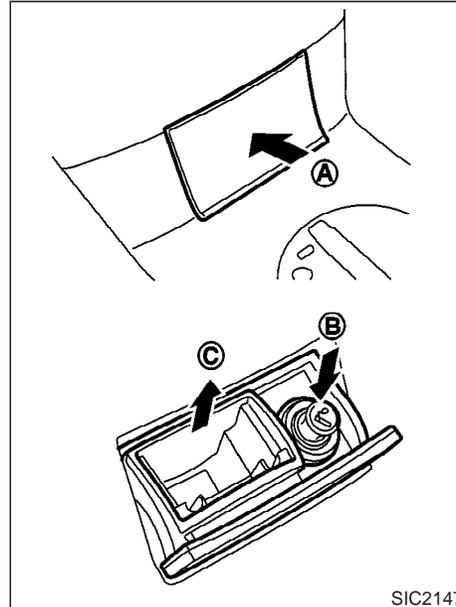
## ALLUME-CIGARE ET CENDRIER



Arrière



Compartiment à bagages



L'allume-cigare ne fonctionne que si la clef de contact est sur ACC ou sur ON.

Appuyez sur le couvercle (A) pour ouvrir.

Appuyez à fond sur l'allume-cigare (B). Lors-

que la résistance est chaude, l'allume-cigare revient de lui-même.

Remettez l'allume-cigare en place dans sa position d'origine après son utilisation.

Tirez l'allume-cigare (C) vers le haut pour le retirer.

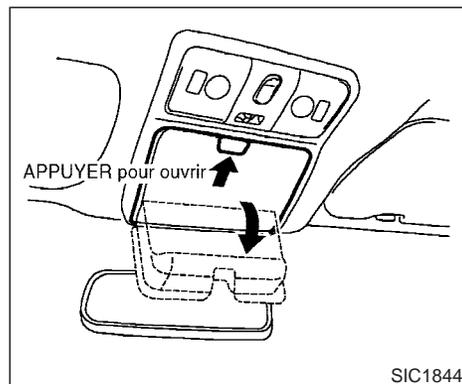
### ATTENTION

Il est recommandé de ne pas utiliser l'allume-cigare lorsque vous êtes au volant et ce, afin de conserver toute votre attention sur la conduite.

### PRÉCAUTION

La douille de l'allume-cigare alimente uniquement l'élément de l'allume-cigare. Il n'est pas recommandé d'utiliser cette douille comme alimentation électrique des autres accessoires.

## RANGEMENT



### POCHETTE DE RANGEMENT DES LUNETTES DE SOLEIL

Pour ouvrir la pochette de rangement des lunettes de soleil, appuyez sur le bouton.

#### ATTENTION

N'utilisez pas la pochette de rangement des lunettes de soleil en conduisant afin de rester concentré sur la route.

#### PRÉCAUTION

- N'utilisez pas cette pochette de rangement des lunettes pour autre chose que des lunettes.
- Ne laissez pas de lunettes dans la pochette de rangement des lunettes lors d'un stationnement en plein soleil. La chaleur pourrait les endommager.

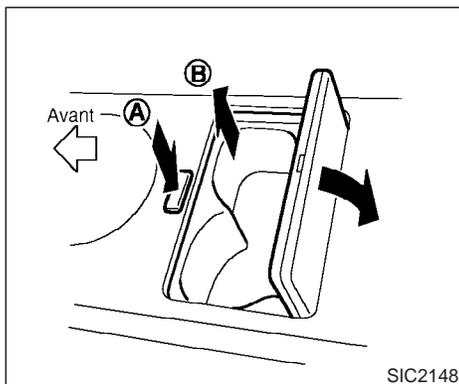
## PORTE-TASSES

#### ATTENTION

Il est recommandé de ne pas manipuler le porte-tasses pendant la conduite et ce, afin de conserver toute votre attention sur la conduite.

#### PRÉCAUTION

- Évitez les démarrages ou coups de frein brusques lorsque le porte-tasses est chargé afin de ne pas renverser le liquide. Un liquide chaud peut brûler le conducteur ou le passager.
- N'utilisez que des tasses en matière molle dans le porte-tasses. Des objets durs peuvent causer des blessures en cas d'accident.



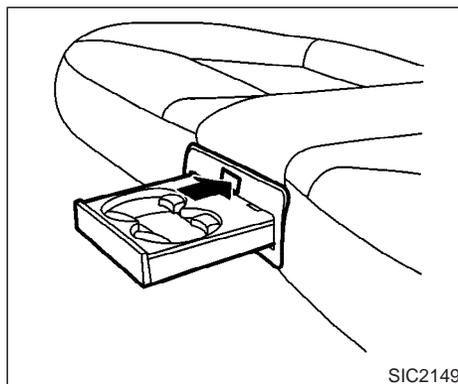
### Porte-tasses avant

Pour ouvrir, appuyez (A) sur le bouton du porte-tasses.

Pour fermer, abaissez le couvercle du porte-tasses et appuyez légèrement dessus.

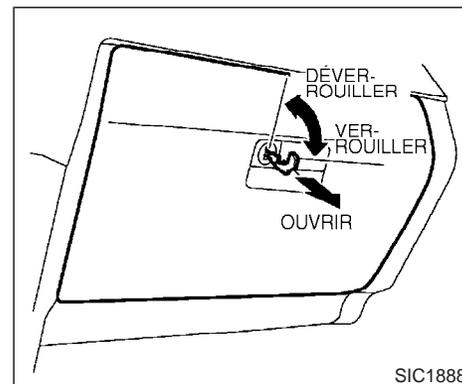
Utilisez correctement le porte-tasses et faites attention à la taille des tasses.

Pour nettoyer le porte-tasses avant, tirez le bac intérieur (B) vers le haut et retirez-le.



### Porte-tasses arrière

Pour utiliser le porte-tasses arrière, appuyez sur la bouton du porte-tasses sur la partie centrale inférieure du siège.



### COFFRE À GANTS

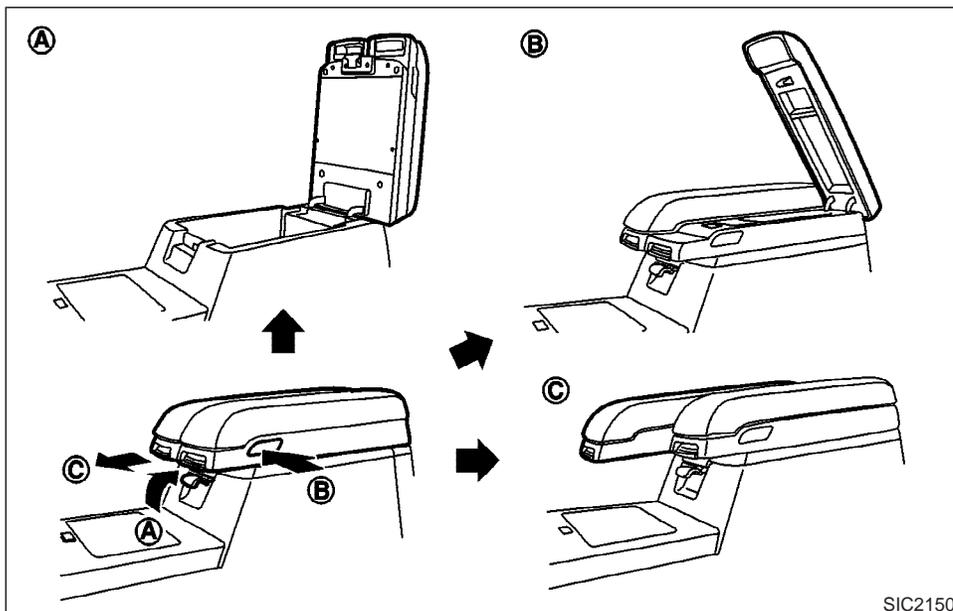
Utilisez la clef principale, la clef mécanique ou la clef de portefeuille pour verrouiller ou déverrouiller le coffre à gants.

Le coffre à gants peut être ouvert en tirant la poignée.



### ATTENTION

Pour ne pas risquer de se blesser en cas d'accident ou d'arrêt brusque, gardez le couvercle du coffre à gants fermé.



## COMPARTIMENT DE CONSOLE

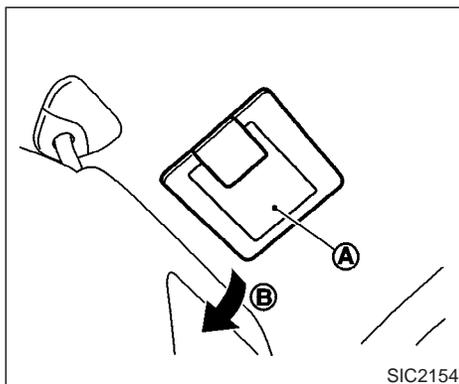
### ATTENTION

Il est recommandé de ne pas manipuler le compartiment de console centrale pendant la conduite et ce, afin de conserver toute votre attention sur la conduite.

Pour ouvrir le compartiment de console, tirez **A** vers le haut.

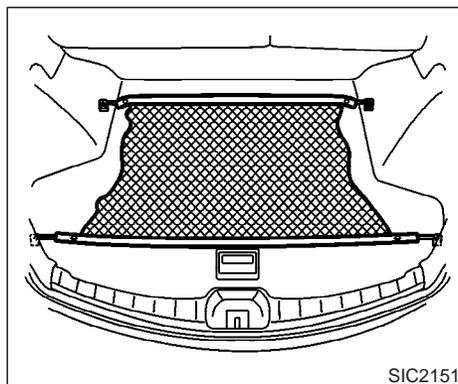
Pour utiliser les plateaux, appuyez sur **B** pour ouvrir les caches.

Tirez **C** vers l'avant ; les caches des couvercles glissent, ce qui permet de les utiliser comme accoudoirs.



## PORTE-CARTES

Pour utiliser le porte-cartes, abaissez le pare-soleil (B), et insérez la carte (A).



## FILET DE L'ESPACE DE CHARGEMENT

Un filet prévu pour l'espace de chargement aide à bloquer les marchandises lorsque le véhicule est en marche.

Pour poser le filet de l'espace de chargement, rentrez les crochets dans les attaches.

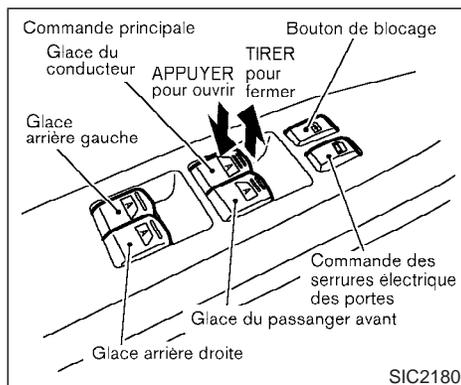


## ATTENTION

- Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas.

- Il faut toujours bien rentrer les crochets dans les attaches. Le poids du chargement du filet ne doit pas dépasser 13,6 kg (30 lb), poids au-delà duquel les normes de sécurité sont dépassées.

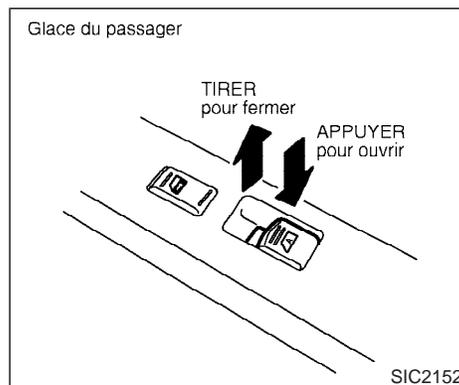
## GLACES



- **Ne laissez pas d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient actionner des commutateurs ou commandes et avoir une partie du corps coincée par une glace. Des enfants sans surveillance courent des risques d'accidents graves.**

Les lève-glaces électriques fonctionnent lorsque le contacteur d'allumage est en position ON et fonctionnent pendant 45 secondes après avoir tourné la clef de contact sur OFF. Si pendant cet intervalle de 45 secondes environ, la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte, la capacité d'action des lève-glaces est annulée.

Pour abaisser ou relever une glace, maintenez la commande poussée vers le bas ou tirée vers le haut. La commande principale (conducteur) permet d'abaisser ou de relever toutes les glaces.



## LÈVE-GLACES ÉLECTRIQUES



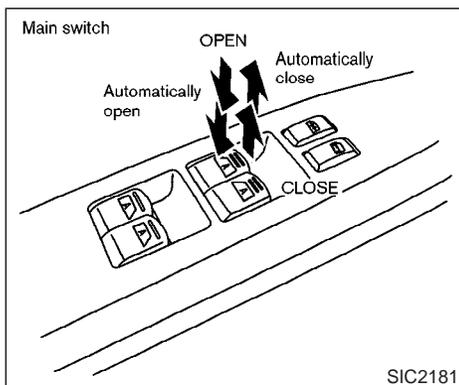
### ATTENTION

- **Pendant la marche du véhicule et avant de relever les glaces, assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc. à l'intérieur du véhicule. Utilisez le bouton de blocage des lève-glaces pour empêcher une utilisation imprévue des lève-glaces électriques.**

Les commandes des passagers ne permettent que d'abaisser et de relever les glaces correspondantes. Pour abaisser ou relever une glace, maintenez la commande poussée vers le bas ou tirée vers le haut.

### Immobilisation des glaces des passagers

Lorsque le bouton de blocage est enfoncé, seule la glace du conducteur peut être abaissée ou relevée. Pour déverrouiller la glace, exercez une seconde pression sur le bouton.



## Fonctionnement automatique (glaces de portières avant ou glaces de toutes les portières)

Pour abaisser ou relever totalement la glace, appuyez complètement sur la commande ou soulevez-la et relâchez-la ; il n'est pas nécessaire d'exercer une pression continue. La glace s'abaissera ou se relèvera à fond automatiquement. Pour arrêter la glace, il suffit d'appuyer sur le côté opposé de la commande ou de le soulever.

## Inversion automatique (glaces de portières avant ou glaces de toutes les portières)

Lorsque l'unité de commande détecte un objet qui gêne la fermeture d'une glace, celle-ci s'abaisse automatiquement.

L'inversion automatique est active en cas de fermeture automatique d'une glace dès que le contact est mis (clef sur ON) ou pendant 45 secondes environ après avoir coupé le contacteur d'allumage (position OFF).

**Dans certaines conditions d'environnement ou de conduite, l'inversion automatique fonctionne aussi en cas d'impact ou si une masse apparentée à un corps étranger reste coincée dans la fenêtre du conducteur.**

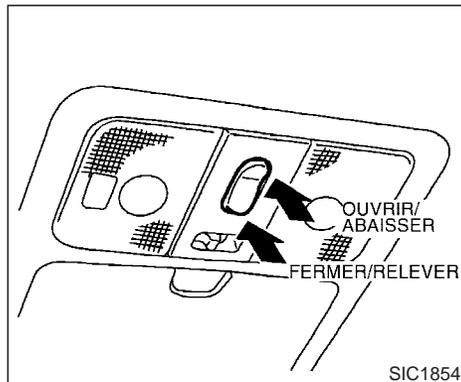


## ATTENTION

**Sur une certaine hauteur, lorsque la glace est proche de la position fermée, le système ne peut pas détecter les objets coincés. Avant de relever les glaces, assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc. à l'intérieur du**

véhicule.

## TOIT OUVRANT (si le véhicule en est équipé)



### TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE

Le toit ouvrant ne s'ouvre ni se ferme que si le contacteur d'allumage est sur la position ON.

Le toit ouvrant automatique fonctionne pendant 45 secondes, même si le contacteur d'allumage est tourné sur OFF. Si pendant cet intervalle de 45 secondes environ, la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte, la capacité d'action du toit ouvrant automatique est annulée.

### Coulissement du toit ouvrant

Pour ouvrir ou fermer totalement le toit ouvrant, appuyez sur la commande vers le

côté de fermeture ou d'ouverture pendant moins de 1 seconde et relâchez-la ; il n'est pas nécessaire d'exercer une pression continue. Le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme à fond automatiquement. Pour arrêter le toit ouvrant, appuyez de nouveau sur la commande pendant l'ouverture ou la fermeture du toit ouvrant.

Appuyez du côté OUVRIER ou FERMER du commutateur si vous souhaitez avoir le toit ouvrant à moitié ouvert ou à moitié fermé. Le toit ouvrant s'arrête à la position de relâchement du commutateur.

### Inclinaison du toit ouvrant

Pour relever le toit ouvrant, fermez-le tout d'abord, puis appuyez sur le côté de relevage du commutateur et relâchez-le ; il n'est pas nécessaire d'exercer une pression continue. Pour abaisser le toit ouvrant, appuyez sur le côté d'abaissement.

### Pare-soleil

Ouvrez et fermez le pare-soleil en le faisant glisser vers l'avant ou vers l'arrière.

Le pare-soleil s'ouvre automatiquement en même temps que le toit ouvrant. Par contre sa fermeture est manuelle.

### Inversion automatique (lors de la fermeture ou de l'abaissement du toit ouvrant)

L'inversion automatique est active en cas de fermeture ou d'abaissement automatique du toit ouvrant dès que le contact est mis (clef sur ON) ou pendant 45 secondes environ après avoir coupé le contact (clef sur OFF).

**Dans certaines conditions d'environnement ou de conduite, l'inversion automatique fonctionne aussi en cas d'impact ou si une masse apparentée à un corps étranger reste coincée dans le toit ouvrant.**



### ATTENTION

**Sur une certaine distance, lorsque le toit ouvrant est proche de la position fermée, le système ne peut pas détecter les objets coincés. Avant de fermer le toit ouvrant, assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc. à l'intérieur du véhicule.**

### Lors de la fermeture :

Lorsque l'unité de commande détecte un objet qui gêne la fermeture du toit ouvrant vers

l'avant, celui-ci recommence à s'ouvrir automatiquement.

#### Lors de l'abaissement :

Lorsque l'unité de commande détecte un objet qui gêne l'abaissement du toit ouvrant, celui-ci recommence à se reléver automatiquement.



### ATTENTION

- En cas d'accident, l'occupant peut être projeté du véhicule par un toit ouvrant ouvert. Utilisez toujours les ceintures de sécurité et les systèmes de retenue enfants.
- Ne laissez personne se mettre debout ou passer une partie du corps par l'ouverture lorsque le véhicule est en mouvement ou pendant la fermeture du toit ouvrant.



### PRÉCAUTION

- Enlevez l'eau, la neige, la glace et le sable du toit ouvrant avant de l'ouvrir.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le

**panneau du toit ouvrant ni à proximité.**

#### Si le mécanisme électrique du toit ouvrant ne fonctionne pas

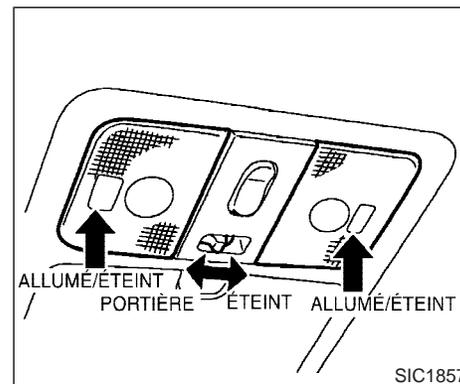
Le procédé suivant permet de rétablir le fonctionnement normal du toit ouvrant en cas de mauvais fonctionnement du mécanisme :

1. Appuyez sur le côté FERMER/RELEVER du commutateur (CLOSE) pour hisser le toit ouvrant.
2. Maintenez le commutateur à cette position pendant environ 3 secondes pendant que le toit se soulève.
3. Relâchez le commutateur, puis appuyez encore une fois du côté FERMER/RELEVER du commutateur pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que le toit s'ouvre ou se ferme automatiquement.
4. Le toit doit automatiquement s'ouvrir et se refermer complètement.

Si vous ne réussissez pas à rétablir la commande à l'étape 3, faites un nouvel essai à partir de l'étape 1.

Si le toit ouvrant ne fonctionne pas, faites vérifier et réparer le toit ouvrant par votre concessionnaire INFINITI.

## PLAFONNIER



## PLAFONNIER

Le plafonnier a deux positions de réglage.

Lorsque le commutateur est en position PORTIÈRE, le plafonnier s'allume lorsqu'une portière est ouverte.

Le plafonnier demeure 30 secondes allumé dans les cas suivants :

- lorsque les portières sont déverrouillées avec le porte-clés, une clef, la commande des serrures électriques des portières ou en utilisant la clef intelligente alors que toutes les portières sont fermées,

- lorsque la portière du conducteur est ouverte puis refermée alors que la clef de contact est retirée,
- lorsque la clef de contact est retirée alors que toutes les portières sont verrouillées,

Pendant que la minuterie de 30 secondes est activée, le plafonnier s'éteint dans les cas suivants :

- lorsque vous fermez la portière du conducteur avec le porte-clés, une clef, la commande des serrures électriques des portières ou la clef intelligente,
- lorsque vous mettez le contact (clef sur ON).

## LAMPE DE LECTURE AVANT

Lorsque le commutateur est enfoncé, la lampe de lecture avant s'allume. Pour l'éteindre, appuyez une nouvelle fois sur le commutateur.

**La lampe de lecture avant s'éteint automatiquement 30 minutes après que le contact ait été coupé si le commutateur de la lampe de lecture avant est en position ON. Pour rallumer l'éclairage, tournez la clef de contact à la position ON.**

Les lampes de lecture avant et arrière et l'éclairage du miroir de courtoisie s'éteignent automatiquement 30 minutes après la dernière

des actions suivantes alors que le contacteur d'allumage est en position ACC ou OFF.

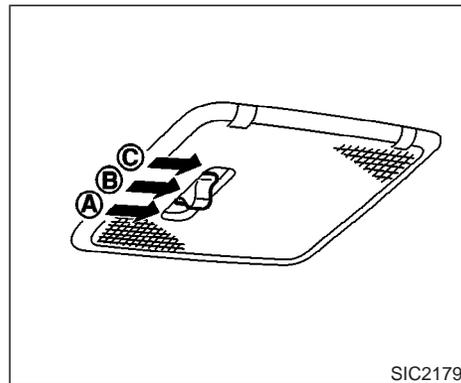
- ouverture ou fermeture d'une portière
- verrouillage ou déverrouillage avec le porte-clés, une clef ou la commande des serrures électriques des portières
- insertion ou retrait de la clef du contacteur d'allumage

Ces éclairages se rallument si, après leur extinction automatique, l'une des actions ci-dessus est effectuée. (Ils s'éteignent à nouveau 30 minutes après la dernière action ci-dessus.)



## PRÉCAUTION

- **Éteignez les lampes de lecture avant et arrière et l'éclairage du miroir de courtoisie avant de quitter le véhicule.**
- **N'utilisez pas les éclairages trop longtemps avec le moteur arrêté. Ceci déchargerait la batterie.**



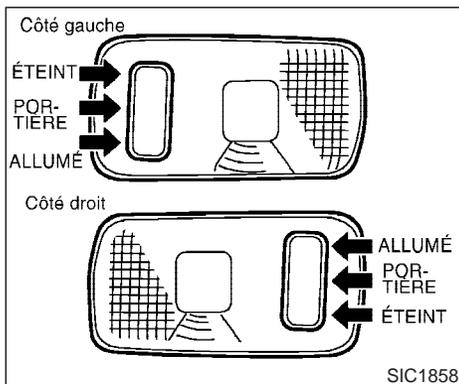
SIC2179

Plafonnier (si le véhicule en est équipé)

Le plafonnier a trois positions de réglage.

Lorsque le commutateur est en position PORTIÈRE (B), le plafonnier s'allume lorsqu'une portière est ouverte. Fonction identique à celle de la position portière de l'éclairage de l'habitacle.

**Le plafonnier s'éteint automatiquement 30 minutes après que le contacteur d'allumage ait été coupé (C) si le commutateur du plafonnier est en position ON (A). Pour rallumer le plafonnier, tournez le contacteur d'allumage à la position ON.**



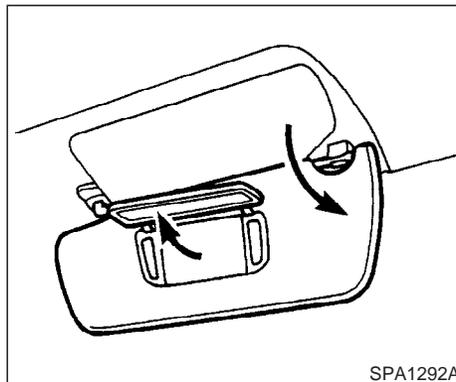
## LAMPE DE LECTURE ARRIÈRE

La lampe de lecture arrière a trois positions de réglage.

Lorsque le commutateur est en position PORTIÈRE, la lampe de lecture arrière s'allume lorsqu'une portière est ouverte.

**La lampe de lecture arrière s'éteint automatiquement 30 minutes après que le contact ait été coupé si le commutateur de la lampe de lecture arrière est en position ON. Pour rallumer l'éclairage, tournez la clef de contact à la position ON.**

## ÉCLAIRAGE DU MIROIR DE COURTOISIE



L'éclairage du miroir de courtoisie s'allume dès que le couvercle du miroir est ouvert.

**L'éclairage du miroir de courtoisie s'éteint automatiquement 30 minutes après que le contact ait été coupé si l'éclairage du miroir de courtoisie demeure allumé. Pour rallumer l'éclairage, tournez la clef de contact à la position ON.**

## TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE HomeLink® (si le véhicule en est équipé)

La télécommande universelle HomeLink est un dispositif pratique qui permet de regrouper les fonctions de trois télécommandes portatives.

Lorsque vous coupez le contact, la télécommande universelle HomeLink s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes.

La télécommande universelle HomeLink :

- peut commander la plupart des dispositifs à radiofréquences (RF) tels que portes de garage, portails, éclairage d'habitations ou de bureaux, serrures de porte d'entrée et dispositifs antivol ;
- est alimentée par la batterie du véhicule. Aucune autre pile n'est nécessaire. Si la batterie du véhicule est déchargée ou déconnectée, la télécommande HomeLink conserve toute la programmation.

**Après avoir programmé la télécommande HomeLink, conservez la télécommande portative car elle pourra resservir ultérieurement (si vous changez de véhicule, par exemple). En cas de revente du véhicule, n'oubliez pas d'effacer les signaux programmés sur les touches de la télécommande HomeLink par mesure de sécurité. Pour plus d'informations, veuillez vous reporter à la rubrique « Programmation de la**

télécommande HomeLink» plus loin dans cette section.

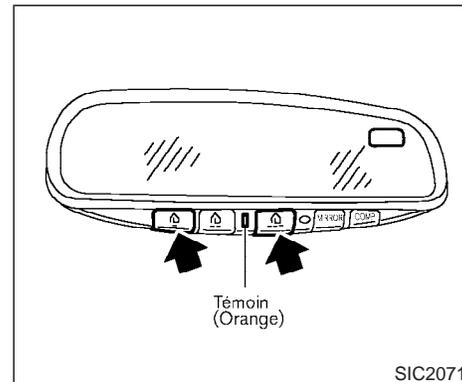
## ATTENTION

- N'utilisez pas la télécommande universelle HomeLink avec un ouvre-porte de garage qui ne comporte pas une fonction d'arrêt de sécurité et d'inversion de mouvement de la porte comme le requièrent les normes de sécurité fédérales. (Ces normes sont applicables aux modèles de dispositifs d'ouverture fabriqués après le 1<sup>er</sup> avril 1982.) Un ouvre-porte de garage qui n'est pas capable de détecter un obstacle lors de la fermeture de la porte de garage, d'arrêter alors automatiquement la fermeture de la porte et d'inverser son mouvement ne satisfait pas aux normes en vigueur actuellement. L'utilisation d'un ouvre-porte de garage ne comportant pas ces fonctions augmente les risques de blessures graves ou risque de provoquer la mort.

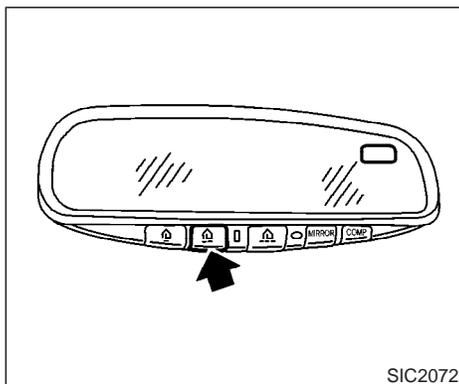
- Durant la programmation, la porte de garage ou le portail peut s'ouvrir ou se fermer. Assurez-vous qu'il n'y a personne ni aucun objets près de la porte du garage ou du portail pendant la programmation.
- Arrêtez le moteur du véhicule avant de programmer la télécommande universelle intégrée HomeLink.

## PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE HomeLink

Pour régler la télécommande HomeLink qui permet d'ouvrir à distance la porte du garage, le portail ou la porte d'entrée ou encore d'allumer votre bureau ou votre domicile, vous devez être au même endroit que le dispositif. Remarque : Les ouvre-portes de garage (fabriquées après 1996) sont munies d'une «protection avec code variable». Pour programmer ce type d'ouverture, vous devez accéder à la touche de programme «Intelligent/essai» du moteur qui se trouve sur le haut de la porte de garage. Prévoyez une échelle.



1. Dans un premier temps, maintenez appuyé les deux touches extérieures de la télécommande HomeLink afin d'effacer ce qu'il y a en mémoire, jusqu'à ce que le témoin clignote lentement (au bout de 20 secondes). Relâchez les deux touches.
2. Posez l'extrémité de la télécommande portative à une dizaine de centimètres de la télécommande HomeLink.



3. Des deux mains, maintenez en même temps la touche de la télécommande HomeLink que vous voulez programmer et la touche de la télécommande portable. **NE RELÂCHEZ PAS** les touches avant d'avoir effectué l'opération 4 ci-dessous.
4. Maintenez les deux touches jusqu'à ce que le témoin de la télécommande HomeLink s'allume et passe de clignotement lent à clignotement rapide, ce qui peut prendre 90 secondes. Vous pourrez alors relâcher les deux touches. Le clignotement rapide indique que la programmation est réussie. Pour ouvrir la porte de garage ou utiliser un des dispositifs programmés, maintenez la

touche correspondante appuyée jusqu'à ce que le dispositif commence à fonctionner.

5. Lorsque la télécommande HomeLink détecte un signal d'ouverture avec code variable sur la porte du garage, le témoin clignote rapidement pendant 2 secondes, puis reste allumé. L'étape suivante vous permettra de terminer la programmation de ce type de système ; il est préférable de prévoir une échelle et de vous faire aider.
6. Appuyez sur la touche de programme « Intelligent » ou « Essai » du moteur de l'ouvre-porte de garage afin d'activer le mode « entraînement ». Elle se trouve en général près de la sortie du fil d'antenne du moteur. Lorsque la sortie du fil se trouve sous un verre diffuseur, il vous faudra retirer ce dernier pour avoir accès à la touche de programme.

**NOTE :**

**Vous devez effectuer l'étape 7 en 30 secondes à compter du moment où vous appuyez sur la touche de programme du moteur de l'ouvre-porte de garage et que le «témoin d'entraînement» est allumé. Il sera utile de vous faire aider par quelqu'un pour effectuer cette opération.**

7. Tout de suite après avoir activé et relâché la touche de programme de l'ouvre-porte de garage, et au moins dans les 30 secondes qui suivent, appuyez sur la touche de la télécommande HomeLink que vous venez de programmer et relâchez-la. Pour terminer l'essai, appuyez et relâchez trois fois la touche de la télécommande HomeLink.
8. Vous pouvez maintenant programmer la touche de la télécommande HomeLink. (Si vous voulez programmer des ouvertures/fermetures de portes supplémentaires, suivez les instructions 2 à 8 uniquement).

**NOTE :**

**Ne pas répéter l'étape 1 qui sert à effacer toutes les programmations de la télécommande HomeLink.)**

Si vous avez des questions ou éprouvez des difficultés à programmer votre télécommande HomeLink, consultez le site web [www.home-link.com](http://www.home-link.com) ou appelez au 1-800-662-6200.

**PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE HomeLink POUR LES CLIENTS DU CANADA**

Avant 1982, la réglementation du ministère des Communications exigeait que l'émission

du signal d'une télécommande portative ne dure pas plus de 2 secondes. Pour programmer le signal d'une télécommande portative dans la télécommande HomeLink, maintenez la touche de la télécommande HomeLink enfoncée (veuillez vous reporter aux étapes 2 à 4 sous «Programmation de la télécommande HomeLink») en appuyant toutes les 2 secondes sur la touche de la télécommande portative («programmation cyclique») jusqu'à ce que le témoin clignote rapidement (indiquant ainsi que la programmation a réussi).

#### NOTE :

**Si vous programmez un ouvre-porte de garage, etc., il est recommandé de le débrancher avant de commencer la «programmation cyclique» pour ne pas risquer d'endommager les pièces du ouvre-portes.**

## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE HomeLink

Une fois programmée, la télécommande HomeLink peut être utilisée pour ouvrir et fermer la porte du garage, etc. Pour ceci, appuyez simplement sur la touche correspondante de la HomeLink. Le témoin rouge s'allume pendant l'émission du signal.

## DIAGNOSTIC DE DIFFICULTÉ DE PROGRAMMATION

Si la télécommande HomeLink ne mémorise pas rapidement le signal de la télécommande portative :

- remplacez les piles de la télécommande portative par des neuves ;
- positionnez la télécommande portative avec la partie des piles à l'écart de la télécommande HomeLink ;
- maintenez les touches de la télécommande HomeLink et de la télécommande portative sans interruption ;
- positionnez la télécommande portative entre 50 et 127 mm (2 à 5 pouces) de la surface de la télécommande HomeLink. Gardez la télécommande sur cette position pendant 15 secondes au maximum. Si la télécommande HomeLink n'est pas programmée pendant cette durée, essayez de tenir la télécommande sur une autre position. Le témoin doit toujours rester visible.

Si vous continuez à éprouver des difficultés de programmation, adressez-vous au Service clientèle INFINITI. Les numéros de téléphone sont indiqués dans l'Avant-propos de ce manuel.

## COMMENT EFFACER LES INFORMATIONS PROGRAMMÉES

Il n'est pas possible d'effacer la programmation d'une seule touche. Pour effacer toute la programmation, maintenez les deux touches extérieures de la télécommande HomeLink enfoncés jusqu'à ce que le témoin clignote (20 secondes environ).

## REPROGRAMMATION D'UNE SEULE TOUCHE DE LA TÉLÉCOMMANDE HomeLink

Pour reprogrammer une touche de la télécommande HomeLink, procédez comme suit :

1. Maintenez la touche de la télécommande HomeLink que vous désirez reprogrammer enfoncée. **Ne** la relâchez **pas** avant la fin de l'étape 4.
2. Lorsque le témoin commence à clignoter (20 secondes), positionnez la télécommande portative entre 50 et 127 mm (2 à 5 pouces) de la surface de la télécommande HomeLink.
3. Maintenez la touche de la télécommande portative enfoncée.
4. Le témoin de la télécommande HomeLink clignote tout d'abord lentement, puis rapi-

dement. Lorsque le clignotement devient rapide, relâchez les deux touches.

La touche de la télécommande universelle HomeLink est maintenant reprogrammée. Vous pouvez activer le nouveau dispositif en appuyant sur la touche de la télécommande HomeLink venant juste d'être programmée. Cette opération n'affecte aucune des autres touches programmées de la télécommande HomeLink.

## EN CAS DE VOL DU VÉHICULE

En cas de vol du véhicule, changez les codes des dispositifs programmés dans la télécommande HomeLink et qui ne comportent pas la fonction de code variable. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de chaque dispositif ou appelez le fabricant ou revendeur du dispositif.

**Lorsque le véhicule sera retrouvé, il faudra reprogrammer les informations des nouvelles télécommandes portatives dans la télécommande universelle HomeLink.**

### Avertissement FCC :

**Ce dispositif satisfait à la réglementation FCC, partie 15. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir**

**supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement soudain et indésirable.**

**La télécommande a été testée et est conforme à la réglementation FCC et DOC/MDC. Des changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité à la réglementation peuvent invalider le droit de l'utilisateur de se servir de ce dispositif.**

**DOC : ISTC 1763K1313**

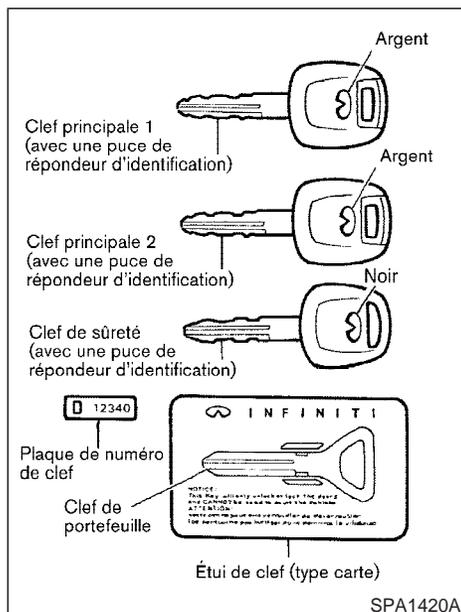
**FCC I.D. : CB2V67690**

## **AGENDA**

# 3 Vérifications et réglages avant démarrage

Clefs (sauf clef intelligente).....	3-2	Remplacement de la pile .....	3-21
Clefs du système antidémarrage du véhicule		Fonctionnement avec système intelligent à	
INFINITI (IVIS).....	3-2	télécommande d'ouverture sans clef .....	3-22
Portières .....	3-3	Fonctionnement avec la clef mécanique et la clef de	
Verrouillage avec la clef (portière du conducteur		sûreté.....	3-25
uniquement).....	3-3	Capot.....	3-27
Verrouillage avec le loquet intérieur.....	3-4	Hayon.....	3-27
Verrouillage avec la commande des serrures		Fermeture automatique.....	3-28
électriques des portières .....	3-4	Trappe du réservoir de carburant.....	3-29
Serrure sécurité-enfants des portières arrière .....	3-5	Ouverture de la trappe du réservoir de	
Système à télécommande d'ouverture sans clef		carburant .....	3-29
(modèles sans clef intelligente).....	3-5	Bouchon du réservoir de carburant.....	3-30
Comment utiliser le système à télécommande		Colonne de direction télescopique inclinable.....	3-32
d'ouverture sans clef.....	3-6	Fonctionnement automatique.....	3-32
Remplacement de la pile .....	3-9	Fonctionnement manuel.....	3-32
Clef intelligente (si le véhicule en est équipé).....	3-10	Pare-soleil .....	3-33
Précautions de verrouillage et déverrouillage de		Rétroviseurs .....	3-34
portières.....	3-12	Rétroviseur intérieur .....	3-34
Fonctionnement de la clef intelligente.....	3-13	Rétroviseur intérieur anti-éblouissant	
Ouverture et fermeture des glaces .....	3-14	(si le véhicule en est équipé).....	3-34
Fonctionnement du moteur .....	3-15	Rétroviseurs extérieurs .....	3-35
Rayon de fonctionnement de la clef		Mécanisme de positionnement automatique	
intelligente .....	3-17	de conduite (si le véhicule en est équipé) .....	3-36
Signal d'avertissement .....	3-18	Stockage de mémoire .....	3-36
Guide de dépannage.....	3-20	Fonction entrée/sortie (pour les modèles à boîte	
		de vitesses automatique) .....	3-37

## CLEFS (sauf clef intelligente)



Votre clés vous sont données avec une plaquette de numéro de clé. Notez le numéro de clé et conservez-le dans un endroit sûr (portefeuille, par exemple) et non pas dans le véhicule. Si vous perdez les clés de votre véhicule, adressez-vous au concessionnaire

### 3-2 Vérifications et réglages avant démarrage

INFINITI pour obtenir des doubles de clés en utilisant le numéro de clé.

Si vous perdez toutes les clés de votre véhicule, et que vous n'avez pas de double, vous aurez besoin du numéro de clé pour en faire tailler d'autres. S'il vous reste une clé, vous pouvez en faire faire un double en vous adressant à votre concessionnaire INFINITI.

## CLEFS DU SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE DU VÉHICULE INFINITI (IVIS)

Le véhicule ne peut être mis en marche qu'avec une clé principale ou la clé de sûreté enregistrée pour le système antidémarrage du véhicule INFINITI. Les clés contiennent une puce de répondeur d'identification en la tête de la clé.

La clé principale sert pour toutes les serrures.

Vous ne pouvez pas ouvrir la boîte à gants avec la clé de sûreté.

Pour protéger les effets personnels que vous laissez dans la voiture quand vous donnez la clé à quelqu'un, ne donnez que la clé de sûreté.

**Ne laissez jamais les clés dans le véhicule.**

Clef du système antidémarrage du véhicule INFINITI - Clef principale et clef de sûreté :

S'il vous reste une clé, un numéro de clé n'est pas nécessaire pour obtenir des doubles de clés du système antidémarrage du véhicule INFINITI. Vous pouvez en faire faire un double en vous adressant à votre concessionnaire INFINITI. Cinq clés du système antidémarrage du véhicule INFINITI peuvent être utilisées avec le véhicule. Les nouvelles clés doivent être enregistrées dans le système antidémarrage du véhicule INFINITI par le concessionnaire INFINITI. Pour cela, vous devez rapporter toutes les clés du système antidémarrage du véhicule INFINITI à votre concessionnaire INFINITI. En effet, les codes de l'enregistrement précédent seront tous effacés et par conséquent le système ne reconnaîtra que les nouveaux codes enregistrés sur le système antidémarrage du véhicule INFINITI. Vous ne pourrez plus faire démarrer le moteur avec une clé comportant les codes anciens.

**Ne laissez pas les clés du système antidémarrage du véhicule rentrer en contact avec de l'eau salée car elles contiennent une puce de répondeur d'identification. Le fonctionnement du système risquerait d'être affecté.**

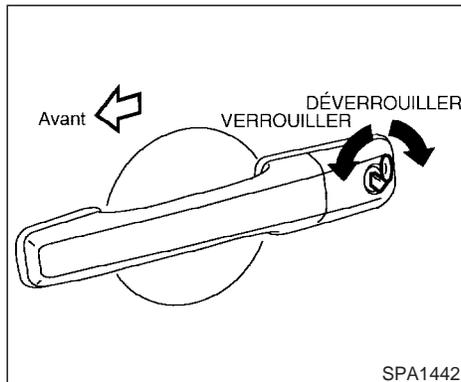
## PORTIÈRES



### ATTENTION

- Gardez toujours les portières fermées à clef pendant la conduite du véhicule. Cette précaution, combinée à l'utilisation systématique de la ceinture de sécurité, augmente la sécurité des passagers ou des enfants en cas d'accidents car ils ne pourront pas ouvrir accidentellement les portes ; elle servira également à éloigner les intrus.
- Avant d'ouvrir une portière, vérifiez toujours si une autre voiture ne débouche pas sur le rayon d'ouverture.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient actionner des commutateurs ou commandes. Des enfants sans surveillance courent des risques de graves accidents.

Si le véhicule est équipé d'une clef intelligente, veuillez vous reporter à la rubrique «Clef intelligente» plus loin dans cette section.



### VERROUILLAGE AVEC LA CLEF (portière du conducteur uniquement)

Le système de verrouillage centralisé des portières permet de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portières en même temps.

- Lorsque la serrure de la clef de la portière du conducteur est tournée vers l'avant avec la clef métallique (clef principale, clef mécanique, clef de sûreté et clef de portefeuille), toutes les portières se verrouillent.
- Pour déverrouiller la portière, tournez la clef de la portière du conducteur une fois vers l'arrière. À partir de cette position, ramenez

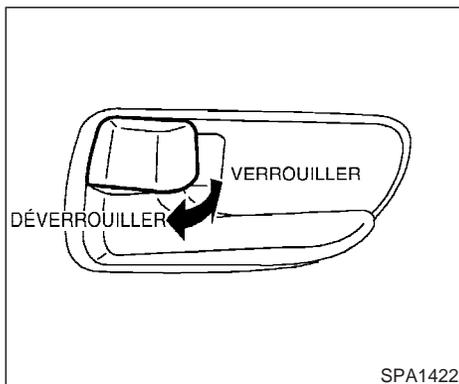
la clef sur la position neutre (position d'insertion et de retrait de la clef) et tournez-la vers l'arrière une nouvelle fois pendant moins de 5 secondes pour déverrouiller toutes les portières (y compris le hayon) et la trappe du réservoir de carburant.

### Ouverture et fermeture des glaces

La fonction de la portière du conducteur permet d'ouvrir et de fermer les glaces de portière avant simultanément.

- Pour ouvrir les glaces, tournez la clef de la portière du conducteur vers l'arrière du véhicule pendant **plus de 1 seconde** une fois que la portière est déverrouillée.
- Pour fermer les glaces, tournez la clef de la portière du conducteur vers l'avant du véhicule pendant **plus de 1 seconde** une fois que la portière est verrouillée.

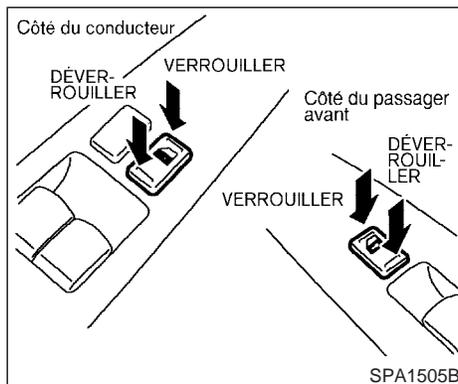
Les glaces s'ouvrent ou se ferment avec la clef de la portière conducteur. Pour activer cette fonction, il faut attendre au moins 45 secondes après que le contact soit coupé ou que la portière avant soit ouverte.



### VERROUILLAGE AVEC LE LOQUET INTÉRIEUR

Pour verrouiller individuellement les portières, placez le loquet intérieur de la portière sur la position de verrouillage, puis fermez la portière. Pour déverrouiller la portière, tirez le loquet intérieur de la portière vers le haut sur la position de DÉVERROUILLAGE.

**Quand la portière est verrouillée sans l'aide de la clef, veillez à ne pas laisser la clef à l'intérieur du véhicule.**



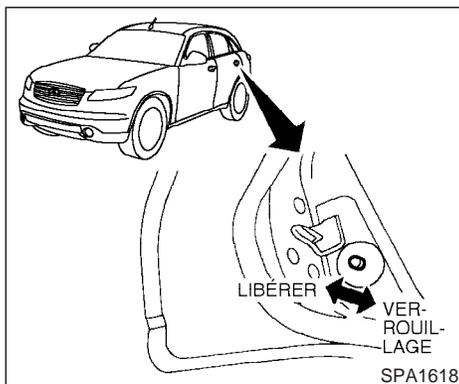
### VERROUILLAGE AVEC LA COMMANDE DES SERRURES ÉLECTRIQUES DES PORTIÈRES

Toutes les serrures de portière sont verrouillées lorsque la commande des serrures électriques des portières est placée sur la position VERROUILLÉE avec la portière du conducteur ou du passager avant ouverte. Fermez la portière ; toutes les portières se verrouilleront.

#### Protection anti-enfermement

Lorsque vous placez la commande des serrures électriques des portières (du conducteur

ou du passager avant) sur la position VERROUILLÉE et que la clef de contact est insérée alors que qu'une portière est ouverte, toutes les portières se verrouillent et se déverrouillent automatiquement. Ceci aide à éviter de laisser accidentellement les clefs à l'intérieur du véhicule.



## SERRURE SÉCURITÉ-ENFANTS DES PORTIÈRES ARRIÈRE

Cette serrure spéciale empêche les portières d'être ouvertes accidentellement, en particulier lorsque de jeunes enfants sont dans le véhicule.

Lorsque le levier est en position **VERROUILLAGE**, la portière arrière ne peut être ouverte que de l'extérieur.

## SYSTÈME À TÉLÉCOMMANDE D'OUVERTURE SANS CLEF (modèles sans clef intelligente)

Avec le porte-clés, il est possible de déverrouiller/verrouiller toutes les portières (y compris le hayon) et la trappe du réservoir de carburant et d'actionner l'avertisseur d'urgence depuis l'extérieur du véhicule.

**Avant de verrouiller les portières, assurez-vous que vous n'avez pas oublié la clef à l'intérieur du véhicule.**

Le porte-clés est opérationnel à une distance de 10 m (33 pi) environ du véhicule. (La distance réelle dépend bien entendu de ce qui entoure le véhicule).

Il est possible d'utiliser jusqu'à 4 porte-clés pour un même véhicule. Pour plus de renseignements concernant l'achat et l'utilisation de porte-clés supplémentaires, communiquez avec un concessionnaire INFINITI.

Le porte-clés ne fonctionne pas lorsque :

- la pile est complètement déchargée.
- la distance entre le porte-clés et le véhicule est supérieure à 10 m (33 pi) environ.

**L'avertisseur d'urgence ne fonctionne pas lorsque la clef est dans le barillet de contact à l'allumage.**



## PRÉCAUTION

Les circonstances ou faits suivants peuvent endommager le porte-clés.

- Ne mettez pas le porte-clés au contact de l'eau ou de l'humidité.
- Ne faites pas tomber le porte-clés.
- Ne frappez pas le porte-clés contre un objet dur.
- Ne laissez pas le porte-clés pendant une durée prolongée dans un lieu dépassant 60°C (140°F).

Il est recommandé d'effacer tout de suite le code d'identification du porte-clés que vous venez de perdre ou qui vous a été volé, afin d'empêcher qu'il ne puisse être utilisé pour ouvrir le véhicule. Pour effacer le code, communiquez immédiatement avec un concessionnaire INFINITI.

## COMMENT UTILISER LE SYSTÈME À TÉLÉCOMMANDE D'OUVERTURE SANS CLEF

### Sélection du mode de signal sonore et lumineux

À la sortie d'usine, le mode de signal sonore et lumineux est activé.

En mode de signal sonore et lumineux, lorsque vous appuyez sur la touche VERROUILLAGE, le témoin de feux de détresse clignote deux fois et l'avertisseur émet un léger son. Lorsque vous appuyez sur la touche DÉVERROUILLAGE, le témoin de feux de détresse clignote une fois.

Si le mode de signal sonore et lumineux n'est pas nécessaire, vous pouvez passer en mode de signal lumineux seul en procédant comme suit.

En mode de signal lumineux seul, lorsque que vous appuyez sur la touche VERROUILLAGE, le témoin des feux de détresse clignote deux fois. Lorsque vous appuyez sur la touche DÉVERROUILLAGE, ni le témoin des feux de détresse ni l'avertisseur ne fonctionne.

(Comment changer de mode)

Appuyez en même temps sur les touches

### 3-6 Vérifications et réglages avant démarrage

VERROUILLAGE et DÉVERROUILLAGE du porte-clés pendant plus de 2 secondes pour passer d'un mode à l'autre.

Lorsque vous appuyez sur les touches pour passer en mode de signal lumineux seul, le témoin de feux de détresse clignote 3 fois.

Lorsque vous appuyez sur les touches pour passer en mode de signal sonore et lumineux, le témoin des feux de détresse clignote une fois et l'avertisseur émet un léger son.

#### EXPLICATION DES OPÉRATIONS

MODE (Appuyer pendant plus de 2 secondes sur les touches VERROUILLAGE ou DÉVERROUILLAGE.)	Indicateur de changement du mode	VERROUILLAGE	DÉVERROUILLAGE
Signal sonore et lumineux → SIGNAL LUMINEUX SEUL	Feux de détresse — 3 fois	Feux de détresse — 2 fois	Pas de fonctionnement
Signal lumineux seul → SIGNAL SONORE ET LUMINEUX	Feux de détresse — une fois Avertisseur sonore — une fois	Feux de détresse — 2 fois Avertisseur sonore — une fois	Avertisseur sonore — une fois

SPA1260

Il est également possible de modifier le mode de signal sonore et lumineux à partir du système électronique du moniteur. Veuillez vous reporter à la section «4. Systèmes d'écran d'affichage, de chauffage, de climatisation et audio».

#### Verrouillage des portières et de la trappe du réservoir de carburant

1. Retirez la clef de contact. \*1,\*2
2. Fermez toutes les portières. \*3
3. Appuyez sur la touche VERROUILLAGE du porte-clés.

4. Toutes les portières et la trappe du réservoir de carburant se bloquent.

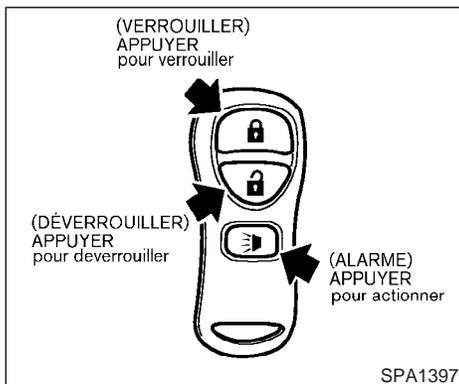
**Toutes les portières se verrouillent lorsque vous appuyez sur la touche VERROUILLAGE du porte-clés, même si les portières sont ouvertes ou que la clef de contact est en position ON.**

5. Le témoin des feux de détresse clignote deux fois et l'avertisseur se fait entendre une fois.

- Si la touche VERROUILLAGE est enfoncée alors que toutes les portières sont verrouillées, le signal de détresse clignote à

deux reprises et l'avertisseur se fait entendre une fois pour signaler que les portières sont déjà verrouillées.

- \*1: Les portières sont verrouillées par le porte-clés lorsque la clef est dans le contacteur d'allumage. Toutefois, l'avertisseur d'urgence ne fonctionne pas lorsque la clef est dans le contacteur d'allumage.
- \*2: Les portières sont verrouillées par le porte-clés lorsque le contacteur d'allumage est en position ON. Toutefois, les feux de détresse et l'avertisseur sonore sont inopérants.
- \*3: Les portières sont verrouillées par le porte-clés lorsque vous ouvrez une portière. Toutefois, les feux de détresse et l'avertisseur sonore sont inopérants.



## Déverrouillage des portières et de la trappe du réservoir de carburant

1. Appuyez une fois sur la touche DÉVERROUILLAGE du porte-clés.
  - La portière du conducteur et la trappe du réservoir de carburant sont déverrouillées.
  - Les feux de détresse clignotent une fois si toutes les portières sont complètement fermées alors que le bouton n'est pas mis.
  - Le plafonnier s'allume et la minuterie du plafonnier est activée pendant 30 secondes lorsque le commutateur est en position

PORTIÈRE alors que le contact n'est pas mis.

2. Enfoncez de nouveau la touche DÉVERROUILLAGE du porte-clés dans les 5 secondes qui suivent.
  - Toutes les portières sont déverrouillées.
  - Les feux de détresse clignotent une fois si toutes les portières sont complètement fermées.

Toutes les portières se verrouillent automatiquement sauf si vous n'effectuez pas l'une des opérations suivantes dans les 5 minutes qui suivent la pression sur la touche DÉVERROUILLAGE :

- une portière est ouverte.
- la clef est rentrée dans le contacteur d'allumage.

Pour annuler l'éclairage du plafonnier avant les 30 secondes par défaut, tournez le contacteur d'allumage à la position ON ou verrouillez les portières à partir du porte-clés.

## Ouverture des ferêtres

Appuyez sur la touche DÉVERROUILLAGE du porte-clés.

La portière du conducteur se déverrouille.

Continuez à appuyer sur la touche DÉVERROUILLAGE pendant 3 secondes. Les vitres des portières s'abaissent.

Continuez à appuyer sur la touche DÉVERROUILLAGE jusqu'à ce que les vitres soient complètement abaissées.

Pour arrêter l'abaissement des vitres, relâchez la touche DÉVERROUILLAGE.

Pour recommencer à abaisser les vitres, appuyez de nouveau sur la touche DÉVERROUILLAGE pendant plus de 3 secondes.

Les glaces arrière s'ouvrent ou se ferment 0,5 seconde après les glaces avant. (si le véhicule en est équipé)

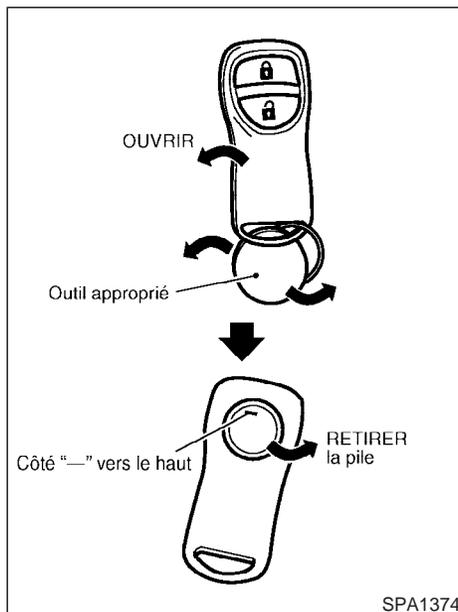
## Utilisation de l'avertisseur d'urgence

En présence de danger ou de menaces près du véhicule, actionnez l'avertisseur pour appeler du secours.

1. Appuyez sur la touche ALARME du porte-clés pendant **plus de 0,5 seconde**.
2. Le témoin d'antivol et les phares s'allument pendant 30 secondes.
3. L'avertisseur est annulé :
  - après 30 secondes ou

## 3-8 Vérifications et réglages avant démarrage

- lorsque vous appuyez sur la touche VERROUILLAGE ou DÉVERROUILLAGE, ou
- lorsque vous appuyez sur la touche d'alarme du porte-clés pendant plus de 0,5 seconde.



## REMPACEMENT DE LA PILE

Procédez comme suit :

1. Ouvrez le couvercle en vous aidant d'un outil approprié.

2. Remplacez la pile par une neuve. Nous recommandons l'utilisation d'une pile CR2025 ou une pile équivalente.

**Assurez-vous que le côté ⊕ est tourné vers le bas.**

3. Refermez le couvercle correctement.
4. Appuyez sur une touche du porte-clés à deux ou trois reprises pour vérifier qu'elle fonctionne normalement.

Adressez-vous à votre concessionnaire INFINITI qui vous aidera à remplacer la pile.

**En cas de retrait de la pile pour une raison autre que son remplacement, vérifiez toujours comme indiqué en 4.**

- **Veillez à ne pas toucher la plaquette de circuits et la borne de la batterie.**
- **Ne jetez pas la pile n'importe où pour ne pas polluer l'environnement. Vérifiez toujours les règlements locaux concernant la destruction des piles.**
- **Le porte-clés est étanche à l'eau ; il est toutefois recommandé de l'essuyer immédiatement s'il a été mouillé.**
- **Lors du changement de la pile, faites très attention que de la poussière ou de l'huile ne tombe pas sur le porte-clés.**

### Avertissement FCC :

Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par le responsable de la conformité à la réglementation FCC du fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil. Ce dispositif est conforme à Part 15 des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

## CLEF INTELLIGENTE (si le véhicule en est équipé)

La communication entre la clef intelligente et le véhicule se fait au moyen de signaux radio codés. Quand vous êtes près de votre véhicule et que vous avez la clef intelligente dans votre poche ou dans votre portefeuille, vous pourrez verrouiller et déverrouiller les portières ou démarrer sans avoir recours à la clef de contact. Vous pouvez également utiliser l'ouverture télécommandée.



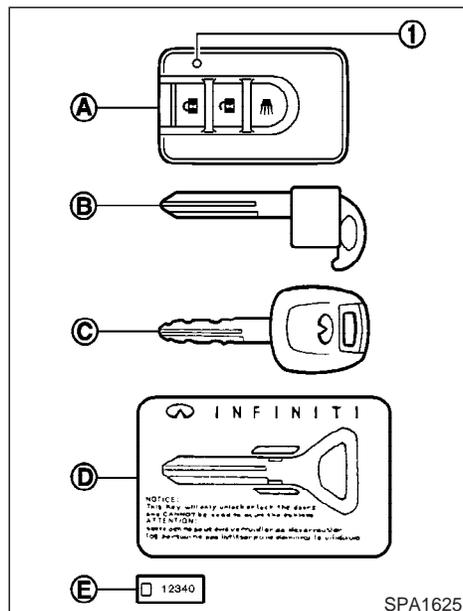
### PRÉCAUTION

- N'oubliez pas de prendre la clef intelligente avec vous.
- Ne quittez pas le véhicule en laissant la clef intelligente à l'intérieur.
- Dans certaines conditions d'environnement ou de marche, la clef intelligente ne fonctionne pas correctement. Elle risque également de tomber en panne si elle est mal utilisée.
- La clef intelligente transmet de faibles ondes radio.  
La clef intelligente et l'ouverture télécommandée ne fonctionnent pas correctement dans les conditions suivantes, pour lesquelles vous aurez recours à la

clef métallique (clef mécanique, clef de sûreté ou clef de portefeuille) :

- lorsque les signaux puissants émis par une tour de télévision, une centrale électrique ou une station radio sont interceptés.
- si vous portez un téléphone portable ou un appareil sans fil.
- si la clef intelligente touche ou est recouverte par une pièce métallique.
- si l'ouverture télécommandée à ondes radio est utilisée près de la clef.
- si la clef intelligente est posée près d'un ordinateur ou autre appareil électrique.
- La clef intelligente utilise de l'énergie électrique en permanence afin de capter le signal qui lui permettra de communiquer avec le véhicule. La durée de vie de la pile est de deux ans environ, mais peut varier en fonction des conditions de fonctionnement. Lorsque la pile est usée, le témoin de la clef clignote en vert et s'éteint 30 secondes après avoir tourné le bouton d'allumage sur ON. Remplacez la pile par une neuve dès que vous constatez qu'elle est déchargée.

- La pile s'utilise très rapidement lorsque la clef intelligente est soumise pendant une longue durée à des ondes fortes. Ne laissez pas la clef intelligente près d'un ordinateur, d'une télévision ou tout autre appareil électrique.



- Ⓐ Clef intelligente 2 jeux
- Ⓑ Clef mécanique («clef métallique») 2 jeux
- Ⓒ Clef de sûreté («clef métallique») 1 jeu

- Ⓓ Clef de portefeuille et étui de clef (type à carte) («clef métallique») 1 jeu
- Ⓔ Plaquette de numéro de clef 1 jeu



## ATTENTION

- La clef intelligente émet des ondes radio qui peuvent avoir une incidence négative sur les équipements médicaux électriques.
- Il est recommandé aux personnes dotées d'un pacemaker de s'informer auprès du fabricant de matériel médical des conséquences éventuelles que peut être gêné par le signal.

La clef de sûreté n'ouvre la boîte à gants.

Pour protéger le contenu de la boîte à gants lorsque vous laissez la clef du véhicule à quelqu'un, ne donnez que la clef de sûreté.

Notez le numéro de clef qui est inscrit sur la plaquette ou sur l'étiquette de métal et conservez-le dans un endroit sûr (portefeuille, par exemple) et NON PAS DANS LE VÉHICULE. Votre clef vous est donnée avec une plaquette que vous devrez soigneusement ranger. INFINITI ne garde pas les numéros de

clef, il faut donc absolument que vous conserviez votre plaque de numéro de clef.

Chaque véhicule peut utiliser jusqu'à quatre clefs intelligentes. Pour tous renseignements concernant l'achat et l'utilisation de télécommandes supplémentaires, veuillez contacter votre concessionnaire INFINITI.

Si le témoin ① ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur la touche de verrouillage ou de déverrouillage de la clef intelligente, veuillez contacter votre concessionnaire INFINITI pour remplacer la pile qui doit être déchargée ou défectueuse.

Il est possible que les fonctions de la clef intelligente soient annulées.



## PRÉCAUTION

**N'oubliez pas de prendre la clef intelligente sur vous quand vous roulez. La clef intelligente est un outil de précision intégrant un transmetteur. Pour la garder en parfait état, veuillez suivre les recommandations suivantes :**

- Lorsque vous sélectionnez le mode SNOW alors que le moteur est en

**marche, ce témoin s'éclaire. Reportez-vous à la rubrique Sélecteur de mode SNOW (Neige) dans la section «2. Instruments et commandes». Si vous la mouillez, essuyez-la vite avec un chiffon jusqu'à ce qu'elle soit bien sèche.**

- **Ne la pliez pas, ne la faites pas tomber ou ne la cognez pas contre un autre objet.**
- **Ne posez pas la clef pendant trop longtemps dans un endroit de plus de 60°C (140°F).**
- **N'altérez pas ou ne modifiez pas la clef intelligente.**
- **Ne l'attachez pas à un porte-clés magnétique.**
- **Ne posez pas la clef intelligente près d'un appareil de télévision, d'un ordinateur ou de tout autre appareil électrique de ce type.**

**Il est recommandé d'effacer tout de suite le code d'identification de la clef**

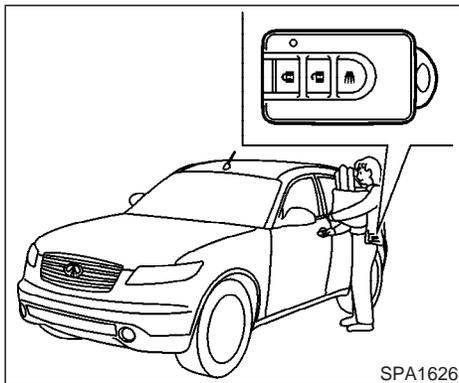
**intelligente que vous venez de perdre ou qui vous a été volé, afin d'empêcher qu'il ne puisse être utilisé pour ouvrir le véhicule. Pour effacer le code, communiquez immédiatement avec un concessionnaire INFINITI.**

## PRÉCAUTIONS DE VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE DE PORTIÈRES

- Après avoir fermé les portières avec le commutateur de poignée, vérifiez qu'elles sont bien verrouillées.
- Vérifiez que vous portez la clef intelligente sur vous avant de fermer les portières ; ne la laissez pas à l'intérieur du véhicule.
- Vous pouvez verrouiller ou ouvrir les portières avec les poignées car elles détectent la clef intelligente.
- Il est impossible de verrouiller les portières avec le bouton de verrouillage lorsque la portière du conducteur est ouverte, que le bouton d'allumage est enfoncé ou que la clef métallique est dans le bouton d'allu-

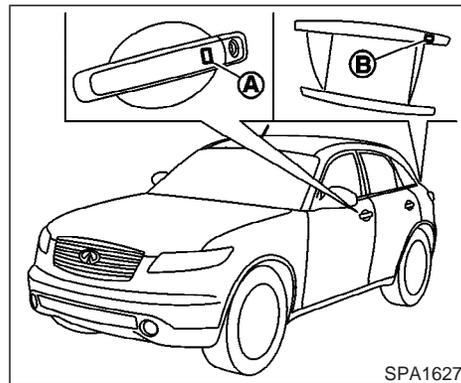
mage, ceci afin d'éviter d'oublier la clef dans le véhicule.

- Le verrou de la portière ne s'ouvre pas si vous tirez sur la poignée. Pour l'ouvrir ramenez la poignée, puis tirez de nouveau sur la poignée pour ouvrir la portière.
- Vous pouvez annuler le bip extérieur d'avertissement de verrouillage ou déverrouillage des portières à partir de la touche VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE de la clef intelligente et à partir du système électronique du véhicule sur l'écran. Veuillez vous reporter à la section «4. Systèmes d'écran d'affichage, de chauffage, de climatisation et audio».



## FONCTIONNEMENT DE LA CLEF INTELLIGENTE

Vous pouvez verrouiller ou déverrouiller les portières sans retirer la clef de votre poche ou de votre portefeuille.



Si vous avez la clef intelligente sur vous, vous pourrez verrouiller ou déverrouiller toutes les portières à partir du commutateur de la poignée de portière (A) ou de la poignée du hayon (B) conformément à la gamme de fonctionnement de la clef.

### Verrouillage des portières

1. Tournez le bouton d'allumage sur la position LOCK et retirez la clef de contact si une clef métallique est dans le bouton d'allumage. \*1, \*2
2. Fermez toutes les portières. \*3
3. Portez la clef intelligente sur vous et ap-

**Vérifications et réglages avant démarrage 3-13**

puyez sur l'un des commutateurs de poignée de portière avant ou du hayon. \*4

4. Toutes les portières, le hayon et la trappe du réservoir de carburant se bloquent.
5. Le témoin des feux de détresse clignote deux fois et le bruiteur se déclenche deux fois.

**Il est également possible de modifier le mode de signal sonore et lumineux à partir du système électronique du moniteur. Veuillez vous reporter à la section «4. Systèmes d'écran d'affichage, de chauffage, de climatisation et audio».**

\*1 : Les portières sont verrouillées par la clef intelligente lorsque la clef mécanique ou la clef de sûreté est dans le contacteur d'allumage.

\*2 : Les portières sont verrouillées par la clef intelligente lorsque le contacteur d'allumage n'est pas en position LOCK.

\*3 : Les portières ne sont pas verrouillées par le commutateur de portière ou par la touche VERROUILLAGE de la clef intelligente lorsque vous ouvrez une portière. Un bip sonore retentit. Toutefois, les portières sont verrouillées par la clef métallique même si une portière est ouverte.

\*4 : Les portières ne sont pas verrouillées par le commutateur de poignée de portière lorsque la clef intelligente est dans le véhicule et un bip sonore retentit. Vous pourrez fermer les portières avec une autre clef intelligente si vous avez laissé la clef intelligente dans le véhicule.

### Déverrouillage des portières

1. Appuyez une fois sur le commutateur de poignée.

Côté conducteur :

- La portière du conducteur et la trappe du réservoir de carburant sont déverrouillées.

Côté du passager avant ou hayon :

- Seule la portière correspondante est déverrouillée.

2. Les feux de détresse clignotent une fois et le bruiteur de portière se déclenche une fois si toutes les portières sont complètement fermées alors que la clef de contact est sur n'importe quelle position sauf la position ON.

3. Enfoncez de nouveau le commutateur de poignée de portière dans les 5 secondes qui suivent.

- Toutes les portières et la trappe du réservoir

de carburant sont déverrouillées.

- Les feux de détresse clignotent une fois et le bruiteur de portière se déclenche une fois si toutes les portières sont complètement fermées.

Toutes les portières se verrouillent automatiquement sauf si vous n'effectuez pas l'une des opérations suivantes dans l'une minute qui suit la pression sur la touche DÉVERROUILLAGE :

- une portière est ouverte.
- le bouton d'allumage est enfoncé.
- la clef métallique est insérée dans le bouton d'allumage.

Pour annuler l'éclairage de l'habitacle, le plafonnier (si le véhicule en est équipé) et le feu de marchepied avant les 30 secondes par défaut, tournez le contacteur d'allumage à la position ON ou verrouillez les portières.

### OUVERTURE ET FERMETURE DES GLACES

- Pour ouvrir les glaces, appuyez sur la touche DÉVERROUILLAGE de la clef intelligente pendant 3 secondes environ ou tournez la serrure de la portière du conducteur avec la clef métallique vers l'arrière du

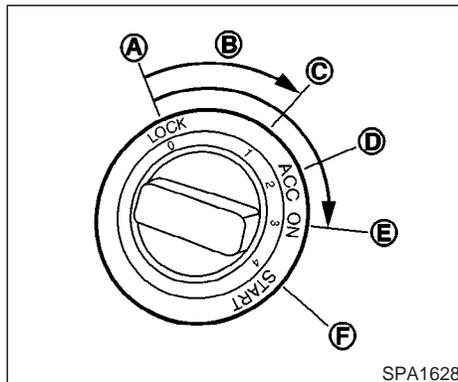
véhicule pendant **2 secondes environ** une fois que la portière est déverrouillée.

Pour arrêter l'ouverture, relâchez la touche DÉVERROUILLAGE ou ramenez la clef sur la position neutre.

- Pour fermer les glaces, tournez la serrure de la portière du conducteur vers l'avant du véhicule pendant **2 secondes environ** une fois que la portière est verrouillée.

Pour arrêter la fermeture, ramenez la clef sur la position neutre.

Les glaces s'ouvrent ou se ferment avec la clef métallique. Pour activer cette fonction, il faut attendre au moins 45 secondes après que le contacteur d'allumage soit coupé ou que la portière avant soit ouverte.



## FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

### Positions du bouton d'allumage

Enfoncez le bouton d'allumage jusqu'au palier (B) en le tournant.

### LOCK (Position de stationnement normale) (A) :

Seule position de verrouillage (A) du bouton d'allumage.

Déverrouillage du bouton d'allumage quand on appuie sur le bouton et tourne sur ACC (D) alors que l'on porte la clef intelligente.

### ACCESSOIRES (ACC) (D) :

Cette position permet d'utiliser l'équipement électrique tel que la radio, lorsque le moteur est arrêté.

### CONTACT (position normale de conduite) (ON) (E) :

Cette position met le contact et les circuits électriques du véhicule sous tension.

### DÉMARRAGE (START) (F) :

Position de démarrage du moteur. Relâchez le bouton dès que le moteur est lancé. Il reviendra automatiquement sur la position ON.

Pour les consignes de sécurité importantes, veuillez vous reporter à la rubrique «Bouton d'allumage» de la section «5. Démarrage et conduite».

Vous ne pourrez pas ramener le bouton d'allumage sur la position LOCK si le sélecteur de vitesse n'est pas sur la position P. (Vous ne pourrez la tourner que sur la position (C)).



## PRÉCAUTION

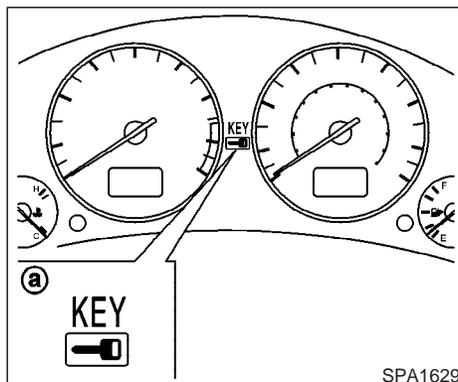
**Ne laissez pas le bouton d'allumage sur la position ACC ou ON pendant trop**

longtemps lorsque le moteur est éteint.  
Vous risquez de décharger la batterie.

## Démarrage du moteur

N'oubliez pas de prendre la clef intelligente avec vous quand vous roulez.

1. Enfoncez la pédale de frein à fond.



2. Appuyez doucement sur le bouton d'allumage.  
Le bouton d'allumage est opérationnel dès que le témoin de clef intelligente **a** du tableau de bord s'allume en vert.
3. Tournez le bouton d'allumage sur la position START et le moteur est parti.
4. Relâchez le bouton dès que le moteur est parti.



## ATTENTION

**Ne démarrez pas le moteur par la fenêtre à partir de l'extérieur du véhicule. Vous risquez de provoquer des blessures ou un accident. N'utilisez la clef que lorsque vous êtes assis sur le siège du conducteur.**

Pour les consignes de sécurité importantes, veuillez vous reporter à la rubrique «Contacteur d'allumage» de la section «5. Démarrage et conduite».

- Le témoin de clef du tableau de bord s'allume en rouge dans les conditions suivantes d'utilisation du bouton d'allumage :
  - vous avez oublié de prendre la clef intelligente avec vous
  - la pile de la clef intelligente est déchargée
  - la clef intelligente que vous portez n'est pas celle de votre véhicule
- Quand le témoin de clef revient au vert, tournez doucement le bouton d'allumage. Si vous le tournez trop vite, il risque de se gripper et d'être dur à manipuler.

- Le moteur ne pourra pas démarrer si la clef intelligente est posé :
  - dans la boîte à gants ou dans la pochette de portière
  - sur le tableau de bord
  - au coin du compartiment intérieur
- Si vous avez du mal à faire tourner le bouton d'allumage :
  - Poussez une nouvelle fois et essayez de nouveau de le tourner lentement.
  - Tournez doucement le bouton d'allumage en faisant jouer le volant à droite et à gauche.

### Arrêt du moteur

1. Déplacez le sélecteur de vitesse sur la position P.
2. Tournez le bouton d'allumage sur ACC.



## ATTENTION

Avant de quitter le véhicule, vérifiez :

- que le sélecteur de vitesse est positionné sur P. (Sur toute autre position

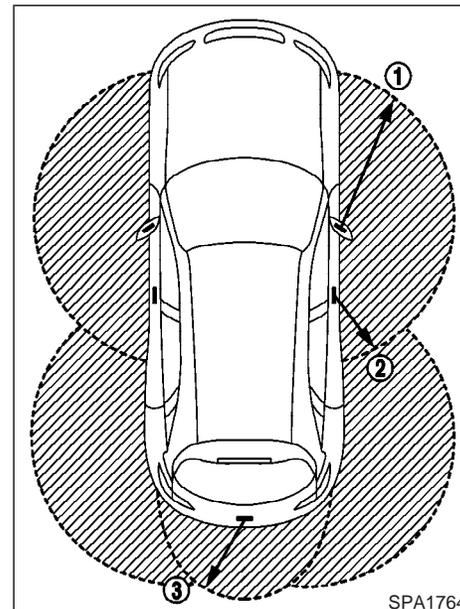
**le bouton d'allumage ne revient pas sur LOCK.)**

- **Tournez le bouton d'allumage sur la position LOCK.**
- **Serrez le frein à main. En cas de manquement à cette précaution, le déplacement accidentel du véhicule risquerait de blesser gravement quelqu'un.**

### RAYON DE FONCTIONNEMENT DE LA CLEF INTELLIGENTE

Pour que les fonctions de la clef intelligente soient accessibles, vous devez porter la clef sur vous et l'utiliser dans les périmètres indiqués dans le rayon de fonctionnement intérieur et extérieur du véhicule.

Le rayon de fonctionnement de la clef est réduit ou la clef ne fonctionne pas du tout lorsque la pile est déchargée ou que les environs sont bruyants ou chargés d'ondes radio importantes.



### Rayon de fonctionnement du verrouillage/déverrouillage

Les capteurs extérieurs sont situés sur les rétroviseurs extérieurs et sur le hayon.

Le verrouillage/déverrouillage avec la clef in-

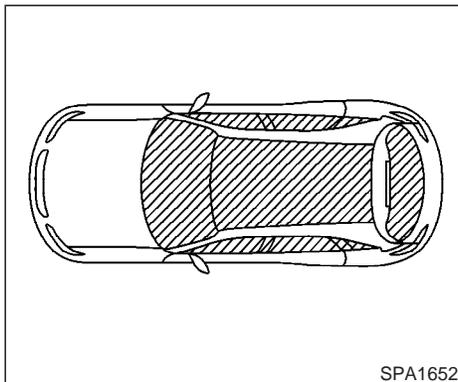
telligente est indiqué sur l'illustration ci-dessus.

Portière avant :

- ① 1 m (39,4 po) du rétroviseur extérieur
- ② 40 cm (15,75 po) de la poignée de portière

Hayon :

- ③ 80 cm (31,5 po) de la poignée du hayon
- La clef intelligente ne fonctionnera pas si vous êtes trop près de la vitre.
- Il est possible à quiconque d'ouvrir ou de fermer les portières en poussant le commutateur de la poignée de portière lorsque la clef intelligente est dans le rayon de fonctionnement.



### Rayon de fonctionnement du démarrage moteur

Le démarrage du moteur avec la clef intelligente est possible dans l'habitacle du véhicule.

- Le moteur ne pourra pas démarrer avec la clef intelligente si elle est posée sur le tableau de bord, dans la boîte à gants, dans la pochette de portière ou dans le coin du compartiment intérieur.
- Il est quelquefois possible de faire démarrer le moteur avec la clef intelligente de dehors

lorsqu'elle est près de la portière ou de la vitre.

### SIGNAL D'AVERTISSEMENT

L'avertisseur sonore est prévu à l'intérieur et à l'extérieur du véhicule ainsi qu'un témoin sur le tableau de bord pour protéger le véhicule en cas de fonctionnement erroné de la clef intelligente ou de vol.

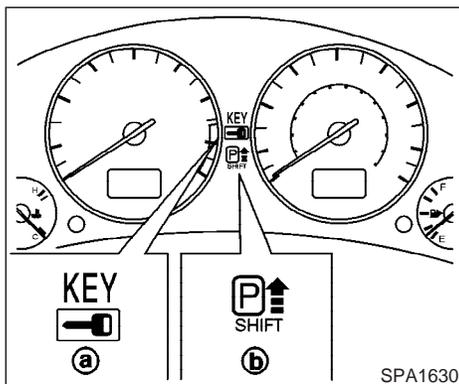
Vérifiez le véhicule et la clef intelligente lorsqu'un avertisseur sonore retentit ou que le témoin s'allume.

### Alarme et avertissement en cas de verrouillage des portières

Lorsque l'avertisseur sonore de la portière avant retentit, vérifiez si :

- le bouton d'allumage est tourné sur LOCK.
- vous avez laissé la clef intelligente dans le véhicule.
- les portières sont bien fermées.
- le sélecteur de vitesse est sur P.

Le bip retentit pendant environ 2 secondes.



### Alarme et avertissement en cas d'arrêt du moteur

Si le témoin de sélection de la position P (b) du tableau de bord clignote en rouge :

- vérifiez que le sélecteur de vitesse est bien sur la position P.

Lorsque l'avertisseur sonore retentit par intermittence :

- Vérifiez que le sélecteur de vitesse est bien sur la position P et le bouton d'allumage est sur LOCK.

Si l'avertisseur sonore retentit en continu lors-

que la portière du conducteur est ouverte, vérifiez que :

- Le sélecteur de vitesse est sur la position P et le bouton d'allumage est sur LOCK.
- La clef mécanique ou la clef de sûreté n'est pas rentrée dans le bouton d'allumage.
- Pour arrêter l'avertisseur intérieur, effectuez une des opérations suivantes.
  - Ramenez le bouton d'allumage sur la position LOCK.
  - Retirez la clef mécanique ou la clef de sûreté.
  - Fermez les portières.

### Alarme et avertissement en cas de démarrage du moteur

Vérifiez que la clef intelligente est dans le véhicule lorsque le témoin (a) clignote en rouge et le bruiteur extérieur retentit.

Le bruiteur s'arrêtera 3 secondes après que la clef sera remise dans le véhicule.

### Avertissement en cas de pile déchargée

- Cet avertissement vous signale que la pile de la clef intelligente est presque déchar-

gée. Remplacez-la par une neuve.

- Le témoin (a) de clef clignote en vert pendant environ 30 secondes dès que le bouton d'allumage est positionné sur ON.
- Nous vous recommandons de faire changer la pile chez votre concessionnaire INFINITI.

### Éviter d'oublier la clef intelligente dans le véhicule

Si vous verrouillez toutes les portières à partir du verrouillage centralisé et que la clef intelligente est dans le véhicule, toutes les portières s'ouvrent immédiatement et un bip sonore vous avertit de la fermeture des portières.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

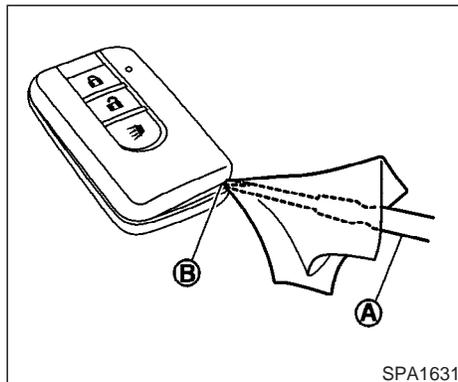
Symptôme		Cause	Solution
Lorsque vous appuyez sur le commutateur de poignée de portière	Le bip sonore de la portière avant retentit pendant 2 secondes environ.	Les portières ne sont pas verrouillées.	Retirez la clef intelligente du véhicule et appuyez sur le commutateur de poignée de portière.
			Tournez le bouton d'allumage sur LOCK et appuyez sur le commutateur de poignée de portière alors que vous portez la clef intelligente.
			Fermez toutes les portières et appuyez sur le commutateur de poignée de portière alors que vous portez la clef intelligente.
Lorsque vous fermez les portières	Le bip sonore de la portière avant retentit pendant 10 secondes environ.	Le bouton d'allumage n'est pas tourné sur LOCK.	Tournez le bouton d'allumage sur LOCK.
	Le témoin de clef du combiné de bord clignote en rouge et le bip sonore de la portière avant retentit pendant 3 secondes environ.	La clef intelligente est retirée du véhicule.	N'oubliez pas de prendre la clef intelligente avec vous.
	Le bip sonore de la portière avant retentit pendant 3 secondes environ et toutes les portières sont verrouillées.	La clef intelligente est laissée dans le véhicule.	Retirez la clef intelligente du véhicule et fermez la portière.
Lorsque vous ouvrez la portière du conducteur	L'avertisseur sonore retentit en continu.	Le bouton d'allumage n'est pas en position LOCK ou la clef mécanique ou la clef de sûreté est rentrée dans le bouton d'allumage.	Tournez le bouton d'allumage sur LOCK. Retirez la clef mécanique ou la clef de sûreté du bouton d'allumage.
Lorsque vous arrêtez le moteur	Le témoin de la position P du combiné de bord clignote en rouge.	Le sélecteur de vitesse n'est pas sur la position P.	Assurez-vous que le sélecteur de vitesse est en position P.
	L'avertisseur sonore retentit.	Le bouton d'allumage n'est pas tourné sur LOCK.	Tournez le bouton d'allumage sur LOCK.
Lorsque vous démarrez le moteur	Le témoin de clef du combiné de bord clignote en vert.	La pile est faible.	Mettez une pile neuve. Reportez-vous à la rubrique «Remplacement de la pile» à la page 3-21.

### 3-20 Vérifications et réglages avant démarrage

## Exemples d'interventions

### Lorsque le bouton d'allumage est difficile à tourner

- Appuyez sur le bouton d'allumage et tournez lentement.
- Tournez le bouton d'allumage tout en faisant jouer le volant de droite à gauche.



### REPLACEMENT DE LA PILE

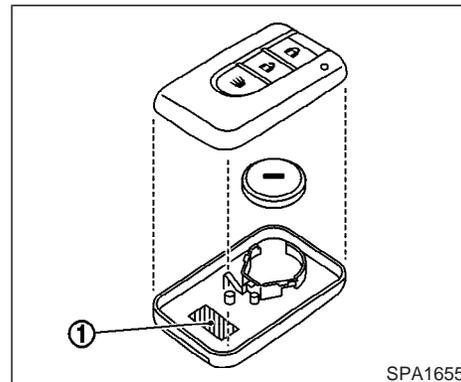


## PRÉCAUTION

**Surveillez les enfants afin qu'ils n'avalent pas la pile ou les pièces de recharge.**

Remplacez la pile comme suit :

1. Rentrez la lame d'un tournevis plat (A) enveloppée d'un chiffon dans la fente (B) du coin de la clef et faites pivoter pour séparer le dessus et le dessous.



2. Remplacez la pile par une neuve.

Ne touchez pas le circuit interne et les bornes électriques afin de ne pas provoquer de dysfonctionnement.

Nous recommandons l'utilisation d'une pile CR2032 ou une pile équivalente.

**Assurez-vous que le côté ⊕ est tourné vers le bas.**

3. Refermez le couvercle correctement.
4. Appuyez sur les touches à deux ou trois reprises pour vérifier qu'elle fonctionne normalement.

**Vérifications et réglages avant démarrage 3-21**

Adressez-vous à votre concessionnaire INFINITI qui vous aidera à remplacer la pile.

**En cas de retrait de la pile pour une raison autre que son remplacement, vérifiez toujours comme indiqué en 3.**

- **Veillez à ne pas toucher la plaquette de circuits et la borne de la batterie.**
- **Ne jetez pas la pile n'importe où pour ne pas polluer l'environnement. Vérifiez toujours les règlements locaux concernant la destruction des piles.**
- **Lors du changement de la pile, faites très attention que de la poussière ou de l'huile ne tombe pas sur la clef intelligente.**

#### **Avertissement FCC :**

**Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites imposées pour les dispositifs numériques de la catégorie B, en vertu de la partie 15 des réglementations de la Commission fédérale des communications (FCC) (① : numéro de certification). Ces limites ont été fixées pour des appareils utilisés dans des zones habitées afin de protéger raisonnablement l'environnement de résidence contre les brouillages préjudiciables.**

#### **3-22 Vérifications et réglages avant démarrage**

**Cet équipement utilise, génère et est susceptible de rayonner de l'énergie en fréquence radio. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un brouillage important des communications radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'une installation particulière ne génère pas de brouillages. En cas de brouillages importants de réception radio ou télévisée (facilement vérifiable en allumant et en éteignant l'appareil), nous vous recommandons vivement de prendre les mesures suivantes :**

- **Réorientez l'antenne de réception ou la mettre ailleurs.**
- **Augmentez l'espace entre l'appareil et le récepteur.**
- **Branchez l'appareil sur une ligne électrique différente de celle utilisée pour le récepteur.**
- **Demandez à votre concessionnaire ou un technicien radio/TV compétent de vous aider.**

## **FONCTIONNEMENT AVEC SYSTÈME INTELLIGENTE À TÉLÉCOMMANDE D'OUVERTURE SANS CLEF**

Avec les touches de la clef intelligente, il est possible de déverrouiller/verrouiller toutes les portières, la trappe du réservoir de carburant, d'actionner l'avertisseur d'urgence et d'ouvrir les fenêtres depuis l'extérieur du véhicule.

**Avant de verrouiller les portières, assurez-vous que vous n'avez pas oublié la clef intelligente à l'intérieur du véhicule.**

Les touches de verrouillage et de déverrouillage de la clef intelligente sont opérationnels à une distance de 10 m (33 pi) environ du véhicule. (La distance réelle dépend bien entendu de ce qui entoure le véhicule).

Il est possible d'utiliser jusqu'à 4 clefs intelligentes pour un même véhicule. Pour plus de renseignements concernant l'achat et l'utilisation de clefs intelligentes supplémentaires, communiquez avec un concessionnaire INFINITI.

Les touches de verrouillage et de déverrouillage de la clef intelligente ne fonctionnent pas lorsque :

- la clef intelligente est trop loin du véhicule
- la pile de la clef intelligente est déchargée

Quand vous fermez les portières avec la télécommande, tirez sur la poignée des portières pour vérifier qu'elles sont parfaitement fermées.

Le rayon de fonctionnement diffère en fonction de l'environnement. Pour que la touche de verrouillage et de déverrouillage fonctionnent en toute sécurité, approchez-vous à 1 m environ de la portière.

**L'avertisseur d'urgence ne fonctionne pas lorsque la clef mécanique est dans le bouton d'allumage.**

Comment utiliser le système à télécommande d'ouverture sans clef

**Sélection du mode de signal sonore et lumineux :**

À la sortie d'usine, le mode de signal sonore et lumineux est activé.

**Il est également possible de modifier le mode de signal sonore et lumineux à partir du système électronique du moniteur. Veuillez vous reporter à la section «4. Systèmes d'écran d'affichage, de chauffage, de climatisation et audio».**

En mode de signal sonore et lumineux, lorsque vous appuyez sur la touche VERROUILLAGE, le témoin de feux de détresse

clignote deux fois et l'avertisseur émet un léger son. Lorsque vous appuyez sur la touche DÉVERROUILLAGE, le témoin de feux de détresse clignote une fois.

Si le mode de signal sonore et lumineux n'est pas nécessaire, vous pouvez passer en mode de signal lumineux seul en procédant comme suit.

En mode de signal lumineux seul, lorsque que vous appuyez sur la touche VERROUILLAGE, le témoin des feux de détresse clignote deux fois. Lorsque vous appuyez sur la touche DÉVERROUILLAGE, ni le témoin des feux de détresse ni l'avertisseur ne fonctionne.

(Comment changer de mode)

Appuyez en même temps sur les touches VERROUILLAGE et DÉVERROUILLAGE du porte-clés pendant plus de 2 secondes pour passer d'un mode à l'autre.

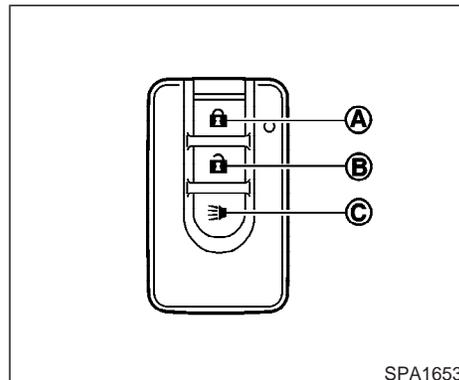
Lorsque vous appuyez sur les touches pour passer en mode de signal lumineux seul, le témoin de feux de détresse clignote 3 fois.

Lorsque vous appuyez sur les touches pour passer en mode de signal sonore et lumineux, le témoin des feux de détresse clignote une fois et l'avertisseur émet un léger son.

## EXPLICATION DES OPÉRATIONS

MODE (Appuyer pendant plus de 2 secondes sur les touches VERROUILLAGE ou DÉVERROUILLAGE.)	Indicateur de changement du mode	VERROUILLAGE	DÉVERROUILLAGE
Signal sonore et lumineux → SIGNAL LUMINEUX SEUL	Feux de détresse — 3 fois	Feux de détresse — 2 fois	Pas de fonctionnement
Signal lumineux seul → SIGNAL SONORE ET LUMINEUX	Feux de détresse — une fois Avertisseur sonore — une fois	Feux de détresse — 2 fois Avertisseur sonore — une fois	Avertisseur sonore — une fois

SPA1260



SPA1653

### Verrouillage des portières et de la trappe du réservoir de carburant se bloquent :

1. Retirez la clef mécanique ou la clef de sûreté si une clef est dans le bouton d'allumage. \*1
2. Fermez toutes les portières. \*2
3. Appuyez sur la touche VERROUILLAGE (A) de la clef intelligente.
4. Toutes les portières (y compris le hayon) et la trappe du réservoir de carburant se bloquent.

### Toutes les portières se verrouillent lorsque vous appuyez sur la touche VERROUILLAGE de la clef intelligente, même si la clef de contact est en position ON.

5. Le témoin des feux de détresse clignote deux fois et l'avertisseur se fait entendre une fois.
- Si la touche VERROUILLAGE est enfoncée alors que toutes les portières sont verrouillées, le signal de détresse clignote à deux reprises et l'avertisseur se fait entendre une fois pour signaler que les portières sont déjà verrouillées.

\*1 : Les portières se verrouillent avec la clef intelligente lorsque une clef métallique est dans le contacteur d'allumage ou le bouton d'allumage est enfoncé.

\*2 : Les portières ne sont pas verrouillées par la clef intelligente lorsque vous ouvrez une portière.

### Déverrouillage des portières et de la trappe du réservoir de carburant :

1. Appuyez une fois sur la touche DÉVERROUILLAGE (B) de la clef intelligente.
- La portière du conducteur et la trappe du réservoir de carburant sont déverrouillées.

- Les feux de détresse clignotent une fois si toutes les portières sont complètement fermées alors que le contact n'est pas mis.
  - Le plafonnier s'allume et la minuterie du plafonnier est activée pendant 30 secondes lorsque le commutateur est en position PORTIÈRE alors que le bouton d'allumage n'est pas mis.
2. Enfoncez de nouveau la touche DÉVERROUILLAGE de la clef intelligente dans les 5 secondes qui suivent.
- Toutes les portières sont déverrouillées.
  - Le hayon est déverrouillé.
  - Les feux de détresse clignotent une fois si toutes les portières sont complètement fermées.

Toutes les portières se verrouillent automatiquement sauf si vous n'effectuez pas l'une des opérations suivantes dans l'une minute qui suivent la pression sur la touche DÉVERROUILLAGE :

- une portière est ouverte.
- le bouton d'allumage est enfoncé.
- la clef mécanique ou la clef de sûreté est rentrée dans le bouton d'allumage.

Pour annuler l'éclairage du plafonnier avant les 30 secondes par défaut, tournez le contacteur d'allumage à la position ON ou verrouillez les portières à partir de la clef intelligente.

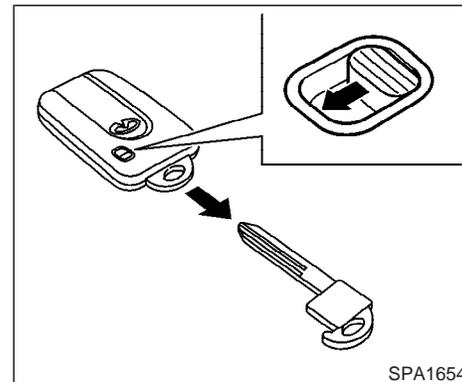
#### Ouverture des ferêtres :

Veillez vous reporter à la rubrique «Ouverture et fermeture des fenêtres» à la page précédente.

#### Utilisation de l'avertisseur d'urgence :

En présence de danger ou de menaces près du véhicule, actionnez l'avertisseur pour appeler du secours.

1. Appuyez sur la touche ALARME © de la clef intelligente pendant **plus de 0,5 seconde** si la clef métallique est retirée du contacteur d'allumage ou si le bouton d'allumage est enfoncé.
2. Le témoin d'antivol et les phares s'allument pendant 25 secondes.
3. L'avertisseur est annulé :
  - après 25 secondes ou
  - lorsque vous appuyez sur la touche VERROUILLAGE ou DÉVERROUILLAGE, ou
  - lorsque vous appuyez sur la touche d'alarme de la clef intelligente pendant plus de 0,5 seconde.



SPA1654

#### FONCTIONNEMENT AVEC LA CLEF MÉCANIQUE ET LA CLEF DE SÛRETÉ

Si la clef intelligente ne fonctionne pas du fait que sa pile est déchargée, vous pouvez verrouiller ou déverrouiller les portières avec la clef métallique et faire démarrer le moteur avec la clef mécanique ou la clef de sûreté enregistrée pour le système antidémarrage du véhicule INFINITI.

#### Retrait de la clef métallique

- Relâchez le bouton de verrouillage au dos

de la clef intelligente et sortez la clef mécanique.

- Lorsque vous remettez la clef mécanique dans la clef intelligente, bloquez bien le bouton de verrouillage et vérifiez que la clef mécanique ne bouge pas.



## PRÉCAUTION

**N'oubliez pas de mettre la clef mécanique dans la clef intelligente avant de partir.**

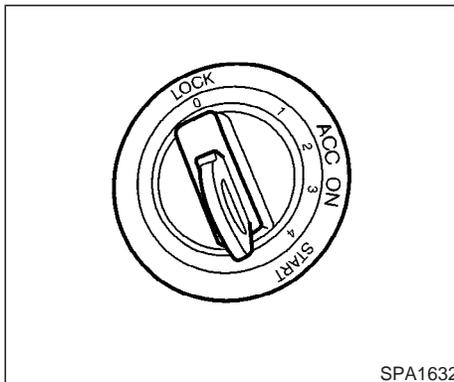
### Verrouillage/déverrouillage des portières avec la clef métallique (clef mécanique, clef de sûreté ou clef de portefeuille)

Pour verrouiller/déverrouiller les portières, rentrez la clef métallique dans la serrure de la portière du conducteur exactement comme avec la clef précédente.

### Démarrage du moteur avec la clef mécanique

1. Enfoncez la pédale de frein.
2. Rentrez la clef mécanique ou la clef du sûreté dans le bouton d'allumage.

### 3-26 Vérifications et réglages avant démarrage



3. Tournez le bouton sur la position START et lancez le moteur.
4. Relâchez le bouton dès que le moteur a démarré.

Le verrou du volant ne peut pas s'ouvrir si le moteur est à l'arrêt.

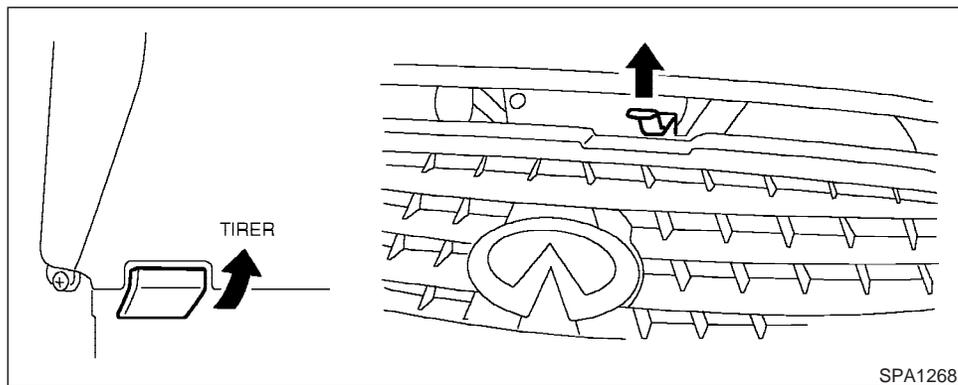
Pour les consignes de sécurité importantes, veuillez vous reporter à la section «5. Démarrage et conduite».

### Ouverture/fermeture à la clef mécanique des fenêtres

Veuillez vous reporter à la rubrique «Ouv-

ture et fermeture des fenêtres» à la page précédente.

## CAPOT



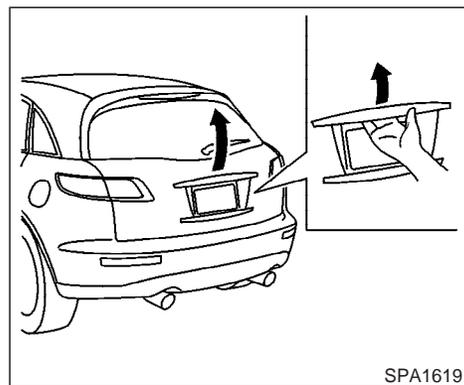
1. Tirez la manette de déverrouillage du capot qui se trouve sous le tableau de bord ; le capot se soulèvera légèrement.
2. Soulevez du bout du doigt le levier qui se trouve à l'avant du capot et ouvrez le capot.
3. Pour fermer le capot, abaissez-le doucement et poussez jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



### ATTENTION

- Avant de conduire, assurez-vous que le capot est complètement fermé et verrouillé. Un capot mal verrouillé peut s'ouvrir pendant la marche et provoquer un accident.
- Pour éviter tout risque de blessures, n'ouvrez pas le capot si vous remarquez de la vapeur ou de la fumée provenant du compartiment-moteur.

## HAYON



- Les serrures électriques permettent de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portières y compris le hayon simultanément.
- Pour ouvrir le hayon, appuyez sur le commutateur d'ouverture et tirez la poignée d'ouverture.



### ATTENTION

Ne conduisez pas le véhicule avec le hayon ouvert, afin d'éviter l'aspiration de gaz d'échappement nocifs dans l'ha-

bitacle. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite» de la section «5. Démarrage et conduite» en ce qui concerne les gaz d'échappement.

## FERMETURE AUTOMATIQUE

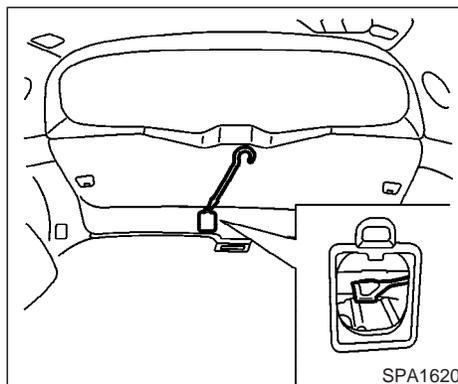
Lorsque le hayon est abaissé jusqu'à une position entrouverte, il s'enclenchera automatiquement en position fermée.

**N'exercez pas une pression excessive lorsque l'enclenchement automatique est en marche. Si vous exercez une pression excessive, vous risquez d'endommager le mécanisme.**



## PRÉCAUTION

- Si le hayon est entrouvert, il se fermera automatiquement. **N'approchez pas les mains ou les doigts du hayon pour ne pas vous faire pincer.**
- **Ne laissez jamais les enfants ouvrir ou fermer le hayon.**



## Levier d'ouverture du hayon

Lorsque la batterie est déchargée et que le hayon ne peut pas s'ouvrir à partir de la commande des serrures des portières, procédez comme suit :

1. Retirez le couvercle situé à l'intérieur du hayon avec un outil approprié.
2. Pour ouvrir le hayon, déplacez le levier comme il est illustré.

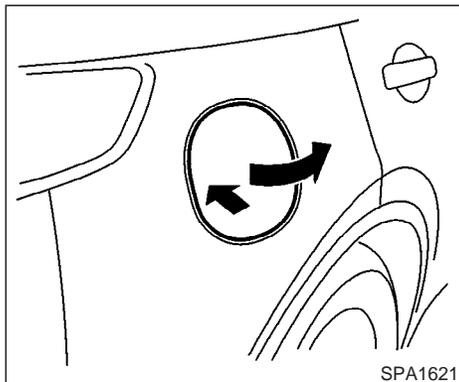
Veuillez contacter votre concessionnaire INFINITI le plus vite possible pour faire effectuer les réparations.



## ATTENTION

- **Assurez-vous toujours que le hayon est bien fermé et ne risque pas de s'ouvrir en route.**
- **Ne conduisez pas le véhicule avec le hayon ouvert, afin d'éviter l'aspiration de gaz d'échappement nocifs dans l'habitacle.**

## TRAPPE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



### OUVERTURE DE LA TRAPPE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

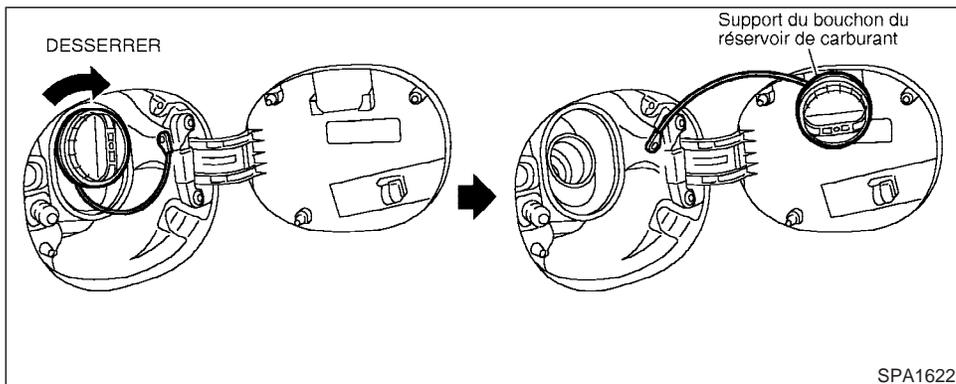
Pour ouvrir la trappe du réservoir de carburant, déverrouillez-la comme indiqué ci-après, puis appuyez sur le côté gauche de la trappe.

- Appuyez deux fois sur la touche de déverrouillage du porte-clés ou de la clef intelligente.
- Appuyez une fois sur le commutateur de poignée de la portière du conducteur.
- Introduisez la clef dans le barillet de la clef de portière et tournez deux fois la clef de

portière dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Appuyez sur le côté ouverture de la commande des serrures électriques des portières.

Pour verrouiller la trappe, refermez-la et verrouillez les portières.



## BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

Le bouchon du réservoir de carburant est de type avec cliquet d'arrêt. Vissez complètement le bouchon en le tournant vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.

Placez le bouchon du réservoir de carburant (A) sur son support pendant le plein.



### ATTENTION

- L'essence est un produit hautement

inflammable et qui explose dans certaines conditions. En l'utilisant ou en la manipulant incorrectement, vous vous exposez à des brûlures ou à de graves blessures. Lors du plein du réservoir, il faut toujours arrêter le moteur et il ne faut pas fumer ni approcher de flamme vive près du véhicule.

- Étant donné que le carburant risque d'être sous pression, dévissez le bouchon d'un troisième de tour et

attendez la fin du sifflement avant de l'enlever complètement. Ces précautions visent à empêcher les pulvérisations de carburant et les blessures corporelles. Retirez ensuite le bouchon.

- Ne continuez pas à remplir le réservoir de carburant après que le pistolet du distributeur de carburant s'est fermé automatiquement. Autrement, le carburant risque de déborder avec des éclaboussures et de provoquer un incendie.
- En cas de remplacement du bouchon de réservoir de carburant, n'utilisez que des bouchons d'origine, car ils sont équipés d'une valve de sûreté nécessaire pour le bon fonctionnement du circuit de carburant et du dispositif antipollution. Un bouchon mal adapté risque d'entraîner de sérieux problèmes de fonctionnement, voire des blessures. Il peut également activer le témoin de mauvais fonctionnement.

SERVICE  
ENGINE  
SOON

- Ne versez jamais de carburant dans le boîtier de papillon pour essayer de mettre le moteur en marche.
- Ne remplissez pas les jerricans de carburant dans le véhicule ou sur une remorque. L'électricité statique pourrait provoquer une explosion en cas de présence de combustible, gaz ou vapeur inflammables. Pour réduire les risques élevés de blessures graves ou mortelles lorsque vous remplissez un jerrican de carburant :
  - Posez toujours le récipient au sol pour le remplir.
  - N'utilisez pas d'appareils électroniques pendant le remplissage.
  - Ne soulevez pas la buse de la pompe hors du jerrican pendant le remplissage.
  - Utilisez exclusivement des jerricans homologués pour contenir des combustibles.

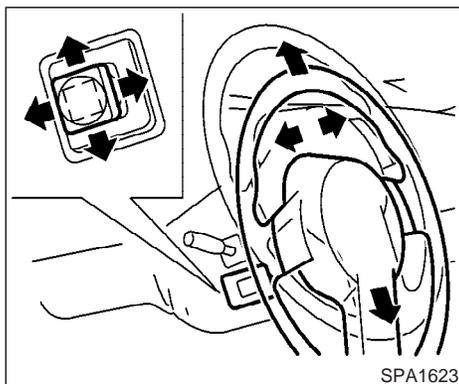


## PRÉCAUTION

- En cas d'éclaboussures d'essence sur la carrosserie, rincez abondamment à l'eau claire pour éviter que la peinture ne s'abîme.
- Serrez le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce qu'il produise un déclic. Si le bouchon de carburant est mal serré, le témoin SERVICE ENGINE SOON de mauvais fonctionnement peut s'allumer. Si le témoin SERVICE ENGINE SOON s'est allumé à cause du bouchon du réservoir de carburant, vissez ce dernier s'il est desserré ou remettez-le en place s'il est tombé avant de continuer à rouler. Le témoin SERVICE ENGINE SOON s'éteindra après quelques tours de roues. Si le témoin SERVICE ENGINE SOON ne s'éteint pas, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire INFINITI.
- Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)» de la section «2. Commandes

et instruments».

## COLONNE DE DIRECTION TÉLESCOPIQUE INCLINABLE



### Pivotement

Le positionneur automatique de conduite commande le pivotement automatique du volant. Ceci est très pratique lorsque le conducteur s'assoit ou se lève de son siège.

### Fonctionnement télescopique

Poussez le levier pour régler le volant vers l'avant ou vers l'arrière à la position voulue.

### FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE



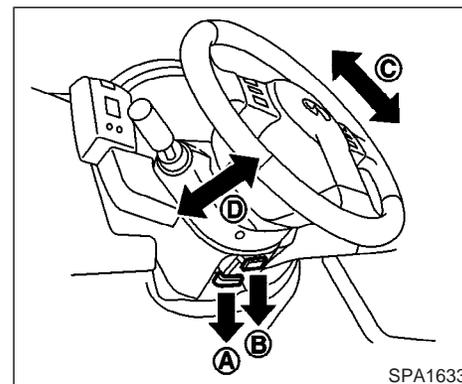
### ATTENTION

Ne réglez pas le volant pendant la conduite du véhicule. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de causer un accident.

### Inclinaison

Poussez le levier pour relever ou rabaisser le volant à la position désirée.

3-32 Vérifications et réglages avant démarrage



### FONCTIONNEMENT MANUEL



### ATTENTION

Ne réglez pas le volant pendant la conduite du véhicule. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de causer un accident.

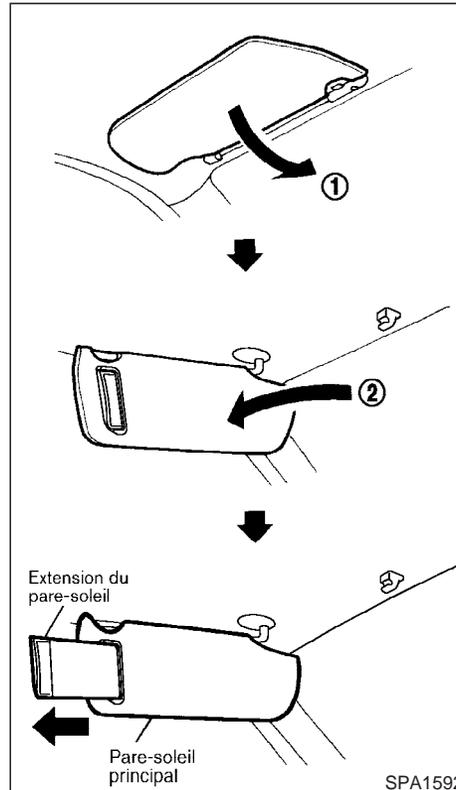
### Inclinaison

Poussez le levier (A) pour relever ou rabaisser le volant à la position désirée (C).

## PARE-SOLEIL

### Fonctionnement télescopique

Poussez le levier **(B)** pour régler le volant vers l'avant ou vers l'arrière à la position désirée **(D)**.

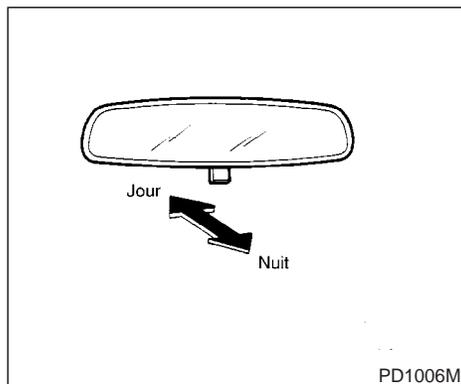


### PRÉCAUTION

- Repliez le pare-soleil principal après avoir replié le pare-soleil coulissant et avoir rangé le pare-soleil auxiliaire.
- Ne tirez pas le pare-soleil coulissant par force vers le bas.

1. Pour vous protéger contre l'éblouissement par l'avant, abaissez le pare-soleil principal.
2. Pour vous protéger contre l'éblouissement par le côté, dégagez le pare-soleil principal du support central et tournez-le vers le côté.
3. Sortez le prolongateur du pare-soleil afin de bloquer les reflets éblouissants.

## RÉTROVISEURS



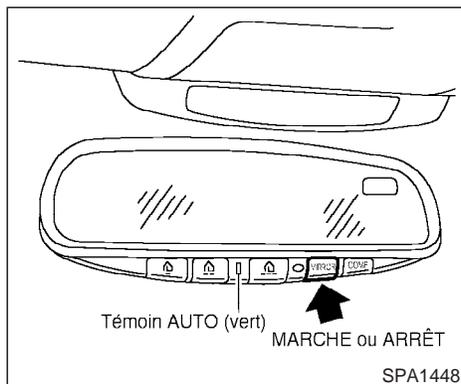
### RÉTROVISEUR INTÉRIEUR

La position nuit réduit l'éblouissement des phares des véhicules qui suivent.



### ATTENTION

**N'utilisez cette position que lorsqu'elle est nécessaire, car elle réduit la clarté du rétroviseur.**



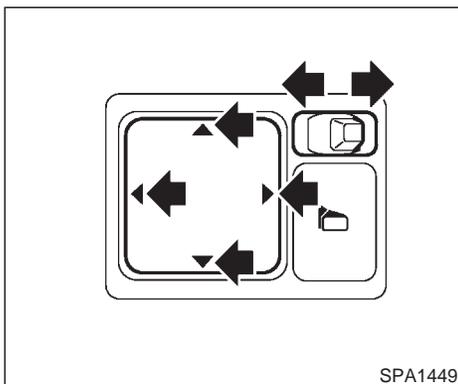
### RÉTROVISEUR INTÉRIEUR ANTI-ÉBLOUISSANT (si le véhicule en est équipé)

Le rétroviseur intérieur est conçu de manière à ce que le pouvoir réflecteur se modifie automatiquement en fonction de l'intensité lumineuse des phares du véhicule qui vous suit.

Lorsque le commutateur du rétroviseur se trouve sur la position AUTO (le témoin AUTO s'allume), l'éblouissement excessif des phares du véhicule situé derrière vous sera réduit. Lorsque le commutateur se trouve sur la posi-

tion OFF, le rétroviseur intérieur fonctionne normalement.

Pour la télécommande universelle HomeLink et l'affichage de la boussole, veuillez vous reporter à la description de la section «2. Commandes et instruments».



## RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS



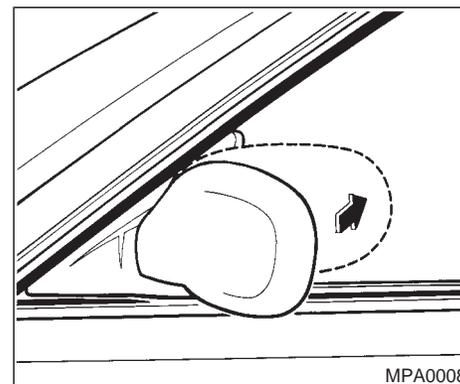
### ATTENTION

Les objets que l'on peut voir dans le rétroviseur extérieur du côté du passager sont plus rapprochés qu'ils ne semblent. Usez de prudence lors d'un déplacement vers la droite. L'utilisation seule de ce rétroviseur peut causer un accident. Utilisez le rétroviseur intérieur ou regardez par-dessus votre épaule pour

**évaluer correctement les distances des autres objets.**

Le rétroviseur extérieur ne fonctionne que si la clé de contact est en position ACC ou ON.

Pour sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite, déplacez le contacteur vers la droite ou vers la gauche et réglez ensuite.



## Rétroviseurs extérieurs repliables

Repoussez les rétroviseurs extérieurs vers l'arrière du véhicule pour les rabattre.

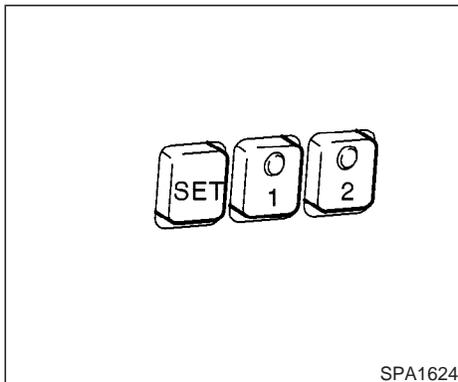
## MÉCANISME DE POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE DE CONDUITE (si le véhicule en est équipé)

Le système de positionnement automatique de conduite possède deux fonctions :

- Stockage de mémoire
- Fonction entrée/sortie (pour les modèles à boîte de vitesses automatique uniquement)

### STOCKAGE DE MÉMOIRE

Deux positions pour le siège du conducteur, la commande de direction et les rétroviseurs extérieurs peuvent être mémorisées dans la mémoire du positionneur de conduite automatique. Suivez ces procédures pour utiliser le système de mémoire.



1. Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, placez le sélecteur de vitesse sur la position P (Stationnement).  
Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle placez le levier de vitesse au point mort (N).
2. Mettez le moteur en MARCHE.
3. Réglez le siège du conducteur, la commande de direction et les rétroviseurs extérieurs dans la position souhaitée en utilisant manuellement chaque bouton de réglage. Pour de plus amples informations, se reporter à la rubrique «Siège» à la

section «Sécurité — sièges, ceintures de sécurité et système de retenue supplémentaire» et aux rubriques «Volant» et «Miroirs extérieurs» plus haut dans cette section.

Au cours de cette étape, ne tournez la clé de contact qu'en position MARCHE.

4. Poussez le commutateur SET dans les 5 secondes, poussez le commutateur de mémoire (1 ou 2) complètement pendant au moins 1 seconde.

Le témoin pour le commutateur de la mémoire enfoncé s'allume et reste allumé pendant environ 5 secondes après avoir enfoncé le commutateur. Une fois que le témoin s'éteint, les positions sélectionnées sont mémorisées dans la mémoire sélectionnée (1 ou 2).

Si la mémoire est sauvegardée dans le même commutateur de mémoire, la mémoire précédente sera effacée.

### Confirmer le stockage en mémoire

- Tournez le contacteur d'allumage en position ON et appuyez sur le contacteur SET. Si la mémoire principale n'a pas été sauvegardée, le témoin s'allume pendant environ 0,5 seconde. Lorsque la mémoire a sauvegardé la position, le témoin reste allumé pendant environ 5 secondes.
- Si le câble de la batterie est débranché, ou

si le fusible est grillé, la mémoire sera effacée. Si tel est le cas, remettez les positions souhaitées à zéro en procédant comme suit.

1. Ouvrez et fermez la portière du conducteur à plus de deux reprises avec la clef de contact en position LOCK.
2. Remettez la position souhaitée à zéro en suivant la procédure précédente.

### Sélectionner la position mémorisée

1. Placez le sélecteur de vitesse sur la position P (stationnement).
2. Mettez le moteur en MARCHE.
3. Appuyez complètement sur le commutateur de mémoire 1 ou 2, pendant 1 seconde au moins.

Le siège du conducteur, la commande de direction et les rétroviseurs extérieurs se déplaceront sur la position mémorisée, avec le témoin clignotant, puis la lumière restera éclairée pendant environ 5 secondes.

### Sélectionner la position mémorisée

1. Placez le sélecteur de vitesse sur la position P (Stationnement).

2. Mettez le moteur en MARCHE.
3. Appuyez sur le commutateur de mémoire (1 ou 2) pendant 1 seconde au moins.

Le siège du conducteur, la commande de direction et les rétroviseurs extérieurs se déplaceront sur la position mémorisée avec le témoin clignotant, puis la lumière restera éclairée pendant environ 5 secondes.

### FONCTION ENTRÉE/SORTIE (pour les modèles à boîte de vitesses automatique)

Ce système est conçu de façon à ce que le siège du conducteur et la commande de direction puissent se régler lorsque le sélecteur de vitesse est en position P (Stationnement) Ce qui permet au conducteur de s'installer et de sortir plus facilement du siège du conducteur. (Cette fonction n'est pas disponible sur les modèles à boîte de vitesses manuelle.)

Le siège du conducteur se glisse vers l'arrière et le volant se relève :

- Lorsque la clef est retirée du commutateur d'allumage.
- Lorsque la portière du conducteur est ouverte et que la clef est en position LOCK (Verrouillage).

- Lorsque la clef est tournée de la position ACC à LOCK (Bloquée) et que la portière du conducteur est ouverte pendant que le sélecteur de vitesse est en position P (Stationnement).

Le siège du conducteur et le volant retournent à la position précédente :

- Lorsque la clef est insérée dans le commutateur d'allumage.
- Lorsque la portière du conducteur est fermée et que la clef est en position LOCK (Verrouillage)
- Lorsque la clef est tournée de la position ACC à ON (Marche) et que le sélecteur de vitesse automatique est en position P (Stationnement).

La fonction entrée/sortie peut être ajustée ou annulée. Reportez-vous à la rubrique «Systèmes électroniques du véhicule» à la section «4. Écran d'affichage, chauffage, climatisation et systèmes audio» de ce Manuel.

### Fonctionnement du système

Le système de positionnement automatique du conducteur ne fonctionne pas ou s'arrête de fonctionner dans les conditions suivantes :

- lorsque la vitesse du véhicule atteint ou dépasse 7 km/h (4 mi/h) .

- lorsque l'un ou plusieurs commutateurs de mémoire sont enfoncés simultanément pendant que le système de positionnement automatique du conducteur fonctionne.
- lorsque le bouton de réglage du siège du conducteur est en position marche pendant que le système de positionnement automatique du conducteur fonctionne.
- lorsque le commutateur de mémoire 1 ou 2 n'est pas enfoncé pendant 1 seconde au moins.
- lorsque le siège a déjà été déplacé dans la position mémorisée.
- lorsque aucune position n'est mémorisée dans le commutateur de mémoire.

Le système de positionnement automatique de conduite peut être ajusté ou annulé. Reportez-vous à la section «4. Écrans d'affichage, chauffage, climatisation et systèmes audio» de ce Manuel, aux rubriques «Réglage automatique du siège en sortant du véhicule» et «Soulèvement de la colonne de direction en sortant du véhicule».

## **AGENDA**

# 4 Systèmes d'écran d'affichage, de chauffage, de climatisation et audio

Consignes de sécurité .....	4-2	Comment utiliser la touche «TRIP» .....	4-14
Touches du panneau de commande — sans système de navigation .....	4-3	Moniteur de visibilité arrière (si le véhicule en est équipé) .....	4-17
Désignation des éléments .....	4-3	Comment interpréter les lignes de l'affichage....	4-18
Comment utiliser le joystick et la touche «ENTER» .....	4-4	Réglage de l'écran .....	4-18
Comment utiliser la touche d'affichage précédent «PREV» .....	4-4	Conseils pratiques d'utilisation .....	4-18
Comment utiliser la touche de réglage de la clarté de l'écran «DISP» .....	4-4	Bouches d'air .....	4-19
Touche «DAY/NIGHT» .....	4-4	Chauffage et climatiseur (automatiques) .....	4-20
Comment utiliser la touche «SETTING» .....	4-4	Fonctionnement automatique .....	4-21
Comment utiliser la touche «MAINT» .....	4-6	Fonctionnement manuel.....	4-22
Comment utiliser la touche «TRIP» .....	4-7	Conseils de manipulation .....	4-22
Comment utiliser la touche «FUEL ECON» .....	4-8	Micro-filtre incorporé dans la cabine (si le véhicule en est équipé) .....	4-23
Comment utiliser la touche «E/M» .....	4-9	Entretien du climatiseur .....	4-24
Touches du panneau de commande — avec système de navigation .....	4-9	Système audio .....	4-24
Désignation des éléments.....	4-10	Réception radio en modulation de fréquence....	4-25
Comment utiliser le joystick et la touche «ENTER» .....	4-10	Réception radio en modulation d'amplitude.....	4-25
Comment utiliser la touche d'affichage précédent «PREV» .....	4-10	Réception radio satellite.....	4-26
Réglage de l'écran de démarrage.....	4-10	Précautions de fonctionnement du système audio .....	4-26
Comment utiliser la touche «SETTING» .....	4-11	Radio FM-AM-SAT avec lecteur de cassettes et changeur de disques compacts (CD).....	4-29
Touche «DAY/NIGHT» .....	4-14	Entretien et nettoyage des CD.....	4-36
		Commutateur de la commande audio sur le volant (si le véhicule en est équipé) .....	4-36

Système de divertissement portable INFINITI (si le véhicule en est équipé).....	4-37
Commandes du lecteur de disques vidéo numériques (DVD).....	4-38
Télécommande.....	4-39
Porte-télécommande.....	4-39
Écran rabattable.....	4-40

Mise en marche d'un vidéodisque numérique (DVD).....	4-41
Entretien et suivi.....	4-44
Manipulation du DVD.....	4-45
Antenne.....	4-47
Radiotéléphone ou poste de radio BP.....	4-47



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



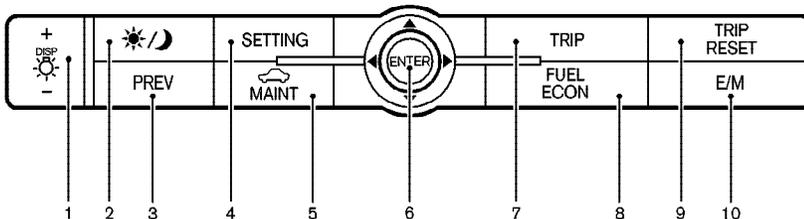
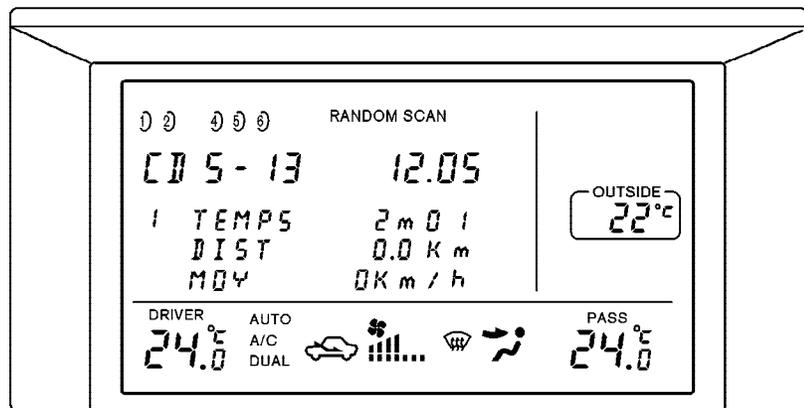
### ATTENTION

- N'actionnez pas les commandes du chauffage ou de la climatisation ou les affichages en conduisant afin de rester parfaitement concentré sur la conduite.
- Ne démontez et n'apportez aucune modification aux systèmes afin de ne pas risquer de provoquer des accidents, des incendies ou des commotions électriques.
- N'utilisez pas le système dès lors que vous avez constaté une anomalie de fonctionnement (écran gelé ou son inaudible par exemple), afin de ne pas provoquer des accidents, des incendies ou des commotions électriques.
- Si vous constatez la présence d'un corps étranger sur le système, si vous avez renversé du liquide dessus ou que de la fumée ou une odeur suspectes s'en dégagent, arrêtez tout de suite de l'utiliser et appelez le

concessionnaire INFINITI le plus proche. Un manquement à de telles précautions pourrait se traduire par des accidents, un incendie ou des commotions électriques.

## TOUCHES DU PANNEAU DE COMMANDE — SANS SYSTÈME DE NAVIGATION

Modèle sans système de navigation



SAA0771

Utilisez toujours le système lorsque le moteur est en marche.

**Si vous utilisez l'appareil lorsque le moteur est à l'arrêt (clef sur ON ou ACC) pendant une longue durée, vous userez la batterie et le moteur ne pourra plus repartir.**

**Symboles :**

**Touche «ENTER»**

**Touche du panneau de commande.**

**Touche «Affichage»**

**Touche de sélection de l'écran. Il faut sélectionner cette touche pour pouvoir accéder aux fonctions suivantes.**

### DÉSIGNATION DES ÉLÉMENTS

1. Touche de réglage de luminosité «DISP» ; reportez-vous à la page 4-4.
2. Touche de réglage de luminosité «DAY/NIGHT» ; reportez-vous à la page 4-4.
3. Touche «PREV» d'affichage précédent ; reportez-vous à la page 4-4.
4. Touche «SETTING» ; reportez-vous à la page 4-4.
5. Touche d'entretien «MAINT» ; reportez-vous à la page 4-6.

6. JOYSTICK et touche «ENTER» ; reportez-vous à la rubrique ci-dessous.
7. Touche de l'ordinateur de bord «TRIP» ; reportez-vous à la page 4-7.
8. Touche «FUEL ECON» ; reportez-vous à la page 4-8.
9. Touche «TRIP RESET» ; reportez-vous à la page 4-7.
10. Touche «E/M» ; reportez-vous à la page 4-9.

Pour éteindre l'écran, appuyez sur la touche «JOUR/NUIT» pendant environ 1,5 seconde minimum. L'écran affiche «CONFIRM DISPLAY OFF YES or NO» (SOUHAITEZ-VOUS ÉTEINDRE L'ÉCRAN OUI ou NON ?).

### COMMENT UTILISER LE JOYSTICK ET LA TOUCHE «ENTER»

Sélectionnez un élément sur le panneau d'affichage à l'aide du joystick. Appuyez sur la touche «ENTER» uniquement si vous y êtes invités par les instructions de l'écran.

### COMMENT UTILISER LA TOUCHE D'AFFICHAGE PRÉCÉDENT «PREV»

Compléter un réglage :

Les réglages terminés appuyez sur la touche «PREV» pour les amorcer.

### COMMENT UTILISER LA TOUCHE DE RÉGLAGE DE LA CLARTÉ DE L'ÉCRAN «DISP»

Le réglage de la clarté de l'écran fonctionne lorsque la clef de contact est sur ACC ou ON. Pour augmenter la clarté de l'écran, appuyez sur le côté «+» de la touche. Pour la diminuer, appuyez sur le côté «-» de la touche.

### TOUCHE «DAY/NIGHT»

Appuyez sur la touche «DAY/NIGHT» (JOUR/NUIT) pour changer l'affichage de l'écran. Pour passer du mode JOUR au mode NUIT, appuyez de nouveau sur la touche. Réglez la clarté en appuyant sur la touche.

L'affichage revient à l'écran précédent si aucune intervention n'est effectuée dans les 10 secondes qui suivent ou si vous appuyez sur la touche «PREV».

### COMMENT UTILISER LA TOUCHE «SETTING»

Lorsque vous appuyez sur la touche «SETTING», le menu change comme suit :

- ① AFFICHAGE OUI/NON
- ② LANGUE
- ③ BIP RÉGLÉ
- ④ ALERTE MAINTENANCE
- ⑤ MENU DES RÉGLAGES PERSONNALISÉS

### Affichage OUI/NON

Pour éteindre l'écran, sélectionnez la touche OFF (NON) avec le joystick du menu «Display ON/OFF» (Affichage OUI/NON) .

L'écran affiche «CONFIRM DISPLAY OFF YES or NO» (SOUHAITEZ-VOUS ÉTEINDRE L'ÉCRAN OUI ou NON).

L'écran s'éteint après deux bips au bout d'une seconde environ si vous sélectionnez YES (OUI) avec le joystick.

Pour le rallumer, Pour allumer l'écran, appuyez sur la touche PANNEAU DE COMMANDE, sur la touche de climatiseur (sauf la touche de dégivrage de fenêtre arrière) ou sur la touche audio.

## Langue

Avec le joystick vous pouvez passer de l'anglais au français.

## Bip réglé

Le bip ne sera pas audible si vous sélectionnez la touche «OFF» avec le joystick (NON) pour le bip. (À l'exception de certains bips de précaution)

## Alerte maintenance

Un avertissement vous signale le moment où l'huile-moteur et la permutation des pneus atteignent les distances de parcours présélectionnées.

## Menu des réglages personnalisés

À l'aide du joystick, vous pouvez régler le dispositif électronique comme suit.

### **Reculer le siège conducteur à la sortie du véhicule (si le véhicule en est équipé) :**

Le siège du conducteur recule automatiquement pour faciliter l'entrée et la sortie du véhicule ; il revient ensuite à sa position d'origine.

### **Levage de la colonne de direction à la sortie du véhicule (si le véhicule en est équipé) :**

La colonne de direction se lève automatiquement pour faciliter l'entrée et la sortie du véhicule ; elle revient ensuite à sa position d'origine.

### **Logique de déverrouillage télécommande des portières :**

Cette clef permet de commuter le déverrouillage des portières comme suit :

Portière du conducteur uniquement ←→ Toutes les portières

### **Timbre de l'avertisseur sonore avec la télécommande\* :**

Cette clef modifie le mode de signal sonore produit par l'avertisseur sonore quand on appuie sur la touche VERROUILLAGE de la clef intelligente ou du porte-clés.

### **Clignotement des lampes avec la télécommande\* :**

Cette clef modifie le mode d'éclairage du signal de détresse produit quand on appuie sur la touche VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE de la clef intelligente ou du porte-clés.

\* **Le mode ne change pas toujours à l'affichage lorsque vous modifiez le mode de signal sonore ou la lumière du témoin avec le porte-clés ou avec la clef intelligente. Il faudra le rétablir avec le porte-clés ou avec la clef intelligente.**

### **Délai de re-verrouillage automatique :**

Vous pouvez régler le délai de re-verrouillage automatique des portières. Sélectionnez la touche «**Délai de re-verrouillage automatique**», puis réglez le délai avec le joystick.

### **Sensibilité des phares automatiques (si le véhicule en est équipé) :**

Vous pouvez régler l'éclairage des phares à votre goût.

Sélectionnez l'option «**Sensibilité des phares automatiques**» et déplacez le joystick soit vers la gauche (pour baisser l'éclairage) soit vers la droite (pour augmenter l'éclairage).

### **Minuterie d'extinction automatique des phares (si le véhicule en est équipé) :**

Vous pouvez déterminer le délai d'extinction automatique des phares réglés en mode AUTO.

Sélectionnez l'option «**Temps d'extinction des phares automatiques**» et réglez la minuterie à l'aide du joystick que vous déplacerez

vers la gauche ou vers la droite.

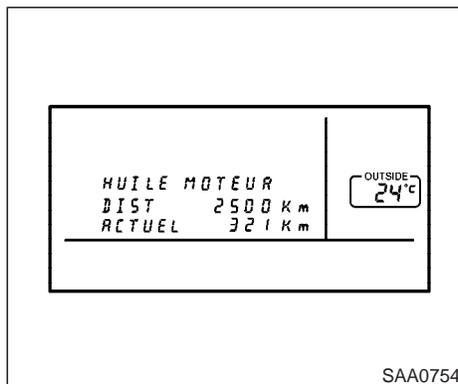
### Intervalle de balayage des essuie-glaces réglé sur la vitesse :

Cette clef active ou désactive les essuie-glaces intermittents réglés sur la vitesse du véhicule.

### Confirmation des paramètres de réactivation :

Pour afficher «Confirmation des paramètres de réactivation», appuyez sur l'option «Initialisation de tous les réglages».

Lorsque cette option est sélectionnée et activée avec la touche «ENTER», tous les réglages effectués sur les RÉGLAGES PERSONNALISÉS seront remplacés par les réglages par défaut.



vers la gauche ou vers la droite.

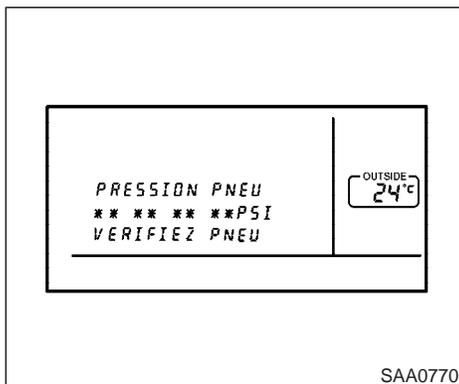
### COMMENT UTILISER LA TOUCHE «MAINT»

Lorsque vous appuyez sur la touche «MAINT», le menu de maintenance change comme suit :

HUILE-MOTEUR → PERMUTATION DES PNEUS → GONFLAGE DES PNEUS (si le véhicule en est équipé)

Pour remettre le compteur de distance à zéro, appuyez sur la touche «MAINT» ou sur la touche «TRIP RESET» pendant quelques 1,5 seconde au moins.

Pour régler la distance, ramenez le joystick



## Informations sur le gonflage des pneus (si le véhicule en est équipé)

Lorsque la pression de gonflage est mesurée, elle s'affiche en psi sur l'écran. La pression de gonflage de chaque pneu est affichée de manière aléatoire au bout de quelques déplacements.

L'ordre d'affichage des relevés de pression ne correspond pas à la disposition réelle des roues.

La pression de gonflage des pneus augmente ou diminue en fonction du degré d'échauffement provoqué par les conditions de conduite

et la température extérieure.

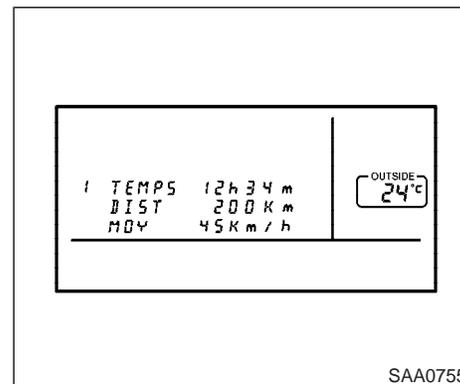
Lorsque la pression d'un pneu est basse, un message (FLAT TIRE ou CHECK ALL TIRE) (CREVAISON ou VÉRIFIEZ TOUS LES PNEUS) s'affiche sur l'écran :

CREVAISON — la pression de gonflage est faible.



## ATTENTION

**Si vous montez une roue de secours ou que vous remplacez une roue, la pression de ce pneu ne sera pas indiquée et elle ne sera pas contrôlée par le système d'avertissement de pression des pneus. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite possible pour remplacer la roue et/ou remettre le système d'avertissement en marche.**



## COMMENT UTILISER LA TOUCHE «TRIP»

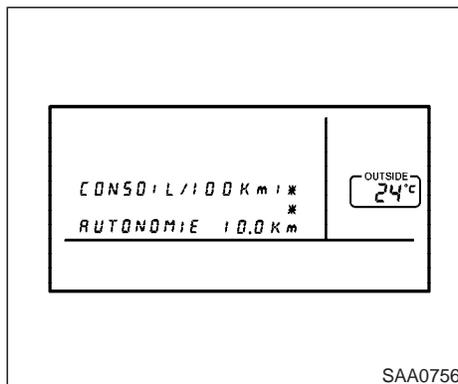
Lorsque vous appuyez sur la touche «TRIP», les modes suivants s'affichent.

TRIP 1 (DURÉE, DIST, AVG) → TRIP 2 (DURÉE, DIST, AVG) → ÉTEINT

Vous pouvez régler deux durées de voyage (TEMPS - max 99 heures 59 minutes), l'odomètre journalier (DIST - en miles ou en kilomètres) et la vitesse moyenne (MOYENNE en miles par heure ou en kilomètres/heure).

Pour remettre les compteurs de TRIP 1 et TRIP 2 à zéro, appuyez sur la touche «TRIP»

ou sur la touche «TRIP RESET» pendant quelques 1,5 seconde au moins.



### COMMENT UTILISER LA TOUCHE «FUEL ECON»

La consommation moyenne de carburant (MPG ou L/100 km) et la distance restante avant la panne sèche (dte en miles ou en km) s'affichent à titre de référence lorsque vous appuyez sur la touche d'économie de carburant «FUEL ECON».

Consommation moyenne de carburant  
(Mpg ou L/100 km)

Ce mode indique la consommation moyenne

de carburant à partir de la dernière remise à zéro, qui se fait en appuyant sur la touche «TRIP RESET» ou «FUEL ECON» pendant plus de 1,5 seconde environ.

L'affichage est réactualisé toutes les 30 secondes. Dans les premières 30 secondes et 500 m environ suivant une remise à zéro ou un raccordement au câble de batterie, l'affichage indique (----).

Distance jusqu'au prochain plein  
(dte — mile ou km)

Ce mode indique la distance pouvant être parcourue avant de remettre de l'essence. Le calcul se fait en continu d'après la quantité de carburant restant dans le réservoir et la consommation réelle du véhicule.

L'affichage est réactualisé toutes les 30 secondes.

L'affichage indique (\*) lorsque le niveau de carburant est encore plus bas.

### REMARQUE :

- L'affichage continue à indiquer la distance affichée avant d'avoir coupé le contact si la quantité de carburant ajoutée est trop faible.
- L'affichage se modifie momentanément

## TOUCHES DU PANNEAU DE COMMANDE — AVEC SYSTÈME DE NAVIGATION

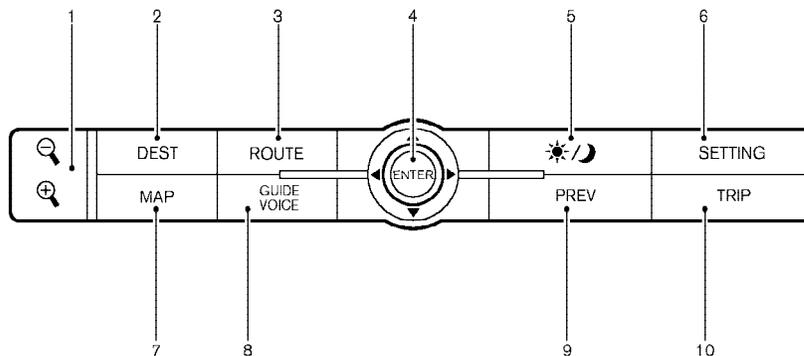
dans les montées ou dans les virages du fait que le niveau du carburant est décalé.

### COMMENT UTILISER LA TOUCHE «E/M»

Vous pouvez changer l'unité à l'aide de la touche «E/M» (anglais/métrique).

Unités : US — Mile, °F, MPG  
Métrique — km, °C, L/100 km

Modèle avec système de navigation



SAA0712

Utilisez toujours le système lorsque le moteur est en marche.

**Si vous utilisez l'appareil lorsque le moteur est à l'arrêt (clef sur ON ou ACC) pendant une longue durée, vous userez la batterie et le moteur ne pourra plus repartir.**

**Symboles :**

**Touche «ENTER»**

**Touche du panneau de commande.**

**Touche «Affichage»**

**Touche de sélection de l'écran. Il faut sélectionner cette touche pour pouvoir accéder aux fonctions suivantes.**

## DÉSIGNATION DES ÉLÉMENTS

1., 2., 3., 7. et 8

Touches de commande du système de navigation ;  
reportez-vous au mode d'emploi du système de navigation fourni séparément.

4. Joystick et touche «ENTER» ; reportez-vous à la rubrique ci-dessous.

5. Touche de réglage de luminosité «DAY/NIGHT» ; reportez-vous à la page 4-15.

6. Touche «SETTING» ; reportez-vous à la page 4-11.

9. Touche «PREV» d'affichage précédent ; reportez-vous à la colonne de droite.

10. Touche de l'ordinateur de bord «TRIP» ; reportez-vous à la page 4-15.

## COMMENT UTILISER LE JOYSTICK ET LA TOUCHE «ENTER»

Sélectionnez un élément sur le panneau d'affichage à l'aide du joystick et appuyez sur la touche «ENTER» pour valider.

## COMMENT UTILISER LA TOUCHE D'AFFICHAGE PRÉCÉDENT «PREV»

Cette touche a deux fonctions :

- Revenir à l'affichage précédent (annulation).

Les réglages seront annulés et/ou l'affichage revient à l'écran précédent quand vous appuyez sur la touche «PREV» pendant un réglage.

- Compléter un réglage.

Les réglages terminés appuyez sur la touche pour les amorcer ; l'affichage se règle à nou-

veau sur l'écran des commandes de climatisation ou du mode audio et de navigation.

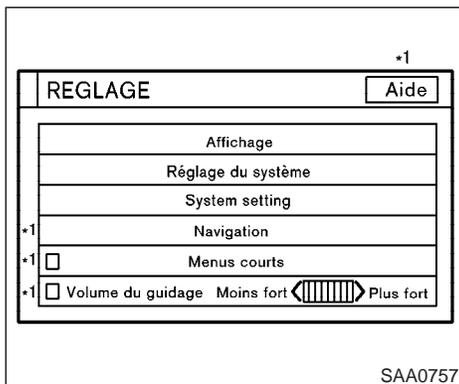
## RÉGLAGE DE L'ÉCRAN DE DÉMARRAGE

L'avertissement de DÉMARRAGE DU SYSTÈME s'affiche dès que vous positionnez la clef sur ACC. Lisez la recommandation et sélectionnez la touche «I AGREE» (J'ACCEPTÉ) (anglaise) ou «ENTER» (française) puis appuyez sur la touche «ENTER».

Si vous n'appuyez pas sur la touche de validation «ENTER», le système ne passera pas à l'affichage suivant.

Si vous n'appuyez pas sur la touche ou sur l'option pendant plus d'une minute sur l'affichage TRIP, RÉGLAGE ou DÉMARRAGE, l'affichage change automatiquement à l'écran TRIP.

Pour continuer, reportez-vous au Mode d'emploi du système de navigation fourni séparément.

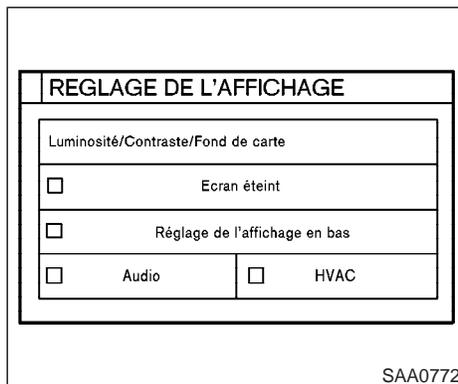


Modèles avec système de navigation :

\*1 — Veuillez vous reporter au mode d'emploi du système de navigation fourni séparément.

## COMMENT UTILISER LA TOUCHE «SETTING»

Quand vous appuyez sur la touche «SETTING», l'écran SETTING s'affiche.



## Réglages de l'AFFICHAGE

Quand vous appuyez sur la touche «SETTING», sélectionnez la touche «Affichage» et validez avec «ENTER», l'écran RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE s'affiche :

### Luminosité/contraste/carte de fond :

Sélectionnez l'option «Luminosité/Contraste» et validez avec la touche «ENTER» pour régler la luminosité et le contraste de l'écran. Vous pourrez régler l'écran plus foncé ou plus clair avec un contraste plus ou moins prononcé à l'aide du joystick.

La carte de fond est réservée aux modèles

munis d'un système de navigation. Veuillez vous reporter au mode d'emploi du système de navigation fourni séparément.

### Écran éteint :

Pour annuler l'écran d'affichage, appuyez sur «SETTING» et sélectionnez «Affichage» et «Écran éteint». L'indicateur de «Écran éteint» devient jaune ambré. L'affichage s'allume lorsque vous appuyez sur une touche de mode ; vous pouvez alors effectuer les opérations suivantes sur l'écran de carte routière, sur l'affichage audio, sur l'affichage HVAC (chauffage et climatisation), et sur les modes RÉGLAGE ou RENSEIGNEMENTS SUR LE VÉHICULE. L'écran s'éteint automatiquement 5 secondes après la fin des opérations.

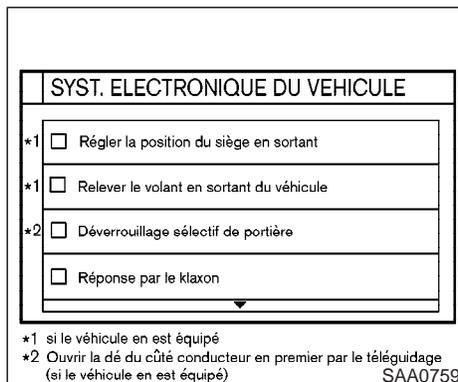
Pour remettre l'écran en route, appuyez sur «SETTING», sélectionnez «Affichage» et «Écran éteint» ; validez avec la touche «ENTER» pour régler l'écran sur le mode affichage.

### Réglage de l'affichage des commandes audio et ou HVAC :

Sélectionnez l'option «Audio» ou «HVAC» (**chauffage et climatisation**), qui s'afficheront en bas avec le joystick. Les conditions du réglage audio ou du réglage de HVAC (chauf-

fage et climatisation) s'affichent normalement sur l'écran.

Appuyez sur la touche «SETTING» ou «PREV» pour revenir à l'écran de réglage.



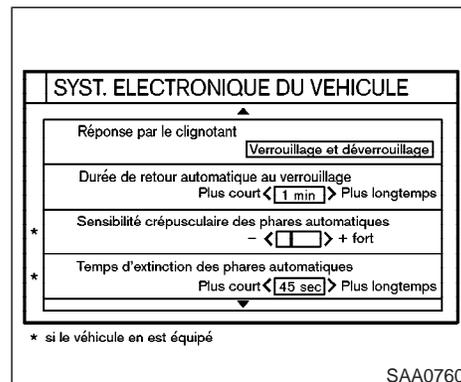
## Systèmes électroniques du véhicule

Ce menu apparaît uniquement lorsque le contacteur d'allumage est sur ON. Il n'apparaîtra pas si le contacteur d'allumage est sur la position ACC.

Sélectionnez l'option «**Système électronique du véhicule**» avec le joystick et validez avec la touche «**ENTER**». L'écran SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES DU VÉHICULE s'affiche.

Cet écran vous permet de régler les conditions de marche des différents systèmes électroniques.

Pour régler les conditions de marche d'un



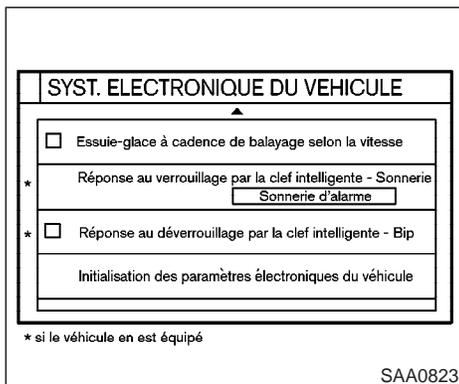
système, sélectionnez une option avec le joystick et validez avec la touche «**ENTER**».

Le témoin s'allume et s'éteint tour à tour à chaque pression de la touche «**ENTER**».

Témoin allumé — système est activé  
Témoin éteint — système est désactivé

### Réglage du siège conducteur à la sortie du véhicule (si le véhicule en est équipé) :

Le siège du conducteur recule automatiquement pour faciliter l'entrée et la sortie du véhicule ; il revient ensuite à sa position d'origine.



### Levage de la colonne de direction à la sortie (si le véhicule en est équipé) :

La colonne de direction se lève automatiquement pour faciliter l'entrée et la sortie du véhicule ; elle revient ensuite à sa position d'origine.

### Déverrouillage sélectif des portières/ Premier déverrouillage télécommandé de la portière du conducteur (si la clef intelligente est équipée) :

Cette clef permet de commuter le déverrouillage des portières comme suit :

ACTIVÉ (Portière du conducteur uniquement)

← DÉSACTIVÉ (Toutes les portières)  
ACTIVÉ (Portière du commutateur appuyé uniquement) ← DÉSACTIVÉ (Toutes les portières)

### Réponse électronique — Avertisseur sonore\* :

Cette clef change le mode de tonalité de l'avertisseur qui survient lorsqu'on appuie sur le bouton LOCK sur le porte-clés.

### Réponse électronique — feux\* :

Cette clef change le mode de signal lumineux qui survient lorsqu'on appuie sur le bouton LOCK sur le porte-clés.

\* **Si vous changez le son de l'avertisseur ou le voyant lumineux à l'aide du porte-clés, il est possible que le mode ne soit pas changé sur l'écran. Utilisez le porte-clés pour retourner au mode initial.**

### Délai de re-verrouillage automatique :

Vous pouvez régler le délai de re-verrouillage automatique des portières. Sélectionnez la touche «**Délai de re-verrouillage automatique**», puis réglez le délai avec le joystick tout en appuyant sur la touche ENTER.

### Sensibilité des phares automatiques (si le véhicule en est équipé) :

Vous pouvez régler l'éclairage des phares à votre goût.

Sélectionnez l'option «**Sensibilité des phares automatiques**» et déplacez le joystick soit vers la gauche (pour baisser l'éclairage) soit vers la droite (pour augmenter l'éclairage).

### Minuterie d'extinction automatique des phares (si le véhicule en est équipé) :

Vous pouvez déterminer le délai d'extinction automatique des phares réglés en mode AUTO.

Sélectionnez l'option «**Temps d'extinction des phares automatiques**» et réglez la minuterie à l'aide du joystick que vous déplacerez vers la gauche ou vers la droite.

### Essuie-glace à balayage intermittent réglable sur la vitesse :

Cette clef active ou désactive les essuie-glaces intermittents réglés sur la vitesse du véhicule.

### Réponse de verrouillage avec la clef intelligente — Sons (si le véhicule en est équipé) :

Vous pouvez choisir le son qui accompagne les séquences du commutateur programmable. Pour modifier le son, sélectionnez la touche «**Réponse de verrouillage avec la clef**

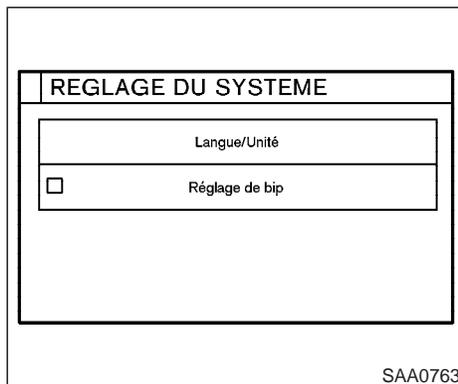
**intelligente — Sons**», puis appuyez sur la touche ENTER.

### Réponse de déverrouillage avec la clef intelligente — Sons (si le véhicule en est équipé) :

Vous pouvez activer ou désactiver le bip qui accompagne le déverrouillage des portières avec le commutateur programmable.

### Initialisation des paramètres électroniques du véhicule :

Lorsque cette option est sélectionnée et activée avec la touche «ENTER», tous les réglages effectués sur les SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES DU VÉHICULE seront remplacés par les réglages par défaut.



### Réglages du système

#### Langue/unités :

Sélectionnez l'option «Langue/Unité» et validez avec la touche «ENTER» pour afficher l'écran LANGUE/UNITÉS.

Langue : anglais ou français

Unités : US — Mile, °F, MPG

Métrique — km, °C, L/100 km

Sélectionnez la langue et l'unité à l'aide du joystick et validez avec la touche «ENTER».

### Réglage de bip :

Si le réglage de bip est activé (le témoin est allumé), un bip retentit lorsque vous appuyez sur une touche audio.

### TOUCHE «DAY/NIGHT»

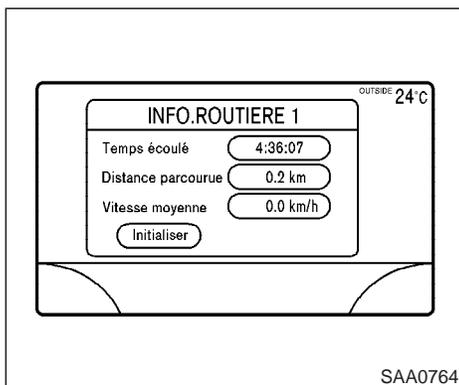
Appuyez sur la touche «DAY/NIGHT» (JOUR/NUIT) pour changer l'affichage de l'écran. Pour passer du mode JOUR au mode NUIT, appuyez de nouveau sur la touche. Déplacez le joystick vers la droite ou vers la gauche pour régler la clarté.

L'affichage revient à l'écran précédent si aucune intervention n'est effectuée dans les 10 secondes qui suivent ou si vous appuyez sur la touche «PREV».

### COMMENT UTILISER LA TOUCHE «TRIP»

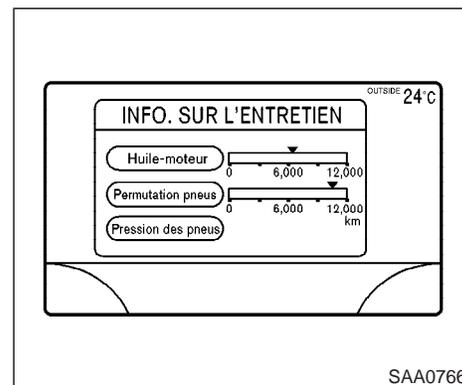
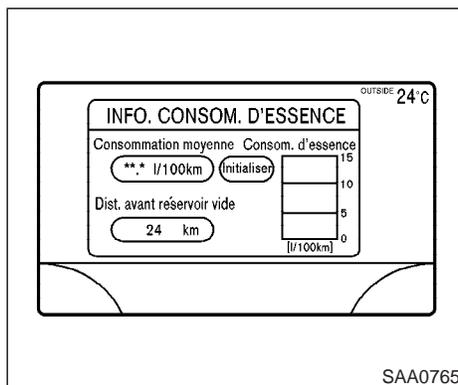
Lorsque vous appuyez sur la touche «TRIP», les modes suivants s'affichent.

Message d'avertissement (s'il est enregistré) → TRIP 1 (Temps écoulé, distance parcourue, vitesse moyenne) → TRIP 2 (Vitesse moyenne) → ÉCONOMIE DE CARBURANT (Économie de carburant moyenne, distance restante avant la panne sèche) → MAINTENANCE (Huile-moteur, permutation et pression des pneus — le cas échéant) → ÉTEINT



## Trip 1, trip 2 et économie de carburant

Pour rétablir l'affichage TRIP 1, TRIP 2 et ÉCONOMIE DE CARBURANT, sélectionnez la touche de remise à zéro «RESET» avec le joystick et validez avec la touche «ENTER» ou bien appuyez sur la touche «TRIP» pendant 1,5 seconde environ au moins.

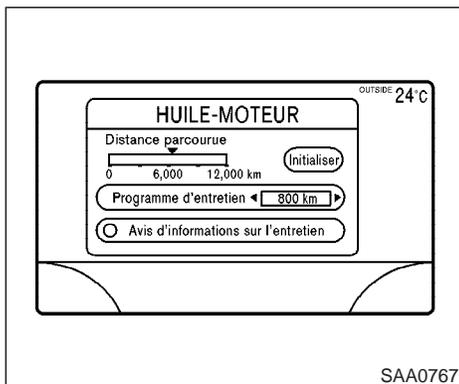


## Maintenance

Vous pouvez régler les intervalles de révision de l'huile-moteur et de permutation des pneus.

La pression de gonflage s'affiche à l'écran (si le véhicule est équipé du système de pression des pneus).

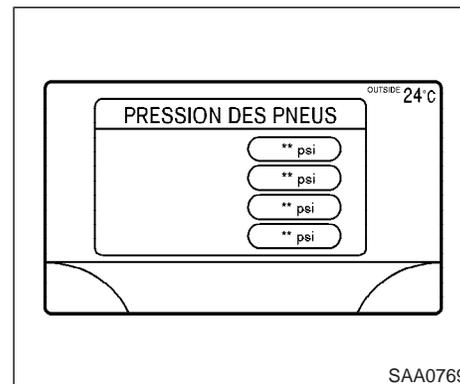
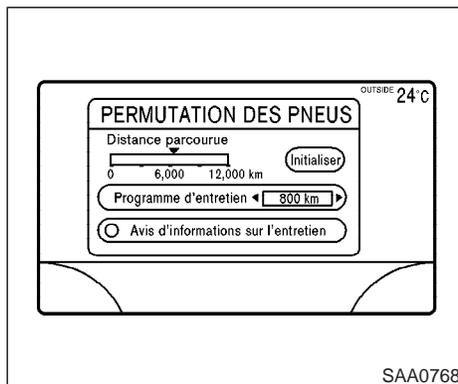
Pour afficher le réglage de l'intervalle d'entretien, sélectionnez l'option «Huile-moteur» ou «Permutation des pneus» à l'aide du joystick et appuyez sur la touche «ENTER» pour valider.



Pour régler l'intervalle d'entretien, sélectionnez l'option «Programme d'entretien» avec le joystick et déplacez-le vers la droite ou vers la gauche.

Pour modifier l'intervalle d'entretien, sélectionnez la touche «RESET» avec le joystick et validez avec la touche «ENTER».

Pour que les INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN s'affichent automatiquement lorsque la distance définie est atteinte, sélectionnez l'option «Avis d'information sur l'entretien» et validez avec la touche «ENTER».



Informations sur le gonflage des pneus (si le véhicule en est équipé)

Lorsque la pression de gonflage est mesurée, elle s'affiche en psi sur l'écran. La pression de gonflage de chaque pneu est affichée de manière aléatoire au bout de quelques déplacements.

L'ordre d'affichage des relevés de pression ne correspond pas à la disposition réelle des roues.

La pression de gonflage des pneus augmente ou diminue en fonction du degré d'échauffement provoqué par les conditions de conduite

et la température extérieure.

Lorsque la pression d'un pneu est basse, un message s'affiche sur l'écran :

CREVAISON — pression de goufflage des pneus



## ATTENTION

Si vous montez une roue de secours ou que vous remplacez une roue, la pression de ce pneu ne sera pas indiquée et elle ne sera pas contrôlée par le système d'avertissement de pression des pneus. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite possible pour remplacer la roue et/ou remettre le système d'avertissement en marche.

## MONITEUR DE VISIBILITÉ ARRIÈRE (si le véhicule en est équipé)

Le moniteur affiche une visibilité de l'arrière du véhicule lorsque le sélecteur de vitesse est amené sur la position R (marche arrière).

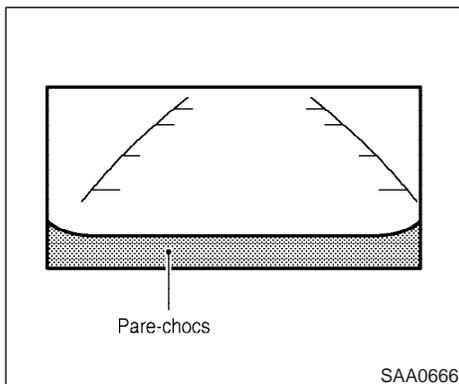


## PRÉCAUTION

- La caméra de visibilité arrière est un élément de confort supplémentaire qui ne doit toutefois pas remplacer les manœuvres normales de marche arrière ni être utilisé pour effectuer un changement de file. Vérifiez que vous pouvez reculer ou changer de file en toute sécurité et reculez lentement.
- La caméra de visibilité arrière utilise un objectif grand angle de sorte que la distance des objets apparaissant à l'écran est faussée. En outre l'image est inversée par rapport à l'image du rétroviseur intérieur ou extérieur.
- Ne placez aucun objet sur la caméra de visibilité arrière. Celle-ci se trouve près du feu de plaque d'immatriculation.
- Faites attention de ne pas arroser directement la caméra lorsque vous

**lavez le véhicule avec un jet à forte pression afin d'éviter les risques de condensation d'eau sur l'objectif, les risques d'endommagement, les risques d'incendie et de décharge électrique.**

- La caméra est un instrument de précision. Évitez de la cogner afin de ne pas provoquer son dysfonctionnement, un incendie ou une décharge électrique.
- Ne nettoyez pas la caméra avec de l'alcool, de la benzine ou un dissolvant afin de ne pas la décolorer.



## COMMENT INTERPRÉTER LES LIGNES DE L’AFFICHAGE

L’écran affiche des lignes qui indiquent le gabarit du véhicule et les distances.

Les lignes constituent des intervalles de référence entre les objets. Les distances indiquées par les lignes à partir du bas de l’écran sont de 0,5 m (rouge) 1 m (jaune) 2 m (vert) et 3 m (vert).

**Les lignes qui indiquent le gabarit du véhicule sont plus larges que le gabarit réel.**

## RÉGLAGE DE L’ÉCRAN

Pour régler la visibilité de l’écran, reportez-vous à la rubrique COMMENT UTILISER LA TOUCHE «**SETTING**» dans cette section.

- Si l’écran est sombre et ne permet pas de distinguer clairement l’arrière, appuyez sur la touche «**ENTER**» pour le rendre plus brillant.
- Pour changer la luminosité, appuyez une nouvelle fois sur la touche «**ENTER**», coupez le contact ou passez en marche arrière puis attendez 10 secondes.

## CONSEILS PRATIQUES D’UTILISATION

- Dès que le sélecteur de vitesse est positionné sur R, les objets reproduits sur l’écran sont automatiquement remplacés par ceux captés par la caméra du moniteur de visibilité arrière. La radio reste audible.
- L’affichage du moniteur de visibilité arrière n’apparaît pas tout de suite après le passage du sélecteur de vitesse sur R. Les objets apparaîtront momentanément déformés. De même l’affichage ne change pas tout de suite lorsque le sélecteur de vitesse est amené sur une position autre que R et jusqu’à leur affichage complet les objets

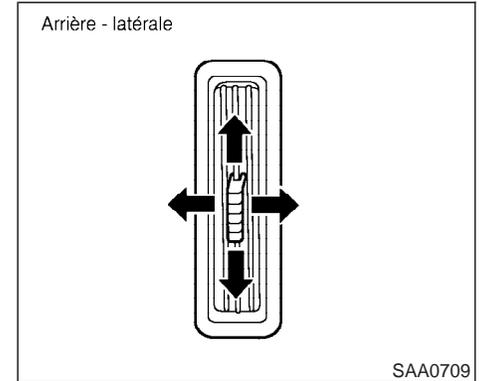
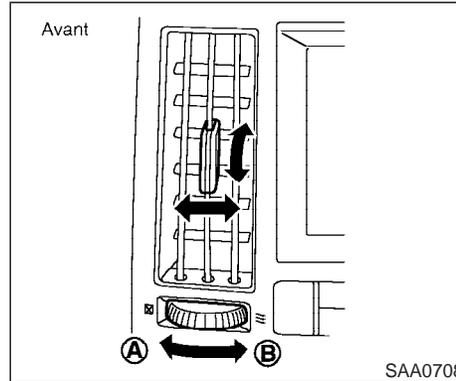
apparaîtront déformés.

- L’affichage risque d’être brouillé dans un environnement extrêmement chaud ou froid. Ceci n’est pas une anomalie.
- Les objets ne sont pas affichés avec précision lorsque la caméra reçoit un rayon lumineux intense.
- Les objets sont quelquefois rayés par des lignes verticales. Ce phénomène est dû au reflet de la lumière sur le pare-chocs et n’indique pas un dysfonctionnement.
- L’écran scintille sous l’effet d’une lumière fluorescente. Ceci n’est pas une anomalie.
- La couleur des objets n’est pas toujours reproduite avec exactitude dans le moniteur de visibilité arrière.
- Il arrive que la clarté de l’écran ne change pas quand on appuie sur la touche «**ENTER**» la nuit pour accentuer le contraste.
- Les objets reproduits sur le moniteur n’apparaissent pas toujours clairement lorsque le véhicule est dans un lieu sombre ou la nuit.
- Le moniteur n’affichera pas une image distincte si la caméra est recouverte de pous-

## BOUCHES D'AIR

sière, d'eau de pluie ou de neige. Nettoyez-la.

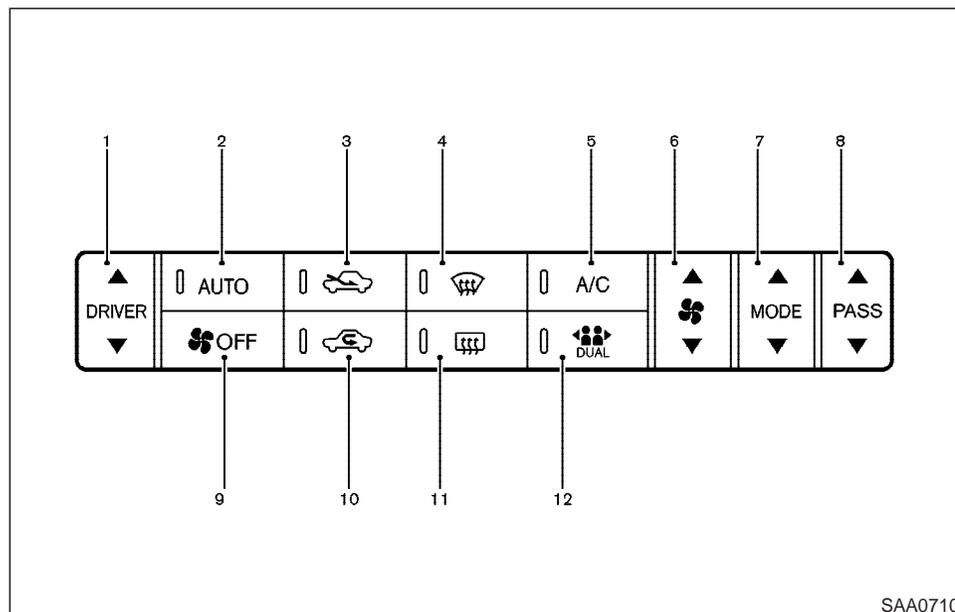
- Lavez la caméra avec un chiffon trempé dans de l'eau additionnée d'un produit de nettoyage doux et essuyez-la avec un chiffon sec.
- Ne passez pas de la cire sur la fenêtre de la caméra. Essuyez les résidus de cire avec un chiffon trempé dans de l'eau additionnée d'un produit de nettoyage doux.



Ouvrez, fermez ou orientez les bouches d'air au besoin.

- Ⓐ: Ce symbole indique que les bouches d'air sont fermées lorsque la manette est déplacée vers la gauche.
- Ⓑ: Ce symbole indique que les bouches d'air sont ouvertes lorsque la manette est déplacée vers la droite.

## CHAUFFAGE ET CLIMATISEUR (automatiques)



SAA0710

1. Bouton de réglage de la température (côté conducteur seulement ou conducteur et passager)
2. Touche «**AUTO**» d'activation de la commande automatique de climatisation
3. Touche «  » d'air frais
4. Touche «  » de dégivrage avant
5. Touche «**A/C**» de marche/d'arrêt de climatisation

6. Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur
7. Touche «**MODE**» de commande manuelle du débit d'air
8. Bouton de réglage de la température (côté passager)
9. Touche «**OFF**» de la commande de climatisation
10. Touche «  » de recirculation de l'air
11. Touche «  » de dégivrage de la lunette arrière ; reportez-vous la section «2. Commandes et instruments».
12. Touche «**DUAL**» de marche/arrêt de réglage de la température du côté passager



## ATTENTION

- Le climatiseur ne fonctionne que si le moteur est en marche.
- Ne laissez pas les enfants, ni des adultes nécessitant généralement l'aide d'une autre personne, seuls dans le véhicule. Ne laissez pas non plus des animaux domestiques seuls dans le véhicule. Si le véhicule est stationné au soleil par temps chaud, toutes glaces fermées, la température de l'habitacle augmente rapidement et constitue un danger mortel pour les personnes ou les animaux qui sont dans le véhicule.
- N'utilisez pas le mode de recirculation pendant trop longtemps car l'air de l'habitacle devient confiné et les vitres se couvrent de buée.
- Ne réglez pas la position des manettes de réglage du chauffage ou de la climatisation tout en conduisant, afin de conserver toute votre attention sur la conduite.

Faites démarrer le moteur et actionnez les commandes de mise en marche du climatiseur.

## FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

### Climatisation et chauffage avec assèchement de l'air (AUTO)

Mode utilisable tout au long de l'année car le système assure automatiquement le maintien de la température à un degré constant. La distribution du débit d'air et la vitesse du ventilateur sont également automatiquement contrôlées.

1. Appuyez sur la touche AUTO. (AUTO est affiché.)
2. Appuyez sur la touche de réglage de la température pour régler à la température voulue.
  - Pour un fonctionnement normal, réglez la température à 24°C (75°F) environ.
  - La température de l'habitacle sera automatiquement maintenue, de même que le débit d'air et la vitesse du ventilateur.
3. La température de l'habitacle se règle séparément pour le passager avant et pour le conducteur. Un bouton de réglage est

prévu pour chacun. L'indicateur DUAL s'allume lorsque vous appuyez sur la touche DUAL ou lorsque vous utilisez le bouton de réglage de la température du côté passager. Appuyez sur la touche DUAL pour désactiver le réglage de la température du côté passager.

### Chauffage (A/C DÉSACTIVÉ)

Ne fait pas appel à la climatisation. Est utilisé pour chauffer l'habitacle.

1. Appuyez sur la touche A/C. (A/C OFF est affiché et le témoin A/C s'éteint.)
2. Appuyez sur la touche de réglage de la température pour régler à la température voulue.
  - La température de l'habitacle sera automatiquement maintenue, de même que le débit d'air et la vitesse du ventilateur.
  - Ne réglez pas à une température inférieure à la température extérieure car le circuit de chauffage ne fonctionnera pas correctement.
  - Ce mode n'est pas recommandé lorsque les vitres sont embuées.

## Dégivrage ou désembuage avec assèchement de l'air

1. Appuyez sur la touche de dégivrage  FRONT. (Le témoin lumineux de la touche s'allume.)
2. Appuyez sur la touche de réglage de la température pour régler à la température voulue.
  - Pour retirer rapidement le givre de l'extérieur des vitres, appuyez sur la touche de réglage de la vitesse du ventilateur ▲ et réglez sur la position maximum.
  - Appuyez sur la touche AUTO dès que le pare-brise est désembué.
  - La climatisation se met automatiquement en marche lorsque la touche de dégivrage avant  est actionnée et le mode de recirculation de l'air est automatiquement arrêté si la température extérieure est supérieure à -5°C (23°F) afin de désembuer le pare-brise.

Le dégivrage est plus efficace lorsque l'air extérieur est envoyé dans l'habitacle.

## FONCTIONNEMENT MANUEL

### Contrôle de la vitesse du ventilateur

Pour avoir le contrôle manuel de la vitesse du ventilateur, appuyez sur la touche .

Pour revenir au mode de contrôle automatique de la vitesse du ventilateur, enfoncez la touche AUTO.

### Recirculation de l'air

Pour renouveler l'air de l'habitacle, appuyez sur la touche de recirculation de l'air . Le témoin de la touche  s'allume.

Il n'est pas possible d'utiliser la recirculation de l'air  si l'air conditionné est en mode de dégivrage du pare-brise .

### Entrée d'air extérieur

Pour aspirer l'air extérieur dans l'habitacle, appuyez sur la touche . Le témoin de la touche  s'allume.

### Contrôle automatique de l'arrivée d'air

En mode AUTO, l'arrivée d'air se règle automatiquement. Pour avoir le contrôle manuel de l'arrivée d'air, appuyez sur la touche de recirculation de l'air  ou sur la touche d'air frais . Pour revenir au mode de contrôle

automatique, appuyez sur la touche allumée pendant 2 secondes environ. Les témoins (des touches de recirculation de l'air et d'air frais) clignotent deux fois et l'arrivée d'air se règle automatiquement.

### Commande du débit d'air

Choix des bouches d'air en appuyant sur la touche de commande manuelle du débit d'air :

-  : L'air sort des bouches centrales et latérales.
-  : L'air sort des bouches centrales et latérales et des bouches d'air au pied.
-  : L'air sort principalement des bouches d'air au pied.
-  : L'air sort des bouches du dégivreur et des bouches d'air au pied.

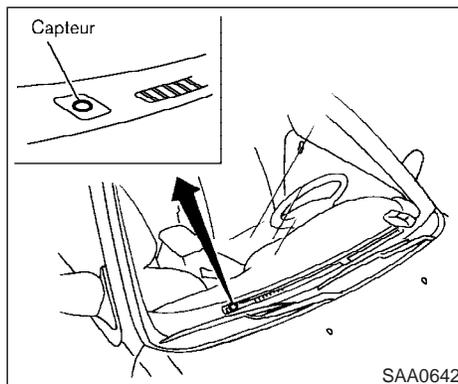
### Pour éteindre le circuit

Appuyez sur la touche OFF.

## CONSEILS DE MANIPULATION

La ventilation aux pieds ne fonctionne pas pendant quelque 150 secondes si la température du liquide de refroidissement du moteur et la température atmosphérique sont basses. Cela ne signifie aucunement un mauvais fonctionnement et dès que la température du li-

quide de refroidissement du moteur est élevée, les pulseurs d'air au pied fonctionnent normalement.



Le capteur qui se trouve sur le tableau de bord aide à maintenir une température constante. Ne posez rien sur ou près du capteur.

### MICRO-FILTRE INCORPORÉ DANS LA CABINE (si le véhicule en est équipé)

Le système de climatisation est doté d'un micro-filtre incorporé dans la cabine pour collecter les poussières, pollens, débris et autres résidus de l'air. Pour que le climatiseur assure un chauffage, un désembuage et une ventilation efficaces du véhicule, remplacez le filtre aux intervalles indiqués dans le programme

d'entretien de ce Manuel. Pour le remplacement du filtre, veuillez vous adresser à votre concessionnaire INFINITI.

**Le filtre doit être remplacé si le débit d'air diminue ou si de la buée se forme facilement pendant le fonctionnement du chauffage ou du climatiseur.**

## ENTRETIEN DU CLIMATISEUR

Le climatiseur de votre véhicule INFINITI contient un frigorigène mis au point en tenant compte de l'environnement. **Il n'a pas d'effet nuisible sur la couche d'ozone.** Toutefois, l'entretien de votre climatiseur INFINITI nécessite l'utilisation des équipements et des lubrifiants spéciaux. L'utilisation de tout autre frigorigène ou lubrifiant en dehors de ceux recommandés risque de sérieusement endommager le climatiseur. Veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «9. Données techniques et information au consommateur» en ce qui concerne le frigorigène et les lubrifiants de climatiseur recommandés.

Votre concessionnaire INFINITI possède l'équipement nécessaire pour l'entretien des climatiseurs respectant davantage l'environnement.



### ATTENTION

**Le circuit de climatisation contient du frigorigène sous haute pression. Pour éviter tout risque de blessures, les interventions sur le climatiseur ne doivent être effectuées que par un technicien expérimenté correctement outillé.**

## SYSTÈME AUDIO

Pour allumer la radio, positionnez la clef de contact sur ACC ou sur ON et appuyez sur la touche d'alimentation. Pour écouter la radio, moteur à l'arrêt, mettez la clef de contact sur la position ACC.

La qualité de réception radio est fonction de la force des signaux de la station écoutée, de la distance par rapport à l'émetteur, de la présence d'immeubles, de ponts, de montagnes et autres facteurs externes. Les changements intermittents de qualité de réception sont en général le fait de ces interférences externes.

**L'usage des téléphones cellulaires dans le véhicule ou dans ses parages crée des interférences qui gênent les réceptions radiophoniques.**

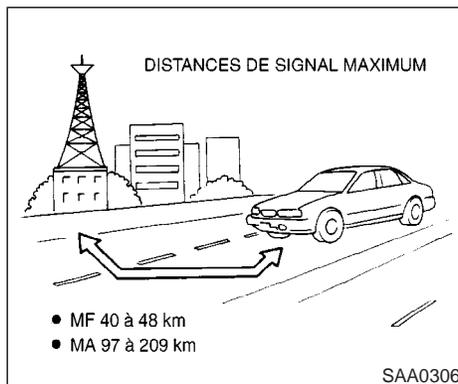
### Réception radio

Votre système de radio est équipé de circuits électroniques fabriqués dans les règles de l'art et qui augmentent considérablement la qualité de réception radio. Ces circuits sont conçus pour étendre la gamme de réception et améliorer la qualité de réception.

Cependant, certaines caractéristiques des signaux de modulation de fréquence, de modulation d'amplitude et de la radio satellite peuvent affecter la qualité de réception radio sur un véhicule en mouvement, même si la radio

est équipée d'appareils de haute gamme. Ces caractéristiques sont tout à fait normales dans des zones de réception données et ne signifient pas un mauvais fonctionnement de votre radio.

N'oubliez pas qu'un véhicule en mouvement n'est pas un endroit idéal pour écouter la radio. À cause du déplacement, les conditions de réception sont sans cesse modifiées. Les immeubles, les terrains, les distances entre les signaux et l'interférence des autres véhicules sont autant d'éléments qui jouent en défaveur d'une réception idéale. Nous décrivons ci-après les principaux facteurs qui peuvent affecter la qualité de réception radio.



## RÉCEPTION RADIO EN MODULATION DE FRÉQUENCE

**Gamme :** Le rayon d'une gamme FM est normalement limité à 40 à 48 km en mono (canal simple), tout en étant légèrement supérieur au rayon d'une gamme FM en stéréo. Certaines interférences troublent quelquefois la réception des stations FM, même si la station est dans un rayon de 40 km. La force des signaux FM est directement liée à la distance entre l'émetteur et le récepteur. Les signaux FM suivent une trajectoire en ligne de mire et partagent de nombreuses caractéristiques communes avec la lumière, comme par exem-

ple leur capacité de refléter les objets.

**Affaiblissement (fading) et dérive :** Les signaux tendent à diminuer lorsque le véhicule s'éloigne de l'émetteur.

**Parasites et vibrations :** en cas d'interférence causée par des immeubles, des collines ou par la position de l'antenne, en général combinée avec l'augmentation de la distance de l'émetteur, la réception est brouillée par des parasites ou émet des vibrations. Il est possible de réduire ce phénomène en tournant le bouton des aiguës dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pour réduire les aiguës.

**Réception multivoies :** Étant donné les caractéristiques de réflexion des signaux FM, les signaux directs et réfléchis atteignent le récepteur en même temps, et ainsi peuvent s'annuler les uns les autres, provoquant des vibrations momentanées ou la perte totale du son.

## RÉCEPTION RADIO EN MODULATION D'AMPLITUDE

Les signaux AM étant des signaux de basse fréquence, ils se plient autour des objets et glissent vers le sol. De plus, ces signaux sont envoyés vers l'ionosphère et renvoyés vers la terre. Étant donné ces caractéristiques, les signaux en modulation de fréquence sont également exposés à des perturbations au cours

de leur trajectoire entre l'émetteur et le récepteur.

Affaiblissement (fading) : Survient lorsque le véhicule passe sous des ponts d'autoroutes ou dans des zones très construites. Survient également pendant quelques secondes lors de turbulences ionosphériques, même si vous êtes dans une zone sans obstacles.

Parasites : Engendrés par les orages, les lignes électriques, les signaux électriques et même les feux de circulation.

## RÉCEPTION RADIO SATELLITE

Pour recevoir les programmes de la radio satellite, vous devez vous abonner auprès d'un fournisseur de radio satellite.

Il se peut que la radio satellite n'émette pas correctement après une première installation ou après le remplacement de la batterie. Ceci n'est pas une anomalie. Allumez la radio pendant au moins 10 minutes pour permettre l'enregistrement de toutes les données satellites nécessaires à son fonctionnement.

Si le chargement bloque le signal de radio satellite de la galerie, la réception risque d'être gênée.

Dans la mesure du possible évitez de mettre

des bagages autour de l'antenne de radio satellite.

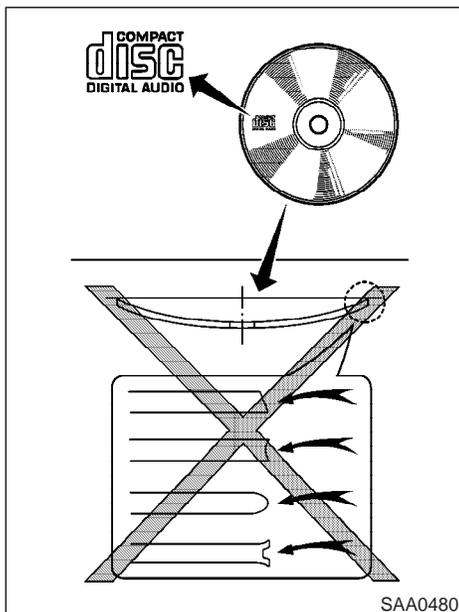
## PRÉCAUTIONS DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME AUDIO

### Lecteur de cassettes

- **Pour obtenir un son de bonne qualité, INFINITI recommande d'utiliser des cassettes dont la durée ne dépasse pas 60 minutes.**
- **Après l'utilisation, retirez la cassette du lecteur. Rangez les cassettes dans leur boîtier protecteur, à l'abri des rayons directs du soleil, de la chaleur, de la poussière, de l'humidité et des sources magnétiques.**
- **Les rayons directs du soleil risquent de déformer la cassette qui est alors susceptible de se coincer dans le lecteur.**
- **N'utilisez pas une cassette dont l'étiquette est mal collée ou mal fixée, car celle-ci pourrait se coincer dans le lecteur.**
- **Si la bande de la cassette est mal tendue, introduisez un crayon dans l'un des moyeux de la cassette et rembobinez fermement la bande sur les moyeux.**

**Une bande mal tendue risque de se coincer et de diminuer la qualité du son.**

- **Après un certain temps, la tête de lecture, le cabestan et le galet presseur peuvent accumuler des résidus du revêtement de la bande qui se déposent lors du passage de celle-ci sur la tête. Ces résidus peuvent affaiblir le son et doivent être enlevés périodiquement avec une cassette de nettoyage de tête. Si le dépôt n'est pas régulièrement retiré, il faudra désassembler le lecteur de cassettes pour le nettoyer.**

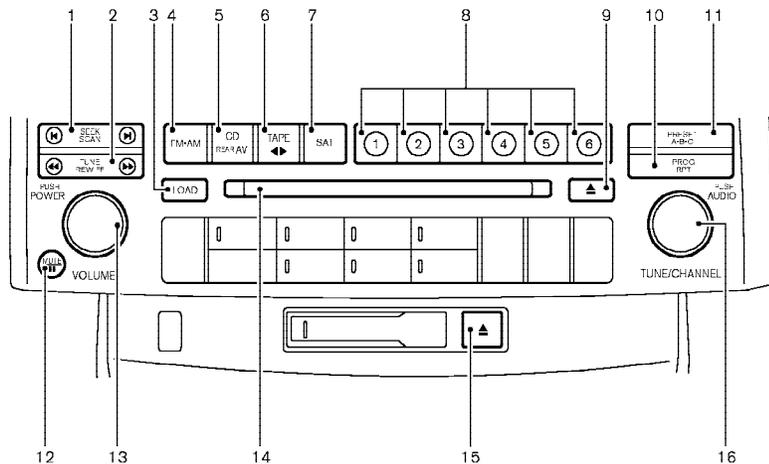


### Lecteur de disques compacts (CD)

- Utilisez exclusivement des disques de 12 cm (4,7 po) portant le logo «COMPACT disc DIGITAL AUDIO» sur le dessus ou sur l'emballage.

- Par temps froid ou pluvieux, l'humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement du lecteur de disques. Il faudra alors retirer le disque et le faire sécher ou aérer le lecteur.
- Il arrive que le disque saute si le véhicule roule sur terrain accidenté.
- Le lecteur de disques s'arrête quelques fois si la température de l'habitacle est trop élevée. Attendez que la température baisse avant de remettre l'appareil en marche.
- N'exposez pas les disques compacts au soleil.
- Un disque compact d'une mauvaise qualité, souillé, égratigné, maculé de traces de doigts ou piqué ne marchera pas correctement.
- Les disques compacts suivants risquent de ne pas fonctionner correctement.
  - Disques compacts de la commande de duplication (CCCD)
  - Disques compacts enregistrables (CD-R)
  - Disques compacts réinscriptibles (CD-RW)
- N'utilisez pas les disques compacts suivants car le lecteur de CD risque de ne pas fonctionner normalement.
  - Disques de 8 cm avec adaptateur
  - Disques compacts gauchis
  - Disques compacts avec une étiquette en papier
  - Disques compacts dont les bordures sont gauchies, rayées ou anormales

RADIO FM-AM-SAT AVEC LECTEUR DE CASSETTES ET  
CHANGEUR DE DISQUES COMPACTS (CD)



SAA0711

1. Touche RECHERCH/APPS REW (retour rapide sur programme de recherche automatique), APS FF (avance rapide sur programme de recherche automatique)/CHANGEMENT de la piste
2. Touche SYNTONISATION/Avance rapide-retour
3. Touche CHARGEMENT CD
4. Selecteur FM-AM

5. Touche de lecture CD/AV ARRIÈRE
6. Touche de lecture cassette TAPE
7. Sélecteur de la station satellite «SAT» — si le véhicule en est équipé
8. Station et présélection (FM/AM/SAT)/insertion/éjection CD ou sélecteur de lecture CD
9. Touche d'éjection de disque EJECT
10. Touche PROG (programmation)/lecture RPT (répétition)
11. Sélecteur de présélection A.B.C.
12. Touche «PAUSE/MUTE»
13. Touche marche/arrêt et réglage du VOLUME
14. Compartiment de CD
15. Touche d'éjection de cassette EJECT
16. Bouton de syntonisation vers le haut/bas et bouton AUDIO (BASSES, AIGUS, ÉQUILIBREUR, et BALANCE, (SSV et réduction du bruit (Dolby)))

## RADIO FM-AM-SAT AVEC LECTEUR DE CASSETTES ET CHANGEUR DE DISQUES COMPACTS (CD)

### Fonctionnement principal du système audio

Le lecteur de cassettes est équipé d'une tête permalloy pour améliorer la reproduction des gammes de hautes fréquences et qui, combinée au système de réduction de parasites Dolby, réduit dans une grande mesure l'émission de parasites. Le circuit du correcteur physiologique automatique relève automatiquement les basses fréquences pour la réception radio et la lecture d'une cassette et d'un CD.

#### Réglage de marche/arrêt et du volume :

Tournez le contacteur d'allumage sur ACC ou sur ON et allumez la radio à partir du bouton de marche/arrêt et réglage du volume. Le mode (radio, cassette ou CD) activé avant d'éteindre l'appareil est de nouveau rappelé, mais si aucune cassette ni disque compact n'est chargé, la radio s'allume. Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton de marche/arrêt et réglage du volume.

Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton

de marche/arrêt et réglage du volume.

Pour régler le volume, tournez le bouton de marche/arrêt et réglage du volume.

Sur ce véhicule, un dispositif contrôle le **volume audio en fonction de la vitesse**. Ce dispositif est appelé SSV (speed control volume) et module le volume du son sur la vitesse du véhicule.

#### **Bouton AUDIO (BASSES, AIGUS, ÉQUILIBREUR, BALANCE, (SSV et RÉDUCTION DU BRUIT (Dolby))) :**

Appuyez sur le bouton AUDIO pour modifier le mode. La modification se fait dans l'ordre suivant :

BASSES → AIGUS → ÉQUILIBREUR → BALANCE → SSV → RÉDUCTION BRUIT (écoute d'une cassette)

Appuyez sur le bouton AUDIO jusqu'à ce que le mode BASSE, AIGUS, ÉQUILIBREUR ou BALANCE s'affiche et effectuez les réglages voulus. Pour régler le niveau des basses et des aigus au niveau souhaité, tournez le bouton de syntonisation. Le bouton de syntonisation sert aussi à régler l'équilibrage et la balance. L'équilibreur règle le niveau acoustique entre les haut-parleurs avant et arrière, la balance entre les haut-parleurs de droite et de gauche.

Tournez le bouton de syntonisation vers la droite ou vers la gauche pour désactiver le mode de contrôle du volume audio SSV, ou le régler sur faible, moyen ou fort.

Tournez le bouton de syntonisation vers la droite ou vers la gauche pour activer ou désactiver le réducteur de bruits (Dolby) alors qu'une cassette est en cours de lecture. Si le Dolby est activé, l'affichage indique  .

Le réducteur de parasites Dolby est une licence de la société Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby NR et le symbole double-D  sont des marques déposées de la société Dolby Laboratories Licensing Corporation.

L'affichage radio, du lecteur de cassettes ou du CD s'affiche au bout de 10 secondes. Lorsque vous avez réglé la qualité du son au niveau souhaité, appuyez sur la touche AUDIO à plusieurs reprises pour faire apparaître l'affichage de la radio, du lecteur de cassettes ou du CD.

#### **Affichage du texte CD :**

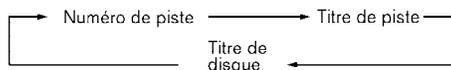
Pour indiquer le texte du mode CD, appuyez sur le bouton AUDIO alors que le disque est en cours de lecture.

Titre de morceau → titre de disque → BASSES → AIGUS → ÉQUILIBREUR → BA-

LANCE → SSV → Mode de l'affichage

Pour modifier le texte en mode de l'affichage, tournez le bouton de syntonisation dans un délai de 10 secondes.

Le texte change selon le mode suivant :

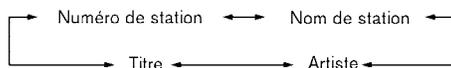


### Affichage du texte de la radio satellite :

Pour indiquer le texte du mode satellite, appuyez sur le bouton AUDIO pendant l'écoute de la radio satellite.

Artiste → titre → BASSES → AIGUS → ÉQUILIBREUR → BALANCE → SSV → Mode de l'affichage

Pour modifier le texte en mode de l'affichage, tournez le bouton de syntonisation dans un délai de 2 secondes.



### **PAUSE** **MUTE** Touche de pause/silencieux :

Pour couper temporairement le son ou le mettre en sourdine, appuyez sur la touche PAUSE/MUTE.

Pour annuler la pause/silencieux, appuyez de nouveau sur la touche.

### Fonctionnement de la radio FM-AM

**FM / AM** ou **SAT** Sélection de bande FM-AM :

Lorsque vous appuyez sur la touche FM/AM ou SAT, la bande change comme suit :

AM ↔ FM or SAT (Satellite)

Si vous appuyez sur la touche FM/AM/SAT lorsque la clef de contact est sur ACC ou ON, la radio s'allume sur la dernière station écoutée avant l'arrêt de l'appareil.

La dernière station écoutée avant l'arrêt de l'appareil est également rappelée lors de la remise en marche de l'appareil.

L'affichage indiquera «NO SAT» (PAS DE SAT) si vous n'avez pas d'abonnement spécifique pour la radio satellite.

Si vous agissez sur la touche FM/AM/SAT alors que vous écoutez un CD ou une cassette, le lecteur de disques compacts ou de cassettes s'éteint automatiquement et vous entendez la dernière station de radio que vous avez écoutée.

Pendant la réception FM en stéréo, l'indicateur ST est allumé. Lorsque le signal stéréo est

trop faible, la radio est automatiquement commutée sur la réception mono.

### Syntonisation :



## ATTENTION

**Ne réglez pas les fréquences radio tout en conduisant, afin de conserver toute votre attention sur la conduite.**

Pour accorder la radio, appuyez sur la touche TUNE (▶▶ ou ◀◀) ou tournez le bouton de syntonisation vers la droite ou vers la gauche.

Ces touches servent à la recherche manuelle des stations. Pour la recherche rapide des stations, appuyez en continu sur une des touches de syntonisation pendant plus de 1,5 seconde.



### Syntonisation par

### recherche :

Appuyez sur la touche SEEK ▶| ou ◀| pendant moins de 1,5 seconde. La recherche est amorcée en partant des hautes fréquences vers les basses fréquences ou en partant des basses fréquences vers les hautes

fréquences ; un arrêt est marqué sur la station radio suivante.

Appuyez sur la touche ► ou ◀ SEEK pendant plus de 1,5 seconde. La syntonisation par balayage est amorcée en partant des basses fréquences vers les hautes fréquences ; un arrêt de 5 secondes est marqué sur chaque station. Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche pendant cet intervalle de 5 secondes ; la radio reste réglée sur cette station.

Si vous n'appuyez pas sur la touche SEEK dans les 5 secondes, la syntonisation par balayage passe sur la station suivante.

#### **Mise en mémoire des stations :**

Dix-huit stations peuvent être préréglées pour la gamme FM, AM et SAT au moyen du sélecteur A, B et C.

1. Choisissez le canal présélectionné A, B ou C à l'aide du sélecteur de présélection.
2. Syntonisez la station désirée au moyen de la touche SEEK, SCAN ou TUNE.
3. Appuyez sur un poussoir de programmation (1 à 6) et maintenez jusqu'à l'émission d'un bip sonore. (La radio s'arrête tout le temps que le sélecteur est maintenu enfoncé.

4. L'indicateur de la chaîne s'allume et le son reprend. La mise en mémoire est maintenant terminée.

5. Les autres poussoirs peuvent être programmés de la même manière.

Si le câble de la batterie est débranché, ou si le fusible est grillé, la mémoire de la radio sera effacée. Dans un tel cas, refaites la programmation des stations.

#### **Système de radiocommunication de données (RDS) :**

Le système RDS est un service d'informations dont les données sont codées et transmises par certaines stations de radiodiffusion du réseau de modulation de fréquence et/ou de station satellite (ce service n'existe pas sur la bande AM). La plupart des stations RDS sont dans les grandes villes, mais un grand nombre de petites stations veulent maintenant se mettre à diffuser des données RDS.

Le système RDS affiche

- Le code des stations de service, «WHFR 98.3» par exemple.
- Le nom de la station, «The Groove» par exemple.
- Le type de musique ou de programme, musique classique, western, rock, etc.

- Les rapports sur la circulation routière concernant les ralentissements, les travaux.

L'affichage indique RDS lorsque la station radio émet des informations SRD (système de radiocommunication de données).

#### **PROG RPT** Type de programmes (PTY) (catégorie (CAT)) :

En mode FM (SAT), le nom du programme PTY (CAT) de la station s'affiche quand on appuie sur la touche PROG/RPT pendant plus de 1,5 seconde. Si le code de programme PTY (CAT) est zéro ou que les données sont illisibles pendant ce délai, l'affichage indique NONE (RIEN).

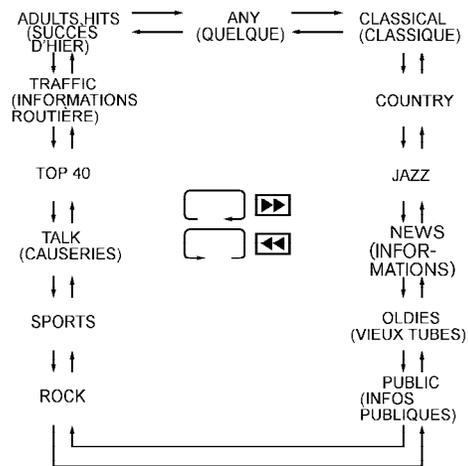
#### **1. Mode de sélection des programmes PTY (CAT)**

Dans ce mode, la sélection du programme PTY (CAT) se fait avec les touches de syntonisation (TUNE) ►► ou ◀◀ .

Vous pouvez modifier le programme PTY (CAT) d'une station à la fois en appuyant une fois sur les touches de syntonisation ►► ou ◀◀ .

Vous pouvez également sélectionner un programme PTY avec les touches de présélection.

Au départ de l'usine, des programmes PTY sont mémorisés sur les touches de présélection. Vous pouvez les modifier en appuyant sur une touche de présélection pendant moins de 1,5 seconde lorsque le nom du programme à mémoriser est affiché.

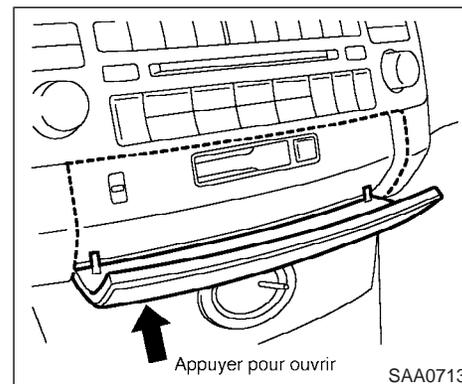


## 2. Réglage de la RECHERCHE PTY

Une fois que vous avez sélectionné un nom de programme, appuyez sur la touche  ou  pendant moins de 0,5 se-

conde. La recherche de la station démarre. Le mode PTY se désactive si vous n'appuyez pas sur la touche SEEK dans les 10 secondes qui suivent.

Pour régler sur une station PTY, appuyez sur la touche SEEK pendant plus de 1,5 seconde ; la radio s'arrête sur chaque station pendant 5 seconde. Quand vous voulez rester sur une station, appuyez une nouvelle fois sur la touche pendant cet intervalle de 5 secondes. Si vous n'appuyez pas sur la touche SEEK pendant ce délai, le balayage continue sur la station suivante.



## Fonctionnement du lecteur de cassettes

Tournez le contacteur d'allumage sur ACC ou sur ON puis introduisez doucement une cassette dans la fenêtre de chargement. La cassette se met automatiquement en place dans le lecteur de cassettes.

Dès que la cassette est en place, l'écoute de la radio ou du disque compact est annulée et la cassette commence à défiler.



## PRÉCAUTION

**Ne forcez jamais la cassette dans la fenêtre de chargement. Ceci pourrait endommager le lecteur de cassettes.**

Si une cassette se trouve dans l'appareil lorsque le système est éteint à partir du bouton d'alimentation et réglage du volume, la lecture de cette cassette sera reprise dès que l'appareil sera remis sous tension.

**TAPE**  
 **MARCHE :**

- Lorsque l'appareil est éteint et qu'une cassette est dans le lecteur, appuyez sur la touche TAPE (CASSETTE) pour écouter une cassette.
- Lorsqu'une cassette est dans le lecteur et que la radio ou le lecteur de disques compacts est en marche, appuyez sur la touche TAPE pour écouter la cassette. La radio ou le disque sont automatiquement arrêtés et la cassette commence à défiler.
- Pendant l'écoute d'une cassette, appuyez sur la touche TAPE pour écouter l'enregistrement de la face opposée.



**Avance et rembobinage rapides de la bande (FF, REW) :**

Pour faire avancer rapidement la bande, appuyez sur la touche  (avance rapide). Pour rembobiner la bande, appuyez sur la touche  (rembobinage). Le symbole FF ou REW s'allume sur l'afficheur. Pour arrêter l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez de nouveau sur la touche  (avance rapide) ou  (rembobinage) ou encore sur la touche TAPE.



**APS FF, APS REW (recherche automatique de programme avec avance et rembobinage rapides) :**

Pendant la lecture d'une cassette, appuyez sur la touche  (APS FF) pendant moins de 1,5 seconde pour passer directement au morceau suivant. Pour éviter plusieurs morceaux, appuyez sur la touche  (APS FF) autant de fois que de morceaux évités jusqu'à concurrence de neuf.

Pour reprendre le début du morceau, appuyez une fois sur la touche  (APS REW). Pour revenir en arrière de plusieurs morceaux, appuyez sur la touche  (APS REW) autant de fois que de morceaux à reprendre. Lors de

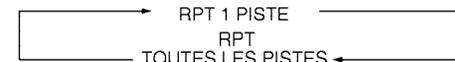
la recherche d'une sélection, le symbole FF ou REW clignote sur l'afficheur.

Quand vous appuyez sur la touche  (APS FF) ou  (APS REW) pendant au moins 1,5 seconde, chaque morceau sera joué pendant 10 secondes. Appuyez de nouveau sur la touche  pour arrêter la lecture.

Ce dispositif consiste à chercher les intervalles muets entre les séquences. Par conséquent, il se peut que le dispositif ne s'arrête pas à l'endroit désiré ou attendu s'il y a des intervalles muets dans une séquence ou s'il n'y en a pas entre les séquences.

**PROG**  
**RPT** **RÉPÉTITION (RPT) :**

Quand vous appuyez sur la touche de lecture PROG/RPT pendant la lecture de la cassette, le schéma de répétition change selon le mode suivant :



**Bande magnétique métallique ou chromée :**

Le lecteur de cassettes se règle automatiquement en position hautes performances au moment d'effectuer la lecture d'une cassette à

bande magnétique métallique ou chromée.



#### Éjection de la cassette :

Appuyez sur cette touche pour éjecter la cassette qui est chargée dans l'appareil.

Lorsque la cassette est éjectée en cours de lecture, l'appareil s'éteint.

### Fonctionnement du changeur de disques compacts (CD)

Positionnez la clef de contact sur ACC ou sur ON et chargez un disque compact dans le compartiment, l'étiquette tournée vers le haut. Le disque est automatiquement dirigé vers la partie lecteur qui se met en marche. Pour insérer le disque, appuyez d'abord sur la touche LOAD.

Une fois que le disque compact est chargé dans l'appareil, le nombre de morceaux enregistrés sur le disque et la durée totale d'écoute du disque s'affichent.

Si la radio ou le lecteur de cassettes sont en marche à ce moment-là, ils seront automatiquement annulés.



### PRÉCAUTION

**Ne forcez pas le disque compact dans le logement. Ceci pourrait endommager le lecteur.**

Si l'appareil est éteint sur le mode de lecteur de disque compact, c'est ce mode qui est rappelé lorsque l'appareil est allumé à partir du bouton d'alimentation et réglage du volume (ON-OFF/VOL).

#### **LOAD** Touche chargement :

Pour introduire un CD dans le changeur de disques compacts, appuyez sur la touche LOAD pendant moins de 1,5 seconde. Appuyez sur le sélecteur de CD (1 à 6) pour choisir le logement de disque. Introduisez le disque.

Pour introduire les 6 disques dans le changeur, appuyez sur la touche LOAD pendant plus de 1,5 seconde.

Le numéro des logements de disque chargés paraît à l'affichage.



#### LECTURE :

Pour mettre le changeur de CD ou le système divertissement portable INFINITI (si équipé)

en marche, mettez un disque CD dans le changeur et appuyez sur la touche CD/REAR AV.

Une pression de la touche CD/REAR AV alterne les fonctions suivantes :

CD → DVD → CD

Si vous appuyez sur la touche CD/REAR AV alors que vous avez chargé un disque CD pendant que vous écoutez une autre source radio, cette dernière sera automatiquement coupée pour laisser place :

- à la lecture du CD si la dernière source écoutée était un CD.
- à la lecture du DVD si vous avez la dernière source écoutée était un DVD.



**FF (avance rapide) REW (retour) :**

Les fonctions qui suivent sont uniquement disponibles avec le changeur de CD ; elles ne le sont pas avec le système de détente de la famille.

Lorsque vous écoutez un disque compact, appuyez sur la touche ►► (avance rapide) ou ◀◀ REW (retour) pour avancer ou revenir rapidement en arrière. Le lecteur revient à la vitesse normale dès que la touche est relâchée.



**FF (avance rapide) et  
REW (retour) APS  
(recherche automatique  
des morceaux) :**

Lorsque vous écoutez un disque, appuyez sur la touche ►| (APS FF) pendant moins de 1,5 seconde pour écouter le morceau qui suit depuis le début. Appuyez à plusieurs reprises pour sauter les morceaux. Le nombre de pressions de la touche correspond au nombre de morceaux sautés. (Après le dernier morceau, le disque avancera sur le premier morceau). Pour revenir au début du même morceau, appuyez sur la touche ◀| (APS REW) pendant moins de 1,5 seconde. Appuyez à plusieurs reprises pour revenir en arrière de plusieurs morceaux. Le nombre de pressions de la touche correspond au nombre de morceaux reculés.

Quand vous appuyez sur la touche ►| (APS FF) ou ◀| (APS REW) pendant au moins 1,5 seconde, chaque morceau sera joué pendant 10 secondes. Appuyez sur la touche ►| pour arrêter la lecture.

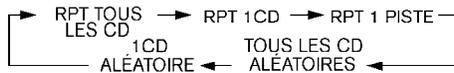
#### **Touche CD PLAY (lecture CD) :**

Appuyez sur le sélecteur de CD (1 à 6) pour changer de disque. Un disque doit être chargé dans le lecteur pour pouvoir choisir CD.



#### **RÉPÉTITION (RPT) :**

Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche de lecture PROG/RPT pour modifier l'ordre de lecture. Le schéma de répétition est le suivant :



#### **Éjection du disque :**

Appuyez sur cette touche pour éjecter le disque qui est chargé dans l'appareil.

Appuyez moins de 1,5 seconde sur la touche EJECT pour éjecter les disques que vous souhaitez retirer.

Appuyez plus de 1,5 seconde pour éjecter tous les disques.

L'éjection d'un disque en cours de lecture éteint l'appareil.

**Si le disque compact n'est pas retiré dès qu'il est éjecté, il revient dans le logement par mesure de protection. (sauf disques compacts de 8 cm)**

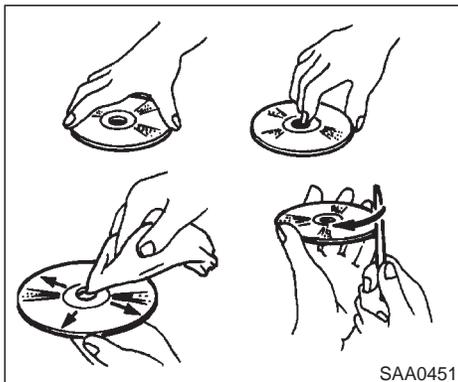
#### **Indicateur CD IN :**

L'indicateur CD IN s'affiche lorsque vous chargez un CD alors que l'appareil est allumé.

#### **Fonction ARRÊT DVD :**

Il est possible de couper le système de divertissement portable INFINITI à partir du siège avant. Le système s'éteint lorsque le commutateur MARCHE/ARRÊT est positionné sur arrêt alors que le DVD est écouté avec les haut-parleurs (DVD affiché). (Le système audio ne s'éteint pas. S'il y a un CD dans l'appareil, le lecteur de CD se met en marche.) Si vous appuyez sur la touche CD/REAR AV alors qu'aucun DVD n'est chargé, le système de divertissement portable INFINITI (MES) se met en marche (en mode sourdine).

Le son est remis dès qu'un disque DVD est chargé dans l'appareil ou qu'une autre source audio est connectée aux prises d'entrée auxiliaire.



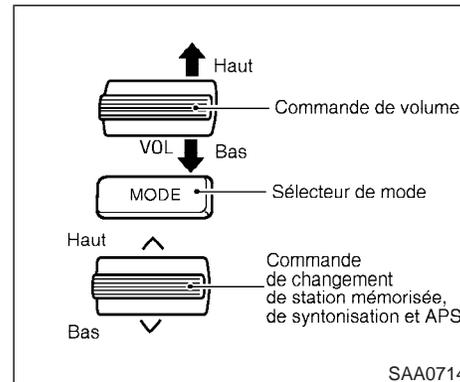
## ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES CD

- Tenez les disques par le bord. Ne touchez jamais la surface du disque. Ne courbez pas le disque.
- Rangez toujours les disques dans leur étui lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Pour nettoyer un disque, passez un chiffon propre et doux sur le disque en partant du centre et en allant vers le bord. Ne jamais essayer en mouvements circulaires.

N'utilisez jamais de produit de nettoyage

pour disques ordinaires ou d'alcool industriel.

- Sur les disques neufs les bordures internes sont quelquefois rêches. Égalisez à l'aide d'un crayon ou d'un stylo comme indiqué sur l'illustration.



## COMMUTATEUR DE LA COMMANDE AUDIO SUR LE VOLANT (si le véhicule en est équipé)

Le système audio peut être contrôlé à l'aide des commandes qui se trouvent sur le volant.

### Sélecteur de mode

Pour changer de mode et passer en FM, AM, SAT, CD et cassette, appuyez sur le sélecteur de mode.

Ce commutateur de mode n'affecte pas le DVD (MES).

## Commande de volume

Appuyez sur la commande du volume pour augmenter ou diminuer le volume.



Syntonisation

### Changement de station mémorisée (radio) :

Appuyez sur le commutateur de syntonisation  ou  pendant moins de 1,5 seconde pour changer de fréquence radio.

### Syntonisation par recherche (radio) :

Appuyez sur le commutateur de syntonisation  ou  pendant plus de 1,5 seconde pour passer à la station radio suivante ou à la précédente.

### Recherche automatique de programme avec avance et rembobinage rapides (cassette et CD) :

Appuyez sur le commutateur de syntonisation  ou  pendant moins de 1,5 seconde pour revenir au début du morceau écouté ou passer au morceau suivant. Pour avancer ou reculer de plusieurs morceaux, appuyez plusieurs fois de suite sur le commutateur.

Ce dispositif consiste à chercher les intervalles muets entre les séquences. Par conséquent, il se peut que le dispositif ne s'arrête pas à

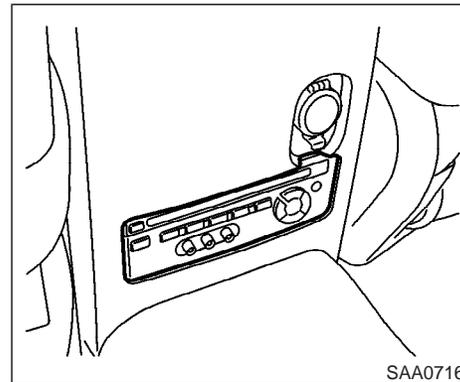
l'endroit désiré ou attendu s'il y a des intervalles muets dans une séquence ou s'il n'y en a pas entre les séquences.

### FF, REW (Avance rapide, rembobinage de la cassette ou du CD) :

Pour faire avancer rapidement ou rembobiner la bande ou modifier le sens de lecture d'un disque, appuyez sur le commutateur de syntonisation  ou  pendant plus de 1,5 seconde.

Pour arrêter l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez de nouveau sur le commutateur  ou  pendant moins de 1,5 seconde.

## SYSTÈME DE DIVERTISSEMENT PORTABLE INFINITI (si le véhicule en est équipé)



SAA0716



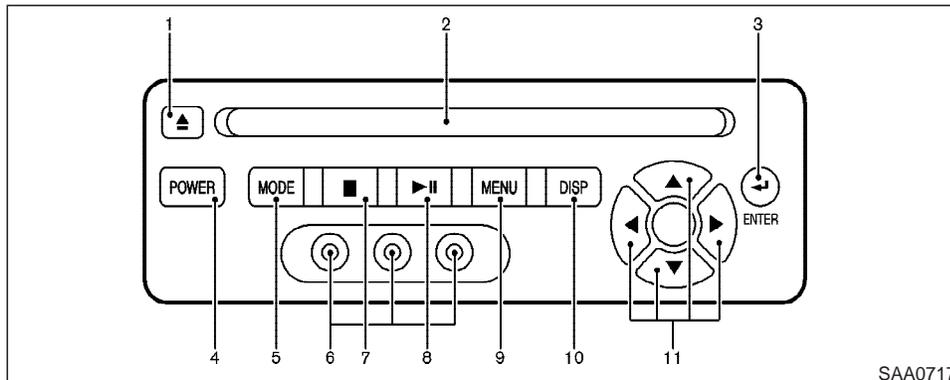
### ATTENTION

- L'appareil de divertissement portable (MES) n'est accessible qu'à partir des sièges arrière.
- Le conducteur ne doit jamais manipuler l'appareil MES en conduisant afin de rester concentré sur la conduite du véhicule.



## PRÉCAUTION

- Si le verre de l'écran à cristaux liquides est percuté avec un objet dur ou pointu, il risque de se casser. Si cela se produit, ne touchez pas le liquide cristallin car il contient une faible quantité de mercure. En cas de contact sur la peau, lavez immédiatement les éclaboussures de liquide avec de l'eau savonneuse.
- Nettoyez les éléments de l'appareil de divertissement portable avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais des produits de nettoyage ou des dissolvants.
- N'utilisez pas le système sous des températures extrêmes [inférieures à -20°C (-4°F) ou supérieures à 70°C (158°F)].
- N'utilisez pas le système plus de 15 minutes lorsque le moteur est arrêté afin de ne pas décharger la batterie.

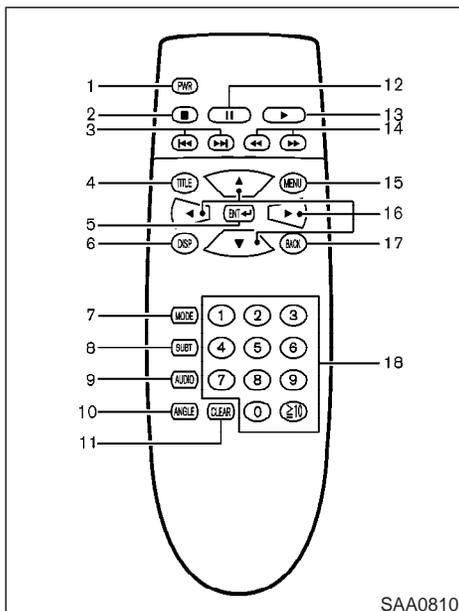


SAA0717

### COMMANDES DU LECTEUR DE DISQUES VIDÉO NUMÉRIQUES (DVD)

Les commandes suivantes équipent le lecteur de DVD :

1. Touche d'éjection
2. Fente de chargement du DVD
3. Touche de validation ENTER
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Touche de MODE
6. Prises d'entrée
7. Touche ARRÊT
8. Touche de commande de marche/pause
9. Touche MENU
10. Touche DISPLAY
11. TOUCHES DE NAVIGATION



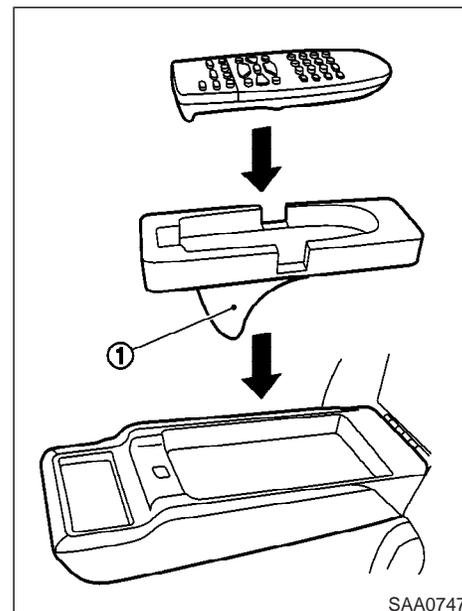
SAA0810

## TÉLÉCOMMANDE

Commandes accessibles avec la télécommande :

1. Interrupteur marche/arrêt

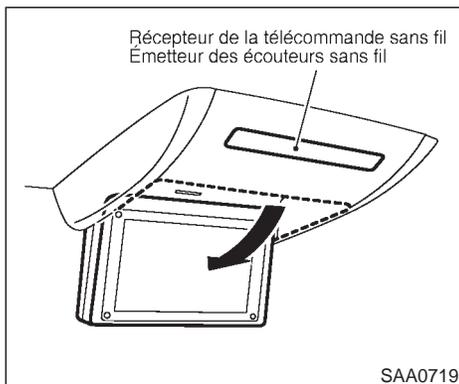
2. Touche ARRÊT
3. Touche MORCEAU/CHAPITRE SUIVANT et MORCEAU/CHAPITRE PRÉCÉDENT
4. Touche de TITRE
5. Touche de validation ENTER
6. Touche DISPLAY
7. Touche de MODE
8. Touche de sous-titrage
9. Touche AUDIO
10. Touche ANGLE
11. Touche d'effacement
12. Touche de pause
13. Touche de marche
14. Touche lecture rapide Avant/arrière
15. Touche MENU
16. TOUCHES DE NAVIGATION
17. Touche de retour
18. Pavé numérique



SAA0747

## PORTE-TÉLÉCOMMANDE

Enlevez la pellicule et collez le porte-télécommande sur les accoudoirs arrière à la place de votre choix.



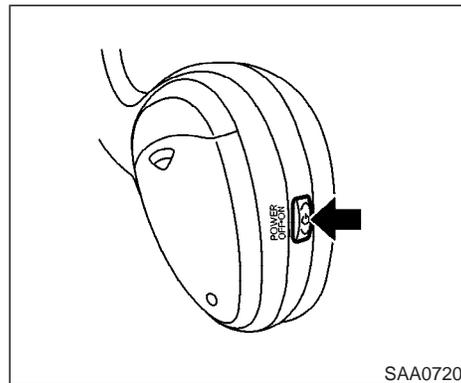
## ÉCRAN RABATTABLE

### ⚠ PRÉCAUTION

- Si l'écran de verre de l'affichage à cristaux liquides est cogné avec un objet dur ou pointu, il risque de se casser. Ne touchez pas le liquide cristallin qui s'échappe de l'écran cassé car il contient une faible quantité de mercure. Lavez immédiatement les éclaboussures de liquide sur la peau

avec de l'eau savonneuse.

- L'écran se rabat pour être consulté et se range dans le logement lorsqu'il n'est plus utilisé. Dans ce cas, il faudra vérifier qu'il est bien calé dans le logement.



## Écouteurs

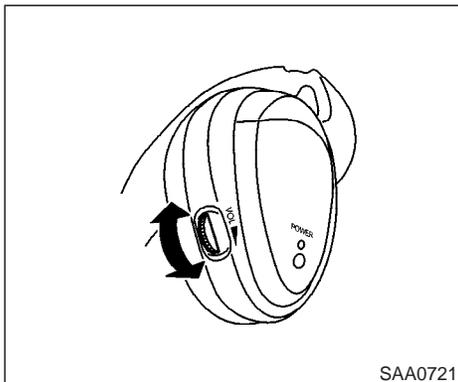
### Interrupteur de marche/arrêt :

Pour allumer ou éteindre les écouteurs, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.

### Réglage du volume :

Réglez le volume du son avec le bouton de réglage du volume.

Les écouteurs sont automatiquement éteints dès lors qu'aucun son ne passe pendant plus de 30 secondes. N'oubliez pas d'éteindre l'interrupteur général lorsque vous n'utilisez pas les écouteurs, afin d'économiser la pile.



## MISE EN MARCHÉ D'UN VIDÉODISQUE NUMÉRIQUE (DVD)



### PRÉCAUTION

- **Utilisez le DVD uniquement lorsque le moteur est en marche. Si vous l'utilisez pendant une longue période moteur à l'arrêt, vous risquez de décharger la batterie.**
- **N'exposez pas le système à l'humidité. Les éclaboussures de liquide**

**par exemple risquent de provoquer des dysfonctionnements.**

- **Le conducteur ne doit jamais utiliser les écouteurs en conduisant afin de rester concentré sur la conduite du véhicule.**
- **Ce lecteur DVD ne garantit pas la lecture de tous les formats de disques vidéo à partir du support de disques vidéo.**

Avec le lecteur DVD, vous pouvez écouter le son des disques vidéo numériques, des disques vidéos et des disques compacts à partir des écouteurs. Les passagers arrière peuvent écouter le son indépendamment des passagers avant.

Le bouton CD/arrière AV qui se trouve sur le siège avant permet d'écouter le son du lecteur DVD avec les haut-parleurs du véhicule.

Le lecteur de DVD fonctionne aussi à partir de la télécommande.

Les écouteurs sont sans fils et ne sont donc rattachés à aucun fil électrique. Leur rayon d'écoute couvre pratiquement tout l'arrière du

véhicule (Ils ne sont pas utilisables sur les sièges avant.)

### Interrupteur de marche/arrêt :

Lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ACC ou ON, appuyez sur l'interrupteur POWER pour mettre le lecteur DVD en route ou l'éteindre.

Chargez un disque compact dans le compartiment, l'étiquette tournée vers le haut. Le disque vidéo numérique est automatiquement dirigé vers la partie lecteur qui se met en marche.



### PRÉCAUTION

**Ne forcez pas le disque compact dans le logement. Ceci pourrait endommager le lecteur.**

### Sélecteur de MODE :

Pour sélectionner l'entrée DVD ou l'entrée AUX de la source Audio/Vidéo, appuyez sur le sélecteur de mode. (Plot d'entrée sur la plaque avant, Rouge = canal audio droit, Blanc = Canal audio gauche, et jaune = Vidéo).

Une fois que le mode est passé en auxiliaire, l'indication «AUX» s'affiche pendant 4 secondes.

des au coin supérieur gauche de l'écran.

Pour utiliser les prises d'entrée, veuillez vous reporter à rubrique «Prises d'entrée auxiliaire» plus loin dans cette section.



**MISE EN MARCHÉ :**

Pour mettre le lecteur en marche, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE du lecteur ou sur la touche PLAY de la télécommande.

Une fois que le mode est passé en mode de marche, l'indication ► s'affiche au coin supérieur gauche de l'écran.



**FF (Avance rapide),  
REW (Lecture rapide  
arrière sur la  
télécommande  
uniquement) :**

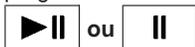
Pour faire défiler le disque à 5 fois sa vitesse normale vers l'avant ou vers l'arrière, appuyez sur les touches FAST FORWARD ou FAST REVERSE.

Pour revenir à la vitesse normale de lecture, appuyez une nouvelle fois sur les touches FAST FORWARD ou FAST REVERSE ou sur la touche PLAY.



**CHAPITRE SUIVANT/  
PRÉCÉDENT :**

Lorsque vous appuyez sur la touche ►► (CHAPITRE SUIVANT) pendant la lecture d'un disque vidéo, le programme qui suit est visualisé à partir du début. Pour sauter les programmes vers l'avant, appuyez à plusieurs reprises sur la touche, autant de fois que vous souhaitez sauter de programmes. Pour revenir au début du programme en cours, appuyez sur la touche ◀◀ (CHAPITRE PRÉCÉDENT). Appuyez à plusieurs reprises sur la touche pour sauter les programmes vers l'arrière, autant de fois que vous souhaitez sauter de programmes.



**PAUSE :**

Lorsque vous appuyez sur la touche PLAY/PAUSE du lecteur ou sur la touche PAUSE de la télécommande, la lecture du disque est suspendue. Dans ce mode, l'indication || s'affiche au coin supérieur gauche de l'écran jusqu'à ce qu'un nouveau mode soit sélectionné.



**STOP :**

Appuyez sur la touche STOP pour arrêter la lecture du disque. L'indication ■ s'affiche au coin supérieur gauche de la fenêtre pendant 4 secondes, tandis que la position du

disque est enregistrée. Pour reprendre la lecture au même endroit du disque et sur la même durée, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

Si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche STOP alors que le lecteur est à l'arrêt, la lecture reprendra au début du disque. En effet, la position d'arrêt enregistrée est alors ignorée et la lecture démarre à partir du menu des titres ou au «début du disque» dès qu'une commande de lecture est envoyée.



**ÉJECTION :**

Le disque DVD chargé dans l'appareil est éjecté lorsque vous appuyez sur la touche EJECT.

Lorsque vous appuyez sur la touche EJECT, le symbole d'éjection ▲ s'affiche au coin supérieur gauche de la fenêtre pendant 4 secondes.

Si aucun disque n'est chargé dans l'appareil, l'affichage indique «NO DISC».

Par mesure de protection, le disque est automatiquement réinséré dans l'appareil s'il n'est pas retiré dans les 25 secondes qui suivent.

**DISPLAY (AFFICHAGE) :**

Le menu d'écran s'affiche lorsque vous ap-

puyez sur la commande d'affichage pendant moins de 2 secondes.

- Le menu d'écran reste affiché pendant 10 secondes si vous ne tapez pas une autre commande entre temps.
- Pour parcourir le menu d'écran, utilisez les touches de NAVIGATION ; validez votre sélection avec la touche ENTER.
- Pour rétablir les valeurs nominales de l'affichage, rentrez en mode affichage et maintenez la commande DISPLAY de la plaque avant pendant environ 2 secondes. (Caractéristique de plaque avant uniquement)

Si vous appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche de commande DISPLAY de la plaque avant, le morceau/heure du lecteur s'affiche au bas de la fenêtre. Appuyez plus de 2 secondes pour faire disparaître ces informations de l'affichage. (Caractéristique de plaque avant uniquement)

#### **TOUCHES DE NAVIGATION :**

Lorsque l'appareil est en mode de lecture PLAY, les fonctions suivantes sont appelées à l'aide des touches de NAVIGATION (Haut, Bas, Gauche, Droite) : Chapitre/morceau suivant, Chapitre/morceau précédent, Lecture rapide en avant et en arrière. L'affichage indiquera respectivement ►| , |◀ et ◀◀ ,

►► au coin supérieur gauche de l'écran pendant 4 secondes. (Caractéristique de plaque avant uniquement)

Lorsque l'appareil est en mode PAUSE, les fonctions suivantes sont appelées à l'aide des touches de NAVIGATION (Haut, Bas, Droite) : chapitre/morceau suivant, chapitre/morceau précédent, avance lente. L'affichage indiquera respectivement ►| , |◀ et |► au coin supérieur gauche de l'écran pendant 4 secondes. (Caractéristique de plaque avant uniquement)

Lorsque l'appareil est en mode MENU, les touches de NAVIGATION servent à parcourir le menu de bas en haut et de gauche à droite.

Lorsque le menu de commande d'affichage est activé, les touches de NAVIGATION servent à parcourir le menu de haut en bas et de gauche à droite.

#### **ENTER :**

En mode MENU, appuyez sur la touche ENTER pour sélectionner un élément du menu.

Sur le menu d'affichage, appuyez sur la touche ENTER pour sélectionner les éléments à modifier selon les instructions données à l'écran.

#### **MENU :**

Lorsque l'appareil est en mode de lecture PLAY et la touche MENU enfoncée, le menu DVD s'affiche à l'écran. Parcourez le menu à l'aide des touches de navigation et validez votre sélection à l'aide de la touche ENTER.

Pour revenir en mode de lecture PLAY, appuyez de nouveau sur la touche MENU.

#### **TITRE (Télécommande uniquement) :**

Appuyez sur TITLE pour ramener le lecteur DVD media sur les titres du disque.

Appuyez de nouveau sur TITLE pour revenir au point d'arrêt précédent et reprendre la lecture.

#### **RETOUR (Télécommande uniquement) :**

Appuyez sur RETURN pour sortir du menu en cours et revenir au menu précédent.

#### **SOUS-TITRES (Télécommande uniquement) :**

Appuyez sur SUBTITLE pour appeler le menu de sélection des sous-titres.

Continuez à appuyer sur SUBTITLE pour parcourir les sous-titres disponibles.

### **AUDIO (Télécommande uniquement) :**

Appuyez sur la touche AUDIO pour appeler le menu audio.

Continuez à appuyer sur AUDIO pour parcourir les morceaux disponibles.

### **ANGLE (Télécommande uniquement) :**

Appuyez sur ANGLE pour appeler le menu d'angle de prise de vues.

Continuez à appuyer sur ANGLE pour parcourir les angles de prise de vue disponibles.

### **EFFACEMENT (Télécommande uniquement) :**

Appuyez sur la touche CLEAR pour effacer toutes les entrées numériques, avant l'expiration du délai de 3 secondes.

### **PAVÉ NUMÉRIQUE (0-9 & ≥10) (Télécommande uniquement) :**

Appuyez sur les touches du pavé numérique pour taper les valeurs numériques qui permettent d'accéder directement aux chapitres, titres ou morceaux.

La touche «≥10» sert à taper les numéros à partir de 10 (10 compris) et les numéros à trois unités pour sélectionner les numéros de chapitre/titre/morceau.

À chaque nouvelle pression d'une touche numérique, le chiffre précédemment tapé est déplacé vers la gauche.

Le numéro de chapitre/titre/morceau est automatiquement sélectionné (s'il est valide, en fonction de l'appareil) si aucune entrée n'est tapée pendant 3 secondes.

Vous pouvez annuler le numéro de chapitre/titre/morceau tapé à partir de la commande CLEAR si vous l'activez avant que le délai de 3 secondes n'ait expiré.

Ces fonctions ne sont utilisables que sur les disques DVD qui leur correspondent.

### **Prises d'entrée auxiliaire**

Les prises d'entrée auxiliaire sont situées sur la panneau de commande. Elles servent à connecter des caméscopes pour jeux vidéo, des lecteurs vidéo portables ou tout autre appareil compatible.

Les prises sont colorées pour faciliter leur identification.

- Jaune - entrée vidéo
- Blanc - entrée audio canal gauche
- Rouge - entrée audio canal droit

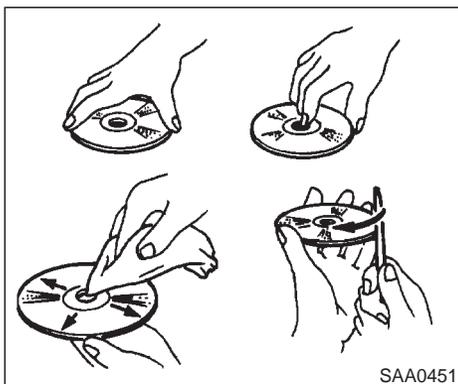
## **ENTRETIEN ET SUIVI**

Nettoyez les surfaces de votre système de divertissement portable avec un chiffon légèrement humide et non pelucheux (Avant du lecteur DVD, écran, télécommande, etc.)



### **PRÉCAUTION**

- **Ne nettoyez pas l'appareil vidéo avec du dissolvant ou des produits de nettoyage.**
- **N'appuyez pas sur l'écran.**
- **Évitez de toucher ou de rayer l'écran pour ne pas le salir ou l'endommager.**
- **Ne faites pas fonctionner le système sous des températures extrêmes [inférieures à -20°C (-4°F) ou supérieures à 70°C (158°F)].**
- **Ne faites pas fonctionner le système dans un environnement particulièrement humide ou sec (hygrométrie inférieure à 10% ou supérieure à 75%).**



## MANIPULATION DU DVD



### PRÉCAUTION

- Manipulez le DVD en le tenant par la tranche. Veillez à ne jamais toucher la surface du disque.
- Nettoyez la surface du disque à l'aide d'un chiffon propre et doux en partant du centre vers la tranche. Ne procédez pas à l'essuyage du disque en effectuant des mouvements

circulaires.

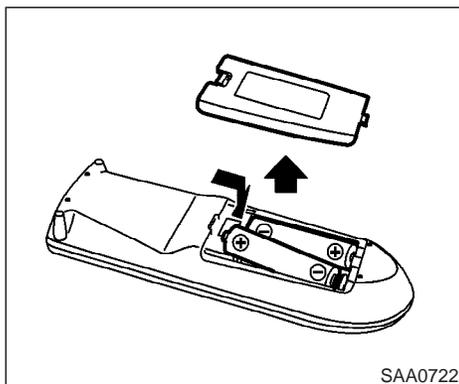
Veillez à ne pas utiliser de produit nettoyant pour disque à base d'essence, de diluant, ou d'alcool destiné à l'usage industriel.

- Il est possible de constater certaines aspérités sur les tranches intérieures et extérieures d'un disque neuf. Enlevez-les en lissant les bords à l'aide d'un stylo ou d'un crayon comme indiqué sur le schéma.
- N'utilisez jamais un disque DVD fendu, déformé ou recollé avec du ruban adhésif afin de ne pas endommager votre appareil.

- Manipulez le disque DVD avec soin afin de ne pas le salir ou l'altérer car dans ces conditions la lecture des signaux ne se fait pas correctement.
- Ne rien écrire, dessiner ou fixer sur les côtés de votre disque DVD.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.
- N'oubliez pas de mettre le disque dans son

coffret de rangement quand vous ne l'utilisez pas.

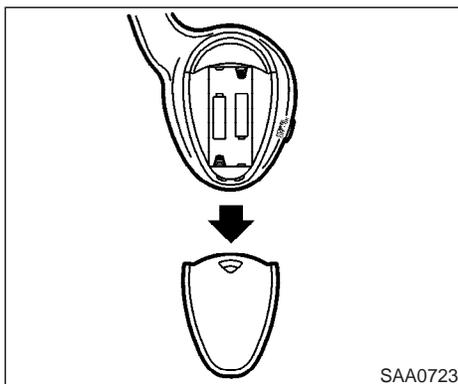
- Ne collez pas d'étiquette et n'écrivez pas sur les surfaces du disque.



## Remplacement des piles de la télécommande et des écouteurs

Procédez comme suit :

1. Ouvrez le couvercle.
2. Remplacez les deux piles.
  - Taille AA (télécommande)
  - Taille AAA (écouteurs)



Vérifiez que les bornes  $\oplus$  et  $\ominus$  de la pile correspondent aux repères du boîtier.

3. Refermez le couvercle correctement.

En cas de retrait de la pile pour une raison autre que son remplacement, vérifiez toujours comme indiqué en 3.

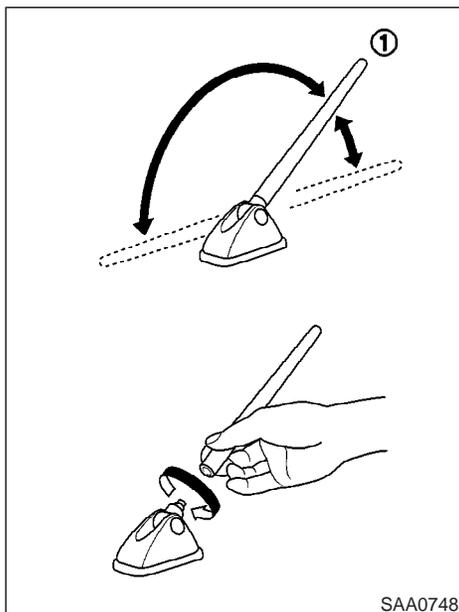
- Enlevez les piles si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une durée prolongée.
- Les piles demandent à être remplacées lorsque la télécommande doit être approchée très près du système de diver-

tissement portable (MES) ou ne fonctionne pas du tout.

- Veillez à ne pas toucher la borne de la batterie.
- Ne jetez pas la pile n'importe où pour ne pas polluer l'environnement. Vérifiez toujours les règlements locaux concernant la destruction des piles.
- Faites attention de ne pas laisser rentrer de poussière ou d'huile dans la télécommande ou dans les écouteurs lorsque vous changez les piles.

### Avertissement FCC :

Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par le responsable de la conformité à la réglementation FCC du fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil. Ce dispositif est conforme à Part 15 des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.



## ANTENNE

### Mise en place de l'antenne

Vous pouvez régler l'antenne sur trois positions différentes à la main.

Pour une réception radio optimale, INFINITI recommande la position ①.

### Retrait de l'antenne

L'antenne se retire en cas de besoin.

Tenez le bas de l'antenne et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



## PRÉCAUTION

- N'oubliez pas d'enlever l'antenne avant de passer le véhicule dans un lave-auto.
- N'oubliez pas de replier l'antenne avant d'entrer dans un garage au plafond bas.

## RADIOTÉLÉPHONE OU POSTE DE RADIO BP

Lors de la pose d'un poste de radio BP ou d'un radiotéléphone dans un véhicule INFINITI, n'oubliez pas de procéder tel qu'il est indiqué ci-dessous, pour éviter toute interférence avec le dispositif de commande du moteur et les autres circuits électroniques du véhicule.



## ATTENTION

- N'utilisez jamais le téléphone cellulaire en conduisant afin de rester concentré sur la conduite. Certaines autorités interdisent l'usage des téléphones cellulaires pendant la conduite.
- Si vous devez faire un appel téléphonique pendant que le véhicule roule, nous vous recommandons d'utiliser le mode « mains libres » de votre téléphone cellulaire (si toutefois votre véhicule est équipé de ce système). Restez néanmoins extrêmement vigilant afin de rester parfaitement concentré sur votre conduite à tout moment.

- Pour prendre des notes pendant la communication téléphonique, arrêtez d'abord votre véhicule sur le bas-côté de la route en lieu sûr.



## PRÉCAUTION

- Placez l'antenne aussi loin que possible du module de commande du moteur.
- Placez le fil de l'antenne à plus de 20 cm (8 po) du faisceau d'injection électronique multipoint. Ne dirigez pas le fil de l'antenne à proximité d'un autre faisceau électrique du véhicule.
- Procédez au réglage de l'antenne conformément aux directives du fabricant.
- Reliez le fil de mise à la masse du châssis de la radio à la carrosserie.
- Pour plus de détails, veuillez consulter un concessionnaire INFINITI.

# AGENDA

# 5 Démarrage et conduite

Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite.....	5-2	Régulateur de vitesse .....	5-19
Gaz d'échappement (monoxyde de carbone).....	5-2	Précautions à prendre avec le régulateur de vitesse .....	5-19
Catalyseur à trois voies.....	5-3	Fonctionnement du régulateur de vitesse.....	5-19
Mesures préventives en cas de conduite sur route ou tout terrain .....	5-4	Régulateur de vitesse intelligent (si le véhicule en est équipé) .....	5-21
Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus (si le véhicule en est équipé) .....	5-4	Réglage du mode de régulateur de vitesse intelligent .....	5-22
Pour éviter une collision ou un renversement ....	5-5	Mode de commande de distance entre deux véhicules.....	5-23
Boisson, médicaments et alcool.....	5-6	Mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe).....	5-39
Précautions de sécurité de conduite.....	5-6	Assistance au freinage (avec fonction de prévision) (modèles avec régulateur de vitesse intelligent) ....	5-43
Contacteur d'allumage (sauf système de clef intelligente) .....	5-9	Assistance au freinage .....	5-43
Positions de la clef .....	5-10	Fonction de prévision .....	5-43
Système antidémarrage du véhicule INFINITI... ..	5-10	Période de rodage .....	5-45
Bouton d'allumage (Modèles avec système de clef intelligente) .....	5-11	Amélioration des économies de carburant .....	5-46
Positions du bouton d'allumage .....	5-11	Témoin d'avertissement AWD.....	5-46
Système antidémarrage du véhicule INFINITI... ..	5-12	Stationnement/stationnement en côte.....	5-48
Avant de démarrer le moteur.....	5-13	Direction assistée.....	5-49
Démarrage du moteur .....	5-13	Système de freinage .....	5-49
Conduite du véhicule .....	5-14	Précautions à prendre lors du freinage.....	5-49
Boîte de vitesses automatique .....	5-14		
Frein de stationnement .....	5-18		

Fonction de prévision (modèles équipés de régulateur de vitesse intelligent) .....	5-50
Système d'antiblocage des roues (ABS) .....	5-50
Système de contrôle dynamique du véhicule (système VDC) .....	5-52

Conduite par temps froid .....	5-53
Ouverture d'une serrure de porte gelée.....	5-53
Antigel.....	5-53
Batterie .....	5-53
Vidange du liquide de refroidissement.....	5-54
Pneus .....	5-54
Équipement spécial pour l'hiver .....	5-55
Conduite sur la neige ou sur la glace .....	5-55
Chauffe-bloc (si le véhicule en est équipé).....	5-55



## PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DU DÉMARRAGE ET DE LA CONDUITE



### ATTENTION

- Ne laissez pas les enfants, ni des adultes nécessitant généralement l'aide d'une autre personne, seuls dans le véhicule. Ne laissez pas non plus des animaux domestiques seuls dans le véhicule. Ils risquent de mettre le véhicule en marche par accident et de se blesser ou de blesser un tiers. De plus, si le véhicule est stationné au soleil par temps chaud toutes glaces fermées, la température de l'habitacle augmente rapidement et constitue un danger mortel pour les personnes ou les animaux qui sont dans le véhicule.
- Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas. Ne placez pas le chargement plus haut que les dossiers de siège. Un chargement mal maintenu pourrait entraîner des blessures corporelles graves en cas d'arrêt brusque ou de collision.

## GAZ D'ÉCHAPPEMENT (monoxyde de carbone)



### ATTENTION

N'inhalez jamais les gaz d'échappement qui contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore. Le monoxyde de carbone est un gaz très dangereux qui risque de provoquer l'évanouissement ou la mort.

- Si une infiltration de gaz d'échappement est soupçonnée dans l'habitacle, conduisez avec toutes les glaces baissées et faites vérifier le véhicule immédiatement.
- Ne faites pas fonctionner le moteur dans un local clos, comme un garage.
- N'immobilisez pas le véhicule, le moteur en marche durant une période prolongée.
- Conduisez toujours avec le hayon fermé pour éviter les risques de pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle. Si le hayon doit être

ouvert pendant la conduite, conformez-vous aux précautions suivantes :

1. Baissez toutes les glaces.
  2. Commutez la touche de recirculation de l'air sur arrêt et placez le ventilateur sur la position maximum.
- Si le faisceau électrique ou autre câblage du véhicule doit être relié à une remorque par l'intermédiaire d'un joint du hayon ou de la carrosserie, respectez les recommandations du fabricant pour éviter la pénétration d'oxyde de carbone dans l'habitacle.
  - Lorsque des équipements ou éléments de carrosserie spéciaux sont ajoutés pour le camping ou autres, conformez-vous aux instructions du fabricant afin de ne pas risquer la pénétration d'oxyde de carbone dans l'habitacle. (Certains appareils de camping tel que les fours, les réfrigérateurs ou les chauffages dégagent

eux aussi de l'oxyde de carbone.)

- **Faites vérifier la carrosserie et le circuit d'échappement par un technicien compétent lorsque :**
  - a. le véhicule est levé sur un pont-élévateur ;
  - b. la pénétration de gaz d'échappement est soupçonnée dans l'habitacle du véhicule ;
  - c. le circuit d'échappement produit un bruit inhabituel ;
  - d. un accident a endommagé le circuit d'échappement, le soubassement ou l'arrière du véhicule.

## CATALYSEUR À TROIS VOIES

Le catalyseur à trois voies est un dispositif antipollution intégré au circuit d'échappement. Les gaz d'échappement à l'intérieur du catalyseur à trois voies sont brûlés à haute température pour réduire au minimum les éléments polluants.



## ATTENTION

- Les gaz et le système d'échappement sont très chauds. N'approchez aucun matériau inflammable près des éléments du système d'échappement et ne tolérez aucun animal ni personne à proximité.
- Il ne faut pas arrêter ni stationner le véhicule sur des matières inflammables telles que de l'herbe sèche, des vieux papiers ou des chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.



## PRÉCAUTION

- **N'utilisez pas d'essence à teneur en plomb. Des dépôts laissés par l'essence avec plomb réduisent considérablement l'aptitude du catalyseur à trois voies à éliminer les éléments polluants de l'échappement.**
- **Gardez le moteur bien réglé. Des ano-**

malies de fonctionnement du circuit d'allumage, du circuit d'alimentation ou du circuit électrique peuvent provoquer la pénétration de carburant non brûlé dans le catalyseur à trois voies et le faire surchauffer. Ne continuez pas à conduire si le moteur a des ratés ou si le fonctionnement est médiocre ou inhabituel. Faites vérifier le véhicule rapidement par un concessionnaire INFINITI.

- Évitez de conduire avec un niveau de carburant très bas dans le réservoir. Une panne sèche peut provoquer des ratés du moteur et endommager le catalyseur à trois voies.
- N'emballez pas le moteur pendant son réchauffement.
- Il ne faut pas pousser ni remorquer le véhicule pour le mettre en marche.

## MESURES PRÉVENTIVES EN CAS DE CONDUITE SUR ROUTE OU TOUT TERRAIN

**Les véhicules utilitaires affichent un taux de retournement considérablement plus élevé que les autres types de véhicule.**

Ils ont une garde au sol plus importante que les voitures de tourisme afin de s'adapter aux conditions d'utilisation variées de la route et du tout terrain. Ceci donne aux véhicules utilitaires un centre de gravité plus élevé que les voitures ordinaires. Une garde au sol plus élevée a l'avantage de procurer une meilleure visibilité de la route, ce qui permet d'anticiper les incidents. Cependant, il n'est pas possible avec ce type de véhicule de prendre les virages à la même vitesse qu'avec un véhicule à deux roues motrices ordinaire, pas plus qu'une voiture de sport basse n'est conçue pour rouler sur tout terrain. Dans la mesure du possible, il faut éviter les virages et les manoeuvres brusques en particulier à haute vitesse. En cas de non respect des règles de conduite de ce genre de véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et de chavirer.

## SYSTÈME D'AVERTISSEMENT DE PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS (si le véhicule en est équipé)

Le système d'avertissement de pression de gonflage des pneus affiche la pression de gonflage de tous les pneus (à l'exception du pneu de rechange); chaque roue est équipée d'un capteur qui transmet la pression à l'ordinateur de route. Chaque roue (sauf le pneu de rechange) est équipée d'un capteur qui transmet la pression à l'écran d'affichage.

Le système d'avertissement de pression de gonflage ne fonctionne que si le véhicule roule à plus de 32 km/h (20 mi/h). Il n'est pas toujours capable non plus de détecter les chutes brusques de pression des pneus (par exemple qui se dégonfle pendant la conduite).

Vérifiez régulièrement l'affichage de la pression de gonflage des pneus et réglez chaque pneu correctement en cas de besoin. (L'ordre d'affichage des pneus sur l'écran ne correspond pas à la disposition réelle des pneus sur le véhicule.) L'écran de pression des pneus est indiqué à la rubrique «Informations sur le gonflage des pneus» de la section «4. Systèmes d'écran d'affichage, de chauffage, de climatisation et audio».

## Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus

Si le véhicule roule avec un pneu pratiquement dégonflé (pression inférieure à 180 kPa, 26 psi), le témoin d'avertissement de pression de gonflage s'allume et le carillon retentit pendant 10 secondes environ. Si vous sélectionnez les informations sur la pression des pneus sur l'écran, le message PNEU À PLAT s'affiche.



### ATTENTION

- **Lorsque le témoin de pression des pneus s'allume et/ou que l'avertissement de pneu à plat s'affiche sur l'écran pendant la conduite, évitez les manoeuvres ou les freinages brusques, ralentissez, garez le véhicule sur une aire de stationnement sûre et arrêtez le véhicule le plus vite possible. Le véhicule risque d'être sérieusement endommagé et de provoquer un accident avec blessures corporelles graves. Si un des pneus est à plat, le remplacer le plus vite possible par le pneu de secours. Veuillez vous reporter à la rubrique «Pneu à plat»**

de la section «6. En cas d'urgence» pour connaître le changement des pneus.

- Si vous montez une roue de secours ou que vous remplacez une roue, la pression ne sera pas indiquée et le système d'avertissement de pression des pneus ne fonctionne pas. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite possible afin qu'il remplace le pneu et/ou règle le système d'avertissement.
- N'injectez pas de liquide ou d'aérosols de scellement des pneus dans les pneus, car ces produits risquent de détraquer le fonctionnement des capteurs de pression.



## PRÉCAUTION

Ne posez pas de pellicule métallisée ou de pièces en métal (antennes ou autres) sur les fenêtres, afin de ne pas entraver la réception des signaux émis par les

capteurs de pression de pneus, ce qui provoquerait un dysfonctionnement du système d'alarme de faible pression des pneus.

### Avertissement FCC :

Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par le responsable du fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

Ce dispositif est conforme à Part 15 des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement soudain et indésirable.

## POUR ÉVITER UNE COLLISION OU UN RENVERSEMENT



## ATTENTION

**Si ce véhicule n'est pas utilisé prudemment et de manière sûre, vous risquez d'en perdre le contrôle ou de provoquer un accident.**

Il faut être vigilant et toujours conduire sur la défensive. Il faut respecter le code de la route. Il ne faut pas rouler à des vitesses excessives, ne pas prendre des virages à grande vitesse et ne pas braquer trop brusquement. De telles pratiques peuvent faire perdre le contrôle du véhicule. **Comme pour tous les véhicules, une perte de contrôle peut causer une collision avec un autre véhicule ou un obstacle, ou encore le renversement du véhicule. Ce risque est encore plus grand si la perte de contrôle fait faire une embardée au véhicule.** Il faut rester toujours attentif et ne conduisez pas lorsque vous êtes fatigué. Ne conduisez jamais sous l'influence d'alcool ou de médicaments (médicaments vendus sous ordonnance ou sans ordonnance susceptibles de provoquer une somnolence). Portez toujours la ceinture de sécurité. Veuillez vous

reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» de la section «1. Sécurité — sièges, ceintures de sécurité et système de retenue supplémentaire». Veuillez à ce que les passagers en fassent autant.

Les ceintures de sécurité réduisent les risques de blessures en cas de collision et de retournement. **Lors d'une collision où le véhicule renverse, un individu non attaché ou mal attaché est beaucoup plus susceptible d'être blessé ou tué qu'un individu dont la ceinture de sécurité est bien attachée.**

## BOISSON, MÉDICAMENTS ET ALCOOL



### ATTENTION

**Ne conduisez jamais sous l'influence d'alcool ou de médicaments. La présence d'alcool dans le sang réduit la coordination, retarde les réflexes et fausse le jugement. Conduire après absorption d'alcool augmente les risques d'accident et de blessures, subies ou infligées aux autres. À noter de plus, qu'en cas d'accident l'alcool risque**

### d'accroître la gravité des blessures subies.

INFINITI s'est engagée à promouvoir la conduite en toute sécurité. Ne conduisez pas si vous avez bu. Chaque année, des milliers de personnes sont blessées ou tuées dans des accidents liés à l'absorption d'alcool. Bien que les règlements locaux définissent de manière différente l'état d'ivresse légal, le fait est que les effets de l'alcool varient considérablement selon les individus, et que la majorité des gens ont tendance à les sous-estimer.

N'oubliez pas que boire et conduire ne vont pas ensemble!

Ceci est également vrai pour les médicaments et narcotiques (médicaments en vente libre ou sous ordonnance médicale et drogues illégales). Ne conduisez pas en état d'ivresse ou sous l'emprise d'un stupéfiant, ou si vos aptitudes sont diminuées par toute autre condition physique.

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ DE CONDUITE

Veillez respecter les précautions suivantes :



### ATTENTION

- **Conduisez prudemment sur les terrains accidentés et évitez les terrains dangereux. Tous les occupants du véhicule et le conducteur doivent être assis avec la ceinture de sécurité bouclée. Ils seront ainsi correctement maintenus lorsque le véhicule roulera sur terrain accidenté.**
- **Avant d'engager une montée ou une descente, assurez-vous de l'état de la chaussée (bosses ou nids de poule). Montez et descendez les cotes avec modération.**
- **Ne conduisez pas perpendiculairement à des pentes abruptes, mais plutôt dans le sens de la pente, soit ascendante ou descendante. Les véhicules tout terrain peuvent se renverser beaucoup plus facilement sur**

le côté qu'ils ne le peuvent d'avant en arrière.

- Certaines collines sont trop abruptes pour n'importe quel type de véhicule. Dans la montée il se peut que le moteur cale, et dans la descente le contrôle de la vitesse du véhicule ne sera pas aisé. Si vous prenez la colline en travers vous risquez de vous renverser.
- Ne placez pas le sélecteur de vitesse pendant la descente d'une cote pour éviter les pertes de contrôle du véhicule.
- Utilisez toujours le frein moteur car une perte de puissance de la pédale de frein risque de provoquer un accident.
- Restez toujours vigilant en cas de conduite en haut d'une colline où les risques d'accidents sont possibles en cas de chutes ou autres dangers.
- Si vous calez en haut d'une pente raide et que vous ne pouvez pas

relancer le moteur, il ne faut surtout pas tourner car le véhicule risque de basculer ou de se renverser. Reculez en R (marche arrière), jamais sur N (point mort) ou avec seulement le frein, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule.

- Si les freins sont trop sollicités dans la descente d'une pente abrupte, ils risquent de surchauffer et de ne plus agir entraînant une perte de contrôle du véhicule et un accident. Freinez toujours avec modération et roulez à basse vitesse pour contrôler la vitesse.
- Les chargements mal attachés risquent de tomber en cas de conduite sur terrain accidenté. Veillez à ce que tous les chargements soient bien maintenus afin qu'ils ne soient une cause de blessure pour le conducteur et les passagers.
- Pour éviter de trop relever le centre de gravité, ne dépassez pas la capacité nominale de la galerie (si le véhi-

cule en est équipé) et répartissez la charge uniformément. N'équipez pas le véhicule de pneus plus grands que les pneus spécifiés dans ce Manuel. Cela pourrait provoquer un retournement du véhicule.

- Ne tenez pas le volant par l'intérieur ou par les braquages lors de la conduite en tout terrain. Sur terrain accidenté le volant risque de se déplacer brusquement et de provoquer des blessures. Conduisez avec les doigts et les pouces à la périphérie du volant.
- Avant d'utiliser le véhicule, assurez-vous que le conducteur et tous les passagers ont bouclé leurs ceintures de sécurité.
- Gardez toujours les carpettes à l'intérieur de l'habitacle, car le plancher peut devenir chaud.
- Ralentissez la vitesse du véhicule en cas de grand vent. Avec son centre de gravité plus élevé, ce véhicule

INFINITI est plus sensible aux grands vents latéraux. Des vitesses plus lentes permettent d'obtenir un meilleur contrôle du véhicule.

- Ne conduisez pas au-delà des limites de performance des pneus. Ceci est également valable pour la conduite en mode AWD (4 roues motrices). Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule en cas d'accélération, de manoeuvres ou de freinage brusques.
- Dans toute la mesure du possible, évitez les virages et les manoeuvres brusques en particulier à haute vitesse. Ce véhicule INFINITI à toutes les roues motrices possède un centre de gravité plus élevé qu'un véhicule classique à deux roues motrices. Le véhicule n'est pas prévu pour effectuer des virages à la même vitesse qu'un véhicule classique à deux roues motrices. Toute imprudence lors de l'utilisation du véhicule peut provoquer des risques de blessure ou d'accident.

- Utilisez toujours des pneus de même taille, marque, fabrication (diagonal, diagonal ceinturé, radial), et dessin de sculpture sur les quatre roues. En cas de conduite sur des routes glissantes, mettez des chaînes sur les roues arrière et conduisez prudemment.
- Vérifiez toujours les freins immédiatement après avoir traversé une flaque d'eau ou de boue. Veuillez vous reporter à la rubrique «Système de freinage» plus loin dans cette section en ce qui concerne les freins humides.
- Évitez de garer votre véhicule en pente raide. Vous risqueriez d'être grièvement blessé si le véhicule se renverse vers l'avant, vers l'arrière ou sur le côté.
- Lors de la conduite en tout terrain, dans le sable, la boue ou l'eau atteignant le niveau des moyeux, les opérations d'entretien doivent être effectuées plus fréquemment. Veuillez

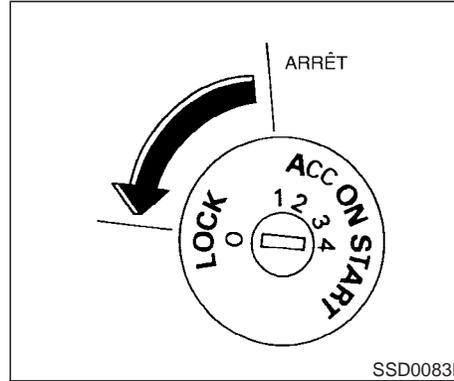
vous reporter au programme d'entretien dans le guide du service et d'entretien INFINITI

- Ne conduisez pas de façon continue sur des routes ensablées ou boueuses avec les roues arrière qui patinent. Le témoin d'avertissement AWD clignote et le mode de conduite passe à 2WD. Cela pourrait réduire considérablement la force de traction. Faites particulièrement attention lorsque vous tirez une remorque. (modèles AWD)
- Un véhicule équipé d'un système AWD ne doit jamais être testé avec un dynamomètre pour deux roues motrices, semblable à ceux utilisés dans certains états pour l'essai de contrôle des émissions out tout autre équipement similaire. Assurez-vous de bien informer le personnel de l'établissement chargé d'effectuer le test, que votre véhicule est un véhicule à 4 roues motrices avant de le placer sur un dynamomètre. Vous risqueriez

## CONTACTEUR D'ALLUMAGE (sauf système de clef intelligente)

autrement d'endommager la boîte de vitesses ou de provoquer un mouvement inattendu du véhicule et d'endommager sérieusement ce dernier ou de provoquer des blessures corporelles.

- N'appuyez jamais sur la pédale d'accélérateur quand une roue est soulevée hors du sol et les autres roues sont au sol quand le véhicule est mis sur cric, ou avec des roues sur le rouleau. Le véhicule risquerait de se déporter vers l'avant ou vers l'arrière. (modèles AWD)
- Dans les dénivellations, ne laissez pas trop patiner une roue levée hors du sol. (modèles AWD)
- Quand le véhicule se trouve sur un rouleau libre ou que les roues avant ou arrière sont soulevées à l'aide d'un cric, ne démarrez pas le moteur. Le véhicule risquerait de se déporter vers l'avant. (modèles AWD)



Le verrouillage de l'allumage est prévu pour que la clé ne puisse pas être bloquée ou retirée avant que le sélecteur de vitesse ne soit sur P (stationnement).

Avant de retirer la clé de contact, assurez-vous que le sélecteur de vitesse est sur la position P (stationnement).

La clé ne se déplace pas au delà de la position ARRÊT vers la position de verrouillage si le sélecteur de vitesse n'est pas sur la position P (stationnement).

S'il est impossible de retirer la clé après la position ARRÊT :

1. Positionnez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement).
2. Tournez légèrement la clé de contact dans la direction de ON.
3. Tournez la clé vers LOCK.
4. Retirez-la.

Quand la clé est retirée, le sélecteur de vitesse reste sur la position P (stationnement). **Il est possible de déplacer le sélecteur de vitesse lorsque le contact est sur la position ON et que la pédale de frein est enfoncée.**

À la position intermédiaire ARRÊT qui n'est pas gravée sur le barillet, entre LOCK et ACC, le verrou n'est pas actif et donc le volant n'est pas verrouillé.

Pour verrouiller le volant, tournez-le d'un sixième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position de ligne droite.

**Pour bloquer le volant, tournez la clé à la position LOCK. Retirez la clé. Pour débloquer le volant, engagez la clé dans le contacteur et tournez-la doucement tout en manoeuvrant lentement le volant vers la**

droite ou vers la gauche.



## ATTENTION

**Il ne faut jamais retirer ni tourner la clef du contacteur d'allumage à la position LOCK pendant la conduite du véhicule. En procédant ainsi, le volant serait bloqué risquant de provoquer la perte de contrôle du véhicule. Une telle situation pourrait entraîner des blessures graves et/ou des dommages.**

## POSITIONS DE LA CLEF

Le contacteur d'allumage comporte une position antivol qui bloque le volant de direction.

Position ANTIVOL (LOCK) (Stationnement) (0)

La clef ne peut être retirée du contacteur d'allumage que dans cette position.

## ARRÊT (1)

Le moteur peut être arrêté sans bloquer le volant.

Le verrouillage de l'allumage est prévu pour que la clef ne puisse pas être bloquée ou retirée avant que le sélecteur de vitesse ne soit sur P (stationnement).

## ACCESSOIRES (ACC) (2)

Cette position permet d'utiliser l'équipement électrique tel que la radio, lorsque le moteur est arrêté.

## CONTACT (position normale de conduite) (ON) (3)

Cette position met le contact et les circuits électriques du véhicule sous tension.

## DÉMARRAGE (START) (4)

Cette position permet de lancer le moteur avec le démarreur.

## SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE DU VÉHICULE INFINITI

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche sans la clef enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule INFINITI.

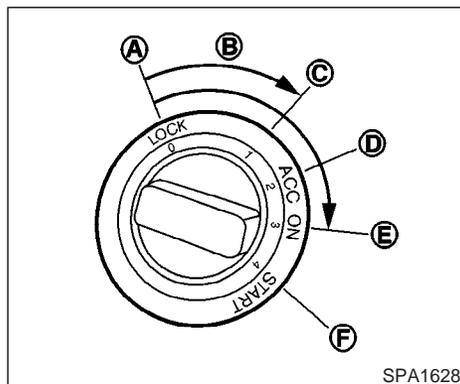
Il arrive que le moteur ne démarre pas avec la clef du système antidémarrage du véhicule

INFINITI enregistrée du fait que celle-ci est gênée par l'interférence d'une autre clef du système antidémarrage du véhicule INFINITI, ou d'un poste de péage automatique autoroutier ou d'un dispositif de paiement automatique sur le trousseau. Démarrez le moteur en procédant comme suit :

1. Laissez la clef de contact sur ON pendant 5 secondes environ.
2. Placez la clef de contact sur OFF ou LOCK et attendez environ 10 secondes.
3. Répétez les étapes 1 et 2.
4. Redémarrez le moteur en éloignant le dispositif que vous soupçonnez être à l'origine de la perturbation de la clef enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule INFINITI.

Si le moteur démarre ainsi, INFINITI vous recommande de placer la clef enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule INFINITI sur un trousseau séparé pour éviter qu'elle ne soit perturbée par d'autres dispositifs.

## BOUTON D'ALLUMAGE (Modèles avec système de clef intelligente)



Le verrouillage de l'allumage est prévu pour que le bouton ne puisse pas être bloqué ou retiré avant que le sélecteur de vitesse ne soit sur P (stationnement).

Avant de tourner le bouton d'allumage, assurez-vous que le sélecteur de vitesse est sur la position P.

Le bouton d'allumage ne se déplace pas vers la position LOCK si le sélecteur de vitesse n'est pas sur la position P.

Si'il est impossible de tourner le bouton d'allumage vers la position LOCK alors que vous

portez la clef intelligente, procédez comme suit :

1. Positionnez le sélecteur de vitesse sur P.
2. Tournez légèrement le bouton d'allumage dans la direction de ON.
3. Tournez la clef vers LOCK.

**Il est possible de déplacer le sélecteur de vitesse à partir de la position P lorsque le bouton d'allumage est sur la position ON et que la pédale de frein est enfoncée.**

À la position intermédiaire ARRÊT qui n'est pas gravée sur le barillet, entre LOCK et ACC, le verrou n'est pas actif et donc le volant n'est pas verrouillé.

Pour verrouiller le volant, tournez-le de 1/6 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position de ligne droite.

**Pour bloquer le volant, tournez le bouton d'allumage à la position LOCK. Pour débloquer le volant, enfoncez le bouton d'allumage et tournez-le doucement tout en manoeuvrant lentement le volant vers la droite ou vers la gauche.**

**Lorsque la batterie d'un véhicule fonctionnant avec le système de clef intelligente est déchargée, il n'est pas possible de tourner le bouton d'allumage de la position LOCK,**

**quelle que soit la clef mécanique ou la clef de sûreté utilisée.**



### ATTENTION

**Il ne faut jamais retirer ni tourner le bouton d'allumage à la position LOCK pendant la conduite du véhicule. En procédant ainsi, le volant serait bloqué risquant de provoquer la perte de contrôle du véhicule. Une telle situation pourrait entraîner des blessures graves et/ou des dommages.**

## POSITIONS DU BOUTON D'ALUMAGE

Enfoncez le bouton d'allumage jusqu'au palier (B) en le tournant.

**LOCK (Position de stationnement normale) :**

Seule position de verrouillage (A) du bouton d'allumage.

Déverrouillage du bouton d'allumage quand on appuie sur le bouton et tourne sur ACC (D) alors que l'on porte la clef intelligente.

**ACCESSOIRES (ACC) (D) :**

Cette position permet d'utiliser l'équipement électrique tel que la radio, lorsque le moteur est arrêté.

### **CONTACT (position normale de conduite) (ON) (E) :**

Cette position met le contact et les circuits électriques du véhicule sous tension.

### **DÉMARRAGE (START) (F) :**

Position de démarrage du moteur. Relâchez le bouton dès que le moteur est lancé. Il reviendra automatiquement sur la position ON.

Pour les consignes de sécurité importantes, veuillez vous reporter à la rubrique «Contacteur d'allumage» de la section «Démarrage et conduite».

Vous ne pourrez pas ramener le bouton d'allumage sur la position LOCK si le sélecteur de vitesse n'est pas sur la position P. (Vous ne pourrez la tourner que sur la position (C)).



## **PRÉCAUTION**

**Ne laissez pas le bouton d'allumage sur la position ACC ou ON pendant trop**

**longtemps lorsque le moteur est éteint.  
Vous risquez de décharger la batterie.**

## **SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE DU VÉHICULE INFINITI**

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche sans la clef enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule INFINITI.

Il arrive que le moteur ne démarre pas avec la clef du système antidémarrage du véhicule INFINITI enregistrée du fait que celle-ci est gênée par l'interférence d'une autre clef du système antidémarrage du véhicule INFINITI, ou d'un poste de péage automatique autoroutier ou d'un dispositif de paiement automatique sur le trousseau. Démarrez le moteur en procédant comme suit :

1. Laissez la clef de contact sur ON pendant 5 secondes environ.
2. Placez la clef de contact sur OFF ou LOCK et attendez environ 10 secondes.
3. Répétez les étapes 1 et 2.
4. Redémarrez le moteur en éloignant le dispositif que vous soupçonnez être à l'origine de la perturbation de la clef enregistrée

dans le système antidémarrage du véhicule INFINITI.

Si le moteur démarre ainsi, INFINITI vous recommande de placer la clef enregistrée dans le système antidémarrage du véhicule INFINITI sur un trousseau séparé pour éviter qu'elle ne soit perturbée par d'autres dispositifs.

## AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

- Procédez à une vérification rapide tout autour du véhicule.
- Il est recommandé de vérifier régulièrement les éléments, c'est-à-dire à chaque vérification de l'huile-moteur.
- Assurez-vous que toutes les glaces et les optiques d'éclairage soient propres.
- Vérifiez l'aspect et l'état des pneus ainsi que les pressions de gonflage.
- Verrouillez toutes les portières.
- Réglez les sièges et les appuis-tête.
- Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
- Bouclez les ceintures de sécurité et demandez à tous les passagers d'en faire autant.
- Vérifiez le fonctionnement des témoins lorsque le contacteur d'allumage est tourné en position ON (3).

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Placez le sélecteur de vitesse en position P (stationnement) ou sur N (point mort) (la position P (stationnement) est préférable).

Le démarreur ne fonctionnera pas si le sélecteur de vitesse est dans une position de conduite.

3. Démarrez le moteur **sans appuyer sur l'accélérateur** en tournant le contacteur d'allumage en position START. Relâchez la clef lorsque le moteur démarre. Si le moteur démarre mais cale, répétez l'opération ci-dessus.

- Si le moteur a du mal à partir, par temps très froid ou lors d'un redémarrage, enfoncez légèrement la pédale d'accélérateur (de 1/3ème vers le plancher environ), maintenez-la à cette position et lancez le moteur. Dès que le moteur a démarré, relâchez la pédale d'accélérateur et la clef.
- Si le moteur a du mal à partir du fait qu'il est noyé, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur et maintenez-la à cette position. Lancez le moteur pendant 5 ou 6 secondes. Une fois que le moteur est lancé, relâchez la pédale d'accélérateur. Tournez la clef de contact sur START et faites démarrer le moteur **en dégageant le pied de l'accélé-**

**rateur.** Relâchez la clef dès que le moteur tourne. Si le moteur s'amorce mais ne tourne pas, répétez l'opération ci-dessous.



### PRÉCAUTION

**N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 15 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, coupez le contact et attendez 10 secondes avant d'effectuer une nouvelle tentative pour éviter d'endommager le démarreur.**

#### 4. Réchauffement

Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 30 secondes à la suite du démarrage. N'emballer pas le moteur pendant son réchauffement. Conduisez à vitesse modérée sur une courte distance d'abord, en particulier par temps froid.

Par temps froid laissez le moteur tourner 2 ou 3 minutes au moins avant de le couper. Le véhicule part plus difficilement si le moteur est mis en marche ou arrêté trop vite.

## CONDUITE DU VÉHICULE

### BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

#### Boîte de vitesses automatique de 5 rapports

La boîte automatique de votre véhicule est contrôlée par un module de commande électronique de la boîte de vitesses qui permet de générer une grande puissance et de rendre les passages de vitesse plus souples.

Dans les pages suivantes nous indiquons les procédés de manipulation recommandés pour votre boîte. Nous vous demandons de bien les suivre pour obtenir les meilleures performances de votre véhicule et profiter en même temps d'une conduite agréable.

#### Mise en marche du véhicule

Démarrez le moteur, appuyez à fond sur la pédale de frein et appuyez sur le bouton du sélecteur de vitesse, puis amenez le sélecteur de vitesse sur R (marche arrière), N (point mort), D (marche avant automatique) ou en mode de changement de vitesse manuel. Veillez à ce que le véhicule soit complètement arrêté avant de passer les vitesses.

**Avec ce modèle à boîte de vitesses automatique, lorsque le contacteur d'allumage est en position ON, il faut appuyer à fond**

**sur la pédale de frein avant de passer de P (stationnement) à tout autre vitesse.**

**Le sélecteur de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P (stationnement) à une position d'engrenage quelconque tant que la clef de contact est sur la position LOCK, OFF ou ACC ou si la clef est retirée du contacteur d'allumage.**

1. Maintenez la pédale de frein enfoncée et appuyez sur le bouton du sélecteur de vitesse pour engager le sélecteur de vitesse sur un rapport de marche avant.
2. Desserrez le frein de stationnement et relâchez la pression sur la pédale de frein pour que le véhicule commence à rouler lentement.



### ATTENTION

- **N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur lorsque le sélecteur de vitesse est manoeuvré de la position P (stationnement) ou N (point mort), en R (marche arrière) ou D (marche avant automatique) ou mode de changement de vitesse manuel. N'enfon-**

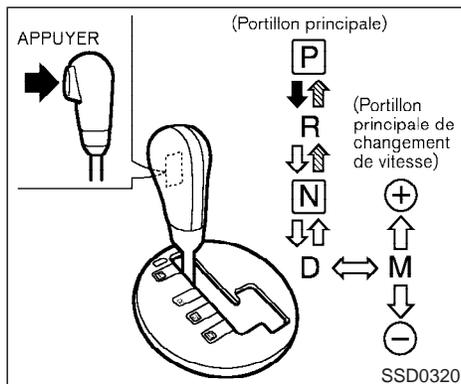
**cez la pédale de frein que si le passage de la vitesse est terminé. Vous risqueriez autrement de perdre le contrôle du véhicule et d'avoir un accident.**

- **À froid, le moteur tourne au ralenti accéléré. Faites très attention lors du passage au premier rapport ou en marche arrière avant le réchauffement du moteur.**
- **Ne rétrogradez pas sur des routes glissantes. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.**
- **N'engagez jamais la position P (stationnement) ou R (marche arrière) pendant que le véhicule avance. N'engagez jamais la position P (stationnement) ou D (marche avant automatique) pendant que le véhicule recule. Ceci pourrait causer un accident.**



## PRÉCAUTION

Lorsque vous arrêtez le véhicule en pente ascendante, ne maintenez pas le véhicule immobilisé en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Utilisez toujours la pédale de frein à cet effet.



Pour déplacer le sélecteur :

➡ : appuyez sur le bouton tout en enfonçant la pédale,

↕ : appuyez sur le bouton,

⇔ : déplacez le sélecteur.

### Passage des vitesses

Une fois que le moteur est lancé, appuyez à fond sur la pédale de frein et déplacez le sélecteur de vitesse de P (stationnement) à R (marche arrière), N (point mort), D (marche avant automatique) ou au mode de changement de vitesse manuel.

Appuyez sur le bouton pour placer le sélecteur en position P (stationnement) ou R (marche arrière). Toutes les autres positions peuvent être choisies sans avoir à appuyer sur le bouton.



## ATTENTION

**Si le moteur est arrêté, serrez le frein à main quelle que soit la position du sélecteur de vitesse, faute de quoi le véhicule pourrait bouger ou rouler par accident, ce qui est dangereux et peut provoquer des blessures graves et/ou des dommages matériels.**

Si la clef est positionnée par inadvertance sur OFF (arrêt) ou sur ACC (accessoires) alors que le sélecteur de vitesse est sur R (marche arrière), N (point mort) ou D (conduite), il ne sera pas possible d'amener la clef sur LOCK (verrouillé) et de la retirer du contacteur d'allumage. Placez le sélecteur de vitesse en position P (stationnement), puis amenez la clef sur LOCK.

P (stationnement) :

Cette position du sélecteur sera utilisée pour garer le véhicule ou faire démarrer le moteur.

Assurez-vous que le véhicule est arrêté. **Pour déplacer le sélecteur de vitesse de N (point mort) ou d'une position de conduite sur P (stationnement) il faut appuyer sur la pédale de frein et appuyer sur le bouton du sélecteur de vitesse.** Serrez le frein à main. Si vous vous gardez en côte, serrez d'abord le frein à main et déplacez ensuite le sélecteur de vitesse sur P (stationnement).



## PRÉCAUTION

**Cette position du sélecteur de vitesse ne doit être utilisée que si le véhicule est complètement arrêté.**

R (marche arrière) :

Cette position du sélecteur de vitesse sera utilisée pour faire une marche arrière. Vérifiez toujours que le véhicule est complètement arrêté avant de faire cette manoeuvre. **Pour déplacer le sélecteur de vitesse de P (stationnement), N (point mort) ou d'une position de conduite sur R (marche arrière) il faut appuyer sur la pédale de frein et appuyer sur le bouton du sélecteur de vitesse.**

N (point mort) :

Aucun rapport de marche avant ni de marche arrière n'est engagé. Le moteur peut être démarré dans cette position. Si le moteur cale pendant le déplacement du véhicule, il est possible de le redémarrer avec le sélecteur de vitesse dans cette position.

D (marche avant automatique) :

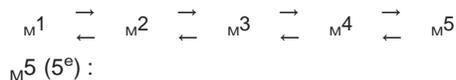
Placez le sélecteur de vitesse dans cette position pour la conduite normale du véhicule.

## Mode de changement de vitesse manuel

Pour passer en mode de changement de vitesse manuel, déplacez le sélecteur de vitesse de D vers le portillon de changement de vitesse manuel. Le véhicule peut être à l'arrêt ou en marche. Vous pourrez alors passer les vitesses manuellement.

En mode manuel, le rapport sélectionné s'affiche sur l'indicateur de position du compteur.

Passez les vitesses une par une comme suit :



$M5$  (5<sup>e</sup>) :

Placez le sélecteur de vitesse dans cette position pour la conduite normale du véhicule.

$M4$  (4<sup>e</sup>) :

Utile pour conduite en montée et descente des côtes lorsque le frein moteur est avantageux.

$M3$  (3<sup>e</sup>) et  $M2$  (2<sup>e</sup>) :

Utilisez cette position en pentes ascendantes ou pour bénéficier du frein moteur en descente.

$M1$  (1<sup>re</sup>) :

Utilisez cette position en pentes ascendantes lentement ou pour conduire lentement dans de la neige, du sable ou de la boue, ou pour bénéficier au maximum du frein moteur en pente descendante.

- Ne conduisez jamais à haute vitesse pendant longtemps en rapport inférieur à  $M4$ , car la consommation de carburant serait augmentée.
- Pour passer à une vitesse supérieure, déplacez le sélecteur de vitesse du côté du signe +. (Passage à une vitesse supérieure.)
- Pour rétrograder, déplacez le sélecteur de vitesse du côté du signe -. (Passage à une vitesse inférieure.)
- Pour passer plusieurs plages de vitesses à la suite, déplacez le sélecteur de vitesse

deux fois du même côté. Cependant si le mouvement est trop rapide, la deuxième vitesse ne s'engage pas correctement.

- **En mode de passage des vitesses manuel, la boîte de vitesse se met automatiquement en première avant l'arrêt complet du véhicule. Pour accélérer, il faut déplacer le levier sur la vitesse supérieure souhaitée.**
- Pour annuler le mode de changement de vitesse manuel, ramenez le sélecteur de vitesse sur D. La boîte de vitesses revient en mode de conduite normale.
- **En mode de passage des vitesses manuel, il arrive que la boîte de vitesses ne passe pas sur le rapport sélectionné. Ceci lorsqu'il s'agit de préserver les performances de conduite et de réduire les risques de dommages ou de perte de contrôle sur le véhicule.**

## Rétrogradation

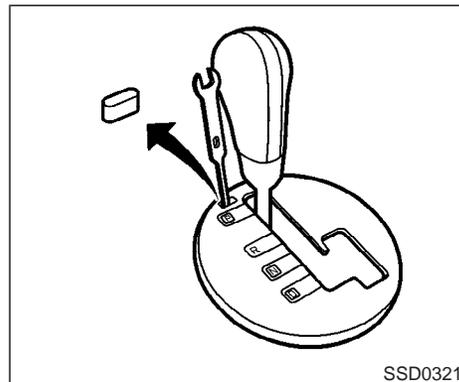
— sur la position D —

Pour doubler ou monter une côte, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses rétrograde en rapport inférieur selon la vitesse du véhicule.

## Système autofiable

Lorsque le système autofiable se met en marche, le témoin <sup>AT</sup>CHECK s'allume pendant 2 secondes et clignote pendant 8 secondes. Il est toujours possible de conduire mais les rapports d'engrenage sont bloqués en 4<sup>e</sup>.

**Il arrive que le système autofiable se mette en marche lorsque le véhicule roule dans des conditions de conduite très difficiles — patinage avec freinages consécutifs brusques par exemple — alors que par ailleurs le système électrique fonctionne parfaitement. Coupez le contact et attendez 3 secondes avant de le remettre, pour permettre au véhicule de revenir aux réglages de conduite normaux. Si tel n'est pas le cas, faites vérifier et au besoin réparer la boîte de vitesses par un concessionnaire INFINITI.**



SSD0321

## Déverrouillage du sélecteur

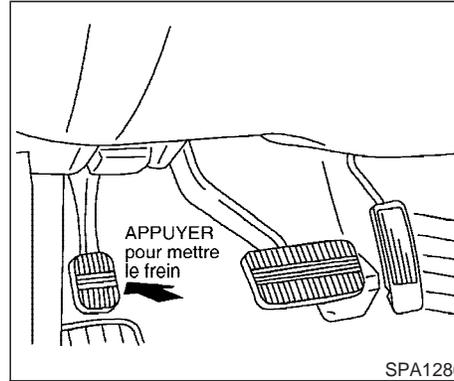
Lorsque la batterie est faible ou à plat, il n'est pas toujours possible de déplacer le sélecteur de vitesse de la position P (stationnement) même en appuyant sur la pédale de frein.

Dans ce cas, serrez le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein et sur le bouton de déverrouillage des vitesses pour pouvoir déplacer le sélecteur de vitesse sur N (point mort). Ceci permet de déplacer le véhicule lorsque la batterie est à plat.

Si le sélecteur de vitesse ne peut pas être dégagé de la position P (stationnement), faites

## FREIN DE STATIONNEMENT

vérifier la boîte de vitesses automatique de votre véhicule par un concessionnaire INFINITI le plus tôt possible.



**Pour mettre le frein :** Appuyez complètement sur la pédale de frein.

**Pour desserrer le frein :**

1. Appuyez fermement sur la pédale de frein.
2. Appuyez sur la pédale de frein de stationnement et le frein de stationnement est desserré.
3. Avant de commencer à rouler, assurez-vous que le témoin de frein s'éteint.



## ATTENTION

- Avant de commencer à rouler, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement desserré. Vous risqueriez autrement une défaillance du frein et un accident.
- Ne desserrez pas le frein de stationnement depuis l'extérieur du véhicule.
- N'utilisez pas le levier de changement de vitesse comme frein de stationnement. Au stationnement, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement serré.
- Ne laissez pas des enfants sans surveillance dans le véhicule. Ils pourraient desserrer le frein de stationnement et causer un accident.

## RÉGULATEUR DE VITESSE



### ATTENTION

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les conditions suivantes :

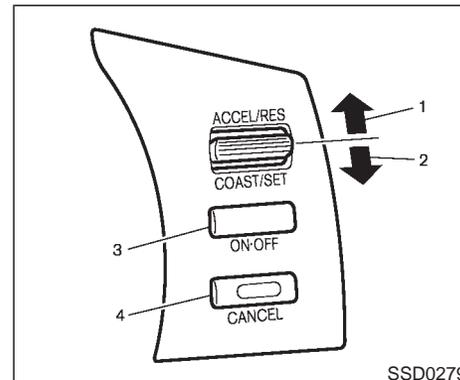
- il est impossible de maintenir la vitesse du véhicule constante.
- en circulation dense ou dont la vitesse varie.
- sur des routes sinueuses ou vallonnées.
- sur routes glissantes (pluie, neige, verglas, etc.).
- par grand vent.

Ceci pourrait faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

## PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LE RÉGULATEUR DE VITESSE

- Si le régulateur de vitesse ne fonctionne pas normalement, il s'annule automatiquement. Le témoin SET qui se trouve sur le panneau des compteurs clignote pour avertir le conducteur.

- Le régulateur de vitesse s'annule automatiquement lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée.
- Lorsque le témoin SET clignote, coupez l'interrupteur principal et faites vérifier le système par votre concessionnaire INFINITI.
- Le témoin SET clignote lorsque l'interrupteur principal du régulateur est mis en marche en même temps que le contacteur ACCEL/RES ou le contacteur COAST/SET ou encore le contacteur CANCEL (situé sur le volant) est enfoncé. Pour régler correctement le régulateur de vitesse, effectuez les opérations ci-dessus dans l'ordre indiqué.



1. Contacteur RESUME ou ACCEL
2. Contacteur COAST ou SET
3. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
4. Contacteur CANCEL

## FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE VITESSE

Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse dans une marge variant entre 40 et 144 km/h (25 et 89 mi/h) sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.

**Pour utiliser le régulateur de vitesse, ap-**

puyez sur l'interrupteur principal. Le témoin CRUISE du panneau des compteurs doit s'allumer.

**Pour régler une vitesse de croisière**, accélérez le véhicule jusqu'à la vitesse voulue, appuyez sur le contacteur COAST/SET et relâchez-le. (Le témoin SET s'allumera.) Retirez le pied de la pédale d'accélérateur, le véhicule maintiendra la vitesse choisie.

- **Pour dépasser un autre véhicule**, appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque la pédale est relâchée, le véhicule reviendra à la vitesse précédemment réglée.
- Il est possible que le véhicule ne maintienne pas la vitesse réglée lors de la montée et de la descente de côtes abruptes. Dans un tel cas, conduisez sans le régulateur de vitesse.

**Pour annuler le réglage du régulateur de vitesse**, procédez selon l'une des trois méthodes ci-dessous.

- a) Appuyez sur le contacteur d'annulation ; le témoin SET s'éteindra.
- b) Appuyez sur la pédale de frein ; le témoin SET s'éteindra.
- c) Placez l'interrupteur principal à l'arrêt. Les

témoins CRUISE et SET s'éteindront.

- Si vous appuyez sur la pédale de frein tout en appuyant sur le contacteur RES/ACCEL et réglez de nouveau le régulateur, poussez l'interrupteur principal en position d'arrêt une fois. Il est de nouveau en position de marche.
- Le fonctionnement du régulateur de vitesse est automatiquement arrêté si le véhicule ralentit d'environ 13 km/h (8 mi/h).
- Placez le sélecteur en position N (point mort). Le témoin SET s'éteindra.

**Pour régler une vitesse supérieure**, procédez selon l'une des trois méthodes ci-dessous.

- a) Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse choisie, appuyez sur le contacteur COAST/SET et relâchez-le.
- b) Poussez et maintenez le contacteur ACCEL/RES. Relâchez le contacteur lorsque le véhicule atteint la vitesse choisie.
- c) Exercez une courte pression sur le contacteur ACCEL/RES. Chaque pression augmente la vitesse programmée d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

**Pour régler une vitesse plus lente**, procédez selon l'une des trois méthodes ci-dessous.

- a) Appuyez légèrement sur la pédale de frein. Lorsque le véhicule atteint la vitesse choisie, appuyez sur le contacteur COAST/SET et relâchez-le.
- b) Appuyez et maintenez le contacteur COAST/SET. Relâchez le contacteur lorsque le véhicule a atteint la vitesse choisie.
- c) Exercez une courte pression sur le contacteur COAST/SET. Chaque pression réduit la vitesse programmée d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

**Pour reprendre la vitesse précédemment réglée**, appuyez et relâchez le contacteur ACCEL/RES. Lorsque le véhicule atteint une vitesse supérieure à 40 km/h (25 mi/h), le véhicule reprendra la vitesse précédemment réglée.

## RÉGULATEUR DE VITESSE INTELLIGENT (si le véhicule en est équipé)

Le régulateur de vitesse intelligent (ICC) maintient automatiquement la distance spécifiée entre votre véhicule et le véhicule devant vous en fonction de la vitesse de ce véhicule, ou la vitesse réglée si la route est dégagée.

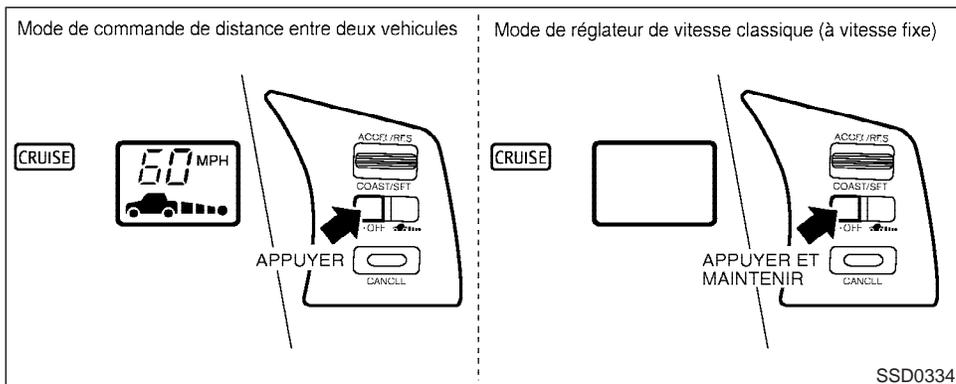
La fonction ICC possède deux modes de régulateur de vitesse : le mode de commande de distance entre deux véhicules pour maintenir une distance sélectionnée entre deux véhicules, et le mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe) pour conduire en croisière à des vitesses prérégées.



### ATTENTION

**Conduisez toujours avec prudence et en faisant très attention lorsque vous utilisez l'un des modes de régulateur de vitesse. Lisez attentivement tout le Manuel du conducteur et assimilez-le bien avant d'utiliser le régulateur de vitesse. Pour éviter toute blessure grave et tout accident mortel, ne vous en remettez pas au système pour éviter les accidents ou pour contrôler la vitesse du véhicule dans des situations d'urgence. Utilisez le régulateur de vitesse unique-**

**ment sur des routes et dans des conditions de circulation adéquates.**



## RÉGLAGE DU MODE DE RÉGULATEUR DE VITESSE INTELLIGENT

Quand vous appuyez sur le commutateur MARCHÉ/ARRÊT, vous pouvez commuter le mode de régulateur de vitesse entre le mode de commande de distance entre deux véhicules et le mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe).

Si vous appuyez rapidement sur le commutateur MARCHÉ/ARRÊT, le mode de commande de distance entre deux véhicules est activé.

### 5-22 Démarrage et conduite

Mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe)

Pour choisir le mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe), maintenez le commutateur MARCHÉ/ARRÊT enfoncé pendant plus de 1,5 seconde environ.

Une fois qu'un mode de commande a été sélectionné et activé, vous ne pouvez plus passer à l'autre mode de régulateur de vitesse. Pour pouvoir changer de mode, éteignez le commutateur MARCHÉ/ARRÊT une fois, puis réactivez le système.



## ATTENTION

- En mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe), il n'y a pas d'avertisseur sonore pour vous avertir que vous êtes trop près du véhicule devant vous, et la présence d'un véhicule devant vous et la distance entre votre véhicule et le véhicule devant vous ne sont pas détectées.
- Faites très attention à la distance entre votre véhicule et le véhicule devant vous afin de ne pas provoquer de collision.
- Vérifiez toujours le réglage sur l'écran du régulateur de vitesse intelligent.

Pour le mode de commande de distance entre deux véhicules, voyez la description ci-dessous. Pour le mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe), voyez page 5-39.

## MODE DE COMMANDE DE DISTANCE ENTRE DEUX VÉHICULES

En mode de commande de distance entre deux véhicules, le régulateur de vitesse intelligent (ICC) maintient automatiquement votre véhicule à une distance déterminée du véhicule qui précède suivant son régime ou, lorsque la voie est dégagée, à la vitesse constante sélectionnée.

Avec l'ICC, le conducteur pourra rester au même régime que les autres véhicules sans avoir à changer de vitesse sans arrêt comme cela est le cas avec un régulateur de vitesse normal.

Ce système cherche à améliorer les manoeuvres d'un véhicule qui suit un autre véhicule sur la même voie et dans le même sens. Le véhicule est ralenti lorsque le capteur de distance détecte la présence d'un véhicule devant qui roule plus lentement que le vôtre, afin de maintenir la distance choisie. Le système adapte automatiquement l'ouverture du papillon des gaz et la puissance de freinage (jusqu'à 25 % de la puissance de freinage du véhicule) selon les besoins.

La distance de détection du capteur est d'environ 120 m (390 pi) vers l'avant.



### ATTENTION

- **Ce système est uniquement un dispositif d'aide à la conduite et aucunement une alarme ou un dispositif d'annulation des collisions. Le conducteur est tenu de rester vigilant, de conduire en toute sécurité et de garder le contrôle de son véhicule.**
- **Ce système est conçu au départ pour des routes droites, non mouillées, dégagées et à faible circulation. Il n'est pas recommandé dans les villes ou dans les zones de circulation intense.**
- **Ce système ne s'adapte pas automatiquement à l'état des routes. Il doit être utilisé lorsque la circulation est fluide. Ne l'utilisez pas sur des routes avec virages brusques, en ville ou en cas de pluie ou de brouillard.**

Le capteur de distance ne détecte pas dans la plupart des cas :

- les véhicules en stationnement ou roulant à faible vitesse
- les piétons ou objets sur la chaussée
- les véhicules qui suivent sur la même voie
- les motocyclettes ou scooters décentrés de la voie

**Le système n'arrête pas automatiquement le véhicule.**

Le système s'annule en même temps que se déclenche un bruiteur lorsque le véhicule roule à moins de 32 km/h (20 mi/h) environ. Il se désactive également lorsque le véhicule roule à moins de 32 km/h (20 mi/h) de la vitesse d'arrêt ou à une vitesse supérieure à la vitesse maximum présélectionnée.

Lorsque le sélecteur est positionné sur D (conduite normale) sauf en mode de passage manuel des vitesses, le dispositif :

- Maintient la vitesse présélectionnée par le conducteur lorsque la voie est dégagée devant. La présélection se fait sur une plage d'environ 40 à 144 km/h (25 à 90 mi/h).

- Modifie la vitesse du véhicule entre environ 32 km/h (20 mi/h) et la vitesse présélectionnée pour l'adapter à celle du véhicule qui se trouve devant et maintenir la distance entre les véhicules telle qu'elle a été présélectionnée par le conducteur.
- Accélère le véhicule à la vitesse présélectionnée lorsque le véhicule qui se trouvait devant disparaît.



## ATTENTION

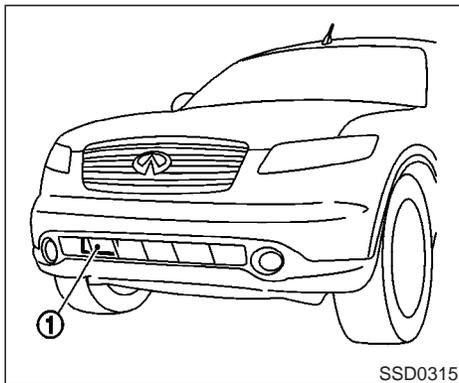
- Ne pas s'en remettre uniquement au régulateur de vitesse car bien qu'intelligent ses capacités de contrôle des distances restent limitées. Ce système ne corrige pas les fautes de distraction ou encore la mauvaise visibilité en cas de pluie, de brouillard ou autres intempéries. Pour maintenir une distance correcte entre les véhicules, utilisez la pédale de frein si la distance qui vous sépare du véhicule de devant et des conditions environnantes l'exigent.
- Le système contrôle le freinage mais

**n'arrête pas automatiquement le véhicule. Lorsque la vitesse du véhicule descend à environ 32 km/h (20 mi/h), le régulateur est automatiquement désactivé et un bruiteur se déclenche. (Le contrôle des freins est également annulé.)**

- Sous certaines conditions climatiques ou de circulation, le système ne détectera pas toujours la présence d'un véhicule devant. Afin d'éviter les risques d'accidents, n'utilisez jamais le régulateur de vitesse intelligent dans les cas suivants :
  - Sur les routes à circulation intense ou avec des virages dangereux.
  - Sur des routes glissantes (verglacées, enneigées, etc.)
  - Par mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.)  
(Le système est automatiquement désactivé lorsque l'essuie-glace est mis en marche, soit sur vitesse lente (LO) ou soit sur grande vitesse (HI).)

- Lorsqu'une luminosité intense frappe directement l'avant du véhicule (au lever ou au coucher du soleil par exemple).
- Lorsque la pluie, la neige ou la poussière recouvre le capteur.
- Sur des routes en pente raide (le véhicule risque de dépasser la vitesse présélectionnée, nécessitant de fréquents freinages qui chauffent les freins).
- Sur des routes avec des montées et des descentes fréquentes.
- Lorsqu'il est difficile de respecter les distances correctes entre les véhicules du fait que la circulation est intense, ce qui entraîne des accélérations et des décélérations fréquentes.
- Le système ne détectera pas le véhicule de devant si vous tirez une remorque. Dans ce cas, n'utilisez pas le régulateur de vitesse intelligent.

- Sur certaines routes ou dans certaines conditions de circulation, un véhicule ou un objet peut accidentellement rentrer dans la zone de détection du capteur et provoquer le freinage brusque du véhicule. Vous devez alors utiliser la pédale d'accélérateur pour contrôler la distance entre votre véhicule et les autres véhicules. Soyez vigilant et évitez d'activer le système ICC dans les situations où son utilisation est déconseillée dans cette section.



### Conduite avec régulateur de vitesse intelligent

Restez attentif au comportement de votre véhicule et soyez toujours prêt à corriger manuellement la distance qui le sépare des autres. Dans certaines conditions, il arrive que le régulateur de vitesse intelligent (ICC) ne soit plus à même de contrôler normalement la distance entre les véhicules ou la vitesse du véhicule sélectionnées.

Ce régulateur ICC est doté d'un capteur ①, situé à l'avant du véhicule, qui intercepte le véhicule qui se trouve devant. En principe il capte en fait les signaux renvoyés par les

réflecteurs de ce dernier. Par conséquent le régulateur ne peut plus assurer sa fonction correctement si le capteur n'a pas détecté le réflecteur du véhicule qui se trouve devant lorsque :

- le réflecteur est posé trop haut sur le véhicule (remorques, etc.)
- le réflecteur est couvert de poussière, de neige ou des éclaboussures
- le neige ou les éclaboussures des autres véhicules réduisent la visibilité du capteur
- le véhicule qui se trouve devant dégage des gaz d'échappement ou des fumées denses qui gênent la visibilité du capteur
- le véhicule qui se trouve devant n'a pas de déflecteur ou il est endommagé ou recouvert
- vous avez chargé des bagages trop lourds sur le siège arrière ou dans le coffre de votre véhicule.
- vous tirez une remorque, etc.

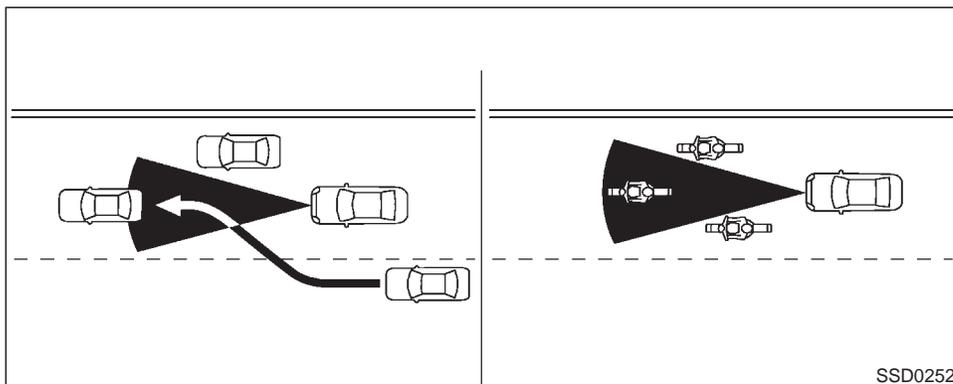
Le régulateur ICC est conçu pour déceler automatiquement que le capteur est sale ou obstrué, auquel cas il se désactive automatiquement. Le régulateur ICC ne les détecte pas si le capteur est recouvert de glace ou d'une poche en plastique transparent ou translucide.

Dans ce cas, le régulateur de vitesse intelligent ne se désactive pas mais il ne pourra pas maintenir la distance entre les véhicules. Nettoyez le capteur régulièrement.

Le régulateur ICC est conçu pour maintenir une certaine distance entre les véhicules et adapter la vitesse à celle du véhicule qui se trouve devant lorsque celui-ci roule plus lentement ; le système ralentit le véhicule selon les besoins. Cependant la vitesse ne peut être réduite au-delà de 25 % de la puissance totale de freinage du véhicule. C'est pourquoi le régulateur ne sera utilisé que lorsque la circulation permet de maintenir une vitesse relativement constante ou de changer de régime progressivement. Du fait que le système n'arrivera pas à ralentir le véhicule assez vite lorsque le véhicule de devant se déplace sur une autre voie ou que le véhicule devant ralentit trop vite, la distance entre les véhicules risque d'être réduite. Dans ce cas un avertisseur sonore retentit et l'affichage du régulateur clignote pour exhorter le conducteur à prendre les mesures utiles. Consultez la rubrique «Avertisseur d'approche» plus loin dans cette section.

Le régulateur de vitesse intelligent ne contrôle pas la vitesse du véhicule et n'avertit pas lorsque vous approchez d'un véhicule en stationnement ou qui se déplace lentement. Res-

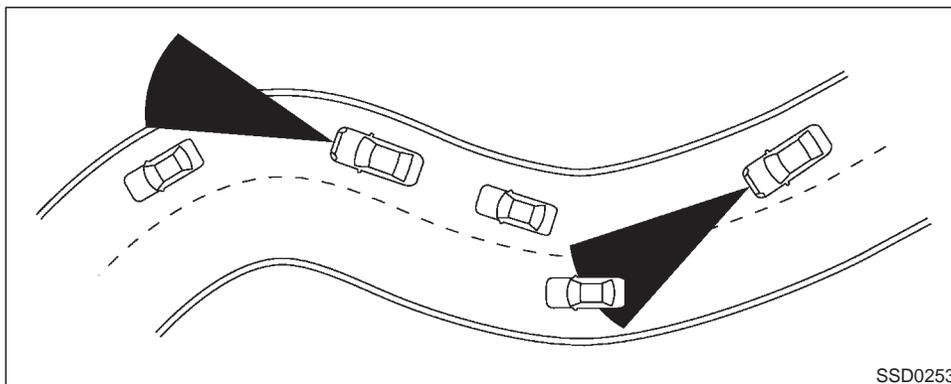
tez attentif à la conduite des véhicules qui se trouvent devant vous lorsque vous approchez d'une barrière ou d'un bouchon sur la route.



La zone de détection du régulateur ICC est limitée. Le véhicule qui se trouve devant doit entrer dans la zone de détection du régulateur pour pouvoir être repéré et permettre de maintenir la distance entre les véhicules auparavant sélectionnée et pour décélérer en fonction de la vitesse du véhicule qui précède.

Selon sa position sur la voie, le véhicule qui se trouve devant n'est pas forcément dans la zone de détection du régulateur. Les motos et les scooters qui roulent sur le côté ne sont pas repérables. Lorsqu'un véhicule devant change de voie, il sort de la zone de détection jusqu'à ce qu'il réintègre complètement la voie. **Dans un tel cas, l'avertisseur**

**sonore peut retentir ou l'affichage peut clignoter pour exhorter le conducteur à contrôler lui-même la distance qui le sépare des autres véhicules.**

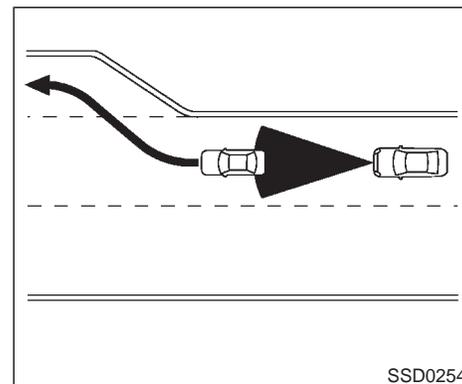


SSD0253

Selon le tracé de la route le capteur du régulateur pourra détecter un véhicule qui se trouve sur une voie différente ou ne plus détecter le véhicule qui se trouve devant sur la même voie. Ceci peut accélérer ou ralentir le véhicule. Ceci s'applique dans le cas des routes en lacets, des routes accidentées, à l'approche ou à la sortie d'un virage, des routes étroites ou des voies d'une zone de construction. À noter de plus, la détection des véhicules peut être gênée par certaines pratiques de conduite (manœuvre du volant ou position sur la file) ou l'état d'un véhicule (s'il roule endommagé par exemple). **Dans de telles conditions, il arrive que l'avertisseur**

5-28 Démarrage et conduite

**sonore et le clignotement de l'affichage du régulateur ICC signalent fortuitement. Vous devez alors contrôler manuellement les distances correctes entre les véhicules qui se trouvent devant vous.**

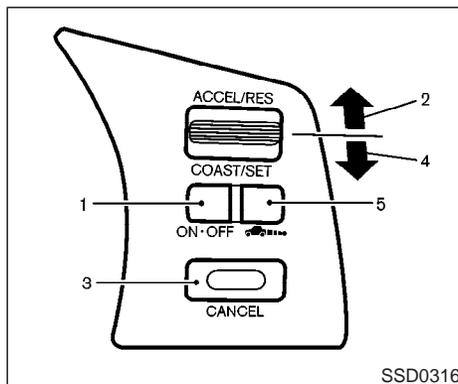


SSD0254

Lorsque vous roulez à la vitesse constante sélectionnée sur une voie de circulation rapide et arrivez à hauteur d'un véhicule plus lent, le régulateur va décélérer pour moduler la vitesse de votre véhicule sur celle de ce véhicule afin de maintenir la distance sélectionnée entre les deux véhicules. Lorsque le véhicule devant change de voie ou sort de l'autoroute, le régulateur accélère votre véhicule pour revenir à la vitesse constante sélectionnée. Restez concentré sur la conduite afin de garder le contrôle de votre véhicule lorsqu'il accélère ainsi.

Sur les routes en lacet ou accidentées, le véhicule ne garde pas la vitesse constante

sélectionnée. Dans ce cas, conduisez sans le régulateur ICC.

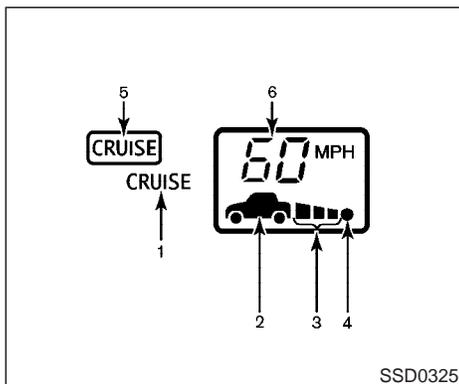


3. Commutateur CANCEL :  
Pour désactiver le régulateur sans effacer la vitesse constante
4. Commutateur COAST/SET :  
Pour régler la vitesse constante et réduire la vitesse progressivement
5. Commutateur DISTANCE :  
Pour modifier la distance entre les véhicules entre Maximum, Moyenne, Minimum

### Commutateur du régulateur de vitesse intelligent

Le système est commandé par un interrupteur MARCHE/ARRÊT et quatre commandes, le tout réuni sur le volant.

1. Interrupteur MARCHE/ARRÊT :  
Interrupteur général du système
2. Commutateur ACCEL/RES :  
Pour revenir à la vitesse constante ou augmenter la vitesse progressivement



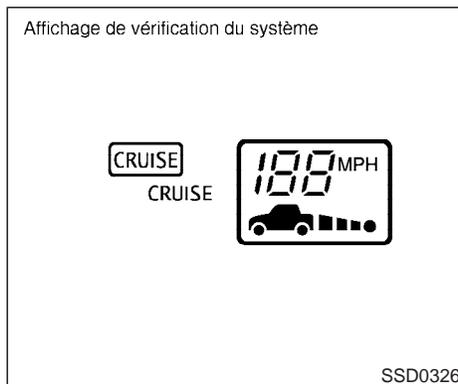
### Affichage du régulateur de vitesse intelligent

L'affichage se trouve sous le compte-tours.

1. Témoin du régulateur de vitesse intelligent (orange)

S'allume en cas de dysfonctionnement du régulateur ICC.

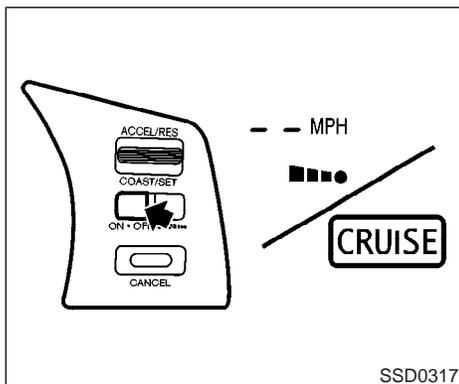
2. Indicateur de présence d'un véhicule  
Indique la présence d'un véhicule devant.



3. Indicateur de distance sélectionnée  
Affiche la distance entre les véhicules sélectionnée telle que réglée avec le commutateur DISTANCE.
4. Position de votre véhicule
5. Témoin de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (vert)  
Indique que l'interrupteur est sur MARCHÉ
6. Indicateur de vitesse constante sélectionnée  
Affiche la vitesse constante sélectionnée.

Sur les véhicules vendus au Canada la vitesse est indiquée en km/h.

Lorsque le contact est mis, l'affichage s'allume comme illustré pour pouvoir vérifier la présence d'ampoules grillées ; il s'éteint dès que le moteur est en marche.

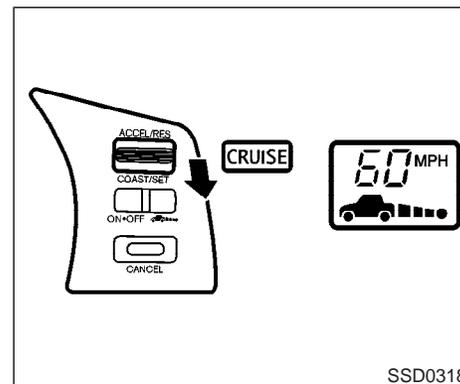


Fonctionnement en mode de commande de distance entre deux véhicules

**Pour activer le présélecteur de vitesse**, appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. Le témoin de présélecteur de vitesse, l'indicateur de distance sélectionnée, et l'indicateur de vitesse constante s'allument. Ils restent en attente pour réglage.

**! PRÉCAUTION**

Pour ne pas risquer d'engager le régulateur de vitesse accidentellement, veuillez bien à désactiver le commutateur MARCHE/ARRÊT lorsque vous ne vous servez pas du régulateur de vitesse intelligent.

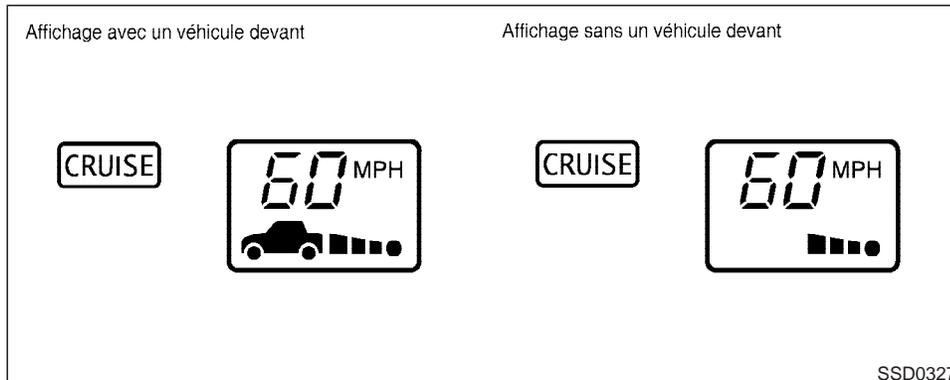


**Pour régler la vitesse constante**, accélérez jusqu'à la vitesse voulue, appuyez sur le commutateur COAST/SET puis relâchez-le. (L'indicateur de présence d'un véhicule, l'indicateur de distance sélectionnée et l'indicateur de vitesse constante sélectionnée s'allument). Relâchez la pédale d'accélérateur. Le véhicule reste à la vitesse constante réglée.

Il n'est pas possible de régler le régulateur de vitesse intelligent à partir du commutateur COAST/SET lorsque :

- vous roulez en dehors de la gamme de vitesse comprise entre 40 et 144 km/h (25 et 90 mi/h)

- le sélecteur n'est pas sur D (conduite normale), y compris en mode manuel.
- le conducteur freine
- le conducteur appuie sur le commutateur ACCEL/RES alors qu'aucune vitesse constante n'est enregistrée
- le balayage des essuie-glaces est en mode lent ou rapide
- le frein à main est serré.
- le contrôle dynamique du véhicule (VDC) est désactivée. (Vous ne pouvez régler que la vitesse constante.)



## Fonctionnement du système



### ATTENTION

Normalement le régulateur contrôle la vitesse du véhicule qui se trouve devant et accélère ou décélère automatiquement en fonction de cette vitesse. Vous devez cependant utiliser la pédale d'accélérateur ou de frein pour accélérer dans un changement de file ou décélérer lorsque le véhicule devant freine brus-

quement ou qu'un autre véhicule coupe la voie afin de conserver une distance correcte entre les véhicules. Soyez vigilant quand vous utilisez le système ICC.

Le conducteur réglera la vitesse constante de son véhicule en fonction de l'état des routes et des conditions de circulation. Le régulateur ICC maintient la vitesse constante du véhicule exactement comme le fait le présélecteur de vitesse tant qu'il n'y a pas de véhicule devant.

Le régulateur ICC affiche la vitesse constante sélectionnée.

### Véhicule détecté devant :

Lorsque le capteur détecte un véhicule devant sur la même voie, le régulateur ICC module l'ouverture du papillon des gaz et la pression de freinage pour ramener la vitesse du véhicule sur celle du véhicule devant lorsqu'il roule plus lentement. Il continue à adapter la vitesse de votre véhicule sur celle du véhicule devant afin de maintenir la distance entre les véhicules que vous avez sélectionnée.

**Lorsque le régulateur ICC freine le véhicule, les feux d'arrêt s'allument et la pédale de frein s'abaisse.**



## PRÉCAUTION

**Ne mettez jamais votre pied sous la pédale de frein afin de ne pas être coincé sous la pédale quand elle est actionnée par le régulateur ICC.**

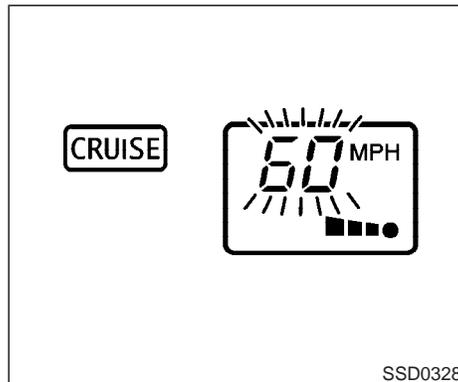
L'indicateur de présence d'un véhicule s'allume lorsque le capteur détecte un véhicule devant. Le régulateur affiche également la vitesse constante et la distance entre véhicules sélectionnées.

### Aucun véhicule n'est détecté devant :

Le régulateur ICC accélère progressivement le véhicule lorsque le véhicule devant n'est plus détecté afin de revenir à la vitesse constante sélectionnée et la maintenir.

Lorsque le véhicule devant n'est plus détecté, l'indicateur de présence d'un véhicule s'éteint.

Le régulateur ICC revient au contrôle de la distance entre les véhicules dès qu'un véhicule apparaît alors qu'il est en train d'accélérer à la vitesse constante ou d'effectuer une autre opération.



**Pour doubler un autre véhicule**, appuyez sur la pédale d'accélérateur et contournez le véhicule. L'indicateur de vitesse constante sélectionnée s'éclaire lorsque le véhicule roule à une vitesse supérieure à la vitesse définie. L'indicateur de présence d'un véhicule est désactivé lorsque la voie est ouverte devant le véhicule. Une fois que vous relâchez la pédale d'accélérateur, le véhicule revient à la vitesse constante initiale.

Utilisez la pédale d'accélérateur chaque fois qu'il est nécessaire d'accélérer même si le véhicule roule à la vitesse constante sélectionnée avec le régulateur ICC.

## Comment changer la vitesse constante

**Pour annuler une vitesse constante**, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- Appuyez sur le commutateur CANCEL. L'indicateur de vitesse constante s'éteint.
- Appuyez sur la pédale de frein. L'indicateur de vitesse constante s'éteint.
- Éteignez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT. Le témoin de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT et l'indicateur de vitesse constante s'éteignent tous les deux.

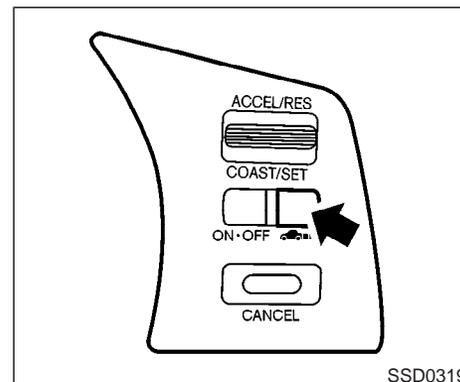
**Pour régler à une vitesse constante supérieure**, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Appuyez et relâchez le commutateur COAST/SET lorsque le véhicule atteint la vitesse voulue.
- Maintenez le commutateur ACCEL/RES appuyé. La vitesse constante augmente d'environ 5 km/h.
- Appuyez et relâchez très vite le commutateur ACCEL/RES. À chaque pression, la vitesse constante augmente d'environ 1 km/h.

**Pour régler à une vitesse constante inférieure**, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- Sollicitez légèrement la pédale de frein. Appuyez et relâchez le commutateur COAST/SET lorsque le véhicule atteint la vitesse voulue.
- Maintenez le commutateur COAST/SET appuyé. La vitesse constante augmente d'environ 5 km/h.
- Appuyez et relâchez très vite le commutateur COAST/SET. À chaque pression, la vitesse diminue d'environ 1 km/h.

**Pour rétablir la vitesse constante sélectionnée**, appuyez et relâchez le commutateur ACCEL/RES. Le véhicule revient à la vitesse constante antérieure s'il roule à plus de 40 km/h (25 mi/h).



## Comment modifier la distance entre les véhicules

Vous pouvez régler la distance entre les véhicules à tous moments en fonction de la circulation routière.

À chaque pression du commutateur de DISTANCE, l'intervalle prévu entre les véhicules est modifié dans l'ordre longue distance, distance moyenne, courte distance et à nouveau longue distance.

Distance	Affichage	Distance approximative à 100 km/h (60 mi/h) [m (pi)]
Longue		60 (195)
Moyenne		40 (130)
Courte		30 (90)

SSD0329

- La distance jusqu'au véhicule devant change en fonction de la vitesse. Plus le véhicule roule vite plus la distance sera longue.
- À l'arrêt du moteur, la distance réglée passe sur «longue». (Le réglage initial est

rétablit dès que le moteur est mis en marche).

### Avertisseur d'approche

Un bruiteur et l'affichage du régulateur avertissent le conducteur que le véhicule avant se

rapproche du fait qu'il décélère brusquement ou qu'un véhicule se rabat devant votre véhicule. Freinez avec la pédale de frein afin de maintenir une distance sûre entre les véhicules lorsque :

- le bruiteur retentit.
- l'indicateur de présence d'un véhicule et l'indicateur de distance sélectionnée clignotent.



### ATTENTION

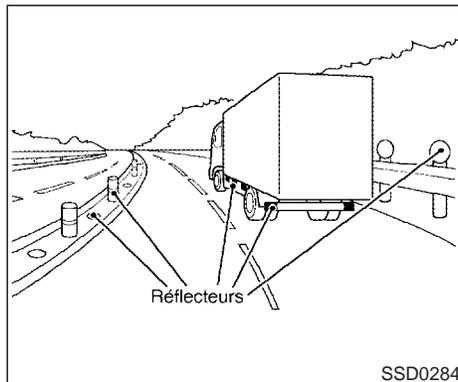
**N'utilisez pas le régulateur de vitesse intelligent lorsque la circulation est telle que le bruiteur se déclenche souvent.**

Le bruiteur ne se déclenche pas lorsque la distance est trop courte entre les véhicules. Par exemple :

- Lorsque les deux véhicules roulent à la même vitesse et que l'intervalle qui les sépare ne change pas.
- Lorsque le véhicule devant roule plus vite et que la distance entre les véhicules augmente.
- Lorsque la pédale d'accélérateur est utilisée, annulant l'effet du système.

- Lorsqu'un véhicule se rabat près de votre véhicule.

Le bruiteur ne se déclenche pas lorsque votre véhicule approche d'un véhicule arrêté ou qui roule lentement.



#### REMARQUE :

**Il arrive que l'avertisseur d'approche d'un véhicule retentisse et que l'affichage clignote lorsque le capteur du régulateur de vitesse intelligent détecte des réflecteurs sur les véhicules d'une autre voie ou sur le côté de la route. Le régulateur de vitesse accélère ou décélère alors le véhicule en conséquence. Ceci se produit en particulier sur les routes en lacets, sur les routes de collines ou à l'entrée/sortie d'un virage. Il peut aussi détecter des réflecteurs sur des routes étroites ou en construction. Vous devez dans ce cas contrôler manuel-**

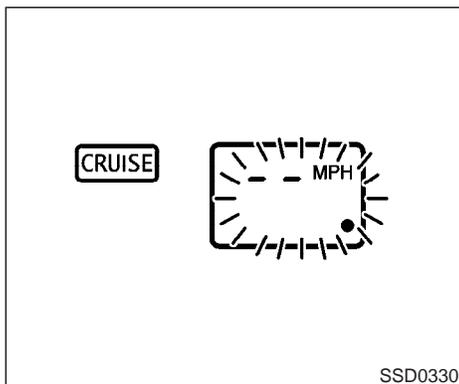
**lement la distance à l'avant de votre véhicule.**

La précision du capteur peut également être gênée par certaines pratiques de conduite (manœuvre du volant ou position sur la file) ou conditions de circulation (quand un véhicule roule endommagé par exemple).

#### Annulation automatique

Le bruiteur se déclenche dans les conditions suivantes, annulant automatiquement le régulateur :

- Lorsque le véhicule roule à moins de 32 km/h (20 mi/h) environ.
- Lorsque le sélecteur est positionné sur une position autre que D (conduite normale), y compris en mode manuel.
- Lorsque les essuie-glaces fonctionnent en mode lent (LO) ou rapide (HI).
- Lorsque le frein à main est serré.
- Lorsque le contrôle dynamique du véhicule est désactivé.
- Lorsque le contrôle dynamique du véhicule est activé.



SSD0330

## Témoin et affichage

### Situation A

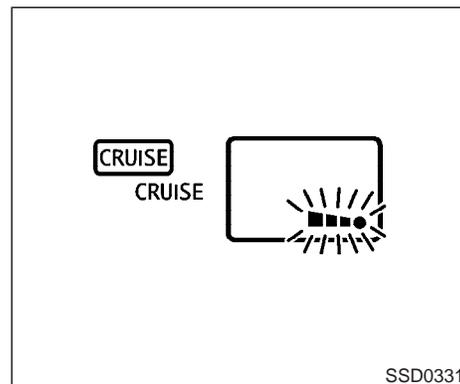
Le bruitier se déclenche est le régulateur de vitesse intelligent s'annule automatiquement dans les conditions décrites ci-après. L'affichage du régulateur s'allume ou clignote, afin de ne pas permettre l'accès aux réglages. Une partie de l'affichage du régulateur s'allume ou clignote, rendant le réglage impossible.

- Lorsque le contrôle dynamique du véhicule est activé.
- Lorsqu'un pneu glisse.

- Lorsqu'une luminosité intense (soleil par exemple) frappe directement l'avant du véhicule.
- Lorsque le contrôle dynamique du véhicule est désactivé.

### Ce qu'il faut faire :

Éteindre le régulateur ICC à partir de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT dès que les conditions répertoriées ci-dessus n'existent plus. Rallumez-le pour le remettre en marche.



SSD0331

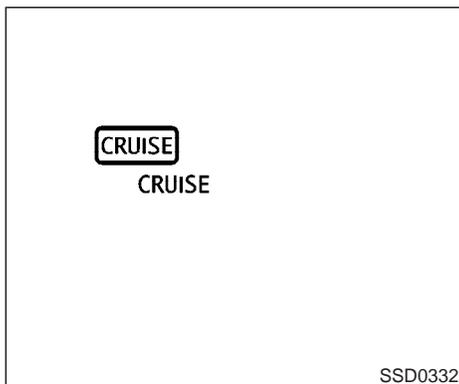
### Situation B

Le régulateur ICC est automatiquement annulé lorsque le volet du capteur est sale, du fait qu'il lui est alors impossible de détecter les véhicules devant.

Le bruitier se déclenche, le témoin du régulateur (orange) s'allume et l'indicateur de distance clignote.

### Ce qu'il faut faire :

Garez le véhicule sur une aire sûre dès que le témoin s'allume et coupez le moteur. Nettoyez les pièces sales avec un chiffon doux et refaites les réglages.



SSD0332

### Situation C

Le bruiteur se déclenche et le témoin du régulateur (orange) s'allume lorsque le régulateur ICC ne fonctionne pas correctement.

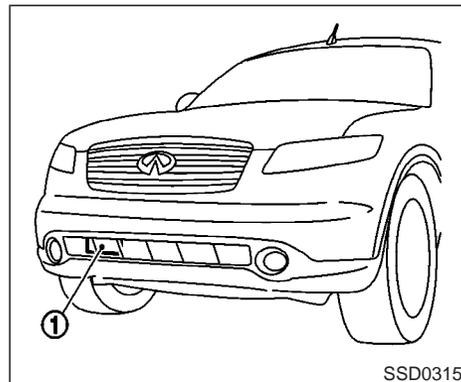
#### **Ce qu'il faut faire :**

Garez le véhicule sur une aire sûre dès que le témoin s'allume. Coupez le moteur et refaites les réglages.

**Lorsque les réglages ne sont pas possibles ou que le témoin reste allumé, cela signifie qu'il y a un dysfonctionnement sur le système. Le véhicule reste utilisable dans des conditions normales, mais il est préférable**

5-38 Démarrage et conduite

de le faire vérifier par un concessionnaire INFINITI.



SSD0315

### Comment manipuler le capteur

Le capteur du régulateur ICC ① se trouve sous le pare-chocs avant.

Pour que le régulateur ICC fonctionne correctement, il est impératif de respecter ce qui suit :

- Maintenez toujours le capteur propre. Essayez les parties sales avec un chiffon doux en faisant attention de ne pas les abîmer.
- Ne donnez pas de coups dans la région du capteur. Ne touchez pas la vis qui retient le capteur et ne la démontez pas, ce qui

provoquerait une panne ou un dysfonctionnement du système. Si la pièce qui soutient de capteur a été déformée dans un accident, faites appel à un concessionnaire INFINITI.

- Ne collez pas d'étiquette (y compris les étiquettes transparentes) ou n'installez pas d'accessoires près du capteur, ce qui provoquerait une panne ou un dysfonctionnement du capteur.

## MODE DE RÉGULATEUR DE VITESSE CLASSIQUE (À VITESSE FIXE)

Ce mode vous permet de conduire à une vitesse comprise entre 40 et 144 km/h (25 et 90 mi/h) sans être obligé de laisser votre pied sur la pédale d'accélérateur.



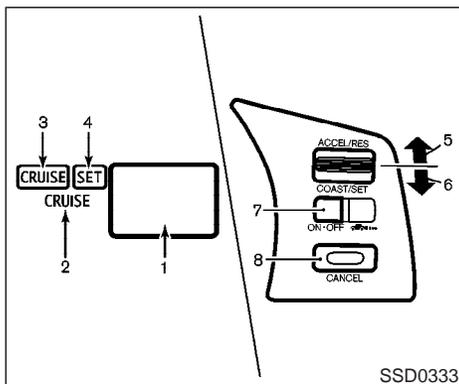
### ATTENTION

- En mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe), il n'y a pas d'avertisseur sonore pour vous avertir que vous êtes trop près du véhicule devant vous, et la présence d'un véhicule devant vous et la distance

entre votre véhicule et le véhicule devant ne sont pas détectées.

- Faites très attention à la distance qui sépare votre véhicule du véhicule qui se trouve devant vous afin de ne pas provoquer de collision.
- Vérifiez toujours le réglage sur l'écran du régulateur de vitesse intelligent.
- N'utilisez pas le mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe) lorsque vous conduisez dans les situations suivantes :
  - lorsque vous ne pouvez pas maintenir le véhicule à la vitesse réglée,
  - dans une circulation intense ou une circulation dont la vitesse ne cesse de changer,
  - sur des routes en lacet ou accidentée sur des routes glissantes (pluie, neige, verglas, etc.)

- dans les régions où il y a beaucoup de vent.
- Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.



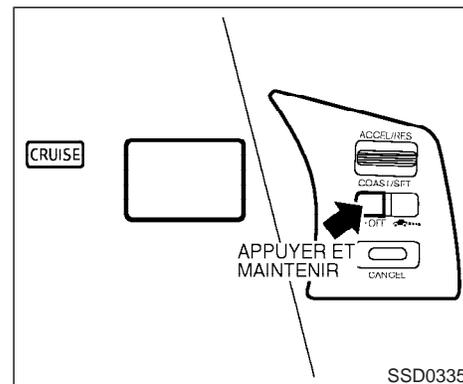
### Écran et commutateur du mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe)

L'affichage est situé sous le compte-tours.

1. Affichage du régulateur de vitesse intelligent
2. Témoin du régulateur de vitesse ICC (orange)  
Le témoin s'allume en cas d'anomalie sur le système ICC.
3. Témoin de l'interrupteur marche/arrêt (vert)  
Indique que le commutateur MARCHE/

ARRÊT est sur marche.

4. Témoin du commutateur de réglage en croisière  
Le témoin s'allume lorsque la vitesse du véhicule est contrôlée sous le mode normal (vitesse fixe) du régulateur de vitesse intelligent.
5. Commutateur ACCÉL/REPRISE :  
Revient à la vitesse fixée ou augmente la vitesse par incréments.
6. Commutateur COAST/SET :  
Règle la vitesse de croisière désirée, réduit la vitesse par incréments.
7. Commutateur MARCHÉ/ARRÊT :  
Commutateur principal pour activer le système.
8. Commutateur ANNULER :  
Désactive le système sans effacer la vitesse fixée.



### Utilisation du mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe)

**Pour activer le mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe)**, appuyez sur le commutateur MARCHÉ/ARRÊT et maintenez-le enfoncé pendant plus de 1,5 seconde environ.

Lorsque vous activez le commutateur MARCHÉ/ARRÊT, l'écran du régulateur de vitesse intelligent et le témoin CRUISE (vert) s'allument sur le tableau de bord. Quand vous maintenez le commutateur MARCHÉ/ARRÊT enfoncé pendant plus de 1,5 seconde environ, l'écran du régulateur de vitesse intelligent

s'éteint. Le témoin CRUISE reste allumé. Vous pouvez maintenant régler la vitesse en croisière de votre choix. Appuyez de nouveau sur le commutateur MARCHE/ARRÊT pour désactiver complètement le système.

Le système se désactivera aussi automatiquement si vous tournez le contacteur d'allumage sur ARRÊT. Pour réutiliser le régulateur de vitesse intelligente, appuyez sur le commutateur MARCHE/ARRÊT (mode de commande de distance entre deux véhicules) ou appuyez et maintenez de nouveau enfoncé (mode de régulateur de vitesse classique) pour l'activer.



## PRÉCAUTION

**Pour ne pas risquer d'engager le régulateur de vitesse accidentellement, veuillez bien à désactiver le commutateur MARCHE/ARRÊT lorsque vous ne vous servez pas du régulateur de vitesse intelligente.**

**Pour régler la vitesse constante,** accélérez jusqu'à la vitesse voulue, appuyez sur le commutateur COAST/SET puis relâchez-le. (L'indicateur SET s'allume). Relâchez la pédale d'accélérateur. Le véhicule reste à la vitesse constante réglée.

- **Pour doubler un autre véhicule,** appuyez sur la pédale d'accélérateur. Une fois que vous relâchez la pédale d'accélérateur, le véhicule revient à la vitesse constante initiale.
- Il est possible que le véhicule ne maintienne pas la vitesse réglée lors de la montée et de la descente de côtes abruptes. Dans un tel cas, conduisez sans le régulateur de vitesse intelligent.

**Pour annuler une vitesse constante,** utilisez l'une des méthodes suivantes :

- a) Appuyez sur la touche CANCEL. L'indicateur SET s'éteint.
- b) Appuyez sur la pédale de frein. L'indicateur SET s'éteint.
- c) Éteignez le commutateur MARCHE/ARRÊT. L'indicateur CRUISE et l'indicateur SET s'éteignent tous les deux.

**Pour régler à une vitesse constante supérieure,** utilisez l'une des méthodes suivantes :

- a) Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Appuyez et relâchez le commutateur COAST/SET lorsque le véhicule atteint la vitesse voulue.
- b) Maintenez le commutateur ACCEL/RES appuyé. Relâchez le commutateur lorsque

le véhicule atteint la vitesse voulue.

- c) Appuyez et relâchez très vite le commutateur ACCEL/RES. À chaque pression, la vitesse constante augmente d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

**Pour régler à une vitesse constante inférieure,** utilisez l'une des méthodes suivantes :

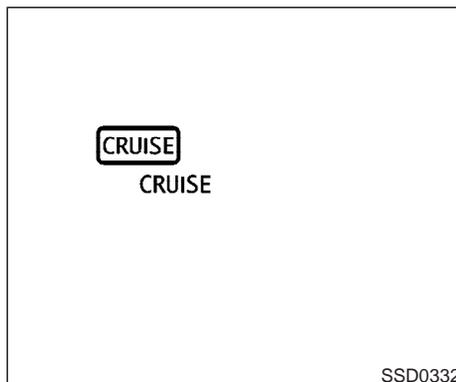
- a) Sollicitez légèrement la pédale de frein. Appuyez et relâchez le commutateur COAST/SET lorsque le véhicule atteint la vitesse voulue.
- b) Maintenez le commutateur COAST/SET appuyé. Relâchez le commutateur lorsque le véhicule descend à la vitesse voulue.
- c) Appuyez et relâchez très vite le commutateur COAST/SET. À chaque pression, la vitesse diminue d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

**Pour rétablir la vitesse constante sélectionnée,** appuyez et relâchez le commutateur ACCEL/RES. Le véhicule revient à la vitesse constante antérieure s'il roule à plus de 40 km/h (25 mi/h).

## Annulation automatique

Le bruiteur se déclenche dans les conditions suivantes, annulant automatiquement le régulateur :

- Lorsque le véhicule ralentit à plus de 13 km/h (8 mi/h) de la vitesse de croisière choisie.
- Lorsque la vitesse du véhicule descend à environ 32 km/h (20 mi/h).
- Lorsque le sélecteur de vitesse est positionné sur une position autre que D (conduite normale), y compris en mode manuel.
- Lorsque le frein à main est serré.
- Lorsque le contrôle dynamique du véhicule est activé (sauf l'ABS, qui fonctionne avec le régulateur de vitesse intelligent ICC).



### Témoin

Le bruiteur se déclenche et le témoin du régulateur (orange) s'allume lorsque le système ne fonctionne pas correctement.

#### **Ce qu'il faut faire :**

Garez le véhicule sur une aire sûre dès que le témoin s'allume. Coupez le moteur et refaites les réglages.

**Lorsque les réglages ne sont pas possibles ou que le témoin reste allumé, cela signifie qu'il y a un dysfonctionnement sur le système. Le véhicule reste utilisable dans des conditions normales, mais il est préférable**

**de le faire vérifier par un concessionnaire INFINITI.**

## ASSISTANCE AU FREINAGE (AVEC FONCTION DE PRÉVISION) (modèles avec régulateur de vitesse intelligent)

### ASSISTANCE AU FREINAGE

Lorsque la force appliquée sur la pédale de frein dépasse un certain niveau, l'assistance au freinage entre en service et elle engendre une force de freinage supérieure à celle d'un servofrein classique, même avec une légère pression sur la pédale.



### ATTENTION

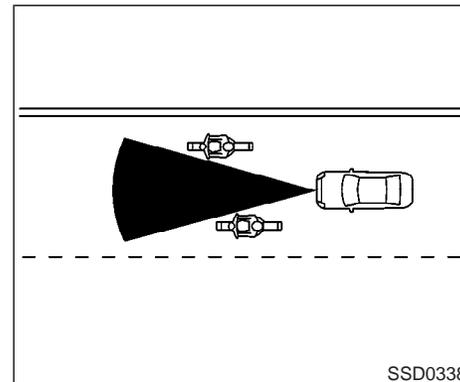
**L'assistance au freinage est uniquement destinée à intensifier le freinage ; ce n'est pas un système de prévention des collisions. Le conducteur se doit de rester sur ses gardes, de conduire prudemment et de garder le contrôle de son véhicule à tout moment.**

### FONCTION DE PRÉVISION

Lorsque la fonction de prévision juge qu'il est nécessaire de freiner d'urgence en détectant le véhicule situé devant dans la même voie ainsi que sa distance et sa vitesse relative, elle applique une pré-pression de freinage avant que le conducteur n'appuie sur la pédale de frein, et elle améliore l'action du freinage en

réduisant le jeu de la pédale.

- Ce système ne fonctionne pas si le véhicule roule à environ 32 km/h (20 mi/h) ou moins.
- La fonction de pré-pression cesse dès que les conditions suivantes sont satisfaites :
  - a) Lorsque le conducteur appuie sur la pédale d'accélérateur ou sur la pédale de frein.
  - b) Si le conducteur n'appuie pas sur la pédale d'accélérateur ou sur la pédale de frein dans l'une seconde environ.



- Le capteur ne détectera pas :
  - a) Les piétons ou les objets sur la chaussée,
  - b) Les véhicules arrivant sur vous dans la même voie,
  - c) Les motos ou les scooters ne roulant pas en ligne droite dans la voie comme il est illustré.



### ATTENTION

- **La fonction de prévision ne vise qu'à fournir une assistance au conduc-**

teur ; il n'a pas pour but d'avertir des collisions imminentes ou de les éviter. Bien que l'opération de freinage soit contrôlée par le système, il ne réduit pas automatiquement la vitesse du véhicule.

Le conducteur se doit de rester sur ses gardes, de conduire prudemment et de garder le contrôle de son véhicule à tout moment.

- Les performances de la fonction de prévision étant limitées, ne vous en remettez jamais complètement au système. Le système ne corrige pas le manque d'attention ni la distraction du conducteur, et il ne surmonte pas la mauvaise visibilité par temps de pluie, de brouillard ou toute autre condition atmosphérique défavorable. Réduisez la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale de frein, afin de maintenir une distance suffisante entre les deux véhicules.
- Il est possible que sur certaines routes ou lors des intempéries, le sys-

tème ne puisse détecter le véhicule devant vous. La fonction de prévision peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions suivantes. Le véhicule peut toujours se conduire dans des conditions normales et le système d'assistance au freinage fonctionnera.

- Lorsque la pluie, la neige ou la poussière adhèrent au capteur du système.
- Lorsqu'une puissante lumière (par exemple, au lever ou au coucher du soleil) brille directement à l'avant du véhicule.
- Les routes sinueuses ou vallonnées peuvent empêcher momentanément le capteur de détecter un véhicule qui se trouve dans la même voie ou le faire détecter des objets ou véhicules dans d'autres voies.
- La position du véhicule dans la voie peut empêcher momentanément le capteur de détecter un

véhicule qui se trouve dans la même voie ou le faire détecter des objets ou véhicules dans d'autres voies.

- Lorsque la fonction de prévision est en service, il est possible que la pédale de frein bouge légèrement et qu'elle émette un petit bruit. Ceci est normal.

CRUISE

SSD0339

## Témoin et affichage

Le bruiteur se déclenche et le témoin du régulateur (orange) s'allume lorsque la fonction de prévision ne fonctionne pas correctement.

### Ce qu'il faut faire :

Garez le véhicule sur une aire sûre dès que le témoin s'allume. Coupez le moteur et refaites les réglages.

**Lorsque le témoin reste allumé, cela signifie qu'il y a un dysfonctionnement sur la fonction de prévision (le frein est activé). Le véhicule reste utilisable dans des conditions normales, mais il est préférable de le**

**faire vérifier par un concessionnaire INFINITI.**

## Manipulation du capteur

Le capteur de la fonction de prévision qui sert également pour le régulateur de vitesse intelligente, se trouve sous le pare-chocs avant.

Pour garantir le bon fonctionnement de la fonction de prévision, respectez bien les instructions suivantes :

- Maintenez toujours le capteur propre. Essuyez les endroits sales avec un chiffon doux, en faisant très attention à ne pas les endommager.
- N'exercez pas d'impact sur la zone aux alentours du capteur. Ne touchez pas et ne démontez pas la vis située sur le capteur. Cela pourrait provoquer une panne ou un mauvais fonctionnement. Si la pièce d'installation du capteur a été déformée pendant un accident, contactez un concessionnaire INFINITI.
- Ne fixez pas d'autocollant (y compris en matériau transparent) et ne montez pas d'accessoire à proximité du capteur. Cela pourrait provoquer une panne ou un mauvais fonctionnement.

## PÉRIODE DE RODAGE

Respectez les recommandations suivantes au cours des 2 000 premiers kilomètres pour obtenir les meilleures performances du moteur et pour assurer la fiabilité et l'économie de votre véhicule neuf. L'inobservation de ces recommandations pourrait entraîner un raccourcissement de la durée de service du moteur et une diminution des performances du moteur.

- Évitez de conduire à vitesse constante rapide ou lente pendant trop longtemps. Ne faites pas tourner le moteur à plus de 4 000 tr/min.
- N'accélérez pas à plein gaz quelle que soit la vitesse.
- Évitez les démarrages rapides.
- Évitez les freinages brusques dans toute la mesure du possible.
- Ne tirez pas de remorque pendant les 800 premiers kilomètres de conduite.

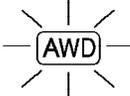
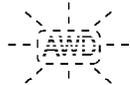
## AMÉLIORATION DES ÉCONOMIES DE CARBURANT

- Accélérez lentement et uniformément. Maintenez la vitesse de croisière par l'exercice d'une pression constante sur l'accélérateur.
- Conduisez à vitesse modérée. La conduite à haute vitesse augmente la consommation.
- Évitez les arrêts et les freinages inutiles. Conduisez à distance prudente derrière les autres véhicules.
- Utilisez les rapports de la boîte de vitesses en fonction des conditions de conduite. Sur routes planes, passez en vitesse supérieure dès que possible.
- Évitez le ralenti inutile du moteur.
- Gardez toujours le moteur bien réglé.
- Respectez les intervalles d'entretien périodique recommandés.
- Maintenez les pneus gonflés selon la pression appropriée. Une pression insuffisante augmente l'usure des pneus et la consommation de carburant.
- Maintenez la géométrie des roues avant bien réglée. Un mauvais réglage augmente l'usure des pneus et la consommation de carburant.

### 5-46 Démarrage et conduite

- L'utilisation du climatiseur augmente la consommation. N'utilisez le climatiseur qu'au besoin.
- À vitesse de croisière sur route, il est plus économique d'utiliser le climatiseur et de fermer les glaces pour réduire la résistance à l'air imposée au véhicule.

## TÉMOIN D'AVERTISSEMENT AWD

Témoin d'avertissement	S'allume ou clignote quand
 S'allume	Il y a une anomalie dans le système de traction à toutes roues motrices.
 Clignote rapidement	La température de l'huile de transfert s'élève anormalement.
 Clignote lentement	La différence de vitesse de rotation des roues est élevée.

SSD0336

Le témoin d'avertissement AWD se trouve dans le combiné de bord.

Le témoin d'avertissement AWD s'allume lorsque vous placez la clef de contact sur ON. Il s'éteint dès que le moteur démarre.

Si une anomalie survient dans le système AWD, le témoin s'allume lorsque le moteur tourne.

Le témoin d'avertissement clignote rapidement (deux fois par seconde environ) lorsque vous essayez de dégager un véhicule bloqué du fait que la température de l'huile de transmission est élevée. Il arrive que le mode de conduite passe sur la traction à deux roues motrices. Si le témoin clignote rapidement, arrêtez le véhicule immédiatement avec le moteur au ralenti dans un endroit sûr. S'il s'éteint après un certain temps, vous pouvez reprendre la route.

S'il y a une différence importante entre les diamètres des roues avant et arrière, le témoin d'avertissement clignotera lentement (une fois toutes les deux secondes environ). Gare-vous dans un endroit sûr et laissez le moteur tourner au ralenti. Vérifiez si les pneus sont tous de la même dimension, s'ils sont correctement gonflés et s'ils ne sont pas usés. Si le témoin clignote après avoir effectué ce qui précède, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire INFINITI dans les plus brefs délais.

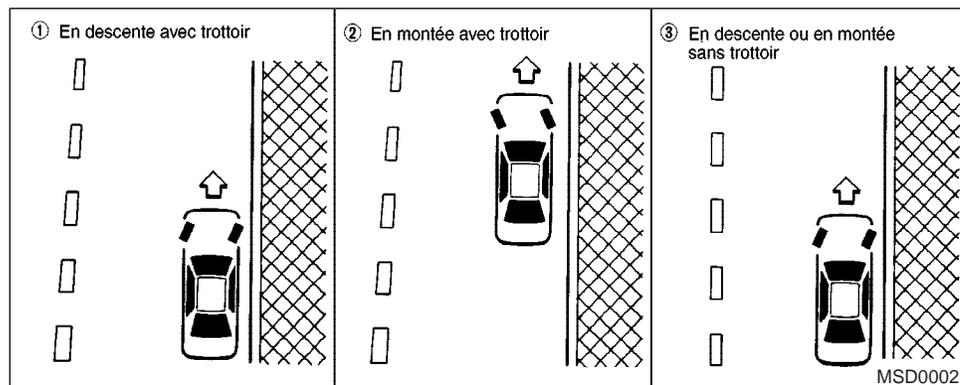


## PRÉCAUTION

- **Ne placez pas un véhicule à 4 roues motrices sur un dynamomètre à deux roues et n'essayez pas de soulever deux roues du sol en plaçant le sélecteur de vitesse automatique sur une des positions D (marche avant) ou R (marche arrière). Vous risqueriez autrement d'endommager la boîte de vitesses ou de provoquer un mouvement inattendu du véhicule et d'endommager sérieusement ce dernier ou de provoquer des blessures corporelles.**
- **N'essayez pas de tester un véhicule à 4 roues motrices avec deux roues sur un dynamomètre à deux roues en soulevant les deux autres roues. Vous risqueriez autrement d'endommager la boîte de vitesses ou de provoquer un mouvement inattendu du véhicule et d'endommager sérieusement ce dernier ou de provoquer des blessures corporelles.**

- Lorsque le témoin s'allume pendant la conduite, le système AWD est vraisemblablement en panne même. Ralentissez et faites réviser votre véhicule par un concessionnaire INFINITI le plus vite possible.
- Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire INFINITI dans les plus brefs délais si le témoin reste allumé après avoir effectué ce qui précède.
- Vous risquez d'endommager le groupe transmission si vous continuez à conduire quand le témoin clignote rapidement.

## STATIONNEMENT/STATIONNEMENT EN CÔTE



### ATTENTION

- Il ne faut pas arrêter ni stationner le véhicule sur des matières inflammables telles que de l'herbe sèche, des vieux papiers ou des chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne laissez jamais tourner le moteur lorsque le véhicule est sans surveillance.

- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

1. Serrez fermement le frein de stationnement.
2. Placez le sélecteur de vitesse sur la position P (stationnement).



### ATTENTION

- Pour assurer la sécurité au stationne-

ment, serrez toujours le frein de stationnement et placez la boîte de vitesses sur P (stationnement) dans le cas d'une boîte de vitesses automatique. À défaut, le véhicule risquerait de se mettre brusquement en mouvement ou de dévaler une pente et de causer un accident.

- Assurez-vous que le sélecteur de la boîte de vitesses automatique a été repoussé le plus loin possible en avant et qu'il ne peut être déplacé sans appuyer sur le bouton du sélecteur de vitesse.

3. Pour éviter le déplacement inopiné du véhicule garé en côte, il est bon de tourner les roues comme il est illustré.

- EN DESCENTE AVEC TROTTOIR : ①

Tournez les roues vers le trottoir et faites avancer le véhicule jusqu'à ce que la roue touche le trottoir.

- EN MONTÉE AVEC UN TROTTOIR : ②

Tournez les roues à l'opposé du trottoir et faites reculer le véhicule lentement jusqu'à

ce que la roue touche le trottoir.

- EN MONTÉE OU EN DESCENTE SANS TROTTOIR : ③

Tournez les roues vers le côté de la route de sorte que le véhicule s'éloigne du centre de la chaussée, en cas de déplacement accidentel.

4. Tournez le contacteur d'allumage en position LOCK et retirez la clef (si vous utilisez la clef métallique).

## DIRECTION ASSISTÉE

La direction assistée comporte une pompe hydraulique entraînée par le moteur, ce qui réduit l'effort au volant.

Si le moteur cale ou si la courroie casse, le véhicule peut continuer d'être dirigé mais un plus grand effort est nécessaire pour tourner le volant, en particulier à basse vitesse ou dans les virages serrés.



### ATTENTION

**Si le moteur ne tourne pas ou s'il s'arrête pendant la conduite, le dispositif d'assistance de la direction ne fonctionne pas. Le volant est alors plus difficile à manoeuvrer.**

## SYSTÈME DE FREINAGE

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DU FREINAGE

Le système de freinage comporte deux circuits hydrauliques séparés. Si l'un des deux circuits ne fonctionne pas correctement, l'autre circuit assure un freinage sur deux roues.

#### Freins assistés à dépression

Les freins assistés facilitent le freinage en faisant appel à la dépression du moteur. Si le moteur se cale, le véhicule peut être immobilisé en appuyant sur la pédale de frein, mais une plus forte pression devra être exercée sur la pédale pour arrêter le véhicule et la distance de freinage sera plus longue.

#### Freins humides

Lorsque le véhicule est lavé ou traverse une flaque d'eau, les freins risquent d'être mouillés. Les distances de freinage seront plus longues et le véhicule risque de tirer d'un côté ou de l'autre pendant le freinage.

Pour sécher les freins, conduisez le véhicule à vitesse raisonnable tout en appuyant légèrement sur la pédale de frein pour faire chauffer les garnitures. Procédez de cette manière jusqu'à ce que le freinage redevienne normal. Évitez de conduire à haute vitesse tant que les freins ne serrent pas convenablement.

## Utilisation des freins

Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Une telle pratique provoquerait la surchauffe des freins, l'usure excessive des garnitures et le gaspillage de carburant.

Pour prolonger la durée des freins et éviter leur surchauffe, réduisez la rapport du véhicule et rétrogradez en rapport inférieur avant d'entreprendre une longue descente. Le freinage est amoindri si les freins chauffent trop, ce qui risque d'entraîner la perte du contrôle du véhicule.



### ATTENTION

- **En cas de conduite sur chaussée glissante, faites particulièrement attention avant de freiner, d'accélérer ou de rétrograder. Un freinage brusque ou une accélération soudaine peut causer un patinage des roues et causer un accident.**
- **Si le moteur ne tourne pas ou s'il s'arrête pendant la conduite, le dispositif d'assistance des freins ne fonc-**

**tionne pas. Le freinage est alors plus dur.**

## FONCTION DE PRÉVISION (modèles équipés de régulateur de vitesse intelligent)

Lorsque la fonction de prévision doté du régulateur de vitesse intelligent juge qu'il est nécessaire de freiner d'urgence en détectant le véhicule situé devant dans la même voie ainsi que sa distance et sa vitesse relative, elle applique une pré-pression de freinage avant que le conducteur n'appuie sur la pédale de frein, et elle améliore l'action du freinage en réduisant le jeu de la pédale.

Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Assistance au freinage (avec fonction de prévision)» dans cette section.

## SYSTÈME D'ANTIBLOPAGE DES ROUES (ABS)

Le système d'antiblocage des roues assure le contrôle des freins sur chaque roue afin d'empêcher le blocage des roues lorsque le conducteur est obligé de freiner brusquement ou lorsqu'il doit freiner sur une route glissante.

Le système détecte la vitesse de rotation de chaque roue et fait varier la pression du liquide de frein en conséquence afin d'empêcher que les roues ne se bloquent ou ne patinent. En prévenant le blocage des roues, ce système permet au conducteur de mieux contrôler la direction et de réduire les embardées ou le patinage du véhicule sur route glissante.

## Utilisation du système

Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.



### ATTENTION

**Ne pompez pas avec la pédale de frein. Cette action aurait pour effet d'augmenter la distance de freinage.**

## Fonctionnement normal

Le système d'antiblocage des roues ne fonctionne pas à moins de 5 à 10 km/h (3 à 6 mi/h) pour arrêter le véhicule complètement. (Les vitesses diffèrent selon l'état des routes.) Lorsque le système antiblocage détecte qu'une roue est prête à se bloquer, le vérin (situé sous le capot) applique et libère rapidement une pression hydraulique (comme si la pédale de

frein était enfoncée rapidement plusieurs fois de suite). Pendant que le vérin fonctionne, une sensation de pulsation de la pédale de frein peut être ressentie et le vérin sous le capot peut produire un bruit ou des vibrations. Ceci est un phénomène normal qui indique que le système fonctionne correctement. Les pulsations peuvent indiquer, cependant, que les conditions de la route sont dangereuses et il est alors conseillé de conduire avec la plus grande prudence.

## Fonction d'essai automatique

Le système d'antiblocage des roues comprend des capteurs électroniques, des pompes électriques et des électrovalves hydrauliques, le tout contrôlé par un ordinateur. Cet ordinateur comprend une fonction d'essai automatique intégrée qui teste le système chaque fois que le moteur est mis en route et que le véhicule avance ou recule à très basse vitesse. Pendant la réalisation de l'essai automatique, il est possible qu'un bruit de cognement ou une sensation de pulsation de la pédale de frein se produise. C'est un phénomène tout à fait normal qui n'indique en rien un défaut de fonctionnement. Si l'ordinateur détecte une anomalie de fonctionnement, il désactivera le système d'antiblocage des roues, alors que le témoin ABS s'allumera sur le tableau de bord. Le système des freins fonctionnera ensuite

normalement, mais sans assistance antiblocage.

Si le voyant s'allume pendant le contrôle automatique ou pendant la conduite, il est conseillé d'amener le véhicule chez un concessionnaire INFINITI le plus rapidement possible afin de le faire réparer.



## ATTENTION

**Le système d'antiblocage des roues est un dispositif de pointe extrêmement élaboré, mais il ne peut en aucune manière prévenir les accidents dus à la négligence ou à l'imprudence du conducteur. Il peut aider à conserver le contrôle du véhicule pendant le freinage sur une surface glissante, mais il ne faut pas oublier que la distance d'arrêt sur une route glissante est plus grande que sur une surface normale et ce, même avec le système d'antiblocage des roues. La distance d'arrêt est supérieure quand vous roulez sur des routes accidentés, du gravier ou des routes enneigées ou en cas d'utilisation des chaînes. Maintenez toujours une distance raisonnable**

**avec le véhicule que se trouve devant. En dernière analyse, c'est entre les mains du conducteur que repose la responsabilité de la sécurité de tous, conducteur et passagers.**

**Le type et l'état des pneus influencent la capacité de freinage réel.**

- **En cas de remplacement des pneus, posez toujours la taille de pneu spécifiée sur les quatre roues.**
- **En cas de pose d'un pneu de rechange, assurez-vous que le pneu soit de taille et type appropriés comme spécifié sur l'étiquette des pneus. Veuillez vous reporter à la rubrique «Identification du véhicule» de la section «9. Données techniques et information au consommateur» pour connaître l'emplacement de l'étiquette des pneus.**

## SYSTÈME DE CONTRÔLE DYNAMIQUE DU VÉHICULE (système VDC)

Lorsque vous roulez sur route glissante ou que vous essayez d'éviter un obstacle subitement, le véhicule fait des embardées ou glisse. Ces capteurs permettent de détecter les tangages du véhicule qui sont transmis au système de contrôle dynamique (VDC), lequel contrôlera le freinage et la puissance du moteur afin d'assurer une stabilité de conduite maximale.

- Lorsque le contrôle dynamique du véhicule est activé, le témoin de glissement du tableau de bord clignote.
- Lorsque seul le contrôle de traction du système de contrôle dynamique du véhicule est activé, le témoin de glissement clignote également.
- Le témoin de glissement clignote lorsque la route est glissante. Conduisez prudemment. Veuillez vous reporter à la rubrique «Témoin de glissement» et «Témoin d'annulation du contrôle dynamique du véhicule» de la section «2. Commandes et instruments».
- Témoin  
En cas de panne du système, les témoins SLIP et  s'allument sur le tableau de bord.

Le système est annulé pendant tout le

temps que ces indicateurs lumineux sont allumés.

Le système de contrôle dynamique du véhicule (VDC) utilise un différentiel à glissement limité des freins (LSD) pour assurer une traction optimale du véhicule. Celui-ci se met en marche dès qu'une roue de roulement patine sur une surface glissante. Il freine la roue qui patine afin de répartir la puissance d'entraînement vers les autres roues motrices.

Toutes les fonctions du VDC et du TCS sont annulées lorsque le contrôle dynamique du véhicule est désactivé, mais le système LSD et l'ABS fonctionnent. Lorsque le LSD et l'ABS sont activés, l'indicateur de glissement clignote et la pédale de frein fait du bruit et/ou provoque une sensation de pulsation. Ceci est également normal, signifiant que la pression du liquide de frein est contrôlée correctement.

Pendant que le système de contrôle dynamique du véhicule fonctionne, une sensation de pulsation de la pédale de frein peut être ressentie, et un bruit ou des vibrations peuvent se produire sous le capot. Ceci est un phénomène normal qui indique que le système VDC fonctionne correctement.

L'ordinateur est doté d'un dispositif de diagnostic incorporé, lequel vérifie le système chaque fois que le moteur démarre ou que le

véhicule avance ou recule lentement. Pendant la réalisation de l'essai automatique, il est possible qu'un bruit de cognement ou une sensation de pulsation de la pédale de frein se produise. C'est un phénomène tout à fait normal qui n'indique pas un défaut de fonctionnement.



### ATTENTION

- **Le contrôle dynamique du véhicule est conçu pour aider à améliorer la stabilité de conduite, mais il n'empêche pas les accidents lorsque ceux-ci sont causés par une manœuvre brutale du volant à grande vitesse ou par des techniques de conduite imprudentes ou dangereuses. Avant de négocier un virage ou de passer sur une route glissante, réduisez la vitesse et faites très attention lorsque vous roulez et lors de virages sur des surfaces glissantes ; conduisez toujours prudemment.**
- **Si les pièces relatives au moteur, comme le pot d'échappement, n sont pas standard ou qu'elles sont très**

abîmées, le témoin d'annulation de contrôle dynamique du véhicule et témoin de glissement risquent de s'allumer.

- Ne modifiez pas la suspension du véhicule car le système de contrôle dynamique du véhicule ne fonctionnerait plus normalement.
- Le témoin d'annulation du contrôle dynamique peut s'allumer lorsque les amortisseurs, les jambes de force, les ressorts et bagues et autres organes de suspension sont passablement détériorés ou ne sont pas les équipements standard.
- Lorsque vous conduisez sur des routes en pente raide, sur des berges élevées dans les virages par exemple, il arrive que le témoin d'annulation du contrôle dynamique s'allume ou que la commande ne fonctionne plus correctement. Évitez ce type de routes.
- Si vous utilisez des pneus autres que ceux recommandés, il arrive que le

témoin d'annulation du contrôle dynamique s'allume et que la commande ne fonctionne plus correctement.

- Le système de contrôle dynamique du véhicule ne dispense pas de mettre les pneus d'hiver ou les chaînes sur les routes enneigées.
- Lorsque le véhicule se trouve sur un moyen de transport, par exemple un traversier, le témoin d'annulation de contrôle dynamique du véhicule s'allume et il est possible que le témoin de glissement s'allume. Ceci est normal. Redémarrez le moteur quand vous quittez le moyen de transport.

## CONDUITE PAR TEMPS FROID

### OUVERTURE D'UNE SERRURE DE PORTE GELÉE

Pour éviter le gel des serrures de porte, introduisez un liquide dégivrante ou de la glycérine dans le trou de la serrure. Si la serrure gèle, chauffez la clé avant de l'introduire dans le trou de la serrure.

### ANTIGEL

En hiver, lorsque la température ambiante descend au-dessous de 0°C (32°F), vérifiez la concentration de l'antigel pour assurer la protection appropriée du moteur. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Circuit de refroidissement du moteur» de la section «8. Entretien et interventions».

### BATTERIE

Si la batterie n'est pas suffisamment chargée par temps très froid, l'électrolyte risque de geler et d'endommager la batterie. Vérifiez régulièrement la batterie pour en obtenir le rendement maximum. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Batterie» de la section «8. Entretien et interventions».

## VIDANGE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Si le véhicule doit être garé à l'extérieur sans antigel, vidangez le liquide de refroidissement en ouvrant le bouchon de vidange situé au bas du radiateur. N'oubliez pas de remplir le circuit à nouveau avant de remettre le véhicule en service. Veuillez vous reporter à la rubrique «Circuit de refroidissement du moteur» de la section «8. Entretien et interventions» pour connaître la vidange du liquide de refroidissement du moteur.

## PNEUS

1. Les pneus SUMMER (ÉTÉ) ont des sculptures qui augmentent la performance de roulement sur pavé sec. Cependant leur performance est amoindrie sur les surfaces enneigées ou gelées. INFINITI vous recommande alors de chausser les quatre roues de pneus MUD & SNOW (BOUE ET NEIGE) ou ALL SEASON (TOUTES SAISONS). Concernant le type, la taille, la vitesse et autres informations veuillez consulter votre concessionnaire INFINITI.
2. Pour obtenir une adhérence supplémentaire sur routes verglacées, des pneus à crampons peuvent être utilisés. Certaines régions interdisent l'utilisation de tels pneus

et il est bon de vérifier le code de la route avant de monter les pneus à crampons.

**Sur chaussée glissante ou sèche, les pneus d'hiver à crampons peuvent donner une adhérence médiocre et provoquer un dérapage plus facile des roues comparé aux pneus d'hiver sans crampons.**

3. Utilisez des chaînes antidérapantes au besoin. Assurez-vous qu'elles soient de dimensions appropriées pour les pneus du véhicule et qu'elles soient montées conformément aux recommandations de leur fabricant. Dans certaines régions ou pays, les chaînes de pneu sont interdites. Vérifiez les réglementations locales avant de poser les chaînes. Vérifiez toujours que la taille des chaînes correspond à la taille des pneus de votre véhicule. Suivez les instructions de pose du fabricant de chaînes. **Utilisez exclusivement des chaînes S de catégorie SAE.** Les chaînes de catégorie «S» sont utilisées sur les véhicules dont le dégagement entre le pneu et le véhicule est limité. Les véhicules pouvant utiliser les chaînes «S» sont conçus conformément à la norme SAE sur le dégagement minimum entre pneu et suspension ou entre pneu et organe de carrosserie le plus proche, lequel dégagement est nécessaire pour accrocher les dispositifs de traction en hiver (chaînes

de pneus ou câbles). Le dégagement minimum est déterminé en fonction de la taille du pneu monté en usine. Les autres types de chaînes risquent d'endommager le véhicule. Utilisez des tendeurs de chaînes lorsque le fabricant le préconise. Les maillons d'extrémité de la chaîne doivent être bien serrés ou retirés pour empêcher le frottement sur les ailes ou sur le dessous de la caisse. Dans la mesure du possible, évitez de trop charger le véhicule lorsque les chaînes sont posées. De plus, il est recommandé de réduire la vitesse, car le véhicule risque d'être endommagé ; la tenue de route et les performances pourraient en être réduites.

- **Ne posez jamais de chaînes sur une roue de secours prévue uniquement pour une utilisation de courte durée.**
- **N'utilisez jamais les chaînes sur des routes sèches.**
- **Il faut installer les chaînes sur les pneus arrière seulement et non sur les pneus avant.**

Ne conduisez pas le véhicule équipé de chaînes sur des routes asphaltées qui ne sont pas recouvertes de neige. Si vous conduisez dans de telles conditions, vous

risquez d'endommager les divers mécanismes du véhicule.

#### 4. Toutes roues motrices :

Les pneus neige doivent de la même manière être de même taille, marque, fabrication et dessin de sculpture aux quatre roues.

## ÉQUIPEMENT SPÉCIAL POUR L'HIVER

Il est recommandé de garder les équipements suivants dans le véhicule pendant l'hiver :

- un grattoir ou une brosse dure pour enlever la glace et la neige du pare-brise, des glaces et des essuie-glace.
- un morceau de carton épais à placer sous le cric pour le supporter fermement, si le véhicule devait être levé.
- une pelle pour dégager le véhicule en cas d'embourbement dans la neige.
- liquide de lave-glace en réserve pour pouvoir remplir le réservoir.

## CONDUITE SUR LA NEIGE OU SUR LA GLACE



### ATTENTION

- **La glace fondue (0°C, 32°F et pluie gelée), la neige très froide, la glace sont particulièrement glissantes ; il est difficile de conduire dans ces conditions car le véhicule fournira moins de traction et d'accroche. N'empruntez pas les routes de glace fondue avant qu'elles ne soient revêtues de sel ou de sable.**
- **Roulez toujours prudemment quelles que soient les conditions. Accélérez et ralentissez avec précaution. Si vous accélérez ou vous rétrogradez trop vite, les roues motrices perdent de leur traction.**
- **Gardez une plus grande distance de freinage dans ces conditions. Il faut entamer le freinage plus tôt que sur une route sèche.**

- **Augmentez la distance entre votre véhicule et les véhicules qui précèdent.**
- **Faites attention aux plaques de glace (glace éblouissante) qui risquent d'apparaître dans les parties ombragées de la route. Freinez avant d'atteindre la plaque mais n'essayez pas de freiner sur la plaque et évitez des manoeuvres trop brusques.**
- **N'utilisez pas le régulateur de vitesse de croisière sur des routes glissantes.**
- **La neige peut emprisonner des gaz d'échappement dangereux sous le véhicule. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de neige près du tuyau d'échappement et autour du véhicule.**

## CHAUFFE-BLOC (si le véhicule en est équipé)

Un chauffe-bloc destiné à faciliter le démarrage par temps très froid est disponible auprès du concessionnaire INFINITI.



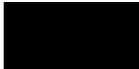
## ATTENTION

**N'utilisez pas le chauffe-bloc sans avoir mis le circuit électrique à la masse ou avec des adaptateurs à deux fourches (cheater). Les connexions sans mise à la masse risquent de provoquer des chocs électriques.**

# 6 En cas d'urgence

Programme d'assistance-dépannage.....	6-2
Crevaison .....	6-2
Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus (si le véhicule en est équipé) .....	6-2
Changement d'un pneu crevé .....	6-3
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours.....	6-9

Démarrage par poussée .....	6-12
Si le moteur surchauffe .....	6-12
Remorquage du véhicule .....	6-13
Remorquage recommandé par INFINITI.....	6-14
Récupération du véhicule (libérer un véhicule coincé) .....	6-16



## PROGRAMME D'ASSISTANCE-DÉPANNAGE

Chaque nouvelle INFINITI est fourni avec un programme d'assistance-dépannage de 4 ans à kilométrage illimité. Ce service est à votre disposition au cas où vous auriez besoin de secours sur la route. Pour plus de détails concernant ce programme, reportez-vous au Livret de renseignements sur la garantie. Le Livret de garantie et la carte d'assistance-dépannage qui se trouvent dans le porte-documents du propriétaire indiquent les numéros que vous pouvez appeler gratuitement pour vous faire dépanner. L'assistance-dépannage fonctionne 24 heures sur 24, 365 jours par an et pendant toute la durée de la garantie. Les secours sont également fournis en cas de pannes mécaniques ou non mécaniques telles que pneu à plat, panne d'essence, batterie déchargée, perte des clés, panne du moteur, etc.

## CREVAISON

### SYSTÈME D'AVERTISSEMENT DE PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS (si le véhicule en est équipé)

Le véhicule est équipé d'un système pour signaler que la pression de gonflage des pneus est trop faible. Chaque roue (sauf la roue de secours) est équipée d'un capteur qui transmet la pression à l'écran d'affichage. Un témoin s'allume ou si vous sélectionnez les informations sur la pression des pneus sur l'écran, WARNING (PNEU À PLAT) s'affiche sur l'écran pour indiquer que la pression de gonflage d'un pneu est insuffisante quand vous roulez avec un pneu à pratiquement dégonflé (pression inférieure à 180 kPa ou 26 psi). Le système ne fonctionne que si le véhicule roule à plus de 32 km/h (20 mi/h). Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Témoins et rappels sonores» de la section «2. Instruments et commandes», à la rubrique «Informations sur le gonflage des pneus» de la section «4. Systèmes d'écran d'affichage, de chauffage, de climatisation et audio» et à la rubrique «Système d'avertissement de la pression de gonflage» de la section «5. Démarrage et conduite».



## ATTENTION

- Lorsque le témoin de pression des pneus clignote ou que **WARNING** s'affiche sur l'écran pendant la conduite, **garez-vous le plus vite possible sur une aire de stationnement sécurisée et arrêtez le véhicule. Le véhicule risque d'être sérieusement endommagé et de provoquer un accident avec blessures corporelles graves. Vérifiez la pression des quatre pneus. Réglez la pression des pneus sur la pression à FROID recommandée indiquée sur l'étiquette de pneu et information de chargement, pour éteindre le témoin d'avertissement de faible pression des pneus. Si un des pneus est à plat, le remplacer le plus vite possible par le pneu de secours.**
- Lorsque vous montez une roue de secours ou remplacez une roue, la pression de gonflage ne s'affiche pas et le système d'avertissement de faible pression des pneus ne fonctionne

**pas. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite possible afin qu'il remplace le pneu et/ou règle le système d'avertissement.**

- **N'injectez pas de liquide ou d'aérosols de scellement des pneus dans les pneus car ces produits risquent de détraquer le fonctionnement des capteurs de pression.**

## CHANGEMENT D'UN PNEU CREVÉ

Procédez comme suit en cas de crevaison.

### Immobilisation du véhicule

1. Ralentissez prudemment, à l'écart de la circulation.
2. Allumez les feux de détresse.
3. Immobilisez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement. Placez le sélecteur de vitesse en position P (stationnement).
4. Arrêtez le moteur.
5. Levez le capot pour prévenir les autres

automobilistes et pour signaler un besoin d'aide.

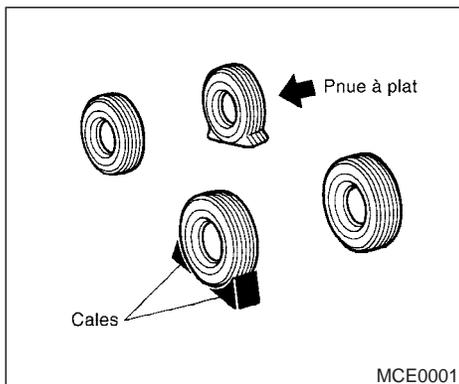
6. Demandez à tous les passagers de descendre du véhicule et de se tenir prudemment à l'écart de la circulation et du véhicule.



## ATTENTION

- **Vérifiez que le frein de stationnement est bien serré et que la boîte de vitesses automatique est en P (stationnement).**
- **Ne changez jamais une roue lorsque le véhicule est arrêté en pente, sur de la glace ou sur un terrain glissant. Ceci est dangereux.**
- **Ne changez jamais de roue si le véhicule n'est pas suffisamment éloigné de la circulation. Faites appel à un service professionnel.**
- **Si vous montez une roue de secours ou que vous remplacez une roue, la pression de ce pneu ne sera pas indiquée et elle ne sera pas contrôlée par le système d'avertissement de**

**pression des pneus. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite possible afin qu'il remplace le pneu et/ou règle le système d'avertissement. (Modèles avec système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus)**



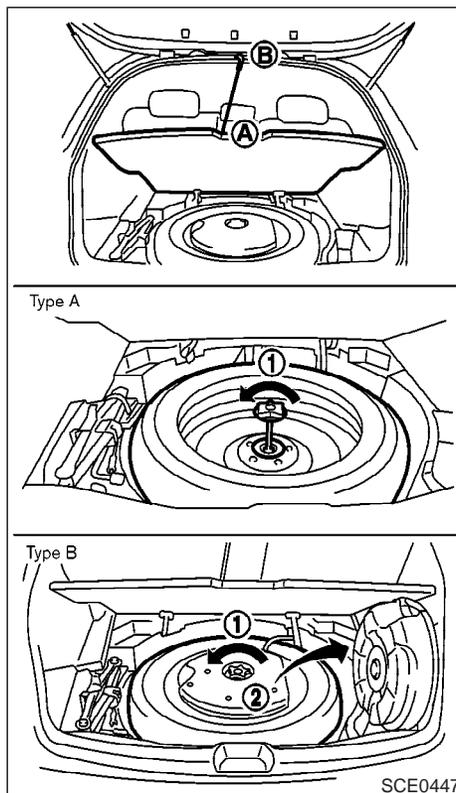
### Calage des roues

Placez des cales à l'avant et à l'arrière de la roue qui se trouve en diagonale par rapport à la roue dégonflée afin d'empêcher que le véhicule ne roule lorsque vous le mettez sur cric.



### ATTENTION

Il faut absolument caler la roue, sinon le véhicule risque de se déplacer et d'occasionner des blessures.



### Roue de secours et outils

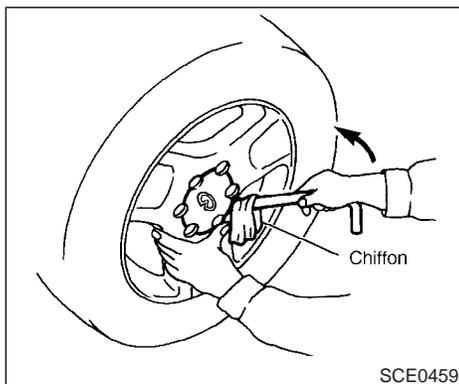
Arrachez le couvercle (A) de plancher et accrochez la sangle à la partie supérieure (B) de la carrosserie comme indiqué sur l'illustration.

Type A :

Tournez la retenue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1) et déposez la roue de secours.

Type B :

Tournez la pièce de retenue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1), déposez le boomer secondaire (2) et posez-le sur le côté du compartiment à bagages (le côté plat vers le bas), puis retirez le pneu. Faites attention de ne pas faire tomber le boomer.

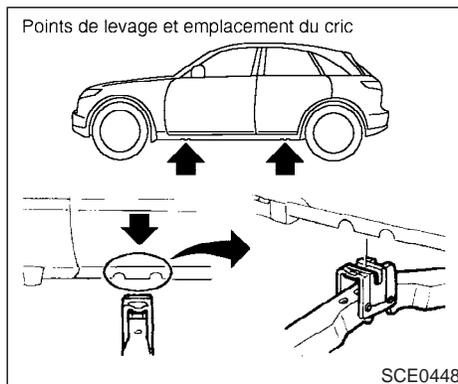


Dépose du chapeau de roue



**PRÉCAUTION**

Ne faites pas levier sur le chapeau de roue avec les mains car vous risqueriez de vous blesser.

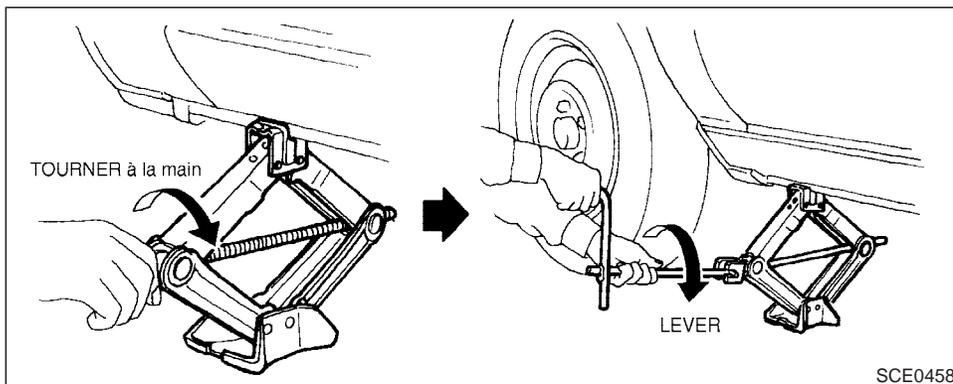


Levage du véhicule et dépose du pneu abîmé

Lisez attentivement l'étiquette de précaution qui se trouve sur le cric et suivez les instructions suivantes :

1. Desserrez l'arbre de cric pour retirer le porte-cric.
2. Posez le cric directement sous le point de levage comme indiqué sur l'illustration ci-dessus de façon à ce que le sommet du cric touche le point de levage du véhicule. Alignez la tête de cric entre les deux encoches à l'avant et à l'arrière comme illustré.

Placez également la gorge de la tête de cric entre les deux encoches comme illustré.



SCE0458

**Posez le cric sur un sol plat et dur.**

3. Desserrez tous les écrous de la roue, de un ou deux tours, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clef du cric. **Ne retirez pas les écrous tant que le pneu n'est pas dégagé du sol.**
4. Levez le véhicule avec prudence, jusqu'à ce que le pneu ne touche plus le sol. Maintenez fermement des deux mains le levier et la tige du cric, puis soulevez le véhicule comme indiqué sur le schéma. Retirez les écrous et déposez le pneu.



## ATTENTION

- N'utilisez pas le cric avec le portecric, car il risque de se casser et de vous blesser.
- Il ne faut jamais vous placer sous le véhicule lorsqu'il n'est supporté que par le cric.
- Utilisez exclusivement le cric qui est fourni avec le véhicule pour soulever le véhicule. Pour conduire ou démar-

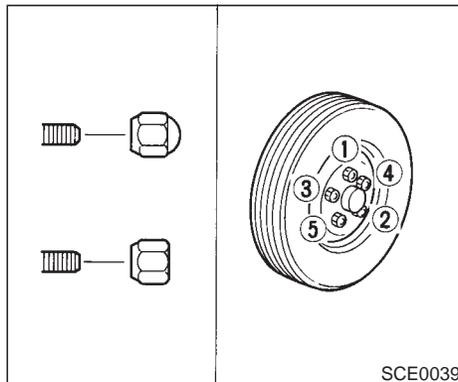
rer le véhicule sur des routes neigeuses ou glissantes, appuyez sur le sélecteur de mode Snow pour le mettre en position ON (Marche). Le témoin du panneau des compteurs doit s'allumer. La transmission passe aussitôt en mode SNOW. Alors que la vitesse change lorsque le moteur tourne moins vite (le véhicule roule moins vite), vous pouvez savourer une promenade confortable et silencieuse.

Le cric est uniquement prévu pour soulever ce véhicule lors d'un changement de pneu.

- Utilisez les points de levage prévus à cet effet. Ne soulevez pas le véhicule en dehors des points de levage prévus.
- Ne soulevez le véhicule qu'en cas de besoin.
- Ne posez jamais de cale sur ou sous le cric.
- Ne faites jamais démarrer ou tourner le moteur lorsque le véhicule est sur-

cric. Le véhicule risque de se déplacer, surtout quand il s'agit d'un modèle avec carter de différentiel à glissement limité.

- Ne laissez pas les passagers dans le véhicule pendant le levage.



### Montage de la roue de secours

La roue de secours provisoire de type T est conçue comme dépannage uniquement. Reportez-vous aux instructions détaillées dans le chapitre «Roues et pneus» du chapitre «8. Précautions d'entretien».

1. Enlevez la boue et les corps étrangers des surfaces de contact entre la roue et le moyeu.
2. Placez la roue de secours sur le moyeu avec précaution et serrez les écrous à la main seulement.
3. Serrez les écrous alternativement et unifor-

mément avec la clef à écrous de roue comme illustré jusqu'au serrage complet.

4. Abaissez lentement le véhicule au sol. Serrez ensuite les écrous fermement avec la clef du cric et dans l'ordre illustré à la figure ci-contre (①, ②, ③, ④, ⑤). Abaissez complètement le véhicule.



### ATTENTION

- Des écrous de roue incorrects ou mal serrés peuvent provoquer un démontage de la roue. Ceci peut causer un accident.
- N'utilisez pas d'huile ou de graisse sur les goujons de roue ou sur les écrous. Ceci pourrait provoquer un desserrage des écrous.

Resserrez les écrous de roue après les 1 000 premiers kilomètres suivant le montage d'une roue (également après le remplacement d'une roue par suite d'une crevaison). Dès que possible, serrez les écrous de roue au couple spécifié à l'aide d'une clef dynamométrique.

### Couple de serrage des écrous de roue

108 N·m (80 pi·lb)

Les écrous de roue doivent rester serrés conformément aux spécifications en permanence.

Réglez la pression de gonflage des pneus à FROID.

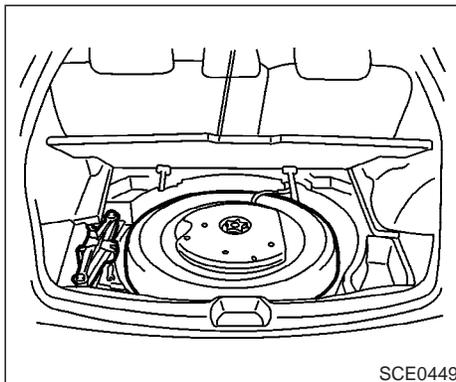
Pression à FROID :

Lorsque le véhicule a été stationné pendant trois heures ou plus ou n'a pas été conduit sur une distance de plus de 1,6 km.

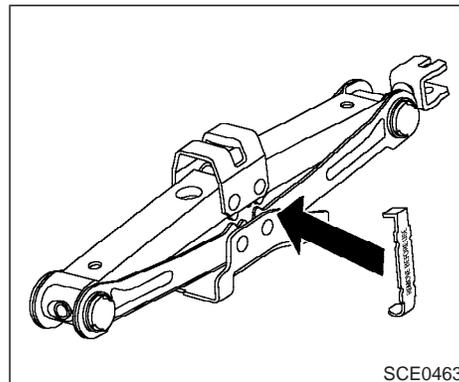
Les pressions à FROID sont inscrites sur l'étiquette des pneus, collée sur le montant central du côté conducteur.

**Modèles à système d'avertissement de la pression de gonflage :**

Du fait que la pression du pneu augmente à mesure que sa température s'élève les pressions de gonflage affichées au bout de 1,6 km de conduite sont supérieures aux valeurs de pression de gonflage à FROID qui ont été réglées. Ceci n'est pas une anomalie.



Rangement de la roue et des outils



Posez le porte-cric dans le bon sens. Reportez-vous à l'illustration. Tournez la manivelle du cric pour consolider le porte-cric au cric.

Rangez la roue de secours et le cric dans le véhicule.



### ATTENTION

- Après utilisation, il faut toujours bien ranger le pneu de rechange et le cric dans le véhicule. S'ils sont mal ran-

**gés ils risquent de constituer des projectiles dangereux en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**

- **Le pneu de secours provisoire de type T et le pneu de petite taille sont conçus pour des cas d'urgence. Veuillez consulter les instructions particulières qui vous y rapportent à la rubrique «Roues et pneus» de la section «8. Entretien et interventions».**

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-vous au Livret de renseignements sur la garantie ou à la carte d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement (États-Unis) ou au Livret de renseignements sur la garantie (Canada).

## **DÉMARRAGE À L'AIDE D'UNE BATTERIE DE SECOURS**

Pour démarrer le moteur à l'aide d'une batterie de secours, procédez comme suit :

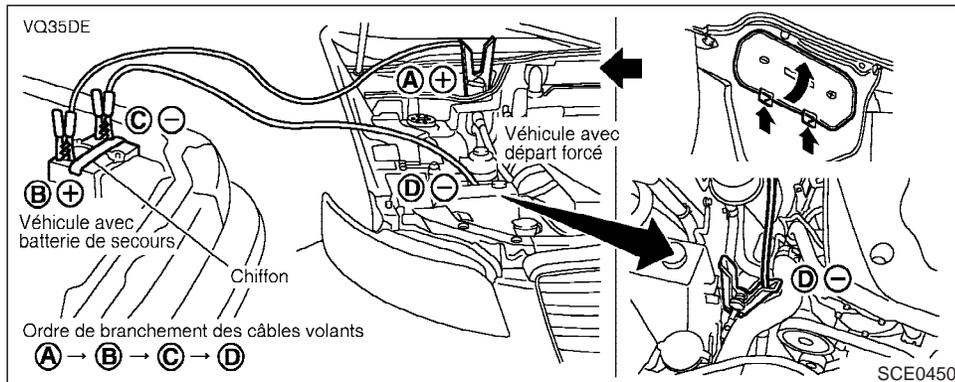


### **ATTENTION**

- **Le démarrage du moteur à l'aide d'une batterie de secours peut faire exploser la batterie et causer des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas effectué convenablement. Ceci peut également endommager le véhicule.**
- **La batterie dégage des gaz hydrogènes explosifs. Il ne faut pas approcher d'étincelles ni de flammes vives dans cette périphérie.**
- **Évitez le contact de l'électrolyte avec les yeux, la peau, les vêtements ou les surfaces peintes. L'électrolyte est une solution corrosive d'acide sulfurique qui risque de provoquer de sérieuses brûlures. En cas de contact avec l'électrolyte, lavez immédiatement la surface affectée à grande eau.**

- **Gardez toujours les batteries hors de la portée des enfants.**
- **La tension nominale de la batterie de secours doit être de 12 volts. L'utilisation d'une batterie de tension nominale incorrecte peut endommager le véhicule.**
- **Pour travailler à proximité des batteries, portez toujours des lunettes de sécurité appropriées et retirez bagues, bracelets métalliques et autres bijoux. Il ne faut pas vous pencher sur la batterie lors du démarrage à l'aide d'une batterie de secours.**
- **N'essayez pas de tenter un démarrage à l'aide d'une batterie de secours lorsque la batterie est gelée. Celle-ci pourrait exploser et infliger de graves blessures.**
- **Ce véhicule est doté d'un ventilateur de refroidissement du moteur automatique. Ce ventilateur peut se mettre en marche à tout moment. N'approchez jamais les mains ou d'autres objets du ventilateur.**

- Lorsque la batterie d'un véhicule fonctionnant avec le système de clef intelligente est déchargée, il n'est pas possible de tourner le bouton d'allumage sur la position LOCK, quelle que soit la clef mécanique ou la clef de sûreté utilisée. Comme pour une batterie à plat, branchez les câbles de démarrage sur un deuxième véhicule afin de pouvoir amener le bouton d'allumage sur la position LOCK. **Faites ensuite démarrer le véhicule à la batterie d'appoint.**



## ATTENTION

**Procédez toujours comme il est indiqué ci-dessous. Autrement, le système de charge pourrait être endommagé et causer des blessures graves.**

1. Si la batterie se trouve dans un autre véhicule, placez les deux véhicules de sorte que les batteries soient aussi proches que possible l'une de l'autre.

**Les deux véhicules ne doivent pas se toucher.**

2. Serrez les freins de stationnement. Placez le sélecteur de vitesse sur la position P (stationnement). Mettez hors fonction tous les accessoires électriques (éclairage, chauffage, climatiseur, etc.).
3. Enlevez les bouchons de la batterie (si elle en est équipée). Recouvrez la batterie d'un chiffon pour réduire le danger d'explosion.
4. Branchez les câbles volants tel qu'il est illustré (A → B → C → D).



## PRÉCAUTION

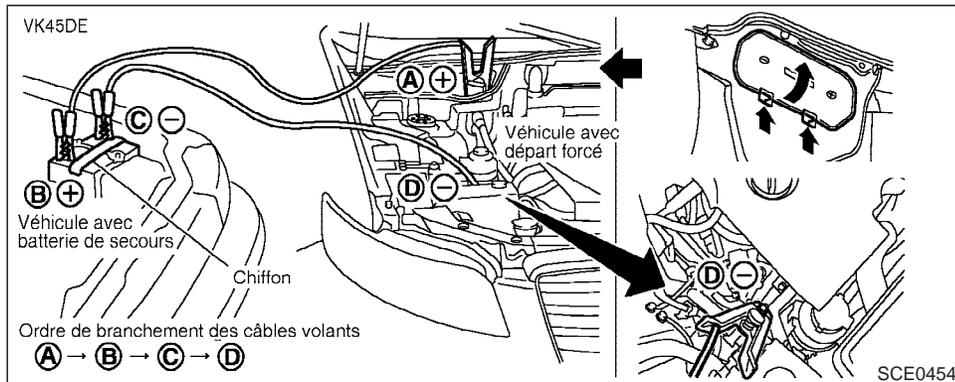
- Branchez toujours positif (+) à positif (+) et négatif (-) à la masse du châssis, au boulon de fixation de la jambe, etc. — non pas à la batterie.
- Assurez-vous que les câbles ne touchent aucun organe mobile dans le compartiment-moteur et que leurs pinces ne touchent aucune autre pièce métallique.

5. Démarrez le moteur du véhicule dépanneur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.
6. Maintenez le régime du moteur à environ 2 000 tr/min et démarrez le moteur en panne de manière normale.



## PRÉCAUTION

N'utilisez pas le démarreur pendant plus de 10 secondes. Si le moteur ne démarre pas immédiatement, coupez le contact et attendez 3 à 4 secondes avant d'effectuer une nouvelle tentative.



7. Après le démarrage du moteur, débranchez prudemment le câble négatif et puis le câble positif.
8. Reposez les bouchons de la batterie (le cas échéant). Jetez le chiffon utilisé pour couvrir les trous des éléments de la batterie, car il se peut qu'il soit imbibé d'acide corrosif.

## DÉMARRAGE PAR POUSSÉE

N'essayez jamais de démarrer le moteur par poussée.



### PRÉCAUTION

- Les véhicules dotés de boîte de vitesses automatique ne peuvent pas être démarrés par poussée. Ceci pourrait endommager sérieusement la boîte de vitesses.
- Les véhicules équipés de catalyseur à trois voies ne doivent pas être démarrés par poussée, car le catalyseur à trois voies serait endommagé.
- N'essayez jamais de démarrer le véhicule en le remorquant. Lorsque le moteur démarre, le véhicule risque de bondir vers l'avant et de heurter le véhicule remorqueur.

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-vous au Livret de renseignements sur la garantie ou à la carte d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement (États-Unis) ou au Livret de renseignements sur la garantie (Canada).

6-12 En cas d'urgence

## SI LE MOTEUR SURCHAUFFE



### ATTENTION

- Ne continuez pas à rouler si le moteur surchauffe. Ceci pourrait provoquer un incendie du véhicule.
- Pour éviter tout risque de brûlure, n'enlevez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur est encore chaud. Au moment d'enlever le bouchon du radiateur, de l'eau chaude sous pression risque de s'en échapper brusquement et de provoquer des blessures.
- N'ouvrez pas le capot si de la vapeur en sort.

Lorsque le moteur surchauffe (et si l'indicateur indique une température excessive), si le moteur manque de puissance, ou si des bruits anormaux se font entendre, procédez comme suit :

1. Immobilisez le véhicule prudemment à l'écart de la circulation, serrez le frein de stationnement et placez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement).

### N'arrêtez pas le moteur.

2. Mettez le climatiseur hors fonction. Baissez toutes les glaces, poussez le curseur de température du chauffage ou du climatiseur à fond vers la position chaude et réglez le ventilateur de l'appareil de chauffage en vitesse rapide.
3. Si la surchauffe du moteur est causée par une température ambiante très élevée ou la conduite prolongée en pente, faites tourner le moteur à environ 1 500 tr/mn jusqu'à ce que l'indicateur de température reprenne une valeur normale.
4. Sortez du véhicule. Avant d'ouvrir le capot, regardez et écoutez si des vapeurs ou du liquide de refroidissement ne fuient pas du radiateur. Attendez jusqu'à ce qu'aucune trace de vapeur ou de liquide de refroidissement ne soit plus décelée.
5. Ouvrez le capot.



### ATTENTION

**Si de la vapeur ou de l'eau jaillit du moteur, tenez-vous à l'écart pour éviter tout risque de brûlure.**

6. Regardez si le ventilateur tourne. Les durites du radiateur et le radiateur ne doivent pas fuir.

Si le liquide de refroidissement fuit ou si le ventilateur du radiateur est en panne, arrêtez le moteur.



## ATTENTION

- **Faites bien attention de ne pas approcher les mains, les bijoux, les cheveux ou les vêtements du ventilateur du radiateur ou de la courroie.**
- **Le ventilateur de refroidissement du moteur peut se mettre en marche à n'importe quel moment lorsque la température du liquide de refroidissement est élevée.**

7. Lorsque le moteur est refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir, le moteur en marche. Au besoin, ajoutez du liquide au réservoir. Faites effectuer les réparations par le concessionnaire INFINITI le plus proche.

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-

vous au Livret de renseignements sur la garantie ou à la carte d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement (États-Unis) ou au Livret de renseignements sur la garantie (Canada).

## REMORQUAGE DU VÉHICULE

Veillez consulter le code de la route lors du remorquage du véhicule. Un équipement de remorquage inapproprié peut endommager le véhicule. Des directives de remorquage peuvent être obtenues auprès d'un concessionnaire INFINITI. Les services de remorquage locaux sont généralement au courant des règlements et des méthodes à suivre. Pour assurer le remorquage approprié du véhicule et éviter tout risque de dégât, INFINITI recommande de confier tout remorquage à une entreprise de dépannage. Il est conseillé de demander au conducteur de la dépanneuse de lire les précautions suivantes.



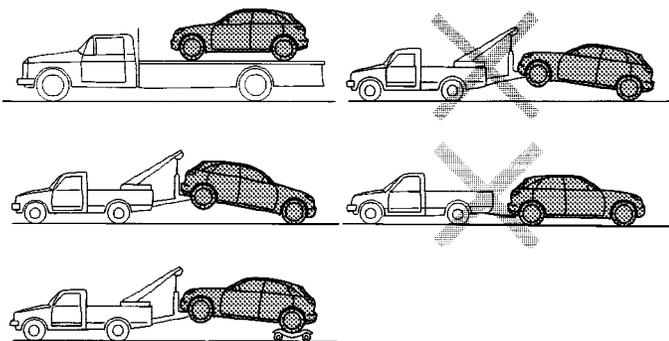
## ATTENTION

- **Ne roulez jamais dans un véhicule remorqué.**
- **Ne passez jamais sous le véhicule lorsqu'il est soulevé par une remorqueuse.**



## PRÉCAUTION

- Avant le remorquage, assurez-vous que la boîte de vitesses, les essieux, la direction et la transmission sont en bon état de fonctionnement. Si l'un de ces organes est endommagé, il est nécessaire d'utiliser des chariots de remorquage ou un camion à plateau.
- Fixez toujours des chaînes de sécurité avant le remorquage.



SCE0451

Modèles à deux roues motrices

## REMORQUAGE RECOMMANDÉ PAR INFINITI

### Modèles à deux roues motrices

INFINITI recommande de remorquer le véhicule avec les roues motrices (arrière) soulevées ou de le transporter sur un camion à plate-forme comme il est illustré.



## PRÉCAUTION

- Ne remorquez jamais un véhicule équipé d'une boîte de vitesses auto-

matique avec les roues arrière au sol ou avec les quatre roues au sol (en avant ou en arrière), car ceci risquerait d'endommager la boîte de vitesses et d'entraîner des réparations onéreuses.

Si le véhicule doit être remorqué avec les roues avant levées, placez toujours les roues arrière sur un chariot.

- Lors du remorquage de véhicules à roues arrière motrices avec les roues

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-vous au Livret de renseignements sur la garantie ou à la carte d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement (États-Unis) ou au Livret de renseignements sur la garantie (Canada).

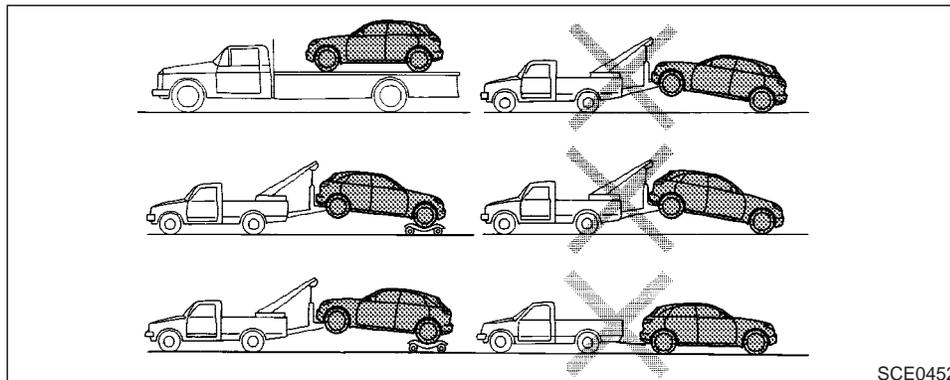
Pour plus d'informations au sujet du remorquage de votre véhicule derrière un véhicule de camping, veuillez vous reporter à la rubrique «Remorquage à plat» à la section «9. Données techniques et information au consommateur» dans ce Manuel.

avant au sol ou sur un chariot :

Coupez le contact à l'allumage et fixez le volant en ligne droite avec une corde ou un dispositif semblable. Ne bloquez jamais le volant en tournant la clef de contact en position LOCK, car le mécanisme de blocage du volant serait endommagé. Déplacez le sélecteur de vitesse sur la position N (point mort).

- Il faut faire remorquer un véhicule fonctionnant avec une clef intelligente dont la batterie est déchargée. Utilisez soit un diablo de remorquage sous les roues avant ou montez le véhicule sur une plate-forme de camion.

Si la vitesse ou la distance doivent dépasser les valeurs ci-dessus, détachez l'arbre de transmission avant le remorquage pour éviter tout dégât à la boîte de vitesses.



Modèles à toutes roues motrices

SCE0452

## Modèles à toutes roues motrices

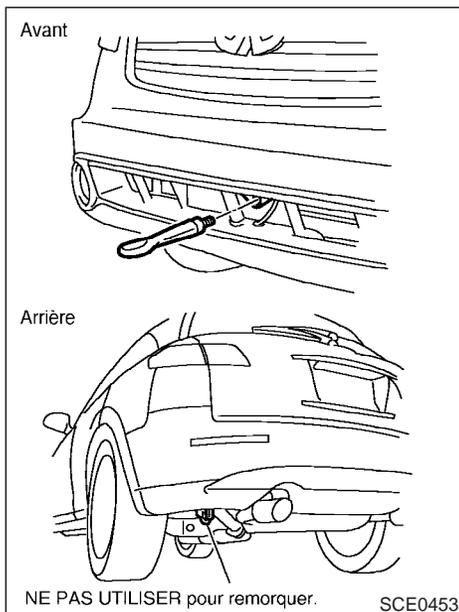
INFINITI recommande d'utiliser un chariot pour remorquer le véhicule ou de transporter le véhicule sur un camion à plate-forme comme il est illustré.

motopropulseur et d'entraîner des réparations onéreuses.



## PRÉCAUTION

Ne remorquez jamais les véhicules à AWD avec l'une des roues au sol, car ceci risquerait d'endommager le groupe



## RÉCUPÉRATION DU VÉHICULE (libérer un véhicule coincé)

Fixez solidement le crochet de remorquage rangé avec les outils de levage.

Assurez-vous que le crochet est bien fixé dans

6-16 En cas d'urgence

la position de rangement après l'utilisation.

### ⚠ ATTENTION

- Écartez-vous du véhicule lorsque vous essayez de le dégager.
- Ne faites pas tourner les roues à grande vitesse. Ceci pourrait faire exploser les pneus et infliger de graves blessures. Des pièces du véhicule pourraient également surchauffer ou être endommagées.

### ⚠ PRÉCAUTION

- N'utilisez que les crochets de remorquage. Ne remorquez jamais le véhicule par d'autres pièces, car ceci endommagerait la carrosserie.
- N'utilisez les crochets de remorquage que pour dégager un véhicule coincé dans le sable, la neige, la boue, etc. Ne remorquez jamais longtemps le véhicule par le seul crochet de remorquage.

- Le crochet de remorquage est soumis à une force extrêmement importante lorsqu'il est utilisé pour dégager le véhicule. Tirez toujours le câble droit en avant du véhicule. Ne tirez jamais sur le crochet de côté.

## Boîte de vitesses automatique

Pour remorquer un véhicule à boîte automatique, les roues motrices **DOIVENT ÊTRE** posées sur un chariot. Conformez-vous **toujours** aux recommandations du fabricant de chariot dont vous utilisez le produit.

# 7 Aspect et entretien

Nettoyage de l'extérieur du véhicule.....	7-2
Lavage.....	7-2
Cirage.....	7-2
Suppression des taches.....	7-3
Dessous de caisse.....	7-3
Glace.....	7-3
Jantes en alliage d'aluminium.....	7-3
Chromes.....	7-3

Nettoyage de l'intérieur du véhicule.....	7-4
Carpettes.....	7-4
Ceintures de sécurité.....	7-5
Protection contre la corrosion.....	7-5
Facteurs de corrosion les plus courants.....	7-5
Facteurs influençant la corrosion.....	7-5
Protection du véhicule contre la corrosion.....	7-5



## NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

Pour qu'un véhicule garde un aspect agréable, il est très important de l'entretenir correctement.

Lavez l'extérieur du véhicule dans les cas suivants et le plus tôt possible pour protéger les surfaces peintes de la carrosserie :

- Après la pluie pour éviter tout dommage éventuel par des précipitations acides
- Après avoir conduit au bord de la mer
- Si les surfaces peintes sont salies par de la fiente d'oiseau, de la suie, de la sève d'arbre ou des particules de métal
- Lorsque de la poussière ou de la boue s'accumulent sur la carrosserie

Dans la mesure du possible, nous vous recommandons de mettre votre véhicule dans un garage ou sous un abri couvert.

Si le véhicule doit être garé à l'extérieur, mettez-le à l'ombre ou recouvrez-le d'une housse de protection.

**Faites très attention de ne pas rayer la peinture lors de la pose ou du retrait de la housse.**

### LAVAGE

Lavez soigneusement le véhicule avec une éponge humide et beaucoup d'eau. Nettoyez

#### 7-2 Aspect et entretien

le véhicule très soigneusement avec du savon doux comme par exemple le savon INFINITI Car Wash ou un produit de lavage de vaisselle mélangé à de l'eau propre et tiède (jamais chaude).



### PRÉCAUTION

- **N'utilisez ni savon fort, ni détergents chimiques puissants, ni essence, ni solvants.**
- **Ne lavez pas le véhicule aux rayons directs du soleil ou lorsque la carrosserie est chaude pour éviter un tachage par l'eau.**
- **Évitez les chiffons rugueux ou pelucheux tels que les gants de lavage. Faites attention de ne pas rayer ou abîmer les surfaces peintes en enlevant les plaques de boue ou autres corps étrangers.**

Rincez abondamment le véhicule à l'eau claire.

Les replis de la carrosserie et des portes, les serrures et le capot sont particulièrement affectés par les sels de route. Par conséquent,

ces parties du véhicule doivent être lavées régulièrement. Après chaque lavage, assurez-vous que les trous d'écoulement percés à la base des portes et du hayon sont dégagés et assurent un écoulement satisfaisant de l'eau. Lavez la partie inférieure de la carrosserie et l'intérieur des ailes pour décoller les accumulations de boue et de sel.

Séchez le véhicule à l'aide d'une peau de chamois.

### CIRAGE

Un entretien à base de cire protégera la peinture et gardera au véhicule son apparence neuve. Après le cirage, il est recommandé de polir la carrosserie pour éviter les cernes et les accumulations de cire.

Si vous souhaitez passer une cire sur votre véhicule, utilisez uniquement une cire spéciale pour vernis transparent, tel que le liquide INFINITI ou Spray Wax. Votre concessionnaire INFINITI peut vous aider à choisir un produit approprié.

- Ne cirez votre véhicule qu'après l'avoir bien lavé. Suivez les instructions fournies avec la cire.
- N'utilisez pas de cire contenant des abrasifs, des pâtes de nettoyage rugueuses ou des nettoyeurs qui risqueraient d'endom-

mager le fini de votre véhicule.

- Si vous ne pouvez pas polir facilement la surface, utilisez un dégraissant et appliquez une nouvelle couche de cire.

**L'utilisation de cire à polir abrasive ou d'une polisseuse sur une peinture vernissée risque de ternir le fini ou de laisser des traces de cercles.**

## SUPPRESSION DES TACHES

Éliminez le plus vite possible les taches sur les surfaces peintes pour éviter qu'elles ne s'y fixent. Des produits de nettoyage spéciaux sont en vente chez le concessionnaire INFINITI ou dans les magasins d'accessoires automobiles.

## DESSOUS DE CAISSE

Dans les régions où les sels de route sont utilisés pendant l'hiver, il est indispensable de nettoyer régulièrement le dessous du véhicule pour éviter les accumulations de boue et de sels et ainsi empêcher la corrosion qui pourrait en résulter. Avant l'hiver et au début du printemps, le dessous de la caisse doit être vérifié et le traitement antirouille refait au besoin.

## GLACE

Utilisez un produit de nettoyage pour verre afin

de supprimer les pellicules de fumée et de poussière sur les surfaces vitrées. Il est normal que les glaces du véhicule se recouvrent de cette pellicule lorsque le véhicule a été stationné au soleil. Un produit de nettoyage pour le verre et un chiffon humide permettent de supprimer cette pellicule.



## PRÉCAUTION

**Lors du nettoyage de l'intérieur de la lunette, n'utilisez pas d'outil tranchant, de nettoyeurs abrasifs ni de désinfectants à base de chlore afin de ne pas endommager les conducteurs électriques, les éléments de l'antenne radio ou les éléments de dégivrage de lunette.**

## JANTES EN ALLIAGE D'ALUMINIUM

Lavez les roues régulièrement, en particulier pendant l'hiver, pour éliminer les sels de route. De tels sels peuvent provoquer la décoloration des roues.

## CHROMES

Nettoyez tous les chromes régulièrement avec

un produit spécial pour le chrome afin d'en préserver le lustre.

## NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE

Nettoyez régulièrement l'intérieur du véhicule, les pièces en plastique et les sièges avec une brosse douce ou un aspirateur. Essuyez les surfaces en vinyle et en cuir avec un linge propre et doux imbibé d'une solution savonneuse douce. Respectez toujours les recommandations du fabricant lors de l'utilisation d'un produit protecteur pour tissus. Certains de ces produits contiennent des produits chimiques qui peuvent décolorer les tissus.

Utilisez un chiffon trempé dans de l'eau seulement pour nettoyer les instruments de bord.



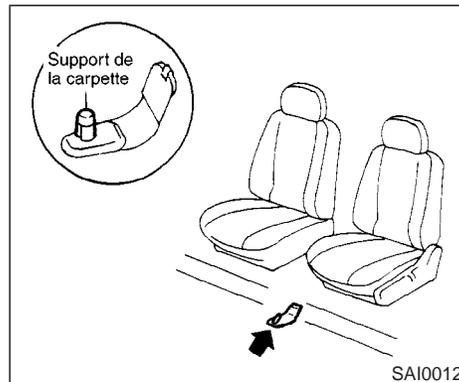
### PRÉCAUTION

- **N'utilisez jamais d'essence, de diluant à peinture ni d'autres solvants semblables.**
- **Les sièges en cuir doivent être régulièrement cirés à l'aide d'une cire pour cuir. N'utilisez jamais de cire pour carrosserie.**
- **N'utilisez jamais de produits de protection pour les tissus à moins que cette utilisation soit recommandée par le constructeur.**

- **N'utilisez pas de nettoyant à vitres ou de nettoyant pour plastique sur les instruments de bord, ce genre de nettoyant risque d'endommager les cadrans.**

## CARPETTES

L'emploi de la carpeite INFINITI d'origine permet d'augmenter la longévité de la moquette et de faciliter le nettoyage. **Quelles que soient les carpettes employées, veillez à ce qu'elles soient bien adaptées au véhicule et bien positionnées afin de ne pas gêner l'emploi des pédales.** Les carpettes doivent être nettoyées régulièrement et remplacées lorsqu'elles sont trop usées.



### Support de fixation de la carpeite (côté du conducteur uniquement)

Sur ce modèle, la carpeite est accompagnée d'un support de positionnement qui facilite la mise en place. Les carpettes INFINITI sont conçues spécifiquement pour votre modèle de véhicule. La carpeite du conducteur est munie d'un oeillet. Pour la mettre en place, il suffit de passer le support de positionnement dans l'oeillet de la carpeite et de centrer la carpeite à l'intérieur du pourtour de la moulure du sol.

Vérifiez la position des carpettes de temps en temps.

## CEINTURES DE SÉCURITÉ

Les ceintures de sécurité doivent être nettoyées en les essuyant avec une éponge humectée d'une solution savonneuse douce. Laissez sécher complètement les ceintures avant de les utiliser.



### ATTENTION

**Ne laissez jamais des ceintures humides s'enrouler dans les enrouleurs. N'utilisez JAMAIS de javellisant, de teinture ou de produit chimique sur les ceintures, car de tels produits en amoindriraient la résistance.**

## PROTECTION CONTRE LA CORROSION

### FACTEURS DE CORROSION LES PLUS COURANTS :

- Accumulation de boue humide et de débris dans les recoins de panneaux de carrosserie.
- Dégâts à la peinture ou aux autres enduits protecteurs provoqués par les graviers ou petits accidents de la circulation.

### FACTEURS INFLUENÇANT LA CORROSION :

#### Humidité

L'accumulation de sable, de poussière et d'eau sous le véhicule accélère la corrosion. Les carpettes humides ne sèchent jamais très bien dans le véhicule, or il est recommandé de les retirer et de les faire sécher afin de protéger le plancher contre la corrosion.

#### Humidité relative

La corrosion est accélérée dans les régions où l'humidité relative est élevée, notamment dans les régions où la température ambiante reste au dessus du point de congélation gel et où la pollution atmosphérique et l'emploi de sels de route sont très élevés.

#### Température

L'élévation de la température augmente la rapidité de la corrosion des pièces du véhicule qui ne sont pas suffisamment aérées pour permettre un séchage rapide.

#### Pollution atmosphérique

La pollution industrielle, la présence de sel dans l'air dans les régions côtières ou dans les régions où les sels de route sont utilisés pendant l'hiver, accélèrent la corrosion. Les sels de route accélèrent également la désintégration des surfaces peintes.

## PROTECTION DU VÉHICULE CONTRE LA CORROSION :

- Lavez et cirez le véhicule aussi souvent que possible et maintenez-le propre.
- Effectuez rapidement les retouches de peinture et les réparations des petits dégâts de carrosserie.
- Veillez à ce que les trous d'évacuation de la carrosserie des portes et du hayon ne soient pas obstrués afin d'éviter les accumulations d'eau.
- Vérifiez si le dessous de la carrosserie n'est pas recouvert de sable, de poussière ou de

sel et laver rapidement à l'eau claire le cas échéant.

consulter un concessionnaire INFINITI local.



## PRÉCAUTION

- **Ne nettoyez JAMAIS l'intérieur du véhicule à grande eau mais plutôt à l'aide d'un aspirateur.**
- **Il ne faut surtout pas laisser d'eau ou autre liquide entrer en contact avec les organes et pièces électroniques internes du véhicule, car ceci pourrait endommager les organes.**

Les produits chimiques qui servent au dégivrage des routes sont extrêmement corrosifs et accélèrent la formation de rouille et la détérioration des organes qui se trouvent sous la carrosserie tels que le système d'échappement, les conduites d'alimentation d'essence et de freinage, les câbles de freins, la surface extérieure du plancher et les ailes.

**En hiver il est recommandé de nettoyer régulièrement le dessous du véhicule.**

Pour assurer une protection supplémentaire au véhicule contre la formation de rouille ou la corrosion dans certaines régions, veuillez

# 8 Entretien et interventions

Nécessités d'entretien .....	8-2	Remplacement des bougies d'allumage .....	8-21
Entretien ordinaire .....	8-3	Filtre à air .....	8-22
Explication des opérations d'entretien .....	8-3	Balais d'essuie-glace de pare-brise .....	8-23
Précautions d'entretien .....	8-5	Nettoyage .....	8-23
Points de vérification dans le		Remplacement .....	8-24
compartiment-moteur .....	8-8	Balai d'essuie-glace de lunette arrière.....	8-25
Circuit de refroidissement du moteur.....	8-10	Frein de stationnement et pédale de frein.....	8-25
Vérification du niveau du liquide de		Vérification du frein de stationnement.....	8-25
refroidissement du moteur .....	8-10	Vérification de la pédale de frein .....	8-25
Vidange du liquide de refroidissement du		Freins assistés .....	8-26
moteur .....	8-11	Fusibles .....	8-27
Huile-moteur .....	8-12	Compartiment-moteur.....	8-27
Vérification du niveau d'huile .....	8-12	Habitacle.....	8-28
Vidange de l'huile-moteur et remplacement du		Remplacement de la pile du porte-clés .....	8-28
filtre .....	8-14	Ampoules .....	8-30
Liquide de boîte de vitesses automatique .....	8-16	Phares .....	8-31
Liquide de direction assistée.....	8-17	Ampoules intérieure et extérieure .....	8-31
Liquide du circuit de freinage.....	8-17	Roues et pneus.....	8-35
Liquide de lave-glace .....	8-18	Pression de gonflage des pneus .....	8-35
Batterie .....	8-18	Étiquette de pneu .....	8-37
Démarrage à l'aide d'une batterie de		Types de pneus.....	8-39
secours .....	8-20	Chaînes de pneus .....	8-40
Corroies d'entraînement.....	8-20	Changement des roues et pneus.....	8-41
Bougies d'allumage.....	8-21		

## NÉCESSITÉS D'ENTRETIEN

Votre nouveau véhicule INFINITI demande un minimum d'interventions et les intervalles d'entretien ont été prolongés pour vous épargner du temps et de l'argent. Il est cependant indispensable d'effectuer quelques vérifications au jour le jour, d'une façon régulière, car elles vous permettront de maintenir votre véhicule en bon état mécanique et de conserver un meilleur rendement du moteur et du système d'échappement.

Le propriétaire est responsable de l'entretien périodique ainsi que de l'entretien général de son véhicule.

Vous êtes, en tant que propriétaire du véhicule, le seul à pouvoir garantir que votre véhicule a été correctement entretenu. Vous êtes un maillon essentiel de la chaîne de l'entretien.

### Entretien périodique :

Pour vous faciliter la tâche, les volets obligatoires ou optionnels de l'entretien périodique ont été répertoriés et décrits dans le Guide d'entretien et de service après-vente INFINITI. Reportez-vous à ce guide pour vérifier que les volets d'entretien obligatoires sont effectués à intervalles réguliers sur votre INFINITI.

### Entretien général :

L'entretien général englobe les vérifications

### 8-2 Entretien et interventions

journalières devant être effectuées à chaque utilisation normale. Elles sont essentielles pour un fonctionnement adéquat du véhicule. La responsabilité de procéder régulièrement aux révisions telles qu'elles sont prescrites vous incombe.

Les vérifications d'entretien ordinaire exigent des connaissances mécaniques réduites et un outillage automobile des plus courants.

Nous vous donnons quelques conseils pour les effectuer vous-même, mais vous pouvez les demander à un spécialiste ou si vous préférez à votre concessionnaire INFINITI.

### Où faire réviser votre véhicule ? :

Si votre véhicule a besoin d'une vérification ou s'il ne marche pas très bien, amenez-le chez un concessionnaire agréé INFINITI.

Les techniciens INFINITI sont des spécialistes qui ont reçu une formation exhaustive. Ils sont tenus au courant des toutes dernières nouveautés par l'intermédiaire de bulletins techniques, de conseils et de stages de recyclage réguliers. Ils sont tout à fait qualifiés pour s'occuper des véhicules INFINITI. Ce n'est pas après avoir eu votre véhicule entre les mains qu'ils sauront s'en occuper, mais **avant**.

Vous pouvez faire confiance au Service d'entretien de votre concessionnaire INFINITI car il

saura s'occuper de votre véhicule de la façon la plus efficace et la plus économique.

## ENTRETIEN ORDINAIRE

L'entretien ordinaire doit être effectué d'une façon régulière, chaque fois que le véhicule est utilisé. Nous vous recommandons de suivre les indications qui vous sont données dans ce chapitre. Dès que vous remarquez un bruit, des vibrations ou une odeur anormale, faites vérifier très vite votre véhicule par un concessionnaire INFINITI. N'hésitez pas à lui demander les réparations que vous estimez nécessaires.

Si vous effectuez vous-même certaines révisions et interventions, nous vous demandons d'observer fidèlement la rubrique «Précautions d'entretien» plus loin dans cette section.

### EXPLICATION DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

**L'astérisque (\*) indique que des renseignements supplémentaires sont donnés à ce sujet plus loin dans cette section.**

#### Extérieur du véhicule

Sauf indication contraire, il est recommandé de procéder à l'entretien périodique des éléments répertoriés ci-dessous.

**Portes et capot :** Assurez-vous que toutes les portes et le capot fonctionnent convenablement. Assurez-vous également que toutes les serrures fonctionnent convenablement. Grais-

sez les charnières, les rouleaux et les joints au besoin. Assurez-vous que le loquet de sécurité du capot l'empêche de s'ouvrir lorsque le loquet primaire est libéré.

Vérifiez fréquemment la lubrification lorsque le véhicule est utilisé dans des régions où les routes sont désenneigées avec du sel ou autres matériaux corrosifs.

**Éclairage\* :** Nettoyez régulièrement les phares. Assurez-vous que tous les phares, feux d'arrêt, feux arrière, clignotants de direction et autres dispositifs d'éclairage fonctionnent convenablement et sont fermement montés. Vérifiez également l'orientation des faisceaux des phares.

**Écrous de roues de roulement (écrous à crampon) :** Lors de la vérification des pneus, assurez-vous qu'aucun écrou n'est perdu et vérifiez le serrage. Resserez au besoin.

**Pneus\* :** Vérifiez souvent la pression de gonflage avec un manomètre, et toujours avant un long trajet. Réglez la pression de gonflage de tous les pneus, y compris le pneu de secours, sur la pression spécifiée. Vérifiez les pneus pour déceler les traces de dégâts, de coupures ou d'usure excessive.

**Permutation des roues\* :** Les roues doivent être permutées tous les 12 000 km (Berline).

**Coupé :** La permutation des pneus n'est pas possible.

**Pneu, alignement des roues et équilibre :** Si le véhicule tire d'un côté ou de l'autre en ligne droite et sur une route plane, ou en cas d'usure anormale et irrégulière des pneus, il peut s'avérer nécessaire de régler l'alignement des roues.

Si le volant ou les sièges vibrent à vitesse normale de croisière, l'équilibrage des roues peut être nécessaire.

- Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements importants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.

**Pare-brise :** Nettoyez régulièrement le pare-brise. Vérifiez au moins une fois tous les six mois qu'il n'est pas lézardé ou endommagé. Faites réparer si nécessaire par un garage confirmé.

**Essuie-glaces\* :** Vérifiez le fonctionnement des essuie-glaces et l'état des balais.

## Intérieur du véhicule

Les vérifications suivantes doivent être effectuées régulièrement au moment de l'entretien périodique ou du lavage du véhicule.

**Pédale d'accélérateur** : Assurez-vous que la pédale fonctionne normalement, ne se coince ni ne nécessite un effort inhabituel pour la manœuvrer. Assurez-vous que la carquette soit bien dégagée de la pédale.

**Mécanisme de P (stationnement) de la boîte de vitesses automatique** : Assurez-vous que le véhicule est fermement immobilisé en pente lorsque le sélecteur de vitesse est en position P (stationnement).

**Pédale de frein\*** : Vérifiez le fonctionnement de la pédale et vérifiez sa course. Vérifiez le fonctionnement des freins assistés. Dégagez bien la carquette de la pédale.

**Freins** : Assurez-vous que les freins ne tirent pas d'un côté lors du freinage.

**Pédale de débrayage\*** : Assurez-vous que la pédale de débrayage fonctionne normalement et que son jeu est conforme aux cotes.

**Frein de stationnement\*** : Assurez-vous que la course du levier est convenable et que le véhicule est fermement immobilisé en pente avec le frein de stationnement serré.

## 8-4 Entretien et interventions

**Sièges** : Vérifiez le fonctionnement des commandes des sièges comme les dispositifs de réglage, les leviers d'inclinaison de dossier, etc, pour vous assurer qu'ils fonctionnent convenablement et que tous les loquets fonctionnent dans toutes les positions. Vérifiez le réglage et le blocage (s'il y en a) des appuis-tête dans toutes les positions.

**Ceintures de sécurité** : Assurez-vous que tous les éléments des ceintures de sécurité, les boucles, le dispositif d'ancrage, les dispositifs de réglage et les enrouleurs fonctionnent normalement et sans difficulté, et sont fermement montés. Assurez-vous que les sangles et les ceintures ne sont pas usées, effilochées ni endommagées.

**Volant** : Assurez-vous que le jeu du volant est normal et que la direction ne présente pas de jeu excessif, de bruit inhabituel ou n'est pas dur à manœuvrer.

**Témoins et avertisseurs sonores** : Assurez-vous que tous les témoins et avertisseurs sonores fonctionnent convenablement.

**Dégivreur de pare-brise** : Assurez-vous que l'air sort des bouches de dégivrage en quantité suffisante lorsque le chauffage ou le climatiseur fonctionne.

**Essuie-glaces et lave-glaces\*** : Assurez-vous que les essuie-glaces et les lave-glaces fonctionnent convenablement et que les essuie-glaces ne laissent pas de traces sur le pare-brise.

## Sous le capot et sous le véhicule

Les vérifications suivantes doivent être effectuées régulièrement lors de chaque plein du réservoir ou de la vidange de l'huile-moteur.

**Batterie\*** : Vérifiez le niveau d'électrolyte dans chaque élément. Le niveau doit se situer entre les repères MAX et MIN. Le niveau de liquide de la batterie devra être vérifié plus fréquemment dans le cas des véhicules utilisés sous un climat très chaud ou dans des conditions d'utilisation difficiles.

**Niveau de l'huile des circuits de freinage et d'embrayage\*** : Assurez-vous que le niveau de l'huile des circuits de freinage et d'embrayage se situe entre les repères MAX et MIN du réservoir.

**Niveau du liquide de refroidissement du moteur\*** : Vérifiez le niveau lorsque le moteur est froid.

**Courroies du moteur\*** : Assurez-vous que les courroies ne sont pas effilochées, usées ni imbibées de graisse ou d'huile.

**Niveau d'huile-moteur\*** : Vérifiez le niveau d'huile du moteur après avoir immobilisé le véhicule sur une surface plane et avoir arrêté le moteur. (Attendez au moins 10 minutes pour que l'huile revienne dans le carter d'huile.)

**Système d'échappement** : Assurez-vous qu'aucun dispositif de fixation n'est desserré, fêlé ou percé. Si le bruit de l'échappement semble anormal ou si des odeurs de gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle du véhicule, recherchez immédiatement la cause et procédez à la réparation. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions avant démarrage et conduite» de la section «5. Démarrage et conduite» en ce qui concerne les gaz d'échappement (monoxyde de carbone).

**Fuites** : Recherchez les traces de fuite de carburant, d'huile, d'eau ou d'autre liquide sous le véhicule après une période de stationnement. Il est normal que de l'eau goutte sous le climatiseur. En cas de fuite ou d'odeur d'essence, faites effectuer les réparations qui s'imposent immédiatement.

**Niveau\* et canalisations de l'huile du circuit de direction assistée** : Vérifiez le niveau lorsque l'huile est froide après l'arrêt du moteur. Vérifiez que les canalisations sont correctement raccordées, ne présentent pas de fuites, de coupures et autres défauts.

**Radiateur et durites** : Assurez-vous que l'avant du radiateur est propre et n'est pas colmaté d'insectes, de feuilles mortes, etc. Assurez-vous que les durites ne sont pas fêlées, déformées, détériorées ou desserrées.

**Bas de caisse** : Le bas de caisse est souvent exposé à des produits corrosifs comme ceux qui sont utilisés sur les routes verglacées ou pour contrôler la poussière. Il est très important d'éliminer ces produits pour empêcher la formation de rouille sur les tôles de plancher, le châssis, les canalisations d'alimentation et le système d'échappement. À la fin de l'hiver, le bas de caisse doit être abondamment lavé à l'eau courante en nettoyant, en particulier, les zones d'accumulation rapide de boue et de corps étrangers. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Nettoyage de l'extérieur du véhicule» de la section «7. Aspect et entretien».

**Liquide de lave-glace\*** : Assurez-vous que le réservoir des lave-glaces est suffisamment rempli.

## PRÉCAUTIONS D'ENTRETIEN

Lors de tout travail de vérification ou d'entretien sur le véhicule, prenez toujours les précautions nécessaires pour éviter le risque de blessure ou de dégât au véhicule. Les précautions suivantes doivent être respectées attentivement.



### ATTENTION

- **Immobilisez le véhicule sur une surface horizontale, serrez fermement le frein de stationnement et calez les roues pour éviter tout mouvement inopiné du véhicule. Placez le sélecteur de vitesse en position P (stationnement).**
- **N'oubliez pas de placer la clef de contact en position ARRÊT ou LOCK lors d'un remplacement ou d'une réparation.**
- **Votre véhicule est équipé d'un ventilateur de refroidissement automatique. Il peut se mettre en marche à tous moments sans prévenir, même si le contact est coupé ou le moteur à l'arrêt. Pour éviter des blessures**

éventuelles lors d'une intervention dans les parages du ventilateur, commencez toujours par débrancher le câble négatif de la batterie.

- Si l'intervention à effectuer exige que le moteur tourne, n'approchez pas les mains, les vêtements, les cheveux ou les outils des courroies, ventilateurs ou autres organes mobiles.
- Avant toute intervention sur le véhicule, nous vous conseillons d'attacher ou de retirer les vêtements amples, et de retirer les bagues, montres et autres bijoux.
- Portez toujours un accessoire de protection des yeux lorsque vous travaillez sur le véhicule.
- Si le moteur doit être démarré dans un lieu clos, comme un garage par exemple, assurez-vous que ce local soit adéquatement aéré à cause des gaz d'échappement.
- Ne travaillez jamais sous le véhicule lorsqu'il n'est supporté que par un

cric. Pour tout travail sous le véhicule, supportez la carrosserie avec des bâquilles de sécurité.

- Ne portez pas une cigarette allumée, une flamme ou une source d'étincelle près du carburant et de la batterie.
- Sur les véhicules équipés d'un moteur à essence doté d'un système d'injection multipoint (MFI), l'entretien du filtre à carburant ou des canalisations de carburant doit être effectué par un concessionnaire INFINITI car les canalisations de carburant sont sous forte pression, même lorsque le moteur est arrêté.



## PRÉCAUTION

- Ne travaillez pas dans le compartiment-moteur lorsque le moteur est chaud. Arrêtez le moteur et attendez qu'il refroidisse.
- Il ne faut jamais brancher ni débrancher la batterie ou tout élément tran-

sistorisé lorsque le contact à l'allumage est sous tension.

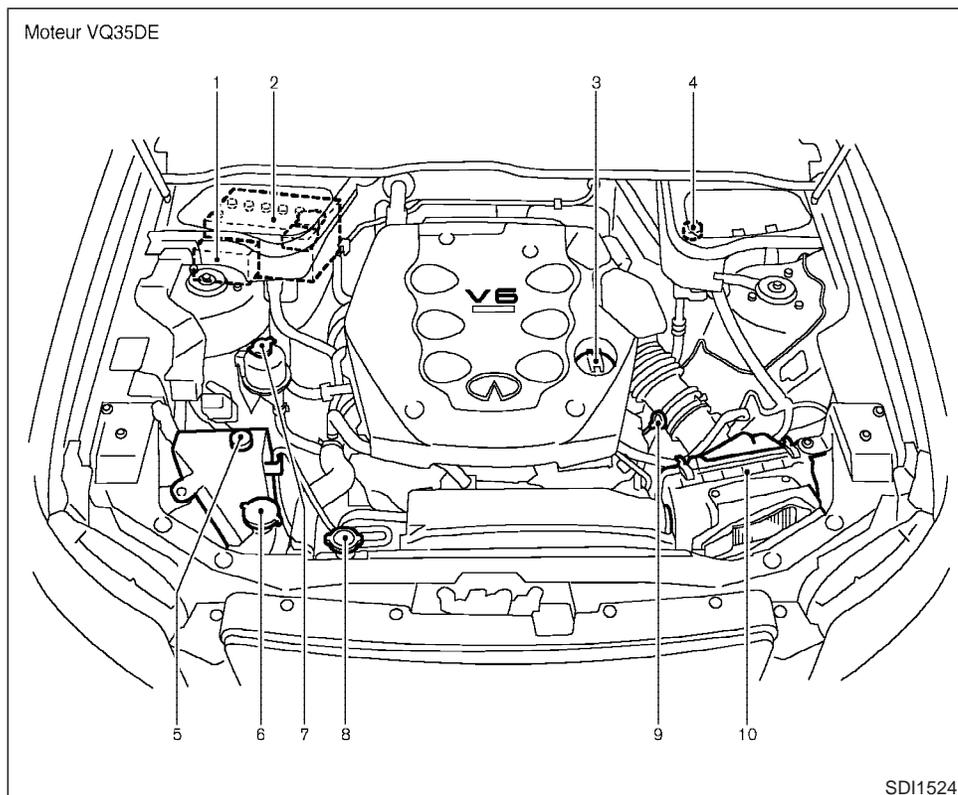
- Ne laissez jamais un connecteur de faisceau électrique d'un organe du moteur ou de la boîte de vitesses débranché avec la clef de contact sur la position ON.
- Évitez tout contact avec de l'huile-moteur et du liquide de refroidissement usagés. Des fluides jetés sans précaution risquent de nuire à l'environnement. Suivez toujours les règlements locaux qui s'appliquent à la destruction des fluides de véhicules.

Cette section «8. Entretien et interventions» donne des directives au sujet des opérations relativement faciles à effectuer par le propriétaire du véhicule.

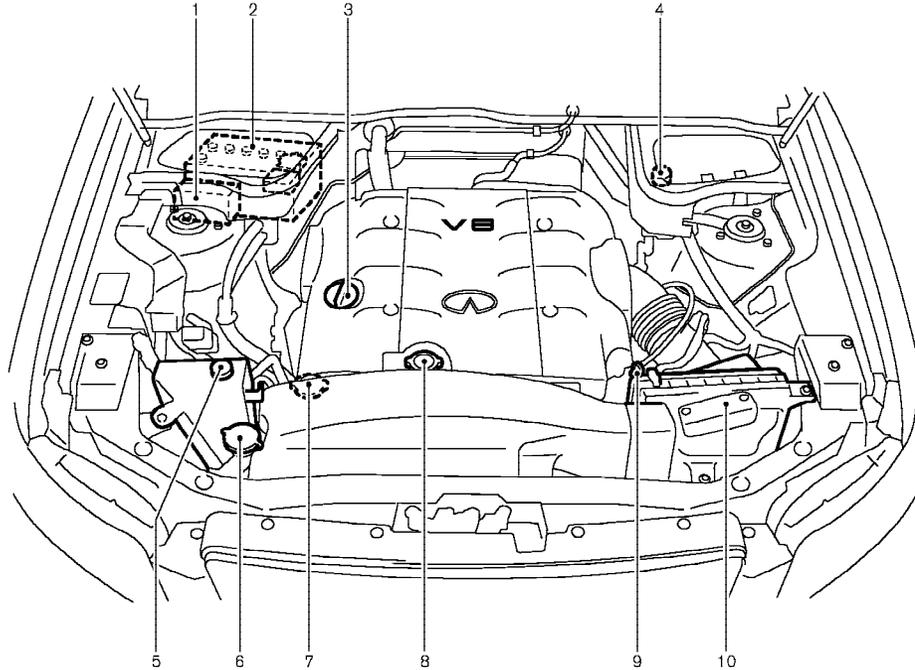
Un Manuel de réparation d'origine INFINITI est également disponible. Veuillez vous reporter à la rubrique «Renseignements sur la commande du Manuel de réparation/Manuel du conducteur» de la section «9. Données techniques et information au consommateur».

N'oubliez jamais qu'un entretien incomplet ou inapproprié peut provoquer des difficultés de fonctionnement du moteur ou des dispositifs antipollution et risque d'affecter la garantie. **En cas de doute, consultez toujours le concessionnaire INFINITI.**

## POINTS DE VÉRIFICATION DANS LE COMPARTIMENT-MOTEUR



Moteur VK45DE



1. Porte-fusibles/fils-fusibles
2. Batterie
3. Bouchon de remplissage d'huile-moteur
4. Réservoir du liquide de frein
5. Réservoir du liquide de refroidissement du moteur
6. Réservoir du liquide de lave-glace de pare-brise
7. Réservoir du liquide de direction assistée
8. Bouchon de remplissage du radiateur
9. Jauge d'huile-moteur
10. Filtre à air

SDI1531

## CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le circuit de refroidissement du moteur est rempli en usine d'une solution d'antigel permanent de haute qualité. Comme la solution antigel contient des produits antirouille, il est inutile d'y ajouter d'autres additifs.

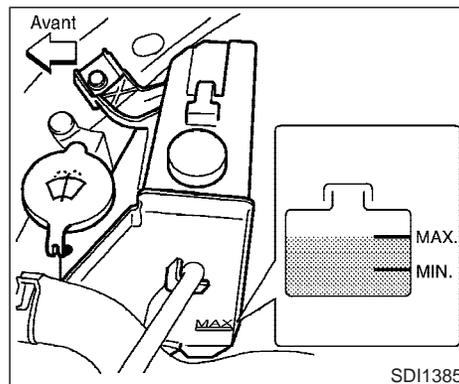
### ! PRÉCAUTION

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement ou que vous le renouvelez, n'utilisez qu'un mélange de 50 % de liquide de refroidissement antigel longue durée d'origine NISSAN ou d'un produit équivalent et de 50 % d'eau déminéralisée ou distillée. L'utilisation de liquide de refroidissement d'une autre catégorie peut être dangereuse pour le circuit de refroidissement.

Température ambiante		Concerné antigel	Eau déminéralisée ou distillée
°C	°F		
-35	-30	50%	50%

### ! ATTENTION

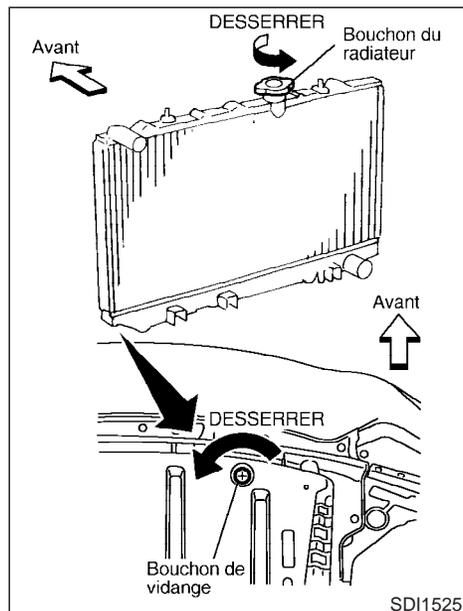
- Ne retirez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide sous pression contenu dans le radiateur risque de provoquer de sérieuses brûlures. Attendez que le moteur et le radiateur soient froids.
- Veuillez vous reporter à la rubrique «Si le moteur surchauffe» de la section «6. En cas d'urgence».
- Le radiateur est doté d'un bouchon à pression. N'utilisez qu'un bouchon du radiateur d'origine INFINITI pour ne pas endommager le moteur.



## VÉRIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir transparent lorsque le moteur est froid. Si le niveau du liquide est au-dessous du repère MIN, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX. Si le réservoir est vide, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur **lorsque le moteur est froid**. Si le niveau est insuffisant, remplissez le radiateur jusqu'au goulot de remplissage et remplissez également le réservoir jusqu'au repère MAX.

Si le niveau du liquide de refroidissement doit être rétabli fréquemment, faites vérifier le circuit par le concessionnaire INFINITI.



### VIDANGE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

- Les réparations importantes du circuit de refroidissement doivent être effectuées par le concessionnaire INFINITI. Les méthodes

de réparation sont indiquées dans le Manuel de réparation INFINITI approprié.

- Une réparation mal effectuée peut entraîner une diminution des performances du chauffage et une surchauffe du moteur.



### ATTENTION

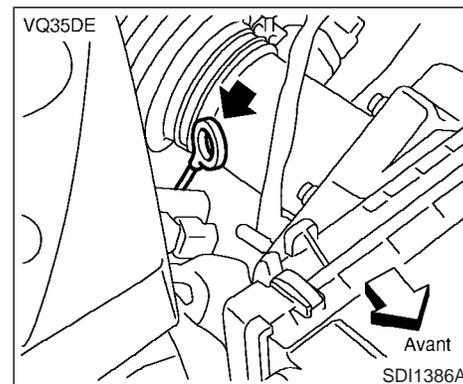
- Pour ne pas vous brûler, ne vidangez jamais le liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud.
- Ne retirez jamais le bouchon de radiateur pendant que le moteur est chaud. Le liquide du radiateur est soumis à une forte pression et sa température est très élevée.
- Évitez de toucher le liquide de refroidissement usagé. En cas de contact avec la peau, lavez soigneusement avec du savon ou un produit de dégraissage pour les mains et ce, dès que possible.
- Ne laissez pas le liquide de refroidissement usagé à la portée des enfants et des animaux domestiques.

- Ouvrez le bouchon de vidange en bas du radiateur et enlevez le bouchon de remplissage.
- Faites attention de ne pas renverser de liquide sur les courroies.**
  - Le liquide de refroidissement usagé devra être jeté conformément aux réglementations locales. Veuillez les vérifier.**
- Une fois que le liquide de refroidissement est écoulé, fermez le bouchon de vidange du radiateur à fond.
- Faites lentement le plein du mélange approprié d'antigel et d'eau déminéralisée ou distillée. Remplissez le réservoir jusqu'au niveau MAX. Remettez le bouchon de remplissage en place.
- Faites démarrer le moteur et laissez-le chauffer jusqu'à sa température normale de fonctionnement. Emballez le moteur à 2 ou 3 reprises sans charge. Observez le thermomètre de liquide de refroidissement. Il ne doit pas présenter de signes de surchauffe.
- Arrêtez le moteur. Attendez qu'il soit complètement froid pour refaire l'appoint de liquide de refroidissement jusqu'au goulot de remplissage du radiateur. Remplissez le réservoir jusqu'au niveau MAX. Vérifiez

que le bouchon de vidange ne présente pas de signes de fuites.

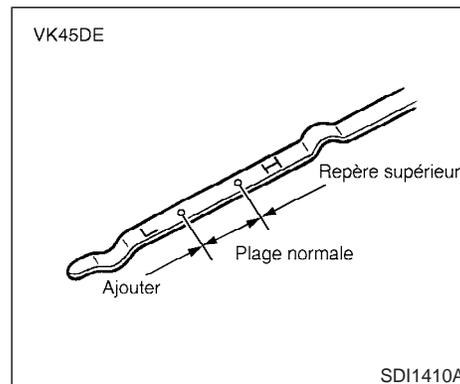
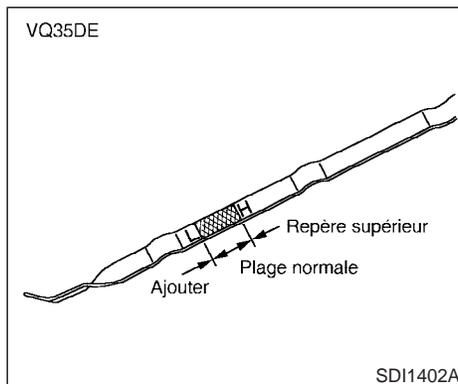
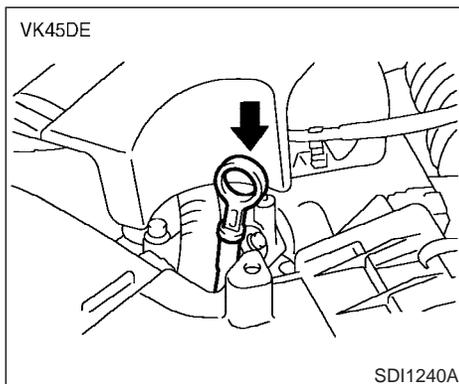
- Vérifiez de nouveau le niveau du liquide de refroidissement à la fin d'une journée de conduite.

## HUILE-MOTEUR



### VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

- Rangez le véhicule sur un terrain plat et serrez le frein de stationnement.
- Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normal.
- Arrêtez le moteur. **Attendez plus de 15 minutes pour que l'huile retourne dans le carter.**
- Retirez la jauge et essuyez-la avec un linge propre. Remettez ensuite la jauge en place.



- Retirez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile qui doit arriver entre les deux repères (H et L). Si le niveau d'huile est au-dessous du repère L, enlevez le bouchon de remplissage d'huile et rétablissez le niveau avec l'huile recommandée. **Ne remplissez pas trop.**
- Vérifiez de nouveau le niveau avec la jauge.

**Il est normal de rajouter de l'huile entre les vidanges ou pendant la période de rodage. Ceci dépend uniquement des conditions de conduite.**



## PRÉCAUTION

**Le niveau d'huile doit être vérifié régulièrement. L'utilisation du véhicule avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur, or de tels dégâts ne sont pas couverts par la garantie.**

## VIDANGE DE L'HUILE-MOTEUR ET REMPLACEMENT DU FILTRE

Vidangez l'huile-moteur et remplacez le filtre en fonction des intervalles d'entretien indiqués dans le guide du service et d'entretien INFINITI. .

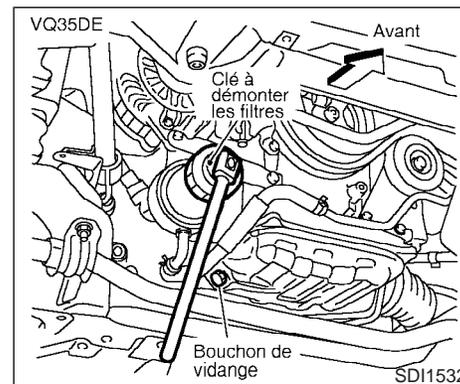
### Réglage du véhicule

1. Rangez le véhicule sur un terrain plat et serrez le frein de stationnement.
2. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normal.
3. Arrêtez le moteur et attendez plus de 15 minutes.
4. Soulevez le véhicule et soutenez-le au moyen d'un cric roulant et de chandelles de sécurité.
  - Disposez les chandelles de sécurité sous le point de levage du véhicule.
  - Fixez un adaptateur approprié au sabot de la chandelle.
5. Déposez le sabot de protection inférieur du moteur en plastique.
  - a. Déposez les petites agrafes en plastique au centre du sabot de protection.
  - b. Déposez ensuite les autres boulons de fixation du sabot de protection.



### PRÉCAUTION

**Veillez bien à utiliser les points de levage et de soutien corrects pour ne pas endommager le véhicule.**



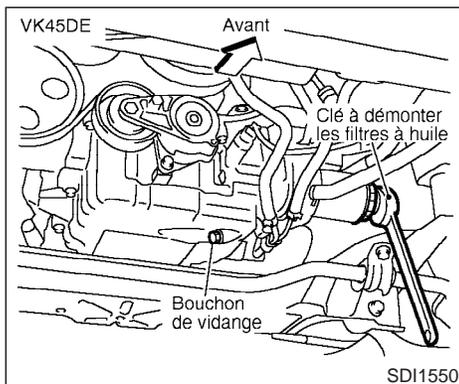
### Huile-moteur et filtre

1. Placez un récipient approprié sous le bouchon de vidange.
2. Enlevez le bouchon de remplissage d'huile.
3. Enlevez le bouchon de vidange avec une clef et vidangez l'huile complètement.



### PRÉCAUTION

**Faites attention aux risques de brûlures car l'huile-moteur est chaude.**



- **L'huile usagée doit être mise au rebut de manière appropriée.**
  - **Vérifiez les règlements locaux en la matière.**
4. Desserrez le filtre à huile avec une clef à démonter les filtres à huile. Enlevez le filtre en le tournant à la main.
  5. Nettoyez avec un linge propre la surface de montage du filtre sur le bloc-moteur.

**Enlevez toute trace de joint sur la surface de montage au moteur.**

6. Enduisez le joint du filtre neuf de l'huile-moteur propre.
7. Vissez le filtre en place dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'une légère résistance soit ressentie. Serrez ensuite de plus de 2/3 de tour.

**Couple de serrage du filtre à huile :**

**14,7 à 20,5 N·m  
(11 à 15 pi·lb)**

8. Nettoyez le bouchon de vidange et remettez-le en place avec une rondelle neuve. Serrez fermement le bouchon de vidange avec une clef.

**Couple de serrage du bouchon de vidange :**

**29 à 39 N·m  
(22 à 29 pi·lb)**

Ne serrez pas excessivement.

9. Remplissez le carter avec l'huile recommandée et remettez le bouchon de remplissage en place.



**PRÉCAUTION**

**Laissez la jauge de niveau dans l'orifice**

**pour que l'huile ne s'échappe pas de l'orifice lorsque vous remplissez le moteur d'huile.**

Veillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «9. Données techniques et information au consommateur» quant à la vidange et la contenance du carter d'huile. La vidange et la contenance dépendent de la température de l'huile et de la durée de la vidange. N'utilisez ces spécifications qu'à titre indicatif seulement. Utilisez toujours la jauge pour déterminer s'il y a suffisamment d'huile dans le moteur.



**PRÉCAUTION**

**Quand vous faites le plein d'huile, ne sortez pas la jauge de niveau.**

10. Démarrez le moteur et vérifiez le bouchon de vidange et le filtre à huile en cas de fuites et resserrez-les au besoin.
11. Arrêtez le moteur et attendez au moins 10 minutes. Vérifiez de nouveau le niveau

d'huile avec la jauge et rétablissez-le au besoin.

### Après le réglage

1. Reposez le sabot de protection du moteur en procédant comme suit.
  - a. Faites sortir le centre de l'agrafe en plastique.
  - b. Maintenez le sabot de protection en place.
  - c. Rentrez l'agrafe dans le sabot et dans l'orifice du châssis, puis appuyez au centre de l'agrafe pour la bloquer.
  - d. Posez les autres boulons de fixation du sabot. Faites attention de ne pas dépouiller les boulons ou de ne pas les serrer trop fort.
2. Abaissez le véhicule au sol avec précaution.
3. Jetez l'huile et le filtre usagés de manière appropriée.



### ATTENTION

- Un contact prolongé ou répété avec de l'huile moteur usagée peut provoquer le cancer de la peau.

- **Évitez autant que possible de toucher l'huile. En cas de contact avec la peau, lavez soigneusement avec du savon ou un produit de dégraissage pour les mains et ce, aussitôt.**
- **Ne laissez pas l'huile usagée à la portée des enfants.**

## LIQUIDE DE BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

Pour toute vérification ou remplacement, nous vous recommandons de faire appel aux services de votre concessionnaire INFINITI.

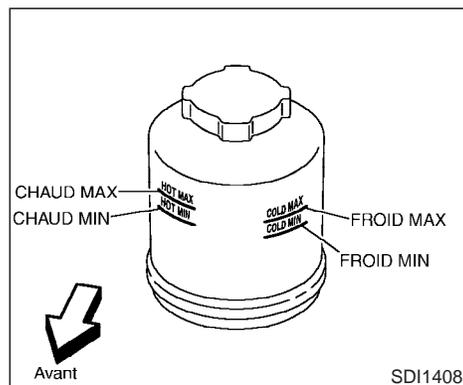


### PRÉCAUTION

- **Utilisez exclusivement du liquide ATF Matic Fluid J NISSAN d'origine contrôlée. Ne mélangez jamais avec autres fluides.**
- **Les dommages causés sur la boîte automatique du fait de l'utilisation d'un liquide autre que l'ATF Matic Fluid J NISSAN d'origine contrôlée, ce qui risque de détériorer la maniabilité du véhicule et la longévité de la boîte automatique, ne seront pas couverts par la garantie restreinte aux véhicules neufs INFINITI.**

Le liquide de boîte de vitesses automatique prescrit est décrit sur les étiquettes d'avertissement collées dans le compartiment moteur.

## LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE



Vérifiez le niveau du liquide du réservoir de direction assistée.

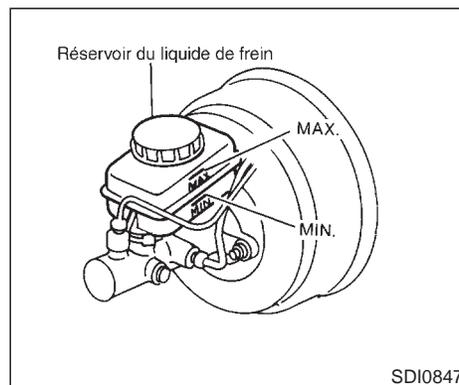
La graduation HOT sera utilisée pour une vérification à chaud de l'huile entre 50 et 80°C (122 et 176°F) et la graduation COLD sera prise pour une vérification à froid de l'huile entre 0 et 30°C (32 et 86°F).



### PRÉCAUTION

- Ne faites pas déborder.
- Utilisez le liquide PSF d'origine NISSAN ou un équivalent.

## LIQUIDE DU CIRCUIT DE FREINAGE



Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir. Si le niveau est au-dessous du repère MIN ou si le témoin des freins s'allume, ajoutez du liquide de frein ultra-résistant d'origine INFINITI ou un équivalent **DOT 3** jusqu'au repère MAX. Si de l'huile doit être ajoutée fréquemment, faites vérifier le circuit par le concessionnaire INFINITI.



### ATTENTION

N'utilisez que de l'huile propre. De l'huile de qualité inférieure ou souillée

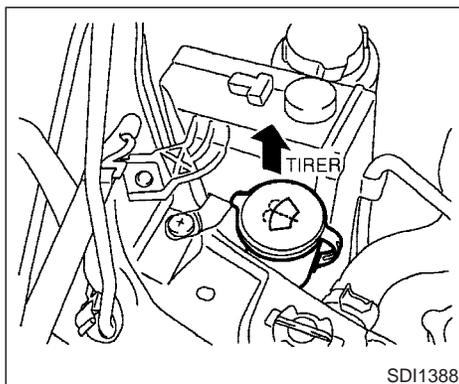
peut endommager le circuit de freinage. N'ajoutez pas des fluides synthétiques. Les liquides de mauvaise qualité endommagent les freins et par conséquent réduisent la capacité de freinage.



### PRÉCAUTION

Ne faites pas tomber de liquide de frein sur les surfaces peintes. Si du liquide tombe sur la peinture, lavez tout de suite à l'eau claire.

## LIQUIDE DE LAVE-GLACE



Lorsque le témoin du lave-glace s'allume, ajoutez le liquide. Ajoutez un solvant de nettoyage à l'eau. En hiver, utilisez un antigel de lave-glace. Veuillez vous reporter aux recommandations du fabricant pour les rapports de mélange.



### ATTENTION

L'antigel est un poison et doit donc être conservé dans un bidon étiqueté hors de la portée des enfants.



### PRÉCAUTION

N'utilisez pas d'antigel de circuit de refroidissement du moteur dans le lave-glace, car la peinture risquerait d'être endommagée.

## BATTERIE

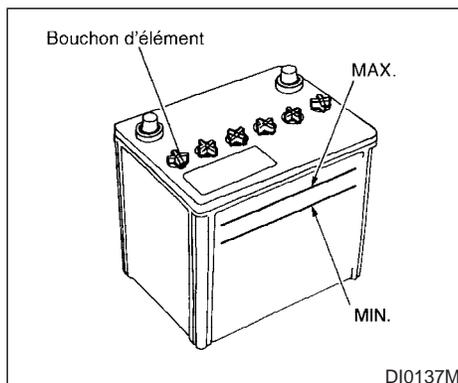
- La batterie doit toujours être propre et sèche. Si la batterie est sulfatée, nettoyez-la avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau.
- Assurez-vous que les connexions sont propres et fermement serrées.
- Si le véhicule doit rester immobilisé pendant 30 jours ou plus, débranchez le câble de la borne négative de la batterie (—) pour éviter sa décharge.



### ATTENTION

- Il ne faut jamais approcher de flamme ni d'étincelle près de la batterie qui dégage de l'hydrogène, un gaz très explosif. Évitez tout contact de l'électrolyte avec la peau, les yeux, les vêtements ou les surfaces peintes. Après avoir touché une batterie ou un bouchon de batterie, ne vous frottez pas les yeux. Lavez-vous bien les mains. En cas de projection de l'électrolyte avec les yeux, la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à grande eau pendant 15 minutes et veuillez consulter un médecin.

- Il ne faut pas mettre le moteur en marche si l'électrolyte de la batterie est à un niveau bas. S'il n'y a pas suffisamment d'électrolyte dans la batterie, la charge risque d'être trop élevée et ainsi créer de la chaleur, réduire la durée de vie de la batterie, voire provoquer une explosion.
- Lorsque vous travaillez sur la batterie ou à proximité, portez toujours une protection des yeux adéquate et enlevez bijoux, etc.
- Les cosses et les bornes de batterie et autres accessoires de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous les mains après les avoir touchés.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.



Vérifiez le niveau d'électrolyte dans chaque élément. Le niveau doit arriver entre les repères MAX et MIN.

Si le niveau de l'électrolyte est insuffisant, ajoutez de l'eau distillée dans les éléments jusqu'au niveau de l'indicateur. **Ne remplissez pas excessivement.**

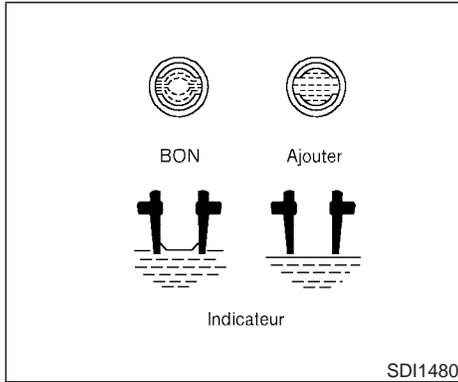
Le niveau de liquide de la batterie devra être vérifié plus fréquemment dans le cas des véhicules utilisés sous un climat très chaud ou dans des conditions d'utilisation difficiles.

1. Déposez les bouchons des éléments.
2. Versez de l'eau distillée dans les éléments

jusqu'au repère MAX.

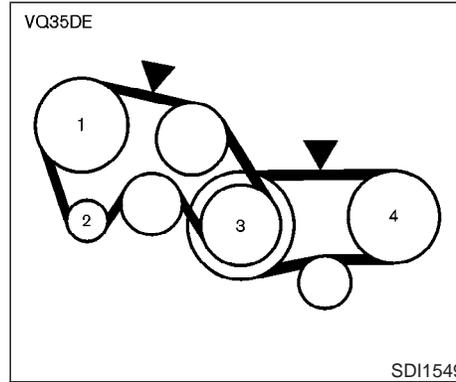
3. Remontez les bouchons.

## COURROIES D'ENTRAÎNEMENT



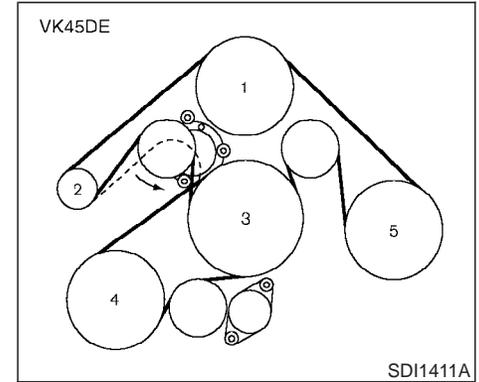
### DÉMARRAGE À L'AIDE D'UNE BATTERIE DE SECOURS

Si le moteur doit être démarré à l'aide d'une batterie de secours, veuillez vous reporter à la rubrique « Démarrage à l'aide d'une batterie de secours » de la section « 6. En cas d'urgence ». Si le moteur ne démarre pas de cette façon, la batterie du véhicule peut être défectueuse. Veuillez consulter un concessionnaire INFINITI.



1. Pompe de liquide de direction assistée
2. Alternateur
3. Poulie de vilebrequin
4. Compresseur de climatiseur

▼ : Points de vérification de tension



1. Pompe à eau
2. Alternateur
3. Poulie de vilebrequin
4. Pompe de liquide de direction assistée
5. Compresseur de climatiseur

## BOUGIES D'ALLUMAGE

### ATTENTION

Assurez-vous que la clef de contact est en position OFF ou LOCK. Le moteur pourrait autrement se mettre brusquement en marche.

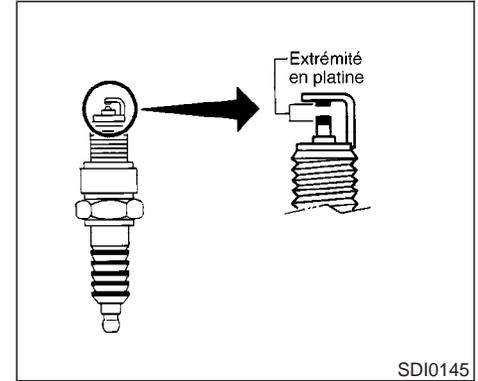
### ATTENTION

Assurez-vous que le moteur et le contacteur d'allumage sont arrêtés et que le frein de stationnement est serré.

### PRÉCAUTION

Utilisez une douille correspondant bien aux bougies qui seront retirées, car une douille mal adaptée risque de les endommager.

1. Examinez les courroies pour déceler les traces d'usure, de coupures, de détérioration, de taches d'huile, ou de desserrage. Si une courroie est en mauvais état ou desserrée, faites-la remplacer ou régler par le concessionnaire INFINITI.
2. Faites vérifier la tension et l'état des courroies régulièrement, conformément au tableau d'entretien périodique du guide du service et de l'entretien INFINITI.



## REPLACEMENT DES BOUGIES D'ALLUMAGE

Demandez à un concessionnaire INFINITI d'effectuer le remplacement des bougies le cas échéant.

### Bougies d'allumage à extrémité en platine

La longévité des bougies d'allumage à extrémité en platine étant supérieure à celle des bougies classiques, il est inutile de les remplacer aussi souvent. Conformez-vous aux indications du programme d'entretien mais ne réutilisez jamais ces bougies en les nettoyant

et réglant l'écartement de leurs électrodes.

**Il faut absolument utiliser les bougies d'allumage préconisées ou leur équivalent.**

## FILTRE À AIR

Demandez à un concessionnaire INFINITI d'effectuer l'entretien du filtre à air le cas échéant.

L'élément de filtre n'est pas lavable ni réutilisable. Il faut le remplacer aux intervalles d'entretien. Veuillez vous reporter au guide du service et d'entretien INFINITI pour connaître les intervalles d'entretien. Lors du remplacement du filtre, essuyez l'intérieur et le dessus du carter de filtre à air avec un chiffon.



### ATTENTION

- **Vous risquez de vous brûler ou de brûler un tiers si vous mettez le moteur en marche avec le filtre à air enlevé, dont la fonction, outre de filtrer l'air, est d'arrêter les retours de flamme du moteur. Si le filtre n'est pas monté, vous pourriez être atteint. Ne conduisez jamais avec le filtre enlevé. Faites attention quand vous travaillez sur le moteur alors que le filtre à air est enlevé.**
- **Il ne faut jamais verser de carburant dans le boîtier de papillon ou essayer**

**de mettre le moteur en marche avec le filtre à air retiré. Ceci pourrait causer de graves blessures.**

## BALAIS D'ESSUIE-GLACE DE PARE-BRISE



### PRÉCAUTION

- **Après avoir remplacé les balais d'essuie-glace, remettez les bras d'essuie-glace dans leur position d'origine. Sinon ils risquent d'être endommagés en cas d'ouverture du capot.**
- **Assurez-vous que le balai de l'essuie-glace touche le pare-brise. Si ce n'est pas le cas, le bras risque d'être endommagé par la pression du vent relatif.**
- **Des balais d'essuie-glace usés rayent le pare-brise, ce qui gêne la visibilité du conducteur.**

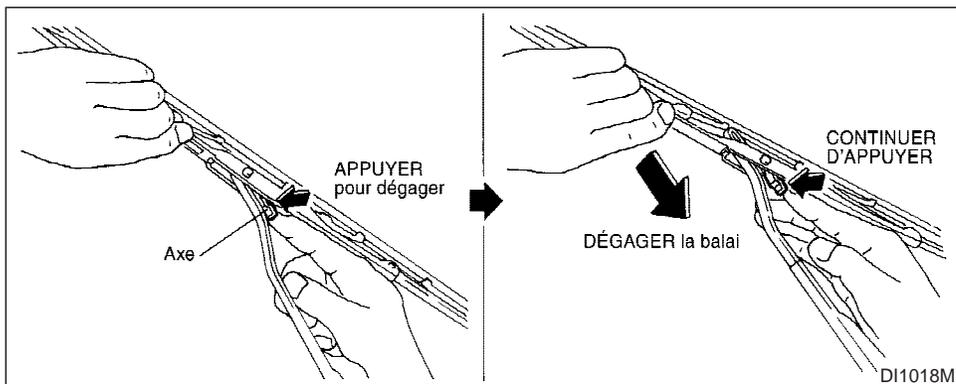
ne se forme plus de sillons avec l'eau de rinçage.

Essuyez les balais avec un chiffon imbibé d'une solution de lavage ou un détergent doux et rincer à l'eau claire. Remplacez les balais si le pare-brise n'est pas correctement nettoyé alors que les balais sont propres.

## NETTOYAGE

Si le pare-brise n'est toujours pas propre malgré l'utilisation du lave-glace ou qu'un balai d'essuie-glace brouille, cela signifie qu'il doit y avoir de la cire ou un autre matériau sur le balai ou sur le pare-brise.

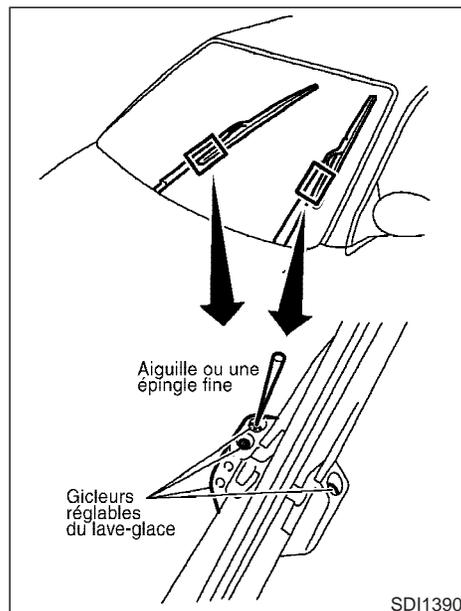
Nettoyez le pare-brise avec une solution de lavage ou un détergent doux jusqu'à ce qu'il



## REPLACEMENT

Remplacez les balais d'essuie-glace lorsqu'ils sont usés.

1. Tirez le bras de l'essuie-glace.
2. Appuyez sur l'axe et enlevez le balai d'essuie-glace.
3. Montez un nouveau balai sur le bras d'essuie-glace. Engagez le balai à fond jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

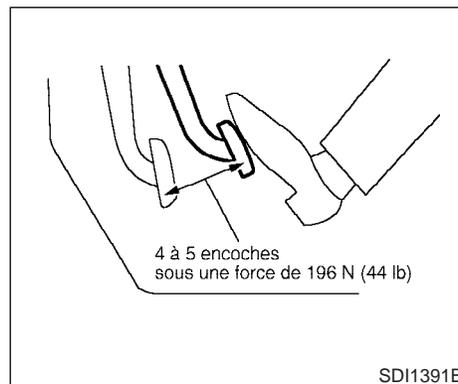


Si nécessaire, nettoyez le gicleur du lave-glace avec une aiguille ou une épingle fine.

## BALAI D'ESSUIE-GLACE DE LUNETTE ARRIÈRE

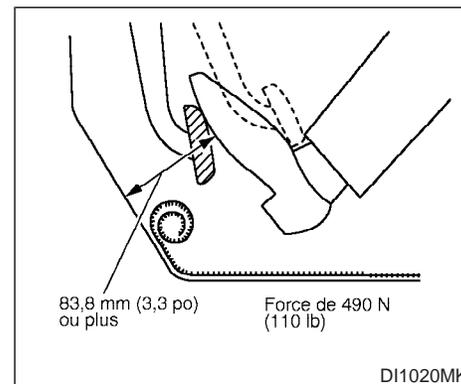
Consultez un concessionnaire INFINITI d'effectuer la vérification ou le remplacement du balai le cas échéant.

## FREIN DE STATIONNEMENT ET PÉDALE DE FREIN



### VÉRIFICATION DU FREIN DE STATIONNEMENT

Lorsque la pédale est complètement relâchée, appuyez lentement et fermement pour vérifier la distance entre la position initiale et la position finale de la pédale. Si l'écartement n'est pas compris dans la gamme indiquée ci-dessus, contactez votre concessionnaire INFINITI.



### VÉRIFICATION DE LA PÉDALE DE FREIN

Vérifiez la course de la pédale de frein en mesurant la distance entre la surface supérieure de la pédale et la tôle du plancher du véhicule, le moteur en marche. Si la course n'est pas conforme à la valeur donnée dans l'illustration, veuillez communiquer avec le concessionnaire INFINITI.

### Freins auto-réglables

Ce véhicule est équipé de freins auto-réglables.

Les freins à disque sont auto-réglés à chaque pression sur la pédale.



## ATTENTION

**Veillez consulter un concessionnaire INFINITI au cas où la course de la pédale ne redeviendrait pas normale.**

### Indicateurs d'usure des plaquettes de frein

Les plaquettes des freins à disque du véhicule sont dotées d'indicateurs d'usure audibles. Lorsqu'il est temps de remplacer les plaquettes, l'indicateur d'usure produit un grincement aigu pendant la marche du véhicule et ce, que vous appuyez ou non sur la pédale de frein. Faites alors vérifier les freins aussitôt que possible.

Dans certaines conditions de conduite ou climatiques, il se peut que les freins produisent occasionnellement un bruit tel que couinement ou sifflement. Un bruit occasionnel des freins lors d'un freinage léger à modéré est normal et n'affecte pas le fonctionnement ou les performances du système de freinage.

**Faites effectuer les contrôles périodiques des freins aux intervalles indiqués.** Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter approprié au carnet d'entretien indiqué dans le guide du service et de l'entretien INFINITI.

### FREINS ASSISTÉS

Vérifiez le fonctionnement des freins assistés en procédant comme suit :

1. Sollicitez et relâchez la pédale de frein à plusieurs reprises, moteur arrêté. Passez à l'étape suivante dès que le déplacement de la pédale (intervalle de course) est identique d'une pression de la pédale à l'autre.
2. Appuyez sur la pédale de frein et démarrez le moteur. La pédale doit descendre légèrement.
3. Appuyez sur la pédale de frein et arrêtez le moteur. Maintenez la pédale ainsi pendant environ 30 secondes. La pédale ne doit pas bouger.
4. Faites fonctionner le moteur pendant 1 minute sans enfoncer la pédale de frein, puis arrêtez-le. Appuyez plusieurs fois sur la pédale de frein. La course de la pédale doit graduellement diminuer à mesure que la dépression se dissipe dans le servofrein.

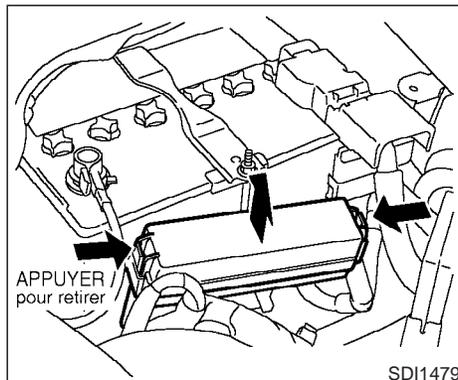
Si les freins ne fonctionnent pas convenablement, veuillez communiquer avec votre concessionnaire INFINITI.

## FUSIBLES



### PRÉCAUTION

N'utilisez jamais un fusible d'ampérage supérieur ou inférieur à celui qui est spécifié sur le couvercle de la boîte à fusibles. Ceci pourrait endommager le système électrique ou causer un incendie.



### COMPARTIMENT-MOTEUR

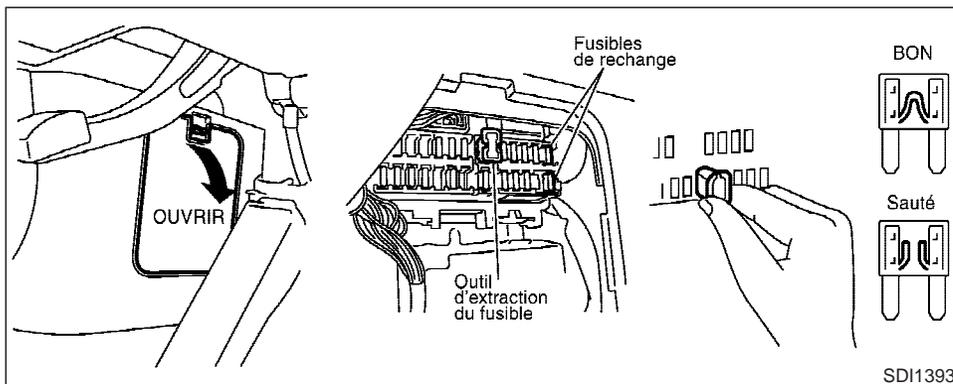
Si un dispositif électrique ne fonctionne pas, vérifiez si un fusible n'a pas sauté.

1. Assurez-vous que le contact est coupé à l'allumage et le commutateur des phares est tourné à la position OFF.
2. Ouvrez le capot-moteur et retirez le couvercle de la batterie et le porte-fusibles/fils-fusibles.
3. Retirez le couvercle du porte-fusibles/fils-fusibles.

4. Retirez le fusible avec l'outil d'extraction de fusible.
5. Si le fusible a sauté, remplacez-le par un fusible neuf.
6. Si le fusible neuf saute de nouveau, faites vérifier le circuit électrique par le concessionnaire INFINITI.

### Fils-fusibles

Si un dispositif électrique ne fonctionne pas alors que les fusibles sont en bon état, vérifiez les fils-fusibles et remplacez ceux qui sont fondus. Utilisez toujours des pièces d'origine NISSAN.



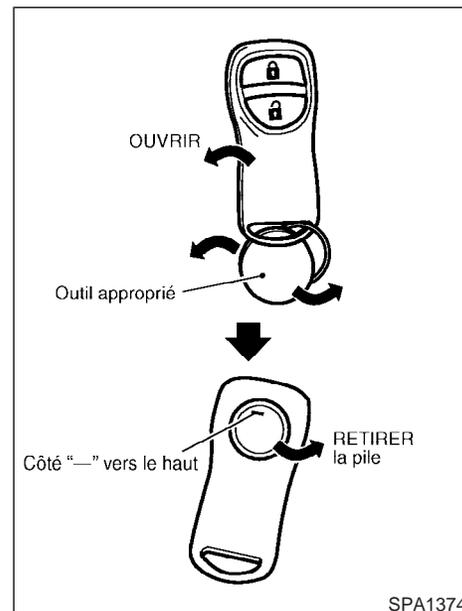
## HABITACLE

Si un dispositif électrique ne fonctionne pas, vérifiez si un fusible n'a pas sauté.

1. Assurez-vous que le contact est coupé à l'allumage et le commutateur des phares est tourné à la position OFF.
2. Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.
3. Pincez le fusible perpendiculairement avec l'outil d'extraction de fusible et tirez pour le sortir.
4. Si le fusible a sauté, remplacez-le par un fusible neuf.

5. Si le fusible neuf saute de nouveau, faites vérifier le circuit électrique par le concessionnaire INFINITI.

## REPLACEMENT DE LA PILE DU PORTE-CLÉS



Procédez comme suit :

1. Ouvrez le couvercle en vous aidant d'un outil approprié.
2. Remplacez la pile par une neuve.

Nous recommandons l'utilisation d'une pile CR2025 ou une pile équivalente.

**Assurez-vous que le côté ⊕ est tourné vers le bas.**

3. Refermez le couvercle correctement.
4. Appuyez sur une touche du porte-clés à deux ou trois reprises pour vérifier qu'elle fonctionne normalement.

Adressez-vous à votre concessionnaire INFINITI qui vous aidera à remplacer la pile.

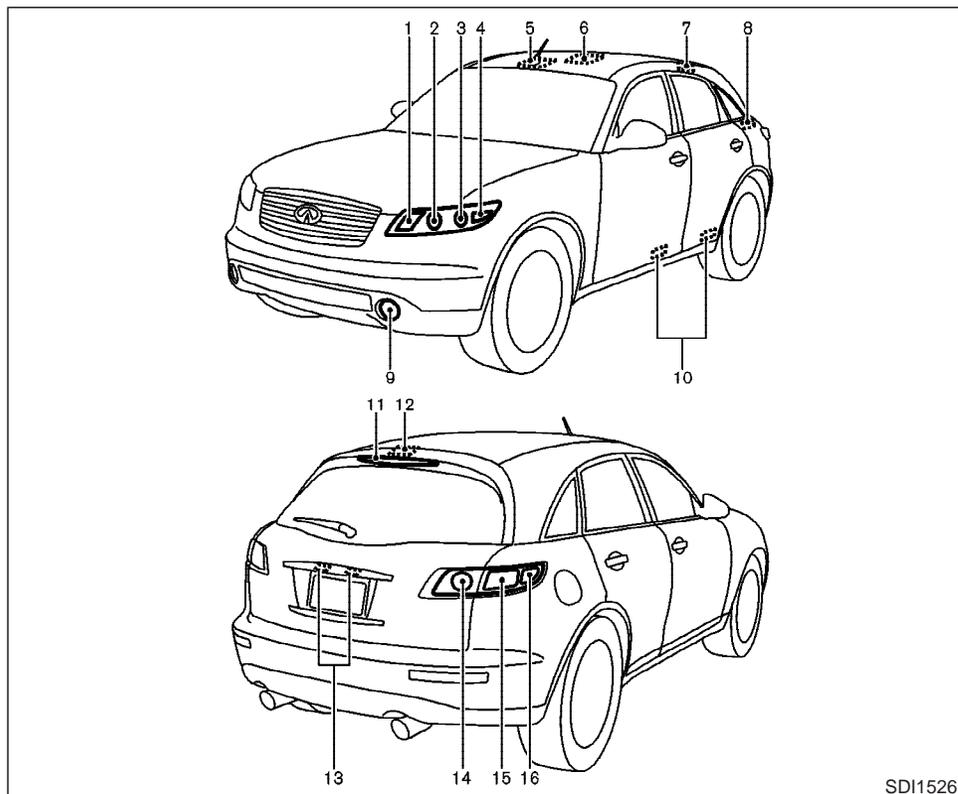
**En cas de retrait de la pile pour une raison autre que son remplacement, vérifiez toujours comme indiqué en 4.**

- **Veillez à ne pas toucher la plaquette de circuits et la borne de la batterie.**
- **Ne jetez pas la pile n'importe où pour ne pas polluer l'environnement. Vérifiez toujours les règlements locaux concernant la destruction des piles.**
- **Le porte-clés est étanche à l'eau ; il est toutefois recommandé de l'essuyer immédiatement s'il a été mouillé.**
- **Lors du changement de la pile, faites très attention que de la poussière ou de l'huile ne tombe pas sur le porte-clés.**

#### **Avertissement FCC :**

**Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par le responsable de la conformité à la réglementation FCC du fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil. Ce dispositif est conforme à Part 15 des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.**

## AMPOULES



1. Feu de gabarit/phares de jour
2. Phares (faisceaux-code, faisceaux-route)
3. Clignotant avant
4. Feu de position avant
5. Éclairage de l'habitacle/lampe de lecture avant
6. Plafonnier (si le véhicule en est équipé)
7. Lampe de lecture arrière
8. Éclairage de compartiment à bagages (latéral)
9. Phare antibrouillard avant
10. Feu de marchepied
11. Feu d'arrêt surélevé
12. Éclairage de compartiment à bagages (toit)
13. Feu de la plaque d'immatriculation
14. Phare de recul
15. Feu d'arrière/arrêt/clignotant
16. Feu de position arrière

SDI1526

## PHARES

### Remplacement

Demandez à un concessionnaire INFINITI d'effectuer le remplacement des phares le cas échéant.

**Ampoules de phare au xénon :**



**ATTENTION**



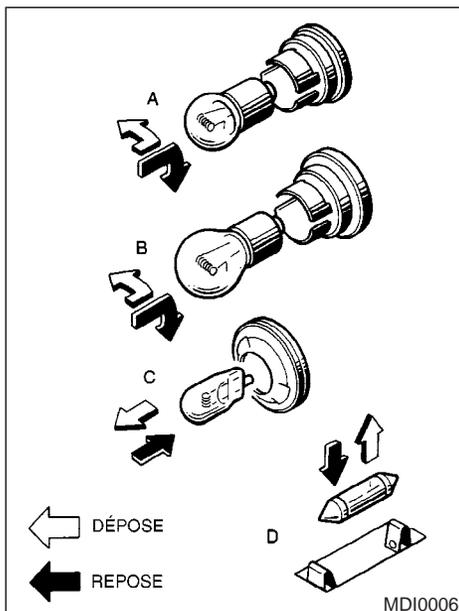
**HAUTE TENSION**

**Les phares au xénon engendrent une haute tension. N'essayez pas de modifier ou démonter l'ensemble du phare afin de ne pas subir d'électrocution. Faites-les remplacer par un concessionnaire INFINITI. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Phares et clignotants» dans la section «2. Commandes et instruments».**

## AMPOULES INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE

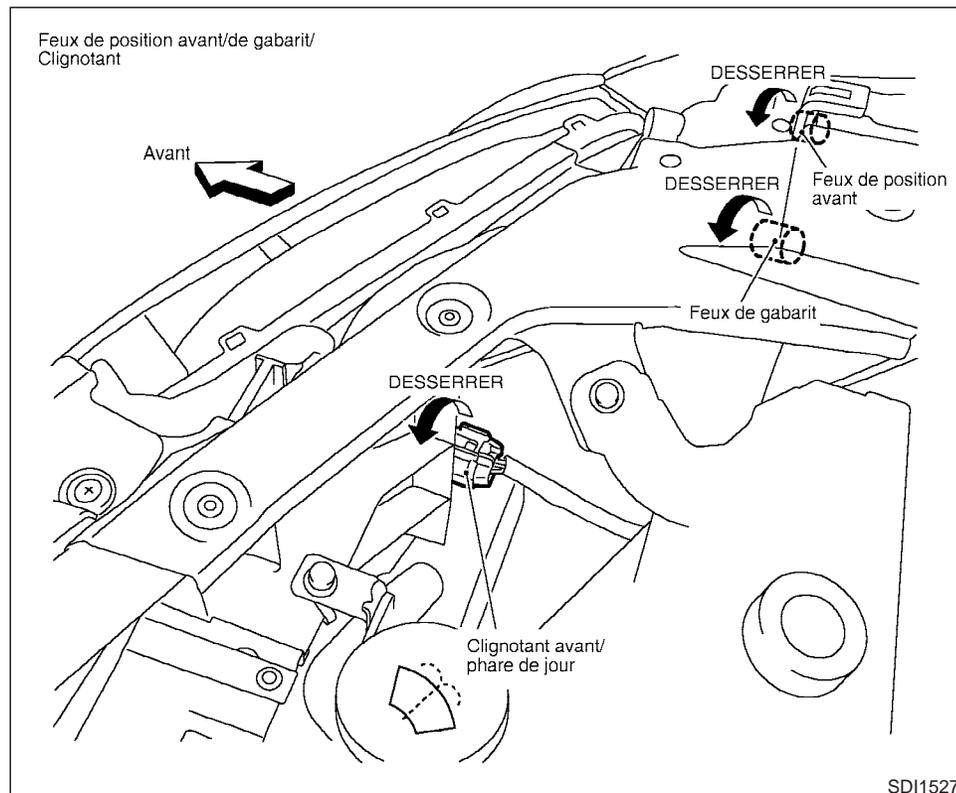
Ampoules	Puissance (Watts)	Numéro de l'ampoule
Clignotants avant	21	T20
Feu de gabarit/phares de jour	5/21	T20
Feu de position avant	3,8	T10
Phare antibrouillard avant	51	HB4
Feux arrière combinés		
Feu d'arrière/arrêt/clignotant*	(Diode luminescente)	—
Feu de position	3,8	T10
Phare de recul	18	T16
Feu de la plaque d'immatriculation	5	T10
Feu d'arrêt surélevé*	(Diode luminescente)	—
Lampe de lecture avant	8	—
Plafonnier (si le véhicule en est équipé)	8	—
Lampe de lecture arrière	8	—
Feu de marchepied*	5	—
Feu de compartiment à bagages (toit, latéral)	8	—
Éclairage du miroir de courtoisie (si le véhicule en est équipé)	1,32	—

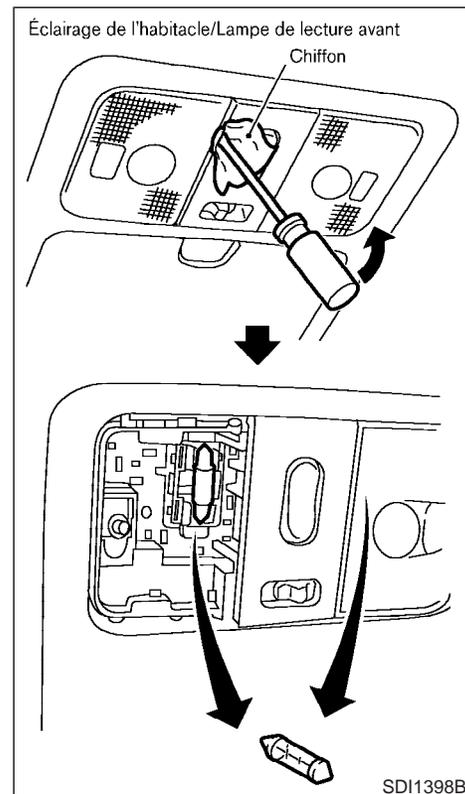
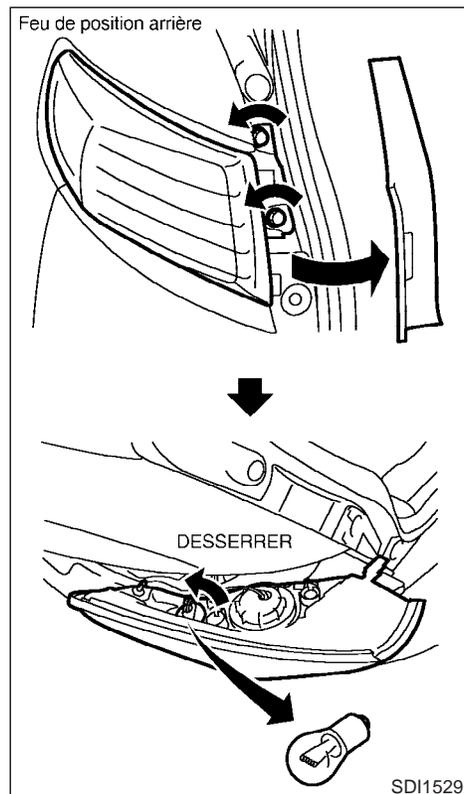
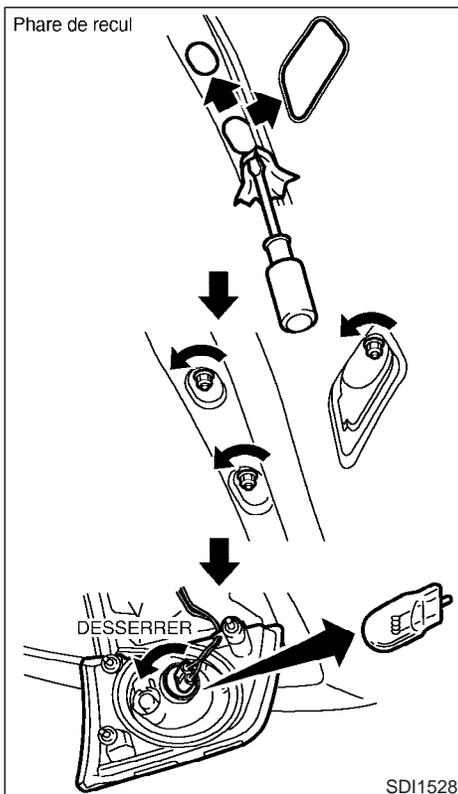
\* : N'hésitez pas à vous adresser à votre concessionnaire INFINITI pour le remplacement.



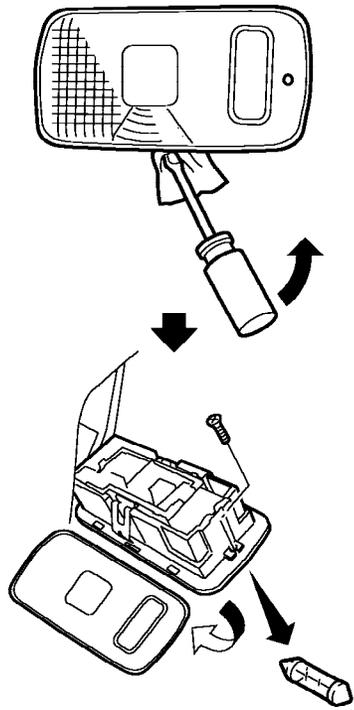
## Méthode de remplacement

Toutes les autres ampoules sont de type A, B, C ou D. Pour remplacer une ampoule, déposez d'abord l'optique ou le couvercle.



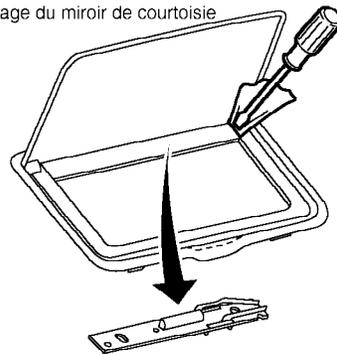


Lampe de lecture arrière/  
Éclairage de compartiment à bagages (toit, latéral)



SDI1399B

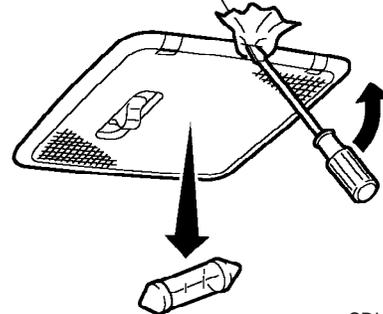
Éclairage du miroir de courtoisie



SDI1407A

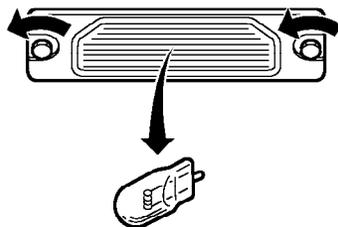
Plafonnier

Chiffon



SDI1548

Feu de plaque d'immatriculation



SDI1530

## ROUES ET PNEUS

### Pression de gonflage des pneus

Vérifiez fréquemment la pression des pneus (sans oublier la roue de secours), toujours avant de parcourir de longues distances. La pression de pneu recommandée est indiquée sur l'étiquette de pneu et information de chargement sous le titre «Pression de gonflage des pneus froids recommandées». L'étiquette de pneu et information de chargement est fixée sur le pilier central côté conducteur. La pression des pneus doit être vérifiée régulièrement car :

- La plupart des pneus se dégonflent naturellement avec le temps.
- Les pneus peuvent se dégonfler de manière soudaine lors d'une conduite sur route irrégulière ou objets divers, ou si le véhicule heurte un trottoir lorsque vous le garez.

Il est nécessaire de vérifier la pression des pneus lorsque ces derniers sont froids. Les pneus sont considérés comme FROIDS lorsque le véhicule est resté garé durant au moins 3 heures, ou lorsqu'il a été conduit sur une distance inférieure à 1,6 km à faible vitesse.

**Une pression incorrecte des pneus, y compris un surgonflage, risque d'affecter la**

**durée de vie du pneu ainsi que la tenue de route du véhicule.**

### PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS



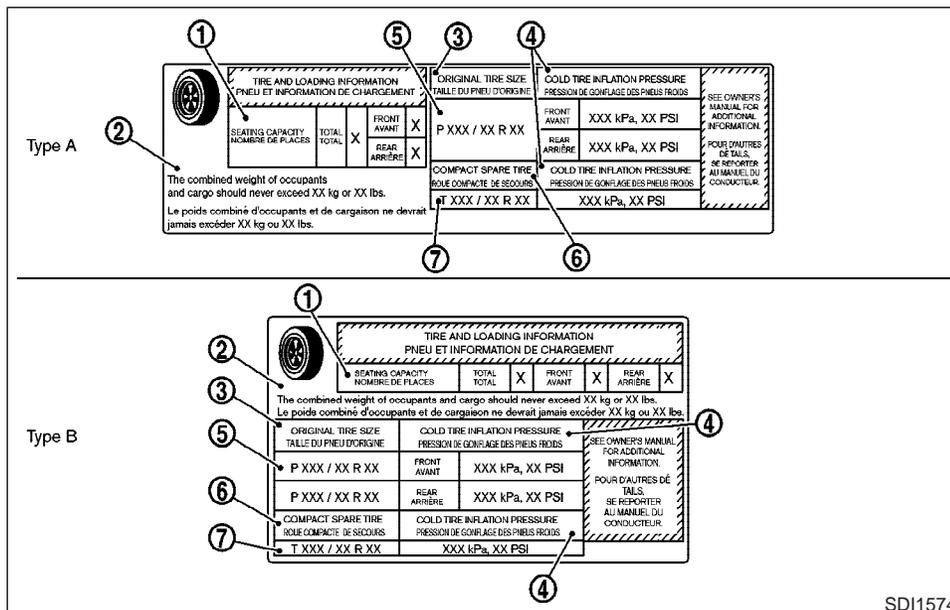
#### ATTENTION

- **Des pneus mal gonflés peuvent éclater et causer un accident.**
- **La charge utile de votre véhicule est spécifiée sur l'étiquette des pneus. Ne dépassez pas la charge utile du véhicule. Une surcharge de votre véhicule risque de se traduire par une usure rapide des pneus, un déplacement sans sécurité par suite d'une rupture prématurée ou des caractéristiques médiocres de tenue de route, ceci pouvant également mener à un accident grave. Un chargement au-delà de la capacité spécifiée risque également de se traduire par une panne aux autres organes du véhicule.**

- **Avant de partir pour un long voyage, ou chaque fois que le véhicule est lourdement chargé, vérifiez la pression des pneus à l'aide d'un manomètre pour vous assurer qu'elle corresponde bien aux spécifications.**
- **Ne conduisez pas à plus de 140 km/h (85 mi/h) à moins que le véhicule ne soit chaussé de pneus grande vitesse. À plus de 140 km/h (85 mi/h) les pneus normaux peuvent éclater, le conducteur perdre le contrôle de son véhicule et être blessé.**
- **Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements importants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.**

## Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus

Le système d'avertissement de faible pression des pneus affiche la pression de gonflage de tous les pneus (à l'exception du pneu de rechange); chaque roue est équipée d'un capteur qui transmet la pression à l'ordinateur de route. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter aux rubriques «Témoin de pression des pneus» de la section «2. Commandes et instruments», à la rubrique «Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus» de la section «5. Démarrage et conduite» et à la rubrique «Crevasion» de la section «6. En cas d'urgence». Le système d'avertissement de faible pression n'est actif que si le véhicule roule à plus de 32 km/h (20 mi/h).



Étiquette de pneu et information de chargement

① Nombre de places : le nombre maximum d'occupants pouvant être assis dans le véhicule.

② Limite de charge du véhicule : reportez-vous à l'information de chargement dans la section des données techniques et information au consommateur.

③ Taille du pneu d'origine : la taille des pneus montés sur le véhicule en usine.

- ④ Pression de gonflage des pneus froids à froid recommandée : gonflez les pneus à cette pression lorsque les pneus sont froids. Les pneus sont FROIDS si le véhicule est resté au moins 3 heures à l'arrêt ou s'il a roulé pendant moins de 1,6 km à vitesse modérée. Le gonflement à froid recommandé d'un pneu est défini par le fabricant pour obtenir le meilleur équilibre d'usure des pneus, la manœuvre optimale du véhicule, la motricité adéquate, etc., selon les véhicules GVWR.
- ⑤ Taille du pneu — reportez-vous «Étiquette de pneu» plus loin dans ce chapitre.
- ⑥ et ⑦ Taille de la roue de secours ou de la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

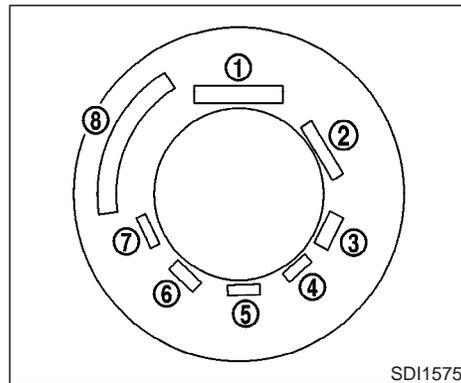
## Vérification de la pression des pneus

1. Retirez les capuchons de valves des roues.
2. Appliquez l'embout du manomètre de gonflage dans l'axe de la valve. N'enfoncez pas l'embout trop fortement ni ne forcez sur les parois de la valve, de l'air pourrait s'échapper. Si un bruit de fuite d'air se fait entendre du pneu lors du gonflage, ajustez l'embout de gonflage afin d'arrêter la fuite.

3. Retirez le manomètre.
4. Lisez la pression du pneu sur le manomètre et comparez-la à la valeur spécifiée sur l'étiquette de pneu et information de chargement.
5. Ajoutez de la pression si nécessaire. S'il y a surpression, appuyez brièvement sur l'axe intérieur de la valve avec l'extrémité du manomètre afin de libérer l'excès de pression. Contrôlez à nouveau la pression et ajoutez ou libérez de la pression si besoin.
6. Remettre le capuchon sur la valve.
7. Vérifiez la pression de tous les autres pneus, y compris la roue de secours. (Reportez-vous à la section «Roues et pneus»)

## ÉTIQUETTE DE PNEU

La loi exige que les fabricants de pneus indiquent certaines normes sur le flanc des pneus. Ces informations identifient et décrivent les caractéristiques de base du pneu ainsi que son numéro d'identification (NIP) qui permettront de certifier les normes de sécurité. Le NIP (numéro d'identification du pneu) peut être utilisé pour identifier le pneu et pour mémoire.



- ① Taille du pneu (exemple: P215/60R16 94H)  
P : La lettre «P» indique un pneu destiné aux véhicules de tourisme.

Numéro à trois chiffres (215) : Ce numéro indique la largeur en millimètres du pneu de bord de flanc à bord de flanc. (Tous les pneus n'ont pas cette information.)

Numéro à deux chiffres (60) : Ce numéro connu sous le nom de rapport d'aspect indique le rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

R : «R» signifie radial.

Numéro à deux chiffres (16) : Ce chiffre est le diamètre de la roue ou de la jante en pouces.

Numéro à deux ou trois chiffres (94) : Représente l'indice de charge du pneu. C'est la mesure du poids que peut supporter chaque pneu. (Ce renseignement n'est pas indiqué sur tous les pneus car il n'est pas exigé par la loi.)

H: Classification de vitesse. L'indice de vitesse signifie la vitesse à laquelle un pneu doit rouler pendant des durées prolongées. Les indices couvrent une gamme comprise entre 158 km/h (98 mi/h) et 299 km/h (186 mi/h). (Ce renseignement n'est pas indiqué sur tous les pneus car il n'est pas exigé par la loi.)

② NIP (Numéro d'identification du pneu) sur les pneus neufs (exemple: DOT XX XX XXX XXXX)

DOT: Abréviation de «Department of Transportation.» (Ministère des transports). Le symbole peut être placé au-dessus, au-dessous, ou à gauche ou à droite du numéro d'identification du pneu

1er code à deux chiffres : Identifiant le fabricant

2ème code à deux chiffres : Taille du pneu

3ème code à trois chiffres : code de type de pneu (En option)

4ème code à quatre chiffres : Date de fabrication

Quatre chiffres indiquant la semaine et l'année de fabrication du pneu. Par exemple le chiffre 3103 signifie la 31ème semaine de 2003.

③ Composition et matériaux des plis de pneu  
Le nombre de plis indique le nombre de couches de tissu caoutchouté sur le pneu. Les fabricants doivent également mentionner le matériau du pneu, qui comprend l'acier, le nylon, le polyester et autres matériaux.

④ La pression de gonflage maximum autorisée  
Ce chiffre indique la quantité maximum d'air pouvant être mise dans le pneu. Ne dépassez jamais la pression de gonflage maximum autorisée.

⑤ Limite de charge  
Ce chiffre indique la charge maximum en kilogrammes et livres pouvant être supportée par un pneu. Lors du remplacement d'un pneu sur le véhicule, utilisez toujours un pneu ayant le même indice de charge que celui du pneu d'origine.

⑥ Termes «sans chambre» ou «avec chambre»  
Indique que le pneu doit être équipé d'une chambre à air («avec chambre») ou non («sans chambre»).

⑦ Le terme «radial»  
Le terme radial est indiqué si la structure du pneu est radiale.

⑧ Fabricant ou marque  
Indique le nom du fabricant ou de la marque.

## Autres termes relatifs aux pneus

En plus des termes nombreux définis au cours de cette section, Flanc Extérieur (1) désigne le flanc comportant un flanc blanc, comportant des lettres blanches ou le nom de la moulure du fabricant, de la marque et/ou du modèle en plus grand ou plus profond que la même moulure sur l'autre flanc du pneu, ou (2) le flanc extérieur d'un pneu asymétrique comportant un côté particulier devant toujours être dirigé vers l'extérieur lors de la pose sur un véhicule.

## TYPES DE PNEUS



### ATTENTION

- En cas de remplacement et de changement d'un ou des pneus, assurez-vous que les quatre pneus sont de même type (exemple pneu d'été, pneu toute saison ou pneu neige) et de même structure. Votre concessionnaire INFINITI est en mesure de vous donner toutes les informations utiles concernant le type, la taille, la classification de vitesse et la disponibilité des pneus.
- Les pneus de rechange ont quelquefois une vitesse de référence inférieure à celle de la classification des pneus montés en usine et ne correspondent pas à la vitesse maximum du véhicule. Ne dépassez jamais la classification de vitesse maximum des pneus.
- Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements impor-

tants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.

### Pneu toute saison

INFINITI recommande les pneus de toute saison sur certains modèles afin de bénéficier de bonnes performances toute l'année, même sur les routes enneigées ou glacées. Les pneus toute saison sont reconnus par l'inscription TOUTE SAISON ou M&S sur la paroi latérale du pneu. Les pneus neige ont une meilleure traction que les pneus toute saison et seront plus appréciés dans certaines zones.

### Pneus d'été

INFINITI recommande les pneus d'été sur certains modèles afin de bénéficier de meilleures performances sur les routes sèches. Les pneus d'été n'ont pas d'indication de traction M&S sur la paroi latérale.

En cas de conduite sur routes enneigées ou gelées, INFINITI recommande de prévoir à l'avance les pneus NEIGE ou de TOUTE-SAISON sur les quatre roues.

### Pneus neige

Si les roues doivent être chaussées de pneus de neige, choisissez des pneus de taille et de charge équivalentes à celles des pneus d'origine, au risque de mettre en cause la sécurité et la tenue de route de votre véhicule.

En principe les pneus neige ont des vitesses de classification inférieure à celle des pneus montés en usine et risquent par conséquent de ne pas correspondre à la vitesse maximum du véhicule. Ne dépassez jamais la vitesse de classification inscrite sur le pneu.

Si vous conduisez votre véhicule sur des routes enneigées ou verglacées, INFINITI recommande de chauffer les quatre roues de pneus NEIGE (SNOW) ou TOUTES SAISONS (ALL SEASON).

Pour obtenir une adhérence supplémentaire sur routes verglacées, des pneus à crampons peuvent être utilisés. Certaines régions interdisent l'utilisation de tels pneus et il est bon de vérifier le code de la route avant de monter les pneus à crampons. Sur chaussées sèches ou glissantes, les pneus d'hiver à crampons ne donnent qu'une adhérence médiocre et risquent de faciliter le dérapage des roues comparé aux pneus d'hiver sans crampons.

## Modèles à toutes roues motrices



### PRÉCAUTION

- **Utilisez toujours des pneus de même taille, marque, fabrication (diagonal, diagonal ceinturé, radial), et dessin de sculpture sur les quatre roues. Faute de quoi les roues des essieux avant et arrière n'étant pas de même circonférence, les pneus s'useront plus vite et la boîte de vitesses, le carter et les engrenages de différentiel risquent d'être endommagés.**
- **Il NE faut utiliser QUE la roue de secours préconisée pour chaque modèle de véhicule à quatre roues motrices.**

Si les pneus sont trop usés, nous recommandons de les remplacer aux quatre roues en même temps. Utilisez des pneus de même taille, marque, structure et sculpture des bandes de roulement. La pression de gonflage et le pincement devront être réglés et corrigés si nécessaire. Communiquez avec votre concessionnaire INFINITI.

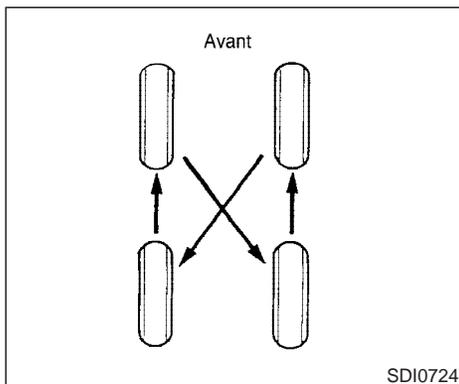
### **Les chaînes se posent uniquement sur les roues arrière, jamais sur les roues avant.**

Ne conduisez jamais avec les pneus garnis de chaînes sur les routes pavées quand la neige est dégagée, afin de ne pas assevir les différents mécanismes du véhicule et les endommager.

### CHAÎNES DE PNEUS

Certaines régions ou pays interdisent l'utilisation des chaînes. Avant de poser des chaînes vérifiez la réglementation locale. Si les chaînes sont autorisées, vérifiez qu'elles sont de la bonne taille pour votre véhicule et les poser en suivant les instructions du fabricant. **Utilisez exclusivement des chaînes S de catégorie SAE.** Les chaînes de catégorie «S» sont utilisées sur les véhicules dont le dégagement entre le pneu et le véhicule est limité. Les véhicules pouvant utiliser les chaînes «S» sont conçus conformément à la norme SAE sur le dégagement minimum entre pneu et suspension ou entre pneu et organe de carrosserie le plus proche, lequel dégagement est nécessaire pour accrocher les dispositifs de traction en hiver (chaînes de pneus ou câbles). Le dégagement minimum est déterminé en fonction de la taille du pneu monté en usine. Les autres types de chaînes risquent d'endommager le véhicule. Utilisez des tendeurs de chaî-

nes quand ils sont recommandés par le fabricant de chaînes de façon à ce que la fixation soit solidement réalisée. Les maillons d'extrémité flottants des chaînes doivent être immobilisés ou supprimés pour éviter tout endommagement par effet de frottement sur les ailes ou sous le châssis. Dans la mesure du possible, évitez de trop charger le véhicule lorsque les chaînes sont posées. De plus, en cas d'utilisation de chaînes conduisez toujours plus lentement car votre véhicule risque d'être endommagé et/ou ses performances et sa tenue de route réduites.



## CHANGEMENT DES ROUES ET PNEUS

### Permutation des roues

INFINITI recommande de permuter les roues tous les 12 000 km.

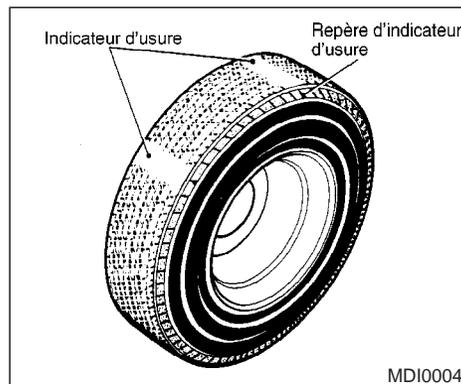
**Couple de serrage des écrous de roue :**  
**108 N·m (80 ft-lb)**

Veuillez vous reporter à la rubrique «Crevaison» de la section «6. En cas d'urgence» pour les méthodes et les couples de serrage des écrous de roue.



## ATTENTION

- Vérifiez et réglez la pression des pneus après avoir permuté les roues.
- Resserrez les écrous de roue après les 1 000 premiers kilomètres suivant le montage d'une roue (également après le remplacement d'une roue par suite d'une crevaison).
- N'incluez pas le pneu de rechange T ou un pneu de rechange quelconque de petite taille dans la permutation des pneus.
- Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements importants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.



### Usure et état des pneus



## ATTENTION

- Les pneus doivent être vérifiés régulièrement pour détecter les traces d'usure, de fendillement, de boursoufflement ou la présence de corps étrangers dans les sculptures. En cas d'usure excessive, de craquelures, de boursoufflements, les pneus doivent être remplacés.

- Les pneus d'origine comportent un indicateur d'usure; lorsque cet indicateur est visible, le pneu doit être remplacé.
- Une réparation mal effectuée risque de provoquer de sérieuses blessures. Si le pneu d'une roue de secours doit être réparé, veuillez communiquer avec le concessionnaire INFINITI.
- Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements importants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.

## Remplacement des roues et des pneus

Lors du remplacement d'un pneu, montez toujours un pneu de même dimension, de même classification de vitesse et de même indice de charge que le pneu d'origine. Veuillez vous reporter à la rubrique «Spécifications» de la

section «9. Données techniques et information au consommateur» qui donne les types et tailles recommandés des pneus et des roues.



## ATTENTION

- L'utilisation de pneus autres que les pneus recommandés, ou le montage de pneus de construction (diagonal, diagonal-ceinturé et radial) ou de type différents, peut affecter le confort, le freinage, la conduite, la garde au sol, la distance entre les pneus et la carrosserie, la distance pour les chaînes antidérapantes, l'étalonnage de l'indicateur de vitesse, le réglage du faisceau des phares et la hauteur des pare-chocs. Des accidents peuvent en résulter avec risques de blessures graves.
- Si les roues doivent être changées pour une raison ou une autre, remplacez toujours par des roues au déport identique. Des roues de déport différent provoquent l'usure prématurée des pneus, dégradent les caractéristiques du comportement routier et

réduisent l'efficacité des disques de frein. Ce dernier phénomène se traduit par une perte d'efficacité de freinage ou une usure prématurée des plaquettes des freins.

- Lorsque vous montez une roue de secours ou remplacez une roue, la pression de gonflage ne s'affiche pas et le système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite possible afin qu'il remplace le pneu et/ou règle le système d'avertissement. (Modèles avec système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus)
- Ne montez pas une roue ni un pneu déformé même après une réparation. De telles roues ou pneus peuvent présenter des défauts de structure et se rompre sans avertissement.
- Il est déconseillé d'utiliser des pneus rechapés.

- Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements importants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.

## Équilibrage des roues

Des roues mal équilibrées amoindrissent la tenue de route du véhicule et la durabilité des pneus. Les roues peuvent finir par se déséquilibrer après un certain temps. Il est par conséquent recommandé d'en vérifier l'équilibrage régulièrement.

L'équilibrage des roues doit être effectué avec les roues retirées du véhicule. L'équilibrage des roues arrière sans les déposer du véhicule peut endommager mécaniquement.

Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements importants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.

## Entretien des roues

- Lavez les roues lors du lavage du véhicule pour les garder propres.
- Nettoyez le côté intérieur des roues lorsque les roues sont déposées ou lors du lavage du bas de caisse du véhicule.
- N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer les roues.
- Vérifiez régulièrement les jantes des roues et relevez les traces de coupure ou d'usure qui pourraient entraîner une perte de pression des pneus ou une mauvaise étanchéité des talons.
- INFINITI recommande de cirer les roues pour les protéger des sels de route dans les régions où de tels sels sont utilisés pendant l'hiver.

## Roue de secours (La roue de secours PROVISOIRE DE TYPE T)

Si la roue de secours provisoire de type T doit être utilisée, respectez les précautions suivantes, faute de quoi le véhicule risque d'être endommagé, voire même causer un accident.



## PRÉCAUTION

- La roue de secours provisoire de type T n'est prévue que pour des cas d'urgence. Elle doit être remplacée par une roue chaussée d'un pneu standard dans les plus brefs délais.
- Conduisez avec soin quand la roue de secours provisoire de type T est montée.
- Évitez de prendre des virages brusques et de freiner brutalement avec ce genre de roue.
- Vérifiez périodiquement la pression de gonflage de la roue de secours provisoire de type T et maintenez-la à 420 kPa (60 lb/po<sup>2</sup>, 4,2 bar).
- Maintenez toujours la pression de gonflage des pneus de secours pleine dimension (si le véhicule en est équipé) à la pression recommandée pour les pneus normaux comme indiqué sur l'étiquette de pneu et information de chargement. Pour

connaître l'emplacement de l'étiquette, veuillez vous reporter à l'illustration «Étiquette de pneu et information de chargement» de la section «9. Données techniques et information au consommateur».

- Ne conduisez pas le véhicule à plus de 80 km/h (50 mi/h).
- N'utilisez jamais de chaînes de pneus sur les roues de secours provisoire de type T car elles ne peuvent se fixer correctement et risquent d'endommager le véhicule.
- En cas de conduite sur neige ou sur glace, il est préférable d'utiliser la roue de secours provisoire de type T à l'avant et de garder les roues d'origine à l'arrière (roues d'entraînement). Ne posez des chaînes que sur les deux roues arrière d'origine. (Berline)
- La bande de roulement du pneu de secours provisoire de type T s'use plus vite que celle du pneu d'origine.

Remplacez la roue de secours provisoire de type T dès que l'indicateur d'usure apparaît.

- Étant donné que la roue de secours provisoire de type T est plus petite que la roue d'origine, la garde au sol est réduite. Ne roulez pas sur des obstacles afin de ne pas endommager le véhicule et ne faites pas laver le véhicule dans une station de lavage automatique car il risquerait de rester coincé.
- N'utilisez pas la roue de secours provisoire de type T sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plus d'une roue de secours provisoire de type T à la fois.
- Ne tirez pas une remorque avec une roue de secours provisoire de type T.

# 9 Données techniques et information au consommateur

Carburants et lubrifiants recommandés et contenances .....	9-2	Étiquette de pneu et information de chargement.....	9-13
Carburant recommandé .....	9-3	Fiche signalétique du climatiseur.....	9-13
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile.....	9-5	Pose de la plaque d'immatriculation avant.....	9-14
Indice de viscosité SAE recommandé .....	9-6	Renseignements sur le chargement du véhicule .....	9-15
Frigorigène et lubrifiants de climatiseur recommandés.....	9-7	Expressions .....	9-15
Spécifications .....	9-8	Capacité de charge d'un véhicule.....	9-16
Moteur .....	9-8	Astuces de chargement .....	9-17
Roues et pneus .....	9-10	Traction d'une remorque.....	9-18
Cotes et poids .....	9-10	Limites maximales de charge.....	9-18
Lors de déplacements ou de l'immatriculation de votre véhicule à l'étranger.....	9-11	Tableau de poids et caractéristiques de remorquage .....	9-19
Identification du véhicule.....	9-11	Sécurité de remorquage.....	9-20
Plaque d'identification du véhicule (VIN) .....	9-11	Remorquage à plat.....	9-22
Numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis).....	9-11	Classification uniforme de la qualité des pneus.....	9-23
Numéro de série du moteur .....	9-12	Garantie du dispositif antipollution .....	9-24
Étiquette d'homologation.....	9-12	Renseignements sur la commande du Manuel de réparation/Manuel du conducteur .....	9-25
Étiquette du dispositif antipollution.....	9-13	En cas de collision .....	9-25

# CARBURANTS ET LUBRIFIANTS RECOMMANDÉS ET CONTENANCES

Les données ci-dessous sont des contenances approximatives. Les contenances réelles peuvent être légèrement différentes. Suivez toujours les directives données à la section «8. Entretien et interventions» pour déterminer les contenances appropriées.

Carburant	Contenances (approximatives)			Spécifications recommandées
	Litres	Mesures américaines	Mesures impériales	
Huile-moteur*6 Vidange et contenance	90	23-3/4 gal	19-3/4 gal	Essence sans plomb avec indice antidétonant (octane) d'au moins 91 (RON 96)*1
Avec changement de filtre à huile	VK45DE	6,6	7 qt	Pour le moteur VK45DE • Repère d'homologation API*2, *3 • API catégorie SG/SH, huile de conservation d'énergie I & II ou API catégorie SJ, huile de conservation d'énergie*2, *3 • ILSAC catégorie GF-I & GF-II*2, *3 Pour le moteur VQ35DE • Repère d'homologation API*2, *3 • API catégorie SG/SH, huile de conservation d'énergie I & II ou API catégorie SJ ou SL, huile de conservation d'énergie*3 • ILSAC catégorie GF-I, GF-II & GF-III*3
	VQ35DE	4,7	5 qt	
Sans changement de filtre à huile	VK45DE	6,0	6-3/8 qt	5-1/4 qt
	VQ35DE	4,4	4-5/8 qt	3-7/8 qt
<b>Circuit de refroidissement</b>				
Avec réservoir	VK45DE	10,0	10-5/8 qt	8-3/4 qt
	VQ35DE	8,6	9-1/8 qt	7-5/8 qt
Réservoir	VK45DE	0,8	7/8 qt	3/4 qt
	VQ35DE	0,8	7/8 qt	3/4 qt
Liquide de refroidissement antigel longue durée d'origine NISSAN ou un équivalent				
Huile pour boîte de vitesses automatique	—	—	—	Huile d'origine NISSAN Matic J*4
Huile pour engrenages de différentiel	—	—	—	API GL-5, viscosité SAE 80W-90*7
Huile pour boîte de transfert	—	—	—	NISSAN Matic «D» (É.U. continentaux et Alaska) ou huile pour boîtes de vitesses automatique d'origine NISSAN Canada*8
Huile pour direction assistée (PSF)	—	—	—	PSF d'origine NISSAN ou un équivalent*10
Liquide du circuit de freinage	Remplissez au niveau approprié conformément aux directives de la section «8. Entretien et interventions».			Liquide de frein ultra-résistant d'origine NISSAN*5 ou un équivalent DOT 3 (U.S. FMVSS N° 116)
Graisse universelle	—	—	—	NLGI N° 2 (à base de lithium)
Frigorigène du circuit de climatiseur	—	—	—	HFC-134a (R-134a)*9
Lubrifiants du circuit de climatiseur	—	—	—	NISSAN A/C System Oil Type S ou produit strictement équivalent
Liquide de lave-glace	—	—	—	Concentré de lavage de pare-brise et antigel d'origine NISSAN ou équivalent

\*1 : Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Carburant recommandé» plus loin dans cette section.

\*2 : Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile» plus loin dans cette section.

\*3 : Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Indice de viscosité SAE recommandé» plus loin dans cette section.

\*4 : **L'utilisation d'huile de boîte de vitesse automatique autre que du ATF d'origine NISSAN Matic J ATF dégradera le comportement routier du véhicule et la durabilité de la boîte de vitesse et risque d'endommager celle-ci, or ceci n'est pas couvert par la garantie limitée des véhicules neufs INFINITI.**

\*5 : Disponible aux États-Unis continentaux chez un concessionnaire INFINITI.

\*6 : Pour de plus amples renseignements sur la vidange d'huile, veuillez vous reporter à la rubrique «Huile-moteur» dans la section «8. Entretien et interventions».

\*7 : Sous les climats chauds, la viscosité SAE 90 pour températures supérieures à 0 °C (32 °F) convient.

\*8 : Il est possible d'utiliser également du liquide Dexron™ III/Mercon™ ou un équivalent. Hors des États-Unis continentaux et de l'Alaska, veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI afin d'obtenir de plus amples précisions sur les liquides appropriés, y compris les marques préconisées d'huile de boîte de vitesses automatique Dexron™ III/Mercon™.

\*9 : Pour de plus amples renseignements sur la fiche signalétique du climatiseur, veuillez vous reporter à la rubrique «Identification du véhicule» plus loin dans cette section.

\*10 : Au Canada, le liquide pour boîte de vitesses automatique (ATF) NISSAN Dexron™ III/Mercon™ ou un liquide équivalent peut également être utilisé.

## 9-2 Données techniques et information au consommateur

## CARBURANT RECOMMANDÉ

### Moteur VK45DE

Nous recommandons d'utiliser une essence super sans plomb avec un indice d'octane de 91 AKI (indice antidétonant) (numéro 96 selon la méthode Research) afin d'assurer la durabilité et de maintenir les bonnes performances du moteur et du système d'échappement.

Lorsqu'il n'y a pas d'essence super, il est possible d'utiliser provisoirement une essence sans plomb normale avec un indice d'octane de 87 AKI (numéro 91 selon la méthode Research) mais uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant avec une essence normale et remplissez dès que possible avec une essence super sans plomb.
- Évitez de conduire à pleins gaz et de faire des accélérations brusques.

### Moteur VQ35DE

Utilisez une essence sans plomb normale avec un indice d'octane d'au moins 87 AKI (indice antidétonant) (numéro 91 selon la méthode Research).

Pour obtenir de meilleures performances,

INFINITI recommande d'utiliser une essence super sans plomb avec un indice d'octane d'au moins 91 AKI (numéro 96 selon la méthode Research).



## PRÉCAUTION

**L'utilisation d'un carburant différent risque d'endommager sérieusement le dispositif antipollution et peut également influencer sur la couverture de la garantie.**

**N'utilisez jamais d'essence à teneur en plomb, car le catalyseur à trois voies serait irrémédiablement endommagé.**

### Essence de nouvelle formule

Certains fournisseurs de carburant produisent maintenant des essences de nouvelle formule. Ces essences sont spécialement conçues pour réduire les émissions du véhicule. INFINITI appuie tous les efforts qui sont faits pour obtenir un air plus propre et, lorsqu'elles sont disponibles, nous vous suggérons d'utiliser ces nouvelles essences.

### Essence contenant des substances oxygénées

Certaines stations-service vendent de l'essence qui contient des éléments oxygénés tels que l'éthanol, le MTBE et le méthanol, mais n'en avertissent pas toujours clairement le client. INFINITI ne saurait recommander une essence dont la teneur en substances oxygénées et la compatibilité avec votre véhicule ne sont pas clairement définies, d'ailleurs en cas de doute, INFINITI vous demande de poser la question au gérant de la station-service.

Si vous utilisez un mélange d'essence, veuillez prendre les précautions suivantes qui vous permettront d'éviter les problèmes de performance ou les pannes du circuit de carburant de votre véhicule.

- **Prenez une essence sans plomb dont l'indice d'octane ne dépasse pas les valeurs recommandées pour les essences sans plomb.**
- **Les mélanges, sauf les mélanges à l'alcool méthylique, ne doivent pas contenir plus de 10% de produits oxygénés (le taux de MTBE peut aller jusqu'à 15%).**
- **Les mélanges au méthanol ne doivent pas contenir plus de 5% de méthanol (alcool méthylique, alcool de bois). Ils**

**doivent également contenir un taux approprié de cosolvants et d'inhibiteurs anti-corrosifs car des mélanges au méthanol mal dosés endommagent le circuit de carburant du véhicule et entraînent des problèmes de performances. Actuellement, il n'est pas possible de définir si tous les mélanges au méthanol sont adaptés aux véhicules INFINITI.**

Si après avoir utilisé un mélange vous constatez des problèmes tels que calage du moteur ou démarrage difficile alors que le moteur est chaud, changez immédiatement pour une essence normale ou un mélange à faible teneur en MTBE.

**Faites attention de ne pas renverser de l'essence sur la carrosserie car les produits oxygénés détériorent les peintures.**

### Additifs pour essence

INFINITI ne recommande pas l'utilisation d'additifs pour essence (comme un nettoyeur d'injecteur de carburant, une suralimentation de l'indice d'octane, un suppresseur de dépôt sur soupape d'admission, etc.) qui sont vendus dans le commerce. Beaucoup de ces additifs sont conçus pour l'élimination du caoutchouc, du vernis ou d'un dépôt et peuvent contenir un solvant actif ou des ingrédients similaires pou-

vant être dangereux pour le système de carburant et le moteur.

### Indice antidétonant (octane)

Dans la plupart des régions de l'Amérique du Nord, utilisez de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane d'au moins 87 ou 91 (indice antidétonant). Il est néanmoins possible d'utiliser de l'essence sans plomb ayant un indice antidétonant de 85 dans les régions de haute altitude de plus de 1 219 mètres (4 000 pieds) comme le Colorado, le Montana, le Nouveau Mexique, l'Utah, le Wyoming, le nord-est du Nevada, le sud de l'Idaho, l'ouest du Dakota du Sud, l'ouest du Nebraska et les régions du Texas situées directement au sud du Nouveau Mexique.

**L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice antidétonant inférieur à l'indice indiqué ci-dessus peut provoquer des cliquetis persistants (les cliquetis sont un bruit métallique du moteur). De tels cliquetis peuvent finir par endommager le moteur. En cas de cliquetis importants, même lors d'utilisation d'essence ayant un indice antidétonant approprié, ou si les cliquetis se manifestent à vitesse de croisière sur route plane, faire effectuer les réparations qui s'imposent par le concessionnaire INFINITI. Le fait de négliger de faire effec-**

**tuer de telles réparations constitue une utilisation abusive du véhicule dont INFINITI ne peut pas être tenu pour responsable.**

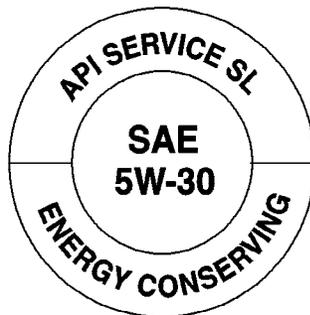
Le mauvais calage de l'allumage peut provoquer des cliquetis, l'auto-allumage du moteur ou sa surchauffe. De tels phénomènes provoquent une consommation excessive de carburant et des risques de dégâts au moteur. Si de tels symptômes sont observés, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire INFINITI ou tout autre établissement compétent.

**Cependant, il est possible que vous remarquiez des bruits de cognement par allumage de temps en temps au cours d'une accélération ou en côte. Ceci n'est pas anormal, d'ailleurs lorsque le moteur est à pleine charge ces cognements par allumage permettent de réduire la consommation de carburant.**

Rèpere d'homologation API



Symbole API service



STI0367

## RECOMMANDATIONS RELATIVES À L'HUILE-MOTEUR ET AU FILTRE À HUILE

### Choix de l'huile appropriée

Pour assurer une longue durée de service et de bonnes performances au moteur, il est essentiel de choisir une huile de qualité et de viscosité convenables. INFINITI recommande d'utiliser une huile à faible friction (huile à conservation d'énergie) pour réduire la consommation en carburant et économiser l'énergie. Les huiles n'ayant pas le label de qualité spécifié ne doivent pas être utilisées

car elles peuvent causer des dommages au moteur.

Seules les huiles portant le repère d'homologation de l'American Petroleum Institute (API) à l'avant du bidon doivent être utilisées. Ce type d'huile remplace les catégories API SG, SH ou SJ et conservation d'énergie I & II existantes.

Si vous ne parvenez pas à trouver une huile-moteur portant le repère d'homologation API, vous pourrez utiliser une huile API SJ ou SL à conservation d'énergie. Vous pouvez également utiliser une huile ILSAC GF-II & GF-III.

INFINITI recommande d'utiliser des huiles minérales. Toutefois, ces huiles doivent se conformer aux indices de viscosité SAE et de qualité API spécifiés pour votre véhicule.

### Additifs d'huile

INFINITI ne recommande pas l'utilisation d'additifs d'huile ; ils ne sont pas nécessaires si vous utilisez le bon type d'huile et si vous observez les périodicités d'entretien.

Toute huile renfermant des impuretés ou qui a déjà servi ne doit pas être utilisée une seconde fois.

### Indice de viscosité de l'huile

L'indice de viscosité de l'huile ou son épaisseur varie suivant la température. Étant donné cet effet caractéristique, il est essentiel que l'indice de viscosité de l'huile-moteur soit choisi suivant la température ambiante dans laquelle le véhicule est appelé à rouler jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Le tableau intitulé Indices de viscosité SAE recommandés mentionne les indices de viscosité recommandés pour les températures ambiantes anticipées. Le fait de choisir un indice de viscosité autre que celui qui est recommandé risque de causer de sérieux dommages au moteur.

## Choix du filtre à huile approprié

Votre véhicule neuf est équipé d'un filtre à huile d'origine INFINITI de première qualité. Pour effectuer le remplacement du filtre à huile, utilisez un filtre à huile ou un modèle équivalent pour les raisons qui sont décrites dans le paragraphe intitulé Intervalles de remplacement.

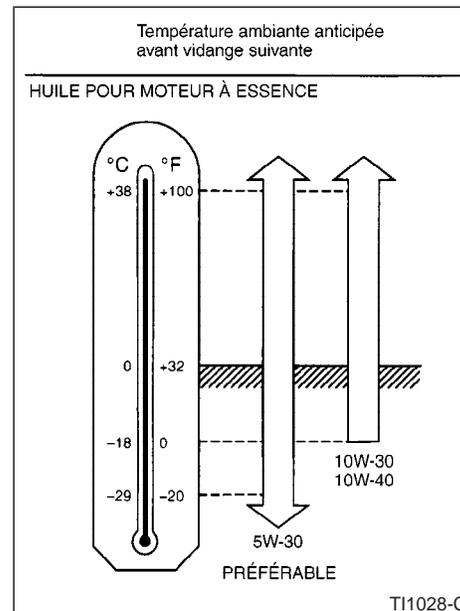
## Intervalles de remplacement

Les intervalles de remplacement de l'huile et du filtre à huile de votre moteur sont basés sur l'utilisation d'huiles et de filtres de qualité recommandée. L'emploi d'une huile et d'un filtre à huile d'une qualité autre que celle qui est recommandée, ou des intervalles de remplacement plus espacés risquent d'écourter la durabilité du moteur. Les dommages provoqués à un moteur par suite d'un entretien inapproprié ou de l'utilisation d'une huile et d'un filtre à huile de qualité ou d'indice de viscosité inappropriés ne sont pas des cas couverts par la garantie des véhicules neufs INFINITI. Votre moteur a été rempli d'une huile-moteur de première qualité à la fin de son assemblage. L'huile n'a pas lieu d'être remplacée avant le premier intervalle de vidange recommandé. Les intervalles de remplacement de l'huile et du filtre à huile dépendent de la façon dont le véhicule est conduit.

Une utilisation dans les conditions ci-après peut exiger un remplacement plus fréquent de l'huile et du filtre à huile.

- déplacements répétés sur de courtes distances en hiver
- déplacement en milieu poussiéreux
- régime de ralenti maintenu pendant de longues périodes
- déplacement avec une remorque
- déplacement par temps chaud dans les embouteillages de ville

## INDICE DE VISCOSITÉ SAE RECOMMANDÉ



L'huile de viscosité SAE 5W-30 est préférable pour toutes les températures ambiantes. L'huile de viscosité SAE 10W-30 et 10W-40 peut être utilisée si la température

est supérieure à  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). L'huile de viscosité 5W-30 améliore l'économie de carburant de façon évidente.

## FRIGORIGÈNE ET LUBRIFIANTS DE CLIMATISEUR RECOMMANDÉS

Le climatiseur de ce véhicule INFINITI devra être rechargé avec un frigorigène HFC-134a (R-134a) et une huile lubrifiante d'origine INFINITI de catégorie S pour climatiseur, ou un produit strictement équivalent.



### PRÉCAUTION

L'utilisation de tout autre frigorigène ou lubrifiant, porte gravement préjudice au système de climatisation et réclame le remplacement des éléments du climatiseur.

Le frigorigène HFC-134a (R-134a) utilisé sur votre véhicule INFINITI n'est pas nuisible à la couche d'ozone de la Terre. Bien que ce frigorigène n'affecte pas l'atmosphère terrestre, certaines réglementations publiques exigent que les frigorigènes vidangés lors de l'entretien des systèmes de climatisation automobile soient récupérés et recyclés. Le concessionnaire INFINITI dispose de techniciens formés et de l'équipement nécessaire

pour récupérer et recycler le frigorigène du système de climatisation.

En cas d'intervention sur le climatiseur de votre véhicule, faites appel à un concessionnaire INFINITI.

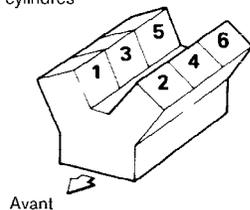
# SPÉCIFICATIONS

## MOTEUR

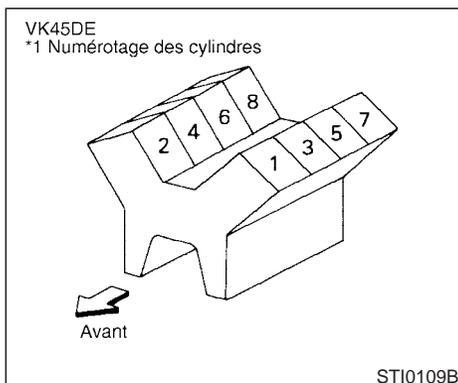
Modèle		VQ35DE	VK45DE
Type		À essence, 4 temps	À essence, 4 temps
Disposition des cylindres		6 cylindres, en V inclinés à 60°	8 cylindres, en V inclinés à 90°
Alésage et course	mm (po)	95,5 × 81,4 (3,760 × 3,205)	93,0 × 82,7 (3,661 × 3,256)
Cylindrée	cm <sup>3</sup> (po <sup>3</sup> )	3.498 (213,45)	4.494 (274,2)
Ordre d'allumage		1-2-3-4-5-6*	1-8-7-3-6-5-4-2*1
Régime de ralenti	tr/mn	Reportez-vous à l'étiquette du dispositif antipollution sur le dessous du capot.	Reportez-vous à l'étiquette du dispositif antipollution sur le dessous du capot.
Calage de l'allumage (avant P.M.H.)	degrés tr/mn		
Pourcentage de CO au ralenti	(sans air) %		
Bougies	Standard	PLFR5A-11	PLFR5A-11
	Option de service	Type chaud	PLFR4A-11
		Type froid	PLFR6A-11
Écartement des électrodes des bougies (normal)	mm (po)	1,1 (0,043)	1,1 (0,043)
Fonctionnement de l'arbre à cames		Chaîne de distribution	Chaîne de distribution

VQ35DE

\*Numérotage des cylindres



TI0001-D



**Le système d'allumage par étincelle de ce véhicule respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.**

## ROUES ET PNEUS

### Roue

Type	Dimension	Déport	mm (po)
Aluminium	18 x 8JJ 20 x 8JJ	40	(1,57)

### Pneus

Type	Dimension	Pression (froid)
Classiques	P265/60R18	220 kPa, 32 psi
	P265/50R20	
Roue de secours	T175/90D18	420 kPa, 60 psi
	Classiques	—

## COTES ET POIDS

MPV		
Longueur hors tout	mm (po)	4.803 (189,1)
Largeur hors tout	mm (po)	1.925 (75,8)
Hauteur hors tout	mm (po)	1.652 (65,0)
		1 672,6 (65,9)*
Voie avant	mm (po)	1.592 (62,7)
Voie arrière	mm (po)	1.642 (64,6)
Empattement	mm (po)	2.850 (112,2)
Poid total autorisé en charge	Reportez-vous à l'étiquette d'homologation collée sur le montant de serrure du côté conducteur.	
Poid maximal autorisé aux essieux		

\* : Modèles équipés de longerons sur le toit

## LORS DE DÉPLACEMENTS OU DE L'IMMATRICULATION DE VOTRE VÉHICULE À L'ÉTRANGER

Lors de déplacements dans un pays étranger, assurez-vous d'abord qu'il est possible de vous procurer le carburant approprié au véhicule.

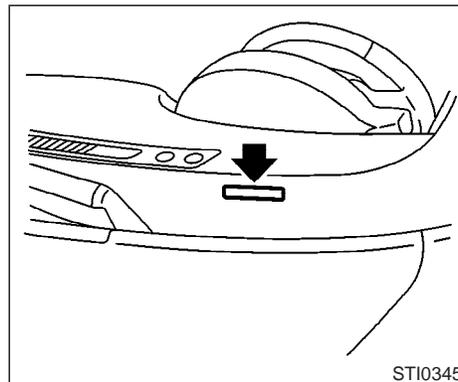
L'utilisation d'un carburant ayant un indice d'octane insuffisant risque d'endommager le moteur. Tous les véhicules équipés de moteur à essence doivent fonctionner avec de l'essence sans plomb, évitez par conséquent les régions où un tel carburant n'est pas vendu.

Lors du transfert d'immatriculation du véhicule dans un autre pays, état, province ou district, il peut s'avérer indispensable de modifier le véhicule afin qu'il soit conforme aux lois et réglementations locales.

Les lois et règlements régissant les dispositifs antipollution et les normes de sécurité des véhicules automobiles varient selon les pays ou les provinces. De ce fait, les caractéristiques techniques du véhicule peuvent différer.

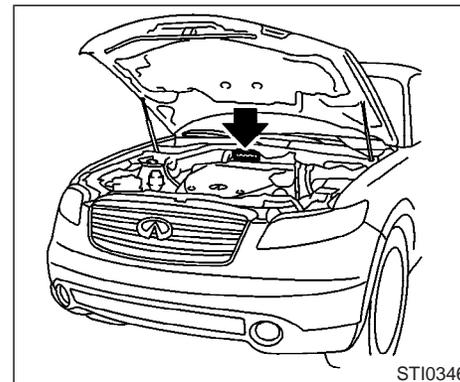
Lorsqu'un véhicule doit être immatriculé dans un pays étranger ou une autre province, les modifications nécessaires, son transport et les frais d'immatriculation sont à la charge de l'utilisateur. INFINITI dénie toute responsabilité à cet égard.

## IDENTIFICATION DU VÉHICULE



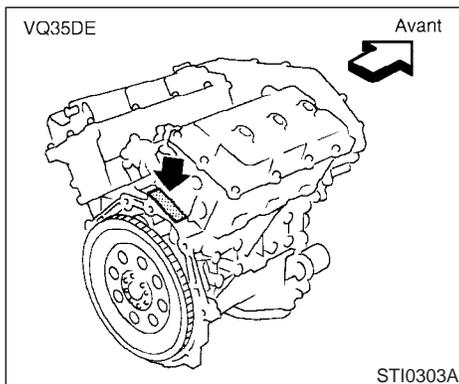
### PLAQUE D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN)

La plaque portant le numéro d'identification du véhicule est fixée à l'endroit illustré. Ce numéro constitue l'identification du véhicule et sert à son immatriculation.



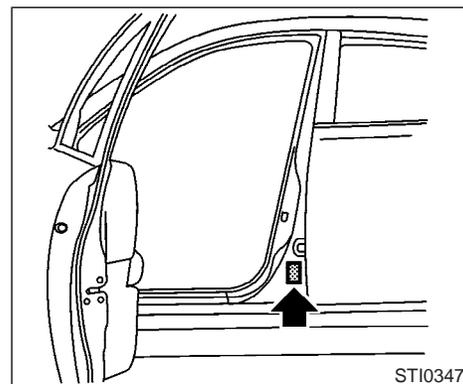
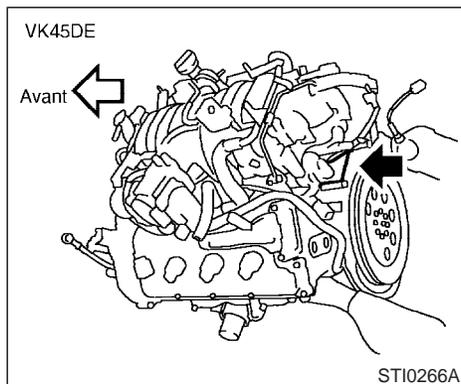
### NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (numéro de châssis)

Le numéro est gravé comme il est indiqué sur l'illustration.



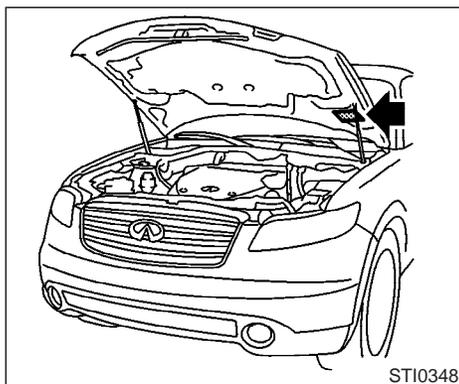
## NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR

Le numéro de série figure à l'emplacement illustré, sur le moteur.



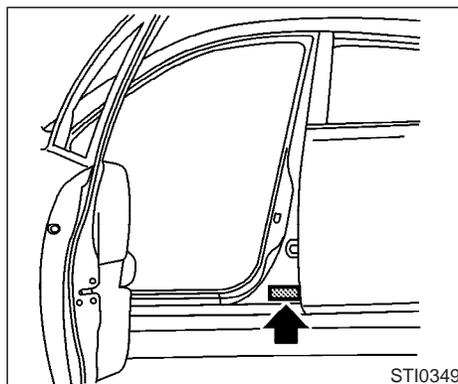
## ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION

L'étiquette d'homologation du véhicule est collée sur l'emplacement illustré. Sur cette étiquette figurent le poids total autorisé en charge (PTAC), le poids total autorisé aux essieux (PTAE), le mois et l'année de fabrication, le numéro d'identification du véhicule (NIV) et autres renseignements importants qui concernent le véhicule. Veuillez consulter l'étiquette en détail.



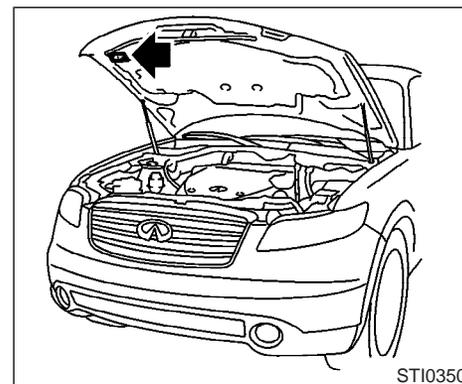
### ÉTIQUETTE DU DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

L'étiquette du dispositif antipollution est fixée comme il est illustré.



### ÉTIQUETTE DE PNEU ET INFORMATION DE CHARGEMENT

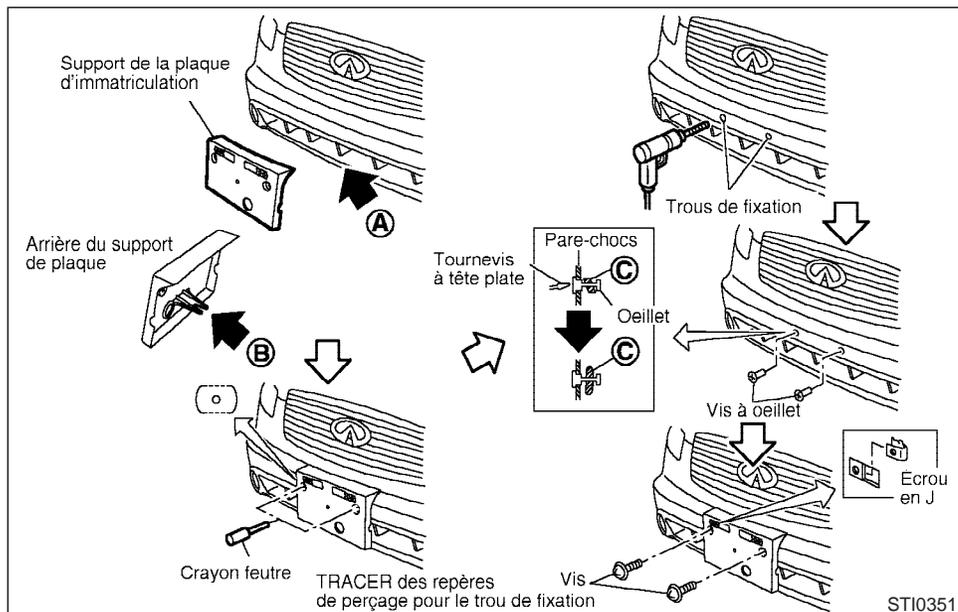
L'étiquette des pressions de gonflage à froid est collée comme il est illustré.



### FICHE SIGNALÉTIQUE DU CLIMATISEUR

La fiche signalétique du climatiseur est collée sur la surface intérieure du capot comme il est illustré.

## POSE DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION AVANT



Pour poser la plaque d'immatriculation avant, procédez comme suit :

Avant de fixer la plaque, vérifiez que toutes ces pièces sont dans le sac en plastique.

- Support de plaque
- Écrou en J x 2
- Vis x 2
- Vis à oeillet x 2

1. Posez provisoirement la plaque d'immatriculation; alignez la partie (A) du pare-chocs avant et la partie (B) de l'arrière du support de plaque.
2. Avec un crayon feutre, tracez des repères de perçage pour le trou de fixation, sur chacun des deux côtés.
3. Retirez le support de plaque et raccordez les arcs de façon à former des ovales. Marquez le point central de chacun des ovales, qui deviendront les emplacements de perçage pilote.
4. Percez soigneusement deux trous pilotes avec une mèche de 10 mm (0,39 po) de diamètre sur les emplacements marqués. **(Veillez à ce que la mèche ne dépasse que le fascia pour ne pas endommager l'écrou.)**
5. Rentez les oeillets dans le trou du fascia.
6. Rentez un tournevis à tête plate dans le trou de l'oeillet et ajoutez un tour de 90° à la pièce (C).
7. Rentez un écrou en J dans le support de plaque d'immatriculation, puis posez la plaque sur le fascia.
8. Fixez le support de plaque d'immatriculation avec des vis.

9. Fixez la plaque d'immatriculation avec des boulons de 14 mm (0,55 po) de long maximum.

## RENSEIGNEMENTS SUR LE CHARGEMENT DU VÉHICULE



### ATTENTION

- Il est extrêmement dangereux de se placer dans le compartiment bagages du véhicule pendant la marche. En cas de collision, les personnes dans cette partie courent davantage le risque d'être gravement blessées ou tuées.
- Ne laissez personne s'asseoir dans une partie du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité.
- Veillez à ce que tout le monde dans votre véhicule soit sur son siège et utilise correctement sa ceinture de sécurité.

## EXPRESSIONS

Avant de charger le véhicule, il est important de vous familiariser avec les expressions suivantes :

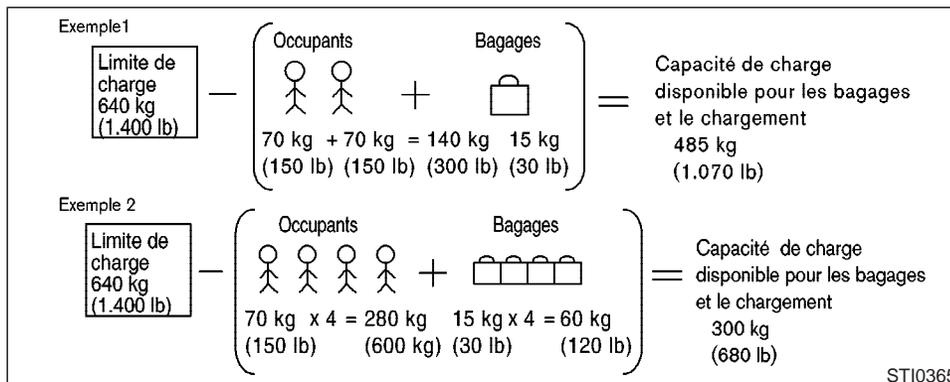
- Poids en ordre de marche (poids réel du véhicule) - poids du véhicule composé de l'équipement standard et en option, fluides,

outils de secours et pneus de secours. Ce poids **ne** comprend **pas** les passagers et le chargement.

- PNB (Poids brut du véhicule) - poids en ordre de marche plus poids total des passagers et du chargement.
- PTAC (Poids total autorisé en charge) est égal au poids total maximum du véhicule vide plus le poids des passagers, des bagages, de l'attelage, du poids au timon de la remorque et de tout autre équipement supplémentaire. Ces informations figurent sur l'étiquette d'homologation.
- PTAE (Poids total autorisé aux essieux) - poids maximum (avec charge) spécifié pour l'essieu avant ou arrière. Ces informations figurent sur l'étiquette d'homologation.
- PTCC (Poids total combiné en charge poids) est égal au poids total maximum du véhicule, des passagers, du chargement et de la remorque.
- Le poids utile du véhicule, la limite de charge, la capacité maximum de charge désignent le poids total maximum de la charge (passagers et chargement) du véhicule. Ceci correspond au poids combiné maximum des passagers et du chargement qui peuvent entrer dans le véhicule. Si le

véhicule est utilisé pour un remorquage, le poids du timon de la remorque doit être compris dans la charge du véhicule. Ces informations figurent sur l'étiquette de pneu et information de chargement.

- Capacité de chargement - poids autorisé de chargement, soit la limite de charge moins le poids des occupants.



## CAPACITÉ DE CHARGE D'UN VÉHICULE

Ne dépassez pas la limite de charge de votre véhicule indiquée en «Poids combiné des occupants et du chargement» sur l'étiquette de pneu et information de chargement. Ne dépassez pas le nombre d'occupants indiqué dans «Nombre de places» sur l'étiquette de pneu.

Pour avoir le «poids combiné des occupants et du chargement», ajoutez le poids des occupants par le nombre d'occupants et ajoutez le poids total des bagages. Quelques exemples sont données dans l'illustration.

## Étape de définition de la limite de charge correcte

- (1) Localisez l'énoncé «Le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kilogrammes ou XXX livres» sur l'étiquette de votre véhicule.
- (2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui monteront à bord de votre véhicule.
- (3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kilogrammes ou de XXX livres.

- (4) Le chiffre obtenu correspond la capacité de charge disponible pour les bagages et le chargement. Si par exemple «XXX» correspond à 640 kg (1.400 lb) et qu'il y a cinq passagers de 70 kg (150 lb), le montant de chargement et la charge utile de bagages disponibles seront de 295 kg (650 lb).  $[640 - 350 (5 \times 70) = 295 \text{ kg (650 lb)}]$
- (5) Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement du véhicule. Par mesure de sécurité ce poids ne doit pas dépasser la capacité de charge des bagages et du chargement calculée en 4.
- (6) Si votre véhicule tire une remorque, la charge de la remorque est reportée sur le véhicule. Consultez ce Manuel pour définir comment réduire la capacité de charge disponible pour les bagages et le chargement.

## ASTUCES DE CHARGEMENT

- Le GVW ne doit pas dépasser le PTAC ou le PTAE qui figurent sur l'étiquette d'homologation.
- Ne chargez pas les essieux avant et arrière jusqu'à la valeur du PTAE, car le PTAC serait dépassé.

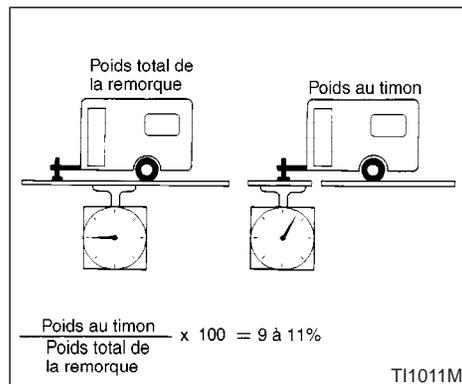


## ATTENTION

- **Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas. Ne placez pas le chargement plus haut que les dossiers de siège. Un chargement mal maintenu pourrait entraîner des blessures corporelles graves en cas d'arrêt brusque ou de collision.**
- **Ne chargez pas le véhicule au-delà de son PTAC ou au-delà du PTAE maximum des essieux arrière et avant, ce qui risquerait de provoquer la cassure de certaines pièces, ou de modifier le comportement du véhicule, pouvant entraîner la perte de contrôle avec blessure corporelle.**
- **La surcharge du véhicule réduit la durabilité du véhicule et des pneus. De plus, la tenue de route et la distance de freinage pourraient être compromises. Ceci pourrait causer une panne prématurée et provoquer un accident grave ainsi que des bles-**

**sures corporelles. Les pannes provoquées par une surcharge ne sont pas couvertes par la garantie.**

## TRACTION D'UNE REMORQUE



Ce véhicule a principalement été conçu pour le transport des passagers et des bagages. N'oubliez pas que la traction d'une remorque impose des contraintes supplémentaires au groupe motopropulseur, à la direction, au circuit de freinage et aux autres éléments du véhicule.

Les renseignements concernant les possibilités de remorquage ainsi que l'équipement spécial nécessaire sont disponibles auprès des concessionnaires INFINITI qui peuvent fournir le **Guide de remorquage INFINITI**.

## LIMITES MAXIMALES DE CHARGE

### Poids total des remorques

Le chargement de la remorque ne doit en aucun cas excéder la valeur stipulée par le tableau de charge de remorque/fiche technique ci-après. Le poids total en charge de remorque correspond au poids de la remorque plus celui du chargement.

- À partir d'un poids total en charge de remorque de 454 kg (1 000 lb), un circuit de freinage spécial-remorque est **INDISPENSABLE**.

Le poids total combiné en charge (en anglais GCWR) ne doit pas excéder la valeur stipulée dans le tableau de charge de remorque/fiche technique ci-après.

Le GCWR est égal à la somme des poids du véhicule tracteur (passagers et chargement compris) plus le poids total en charge de la remorque. Les charges supérieures à la limite ainsi que l'emploi d'un équipement de remorquage inadapté peuvent amoindrir la réponse de la direction et du freinage.

Outre les charges de la remorque elle-même, la capacité de remorquage de votre véhicule dépend également des endroits sur lesquelles vous comptez rouler. Une charge appropriée à

un remorquage sur autoroute plate devra être réduite en cas de pente raide ou de faible traction (par exemple sur les rampes d'accès glissantes).

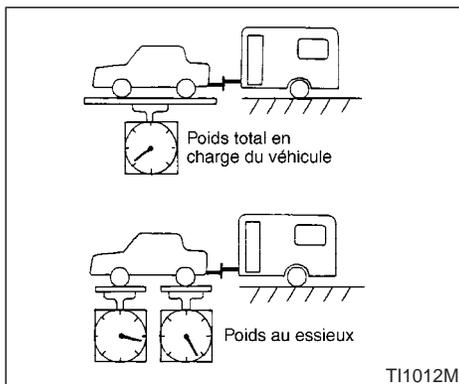


## PRÉCAUTION

**Les garanties INFINITI ne couvrent pas les dégâts au véhicule résultant de méthodes de remorquage inappropriées. Le Guide de remorquage INFINITI (États-Unis uniquement) fournit des informations sur la capacité de remorquage et sur l'équipement spécial requis. Vous pourrez vous le procurer chez un concessionnaire INFINITI.**

### Poids au timon

Maintenez la charge au timon entre 9 et 11% de la charge totale de la remorque à moins des limites de la charge maximum d'attelage spécifiée par le tableau de charge de remorque/fiche technique ci-après. Si l'effort imposé au timon est trop important, il convient de modifier la répartition des poids du chargement en conséquence.



## Poids total en charge du véhicule et poids maximal autorisé aux essieux

Le poids total autorisé en charge (PTAC) ne doit pas dépasser le poids indiqué sur l'étiquette d'homologation. Le poids total du véhicule est égal au poids du véhicule vide plus le poids des passagers, des bagages, de l'attelage, du poids au timon de la remorque et de tout autre équipement supplémentaire. De plus, le poids maximal autorisé à l'essieu avant et à l'essieu arrière, ne doit pas dépasser le poids total autorisé aux essieux (PTAE) figurant sur l'étiquette d'homologation.

## TABLEAU DE POIDS ET CARACTÉRISTIQUES DE REMORQUAGE

TABLEAU DE POIDS ET CARACTÉRISTIQUES DE REMORQUAGE		Unité : kg (lb)
POIDS	MODÈLE	VQ35DE, VK45DE
		BVA
POIDS MAXIMUM DE REMORQUE*1		1 588 (3 500)
CHARGE MAXIMUM D'ATTELAGE		159 (350)
POIDS TOTAL COMBINÉ EN CHARGE	VQ35DE	3 629 (8 000)
	VK45DE	3 674 (8 100)
ÉQUIPEMENT PRÉCONISÉ*2		Dispositif anti-roulis (SCD)

\*1 : Le remorquage d'une charge supérieure à 454 kg (1 000 lb) implique l'emploi de freins de remorque. INFINITI préconise l'emploi d'une remorque à essieux jumeaux si la charge à remorquer est supérieure à 1 361 kg (3 000 lb).

\*2 : À partir de 907 kg (2 000 lb) de remorquage, il est préférable d'employer un dispositif anti-roulis. Ce genre de dispositif n'est pas proposé par INFINITI. Veuillez consulter un professionnel des remorques et attelages en ce qui concerne le dispositif anti-roulis correspondant à la remorque utilisée.

## SÉCURITÉ DE REMORQUAGE

### Attelage de remorque

Vérifiez la capacité de traction du dispositif d'attelage, qu'il s'agisse d'un système sur pare-chocs ou sur châssis. Choisissez un attelage approprié au véhicule et à la remorque. Vous pouvez acheter un attelage de remorque d'origine INFINITI chez votre concessionnaire INFINITI (États-Unis uniquement). Assurez-vous que l'attelage est fermement fixé au véhicule pour éviter tout risque de blessures ou de dégâts provoqués par le roulis de la remorque sous l'effet du vent, des chaussées accidentées ou lorsque le véhicule double un gros camion.



### PRÉCAUTION

- Un attelage spécial avec renforts de châssis s'impose pour remorquer plus de 907 kg (2 000 lb). Des attelages d'origine INFINITI convenant aux camionnettes et aux véhicules sport sont proposés par un concessionnaire INFINITI.
- N'utilisez pas des attelages montés sur l'essieu.

- **Ne modifiez jamais le système d'échappement du véhicule ou le circuit de freinage pour installer un attelage.**
- **Lorsque l'attelage est enlevé boucher les trous de boulons pour éviter la pénétration de gaz d'échappement, d'eau ou de poussière dans l'habitacle du véhicule.**
- **Vérifiez fréquemment le serrage des boulons de montage de l'attelage.**
- **Pour réduire le risque de dommages supplémentaires si le véhicule est heurté par l'arrière, retirez dans la mesure du possible l'attelage et/ou la partie de réception lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- **Ne reliez jamais directement le circuit de freinage de la remorque à celui du véhicule.**

### Pression des pneus

- Lors de la traction d'une remorque, la pression des pneus doit être augmentée aux pressions à froid recommandées, indi-

quées sur l'étiquette des pneus (située sur le montant central du côté conducteur).

- L'état, la dimension et l'indice de charge des pneus de la remorque ainsi que leur pression de gonflage, doivent être conformes aux cotes du fabricant de la remorque et des pneus.

### Chaînes de sécurité

Montez toujours les chaînes de sécurité entre le véhicule et la remorque. La chaîne doit être croisée et fixée à l'attelage et non pas au pare-chocs ou à l'essieu du véhicule. Laissez suffisamment de mou à la chaîne pour permettre de négocier les virages.

### Éclairage des remorques

L'éclairage des remorques doit être conforme au code de la route. Lors de la préparation d'un connecteur électrique de remorquage, reliez les feux de freinage et les feux arrière du circuit électrique du véhicule à un point entre le capteur et le contacteur des feux d'arrêt ou le contacteur d'éclairage.

### Freins de remorque

Si la remorque est équipée d'un circuit de freinage, assurez-vous qu'il est conforme aux réglementations fédérales et convenablement posé.



## ATTENTION

**Ne reliez jamais directement le circuit de freinage de la remorque à celui du véhicule.**

### Précautions avant le remorquage

- En cas de remorquage d'un dispositif chargé ou d'un remorquage à vide, assurez-vous que le véhicule reste bien horizontal. Ne conduisez pas le véhicule s'il penche anormalement vers l'avant ou vers l'arrière, vérifiez la charge au timon, la surcharge, l'usure des suspensions et autres causes possibles d'anomalies.
- Bloquez toujours les charges sur la remorque afin d'éviter qu'elles ne tombent en cours de route.
- Assurez-vous que les rétroviseurs sont conformes aux réglementations fédérales, de la provinciales ou municipales. Dans la négative poser les rétroviseurs exigés pour le remorquage d'une charge.

### Conseils de remorquage

Pour vous familiariser avec le comportement du véhicule et acquérir la dextérité nécessaire au remorquage, conduisez le véhicule et la remorque sur un parc de stationnement ou à l'écart de la circulation et familiarisez-vous avec les virages, les arrêts et les marches arrière. La stabilité de la direction et les performances de freinage seront quelque peu différentes de ce qu'elles sont dans des conditions de conduite normales.

- Le matériel transporté dans la remorque doit être parfaitement immobilisé pour éviter tout déport de charge pendant le déplacement du véhicule.
- Évitez les démarrages, les accélérations et les arrêts brusques.
- Évitez les virages serrés ou les changements de voie.
- Conduisez toujours le véhicule à vitesse modérée.
- Calez toujours les roues du véhicule et de la remorque à l'arrêt. Il est déconseillé d'arrêter le véhicule et la remorque en côte. Néanmoins, si un tel arrêt est indispensable, serrez d'abord le frein de stationnement, calez les roues et placez ensuite le sélecteur de la boîte de vitesses en position

P (stationnement). Si le sélecteur de la boîte de vitesses est mis en position P (stationnement) avant de caler les roues et de serrer le frein de stationnement, la boîte de vitesses risque d'être endommagée.

- Lors de la descente d'une côte, rétrogradez la boîte de vitesses pour bénéficier du frein moteur. Pour monter une longue côte, rétrogradez la boîte de vitesses et ralentissez pour réduire les risques de surchauffe du moteur.
- Si la température du liquide de refroidissement du moteur devient excessive lorsque le climatiseur est en marche, arrêtez-le immédiatement. La chaleur du liquide de refroidissement peut également se dissiper en baissant les glaces, en faisant tourner le ventilateur de l'habitacle à haut régime et en réglant le curseur de température à la position chaude (HOT).
- La consommation de carburant augmente lors de la traction d'une remorque.
- Évitez de tirer une remorque pendant les 800 premiers kilomètres de conduite.
- Faites vérifier le véhicule plus souvent qu'aux intervalles prescrits dans le tableau d'entretien périodique.

- Dans les virages, les roues de la remorque sont plus près de l'intérieur de la courbe que les roues du véhicule. Pour compenser, prenez les virages plus larges qu'en conduite normale.
- Les vents contraires et les routes accidentées rendent la conduite du véhicule et de la remorque assez difficile. Lorsque l'attelage est dépassé par des véhicules plus grands, prévoyez les appels d'air qui peuvent déstabiliser le véhicule. Tenez fermement le volant, conduisez bien droit et réduisez tout de suite (mais graduellement) la vitesse. Le véhicule retrouvera son équilibre. Il ne faut surtout jamais augmenter la vitesse.
- Attention lorsque vous dépassez un autre véhicule. Avec une remorque à l'arrière la distance de dépassement est bien supérieure, rappelez-vous également que toute la longueur de la remorque doit aussi doubler avant de vous rabattre en toute sécurité.
- Ne passez jamais en marche économique (boîte de vitesses automatique) afin de ne pas affecter la capacité de freinage et la charge électrique.
- Évitez de garder trop longtemps le pied sur la pédale de frein car les freins risquent de

chauffer et d'être moins performants.

**Lors de la traction d'une remorque, vidangez et remplacez l'huile de la boîte de vitesses plus fréquemment.**

## REMORQUAGE À PLAT

On appelle quelquefois remorquage à plat le remorquage d'un véhicule dont les quatre roues sont posées au sol. Cette méthode est parfois utilisée pour remorquer un véhicule qui tire un véhicule de plaisance du genre caravane.



## PRÉCAUTION

- **Le manquement à ces directives entraînera des dommages importants de la boîte de vitesses.**
- **En cas de remorquage à plat tirez toujours le véhicule vers l'avant, jamais vers l'arrière.**
- **NE remorquez JAMAIS un véhicule à boîte automatique avec les quatre roues au sol (remorquage à plat). Vous risquez D'ENDOMMAGER les organes internes de la boîte de vi-**

**tesse par manque de lubrification.**

- **En ce qui concerne les méthodes de remorquage en cas d'urgence, veuillez vous reporter à la rubrique «Remorquage recommandé par INFINITI» à la section «En cas d'urgence» dans ce Manuel.**

Pour remorquer un véhicule à boîte automatique, les roues motrices **DOIVENT ÊTRE** posées sur un chariot. Conformez-vous **toujours** aux recommandations du fabricant de chariot dont vous utilisez le produit.

## CLASSIFICATION UNIFORME DE LA QUALITÉ DES PNEUS

Classification de la qualité d'après le DOT (Ministère des Transports) : En plus des classifications suivantes, tous les pneus des voitures de tourisme doivent se conformer aux conditions fédérales relatives à la sécurité.

Le classement de qualité des pneus est indiqué sur la paroi latérale du pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la largeur de section maximum. Par exemple :

Usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

### Usure de la bande de roulement

La classification relative à l'usure de la bande de roulement est un comparatif basé sur la rapidité d'usure d'un pneu lorsqu'il est mis à l'essai dans des conditions contrôlées sur des parcours d'essai spécifiés par le Gouvernement. Par exemple, la bande de roulement d'un pneu classé 150 aura une résistance à l'usure une fois et demie (1-1/2) supérieure à celle d'un pneu classé 100 lorsqu'il sera mis à l'essai sur le parcours du Gouvernement. Toutefois, les performances relatives d'un pneu dépendent des conditions réelles de conduite qui peuvent considérablement varier par rapport à la normale, suite aux différentes habitudes de conduite, pratiques d'entretien et caractéristiques climatiques et de la chaussée.

### Tractions AA, A, B et C

Les classifications des tractions, depuis la plus élevée jusqu'à la plus faible, sont AA, A, B et C. Ces classifications représentent la capacité des pneus à s'arrêter sur une chaussée mouillée qui a été mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai d'asphalte et de béton spécifiées par l'administration. Il se peut qu'un pneu classifié C ait de mauvaises performances de traction.



### ATTENTION

**La classification de traction attribuée aux pneus de ce véhicule est basée sur des essais de traction freinage en ligne droite. Elle ne comprend pas les caractéristiques d'accélération, braquage, aquaplanage ou traction de pointe.**

### Températures A, B et C

Les classifications des températures sont A (la plus élevée), B et C. Elles représentent la résistance d'un pneu suite à l'accumulation de chaleur et à sa capacité de dissiper la chaleur lorsqu'il est mis à l'essai dans des conditions contrôlées et spécifiées en laboratoire. Des températures élevées constantes risquent de

causer la dégradation des matériaux qui composent le pneu, et réduire la durée du pneu. Des températures excessives risquent de causer une panne soudaine du pneu. La classification C correspond à des niveaux de performances auxquels tous les pneus des voitures de tourisme doivent répondre et ceci conformément à la norme fédérale n° 109 concernant la sécurité des véhicules à moteur. Les classifications A et B représentent, par rapport au minimum requis par la loi, les niveaux les plus élevés en performances lors d'essais en laboratoire.



### ATTENTION

**Les gammes de température sont établies pour des pneus correctement gonflés et sans surcharge. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou un chargement excessif, individuellement ou combinés, peuvent causer un échauffement et même l'éclatement d'un pneu.**

## **GARANTIE DU DISPOSITIF ANTIPOLLUTION**

Les véhicules INFINITI font l'objet des garanties suivantes portant sur le dispositif antipollution.

INFINITI North America, Inc.  
Consumer Affairs Department  
P.O. Box 47038, Gardena, CA 90247-6838

### **Pour les États-Unis :**

- Garantie contre les défauts du dispositif antipollution.
- Garantie de fonctionnement du dispositif antipollution.  
(Veuillez vous reporter au livret de renseignements sur la garantie pour plus de détails.)

### **Pour le Canada :**

Garantie du dispositif antipollution

Les détails de ces garanties, ainsi que des autres garanties applicables au véhicule, sont donnés dans le livret de renseignements sur la garantie qui vous est remis lors de la livraison de votre véhicule INFINITI. Si vous n'avez pas reçu ce livret ou si vous l'avez perdu, veuillez vous adresser aux bureaux suivants :

- Canada :  
INFINITI Canada Inc.  
5290 Orbitor Drive  
Mississauga, Ontario  
L4W 4Z5
- États-Unis :  
INFINITI Division

## RENSEIGNEMENTS SUR LA COMMANDE DU MANUEL DE RÉPARATION/MANUEL DU CONDUCTEUR

Le Manuel de réparation d'origine INFINITI est une source inépuisable d'information concernant l'entretien et les réparations de votre véhicule. Ce Manuel contient des schémas de câblage, des illustrations, des explications étape par étape sur les diagnostics et les procédés de réglage. D'ailleurs, les techniciens formés à l'usine qui travaillent chez votre concessionnaire INFINITI se servent de ce Manuel quotidiennement. Des Manuels du conducteur et de réparation d'origine INFINITI, et des Manuels du conducteur pour des modèles plus anciens sont également disponibles.

### Au Canada :

Pour faire l'acquisition d'un exemplaire du Manuel de réparation d'origine INFINITI ou de l'usager d'origine INFINITI, veuillez vous adresser au concessionnaire INFINITI le plus proche. Pour le numéro de téléphone et l'adresse d'un concessionnaire INFINITI local, veuillez appeler le Centre d'information INFINITI au 1-800-361-4792 où des représentants INFINITI bilingues sont à votre disposition pour vous renseigner.

Des Manuels de réparation et du conducteur d'origine INFINITI sont également disponibles pour des modèles plus anciens.

### Aux États-Unis :

Pour connaître les prix actualisés et la disponibilité des **Manuels de réparation INFINITI** d'origine des modèles de l'an 2000 et postérieurs, contactez :

Tweddle Litho Company  
1-800-639-8841  
www.nissan-techinfo.com

Pour connaître les prix actualisés et la disponibilité des **Manuels de réparation INFINITI** d'origine des modèles de l'an 1999 et antérieurs, contactez un concessionnaire INFINITI, ou :

DDS Distribution Services, Ltd.  
20770 Westwood Road  
Strongsville, OH 44136  
1-800-247-5321

Pour connaître les prix actualisés et la disponibilité des **Manuels du conducteur INFINITI** d'origine des modèles de l'an 2004 et antérieurs, contactez un concessionnaire INFINITI, ou :

DDS Distribution Services, Ltd.  
20770 Westwood Road  
Strongsville, OH 44136  
1-800-247-5321

## EN CAS DE COLLISION

Il arrive malheureusement que des accidents se produisent. Dans cette éventualité peu probable, il y a certaines informations importantes que vous devriez connaître. Un grand nombre de sociétés d'assurances autorisent automatiquement l'utilisation de pièces de réparation-collision qui ne sont pas d'origine, pour vous permettre entre autres de réduire les frais.

**Insistez sur la nécessité d'avoir des pièces de réparation-collision INFINITI d'origine !**

Si vous voulez que votre véhicule soit réparé avec des pièces fabriquées selon les spécifications INFINITI d'origine — Si vous voulez faire durer votre voiture et accroître sa valeur à la revente, la solution est simple. **Dites à votre assureur et à votre atelier de réparation de n'utiliser que des pièces de réparation-collision INFINITI d'origine.** INFINITI ne garantit pas les pièces non d'origine, et la garantie INFINITI ne s'applique pas aux dommages causés par des pièces non d'origine.

L'utilisation de pièces INFINITI d'origine contribue à garantir votre sécurité, préserver la validité de votre garantie et maintenir la valeur de votre véhicule à la revente. Et si vous louez votre véhicule à bail, l'utilisation de pièces

INFINITI d'origine peut éviter ou limiter les frais d'usure inutiles à la fin de votre contrat.

INFINITI dessine ses capots avec des zones de froissage pour éviter que le capot ne défonce le pare-brise en cas d'accident. Les pièces qui ne sont pas d'origine (imitations) risquent de ne pas assurer ces fonctions de sécurité incorporées. Par ailleurs, les pièces non d'origine affichent souvent des signes d'usure, de rouille et de corrosion prématurées.

### Pourquoi prendre des risques ?

Dans plus de 40 états américains et dans certaines provinces, la loi exige que vous soyez informé si votre véhicule a été réparé avec des pièces non d'origine. Et certains états et certaines provinces ont voté des lois limitant le recours des sociétés d'assurance à l'utilisation de pièces de réparation-collision non d'origine pendant la période de garantie d'un véhicule neuf. Ces lois visent à vous protéger, et vous pouvez donc avoir recours à la justice pour assurer votre protection.

C'est votre droit !

# 10 Index

## A

Accouder	1-8
Affichage de la boussole	2-6
Allume-cigare et cendrier	2-33
Amélioration des économies de carburant	5-46
Ampoules	8-30
Ampoules intérieure et extérieure	8-31
Antenne	4-47
Antigel	5-53
Appuis-tête actifs (sièges avant)	1-7
Assistance au freinage	5-43
Assistance au freinage (avec fonction de prévision) (modèles avec régulateur de vitesse intelligent)	5-43
Astuces de chargement	9-17
Automatique	
Boîte de vitesses automatique	5-14
Chauffage et climatiseur (automatiques)	4-20
Fermeture automatique	3-28
Fonction entrée/sortie (pour les modèles à boîte de vitesses automatique)	3-37
Fonctionnement automatique	3-32, 4-21
Liquide de boîte de vitesses automatique	8-16
Mécanisme de positionnement automatique de conduite (si le véhicule en est équipé)	3-36
Réglages du siège automatique avant	1-2
Avant de démarrer le moteur	5-13

Avertisseur sonore	2-29
--------------------	------

## B

Bagages (veuillez vous reporter à la rubrique «Renseignements sur le chargement du véhicule»)	9-15
Balai d'essuie-glace de lunette arrière	8-25
Balais d'essuie-glace de pare-brise	8-23
Batterie	5-53, 8-18
Boisson, médicaments et alcool	5-6
Boîte de vitesses automatique	5-14
Bouches d'air	4-19
Bouchon du réservoir de carburant	3-30
Bougies d'allumage	8-21
Bouton d'allumage (Modèles avec système de clef intelligente)	5-11

## C

Capacité de charge d'un véhicule	9-16
Capot	3-27
Carburant	
Amélioration des économies de carburant	5-46
Bouchon du réservoir de carburant	3-30
Carburant recommandé	9-3
Carburants et lubrifiants recommandés et contenances	9-2

Indicateur de niveau de carburant	2-5
Ouverture de la trappe du réservoir de carburant	3-29
Trappe du réservoir de carburant	3-29
Carpettes	7-4
Catalyseur à trois voies	5-3
Ceintures de sécurité	1-22, 7-5
Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur	1-26
Ceinture de sécurité centrale arrière	1-30
Chaîne de distribution	9-8
Chaînes de pneus	8-40
Changement des roues et pneus	8-41
Changement d'un pneu crevé	6-3
Chargement (veuillez vous reporter à la rubrique «Renseignements sur le chargement du véhicule»)	9-15
Chauffage et climatiseur (automatiques)	4-20
Chauffe-bloc (si le véhicule en est équipé)	5-55
Chromes	7-3
Cirage	7-2
Circuit de refroidissement du moteur	8-10
Classification uniforme de la qualité des pneus	9-23
Clef intelligente (si le véhicule en est équipé)	3-10
Clefs du système antidémarrage du véhicule INFINITI (IVIS)	3-2
Clefs (sauf clef intelligente)	3-2

Climatiseur			
Chauffage et climatiseur (automatiques).....	4-20		
Entretien du climatiseur.....	4-24		
Fiche signalétique du climatiseur.....	9-13		
Frigorigène et lubrifiants de climatiseur recommandés.....	9-7		
Coffre à gants.....	2-35		
Colonne de direction télescopique inclinable.....	3-32		
Commande			
Commande combinée des phares et des clignotants.....	2-23		
Commande des clignotants.....	2-27		
Commande des phares.....	2-24		
Commande d'essuie-glace et de lave-glace.....	2-20		
Commande d'essuie-glace et de lave-glace de lunette.....	2-21		
Commandes du lecteur de disques vidéo numériques (DVD).....	4-38		
Comment utiliser le système à télécommande d'ouverture sans clef.....	3-6		
Commutateur de la commande audio sur le volant (si le véhicule en est équipé).....	4-36		
Fonctionnement avec système intelligente à télécommande d'ouverture sans clef.....	3-22		
Mode de commande de distance entre deux véhicules.....	5-23		
Porte-télécommande.....	4-39		
Programmation de la télécommande HomeLink®.....	2-44		
Programmation de la télécommande HomeLink® pour les clients du Canada.....	2-45		
Renseignements sur la commande du Manuel de réparation/Manuel du conducteur.....	9-25		
Reprogrammation d'une seule touche de la télécommande HomeLink®.....	2-46		
Système à télécommande d'ouverture sans clef (modèles sans clef intelligente).....	3-5		
Télécommande.....	4-39		
Télécommande universelle HomeLink® (si le véhicule en est équipé).....	2-43		
Touches du panneau de commande — avec système de navigation.....	4-9		
Touches du panneau de commande — sans système de navigation.....	4-3		
Utilisation de la télécommande universelle HomeLink®.....	2-46		
Verrouillage avec la commande des serrures électriques des portières.....	3-4		
Comment effacer les informations programmées.....	2-46		
Comment interpréter les lignes de l'affichage.....	4-18		
Comment utiliser la touche d'affichage précédent «PREV».....	4-4, 4-10		
Comment utiliser la touche de réglage de la clarté de l'écran «DISP».....	4-4		
Comment utiliser la touche «E/M».....	4-9		
Comment utiliser la touche «FUEL ECON».....	4-8		
Comment utiliser la touche «MAINT».....	4-6		
Comment utiliser la touche «SETTING».....	4-4, 4-11		
Comment utiliser la touche «TRIP».....	4-7, 4-14		
Comment utiliser le joystick et la touche «ENTER».....	4-4, 4-10		
Comment utiliser le système à télécommande d'ouverture sans clef.....	3-6		
Commutateur			
Commutateur d'annulation du contrôle dynamique du véhicule (VDC).....	2-31		
Commutateur de la commande audio sur le volant (si le véhicule en est équipé).....	4-36		
Commutateur des feux de détresse.....	2-28		
Commutateur des phares antibrouillard (si le véhicule en est équipé).....	2-28		
Commutateur du dégivreur de lunette et antibuée des rétroviseurs extérieurs.....	2-22		
Compartiment de console.....	2-36		
Compartiment-moteur.....	8-27		
Compte-tours.....	2-4		
Conduite			
Conduite du véhicule.....	5-14		
Conduite par temps froid.....	5-53		
Conduite sur la neige ou sur la glace.....	5-55		
Mécanisme de positionnement automatique de conduite (si le véhicule en est équipé).....	3-36		
Mesures préventives en cas de conduite sur route ou tout terrain.....	5-4		
Précautions de sécurité de conduite.....	5-6		
Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite.....	5-2		
Conseils de manipulation.....	4-22		
Conseils pratiques d'utilisation.....	4-18		
Consignes de sécurité.....	4-2		
Contacteur d'allumage (sauf système de clef intelligente).....	5-9		
Cotes et poids.....	9-10		
Courroies d'entraînement.....	8-20		
Crevaison.....	6-2		

## D

Démarrage à l'aide d'une batterie de secours .....	8-20
Démarrage du moteur .....	5-13
Démarrage par poussée .....	6-12
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours .....	6-9
Désignation des éléments .....	4-3, 4-10
Dessous de caisse .....	7-3
Diagnostic de difficulté de programmation .....	2-46
Direction assistée .....	5-49
Dispositif de retenue pour enfant avec sangle d'ancrage supérieure .....	1-42
Dispositifs de retenue pour les enfants .....	1-33

## E

Éclairage du miroir de courtoisie .....	2-43
Écran rabattable .....	4-40
En cas de collision .....	9-25
En cas de vol du véhicule .....	2-47
Entretien	
Entretien des ceintures de sécurité .....	1-33
Entretien du climatiseur .....	4-24
Entretien et nettoyage des CD .....	4-36
Entretien et suivi .....	4-44
Entretien ordinaire .....	8-3
Explication des opérations d'entretien .....	8-3
Nécessités d'entretien .....	8-2
Précautions d'entretien .....	8-5
Équipement spécial pour l'hiver .....	5-55

## Essuie-glace

Balai d'essuie-glace de lunette arrière .....	8-25
Balais d'essuie-glace de pare-brise .....	8-23
Commande d'essuie-glace et de lave-glace .....	2-20
Commande d'essuie-glace et de lave-glace de lunette .....	2-21
Étiquette de pneu .....	8-37
Étiquette de pneu et information de chargement .....	9-13
Étiquette d'homologation .....	9-12
Étiquette du dispositif antipollution .....	9-13
Étiquettes d'avertissement concernant les coussins gonflables d'appoint .....	1-20
Explication des opérations d'entretien .....	8-3
Expressions .....	9-15

## F

Facteurs de corrosion les plus courants .....	7-5
Facteurs influençant la corrosion .....	7-5
Femmes enceintes .....	1-26
Fermeture automatique .....	3-28
Fiche signalétique du climatiseur .....	9-13
Filet de l'espace de chargement .....	2-37
Filtre à air .....	8-22
Fonction de prévision .....	5-43
Fonction de prévision (modèles équipés de régulateur de vitesse intelligent) .....	5-50
Fonction entrée/sortie (pour les modèles à boîte de vitesses automatique) .....	3-37
Fonctionnement automatique .....	3-32, 4-21
Fonctionnement avec la clef mécanique et la clef de sûreté .....	3-25

Fonctionnement avec système intelligente à télécommande d'ouverture sans clef .....	3-22
Fonctionnement de la clef intelligente .....	3-13
Fonctionnement du moteur .....	3-15
Fonctionnement du régulateur de vitesse .....	5-19
Fonctionnement manuel .....	3-32, 4-22
Frein	

Assistance au freinage .....	5-43
Assistance au freinage (avec fonction de prévision) (modèles avec régulateur de vitesse intelligent) .....	5-43
Frein de stationnement .....	5-18
Frein de stationnement et pédale de frein .....	8-25
Freins assistés .....	8-26
Indicateurs d'usure de frein .....	8-26
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein .....	2-17
Liquide du circuit de freinage .....	8-17
Précautions à prendre lors du freinage .....	5-49
Système de freinage .....	5-49
Vérification de la pédale de frein .....	8-25
Vérification du frein de stationnement .....	8-25
Frigorigène et lubrifiants de climatiseur recommandés .....	9-7
Fusibles .....	8-27

## G

Garantie du dispositif antipollution .....	9-24
Gaz d'échappement (monoxyde de carbone) .....	5-2
Glaces .....	2-38, 7-3
Guide de dépannage .....	3-20

## H

Habitacle .....	8-28
Hayon .....	3-27
Horloge .....	2-31
Huile	
Huile-moteur .....	8-12
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile.....	9-5
Vérification du niveau d'huile .....	8-12
Vidange de l'huile-moteur et remplacement du filtre.....	8-14

## I

Identification du véhicule .....	9-11
Indicateur	
Indicateur de niveau de carburant .....	2-5
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur .....	2-5
Indicateur de vitesse et compteur.....	2-4
Indicateurs d'usure de frein.....	8-26
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein.....	2-17
Indicateurs lumineux .....	2-15
Instruments et indicateurs .....	2-3
Indice de viscosité SAE recommandé.....	9-6
Instruments et indicateurs .....	2-3

## J

Jantes en alliage d'aluminium .....	7-3
-------------------------------------	-----

## L

Lampe de lecture arrière .....	2-43
Lampe de lecture avant.....	2-42
Lavage .....	7-2
Limites maximales de charge .....	9-18
Liquide	
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur .....	2-5
Liquide de boîte de vitesses automatique.....	8-16
Liquide de direction assistée.....	8-17
Liquide de lave-glace .....	8-18
Liquide du circuit de freinage.....	8-17
Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur .....	8-10
Vidange du liquide de refroidissement.....	5-54
Vidange du liquide de refroidissement du moteur .....	8-11
Lors de déplacements ou de l'immatriculation de votre véhicule à l'étranger .....	9-11
Lève-glaces électriques .....	2-38

## M

Manipulation du DVD.....	4-45
Mécanisme de positionnement automatique de conduite (si le véhicule en est équipé).....	3-36
Mesures préventives en cas de conduite sur route ou tout terrain .....	5-4

Micro-filtre incorporé dans la cabine (si le véhicule en est équipé).....	4-23
Mise en marche d'un vidéodisque numérique (DVD) .....	4-41
Mode de commande de distance entre deux véhicules .....	5-23
Mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe) .....	5-39
Moniteur de visibilité arrière (si le véhicule en est équipé) .....	4-17
Moteur .....	9-8
Avant de démarrer le moteur.....	5-13
Circuit de refroidissement du moteur.....	8-10
Compartiment-moteur.....	8-27
Démarrage du moteur .....	5-13
Fonctionnement du moteur .....	3-15
Huile-moteur .....	8-12
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur .....	2-5
Numéro de série du moteur .....	9-12
Points de vérification dans le compartiment-moteur .....	8-8
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile.....	9-5
Si le moteur surchauffe.....	6-12
Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur .....	8-10
Vidange de l'huile-moteur et remplacement du filtre.....	8-14
Vidange du liquide de refroidissement du moteur .....	8-11

## N

Nécessités d'entretien .....	8-2
------------------------------	-----

Nettoyage.....	8-23
Nettoyage de l'extérieur du véhicule .....	7-2
Nettoyage de l'intérieur du véhicule .....	7-4
Numéro de série du moteur.....	9-12
Numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis).....	9-11

## O

Ouverture de la trappe du réservoir de carburant.....	3-29
Ouverture d'une serrure de porte gelée.....	5-53
Ouverture et fermeture des glaces.....	3-14

## P

Pare-soleil.....	3-33
Période de rodage.....	5-45
Personnes blessées .....	1-26
Phares.....	8-31
Phares au xénon .....	2-23
Phares de jour .....	2-26
Plafonnier .....	2-41, 2-41
Plaque d'identification du véhicule (VIN).....	9-11
Plaque d'immatriculation	
Pose de la plaque d'immatriculation avant.....	9-14
Pneus.....	5-54
Chaînes de pneus .....	8-40
Changement des roues et pneus.....	8-41
Classification uniforme de la qualité des pneus.....	9-23
Pression de gonflage des pneus .....	8-35
Roues et pneus.....	8-35, 9-10

Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus (si le véhicule en est équipé).....	5-4, 6-2
Types de pneus.....	8-39
Pochette de rangement des lunettes de soleil.....	2-34
Points de vérification dans le compartiment-moteur.....	8-8
Porte-cartes .....	2-37
Porte-tasses.....	2-34
Porte-télécommande.....	4-39
Portières.....	3-3
Pose de la plaque d'immatriculation avant.....	9-14
Pose du dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière, côté rue ou au centre.....	1-35
Pose du siège de retenue pour enfant sur le siège du passager avant .....	1-44
Positions de la clef .....	5-10
Positions du bouton d'alumage .....	5-11
Pour éviter une collision ou un renversement .....	5-5
Précautions à prendre avec le régulateur de vitesse.....	5-19
Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité .....	1-22
Précautions à prendre avec les dispositifs de retenue pour les enfants.....	1-33
Précautions à prendre avec les systèmes de retenue supplémentaire .....	1-8
Précautions à prendre lors du freinage.....	5-49
Précautions de fonctionnement du système audio .....	4-26
Précautions de sécurité de conduite.....	5-6
Précautions de verrouillage et déverrouillage de portières.....	3-12

Précautions d'entretien .....	8-5
Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite .....	5-2
Pression de gonflage des pneus.....	8-35
Prise électrique .....	2-32
Programmation de la télécommande HomeLink®.....	2-44
Programmation de la télécommande HomeLink® pour les clients du Canada.....	2-45
Programme d'assistance-dépannage .....	6-2
Protection contre la corrosion.....	7-5
Protection du véhicule contre la corrosion .....	7-5

## R

Radio FM-AM-SAT avec lecteur de cassettes et changeur de disques compacts (CD).....	4-29
Radiotéléphone ou poste de radio BP .....	4-47
Rallonge de ceinture de sécurité.....	1-32
Rangement .....	2-34
Rappels sonores.....	2-17
Rayon de fonctionnement de la clef intelligente.....	3-17
Réception radio en modulation d'amplitude ...	4-25
Réception radio en modulation de fréquence .....	4-25
Réception radio satellite .....	4-26
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile .....	9-5
Récupération du véhicule (libérer un véhicule coincé) .....	6-16
Réglage de l'horloge.....	2-31
Réglage de l'écran .....	4-18
Réglage de l'écran de démarrage.....	4-10

Réglage des appuis-tête.....	1-7
Réglage du mode de régulateur de vitesse intelligent.....	5-22
Réglages du siège arrière.....	1-4
Réglages du siège automatique avant.....	1-2
Régulateur de vitesse.....	5-19
Régulateur de vitesse intelligent (si le véhicule en est équipé).....	5-21
Remorquage	
Remorquage à plat.....	9-22
Remorquage du véhicule.....	6-13
Remorquage recommandé par INFINITI.....	6-14
Sécurité de remorquage.....	9-20
Tableau de poids et caractéristiques de remorquage.....	9-19
Remplacement de la pile.....	3-9, 3-21
Remplacement de la pile du porte-clés.....	8-28
Remplacement des bougies d'allumage.....	8-21
Renseignements sur la commande du Manuel de réparation/Manuel du conducteur.....	9-25
Renseignements sur le chargement du véhicule.....	9-15
Reprogrammation d'une seule touche de la télécommande HomeLink®.....	2-46
Rétroviseur intérieur.....	3-34
Rétroviseur intérieur anti-éblouissant (si le véhicule en est équipé).....	3-34
Rétroviseurs.....	3-34
Rétroviseurs extérieurs.....	3-35
Rhéostat d'éclairage du tableau de bord.....	2-27
Roues et pneus.....	8-35, 9-10

## S

Sécurité de remorquage.....	9-20
Sécurité des enfants.....	1-25
Sélecteur de mode snow (Neige).....	2-30
Serrure	
Ouverture d'une serrure de porte gelée ...	5-53
Serrure sécurité-enfants des portières arrière.....	3-5
Verrouillage avec la commande des serrures électriques des portières.....	3-4
Si le moteur surchauffe.....	6-12
Sièges.....	1-2
Sièges chauffants (si le véhicule en est équipé).....	2-29
Signal d'avertissement.....	3-18
Spécifications.....	9-8
Stationnement	
Frein de stationnement.....	5-18
Frein de stationnement et pédale de frein.....	8-25
Stationnement/stationnement en côte.....	5-48
Vérification du frein de stationnement.....	8-25
Stockage de mémoire.....	3-36
Suppression des taches.....	7-3
Surchauffe	
Si le moteur surchauffe.....	6-12
Système antidémarrage du véhicule INFINITI.....	2-19, 5-10, 5-12
Système audio.....	4-24
Système d'antiblocage des roues (ABS).....	5-50
Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus (si le véhicule en est équipé).....	5-4, 6-2

Système de contrôle dynamique du véhicule (système VDC).....	5-52
Système de divertissement portable INFINITI (si le véhicule en est équipé).....	4-37
Système de freinage.....	5-49
Système de retenue supplémentaire.....	1-8
Système de sécurité du véhicule.....	2-17
Système LATCH (verrouillage) (ancrages inférieurs et attaches pour enfant).....	1-41
Systèmes de sécurité.....	2-17
Système à télécommande d'ouverture sans clef (modèles sans clef intelligente).....	3-5

## T

Tableau de bord.....	2-2
Tableau de poids et caractéristiques de remorquage.....	9-19
Télécommande.....	4-39
Télécommande universelle HomeLink® (si le véhicule en est équipé).....	2-43
Témoin.....	2-10
Témoin d'avertissement AWD.....	5-46
Témoin des coussins gonflables d'appoint.....	1-20
Témoin et affichage.....	5-45
Témoins et rappels sonores.....	2-9
Toit ouvrant électrique.....	2-40
Toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).....	2-40
Touche «DAY/NIGHT».....	4-4, 4-14
Touches du panneau de commande — avec système de navigation.....	4-9
Touches du panneau de commande — sans système de navigation.....	4-3
Traction d'une remorque.....	9-18

Trappe du réservoir de carburant.....	3-29
Types de pneus .....	8-39

## U

Utilisation de la télécommande universelle HomeLink <sup>®</sup> .....	2-46
---	------

## V

Vérification de la pédale de frein.....	8-25
Vérification des ampoules .....	2-9
Vérification du frein de stationnement.....	8-25
Vérification du niveau d'huile.....	8-12
Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur .....	8-10
Verrouillage avec la clef (portière du conducteur uniquement) .....	3-3
Verrouillage avec la commande des serrures électriques des portières .....	3-4
Verrouillage avec le loquet intérieur .....	3-4
Vidange de l'huile-moteur et remplacement du filtre .....	8-14
Vidange du liquide de refroidissement .....	5-54
Vidange du liquide de refroidissement du moteur .....	8-11
Volant	
Commutateur de la commande audio sur le volant (si le véhicule en est équipé) .....	4-36

## RENSEIGNEMENTS POUR STATIONS-SERVICE

### CARBURANT RECOMMANDÉ

#### Moteur VK45DE

Nous recommandons d'utiliser une essence super sans plomb avec un indice d'octane de 91 AKI (indice antidétonant) (numéro 96 selon la méthode Research) afin d'assurer la durabilité et de maintenir les bonnes performances du moteur et du système d'échappement.

Lorsqu'il n'y a pas d'essence super, il est possible d'utiliser provisoirement une essence sans plomb normale avec un indice d'octane de 87 AKI (numéro 91 selon la méthode Research) mais uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant avec une essence normale et remplir dès que possible avec une essence super sans plomb.
- Évitez de conduire à pleins gaz et de faire des accélérations brusques.

#### Moteur VQ35DE

Utilisez une essence sans plomb normale avec un indice d'octane d'au moins 87 AKI (indice antidétonant) (numéro 91 selon la méthode Research).

Pour obtenir de meilleures performances, INFINITI recommande d'utiliser une essence super sans plomb avec un indice d'octane d'au

moins 91 AKI (numéro 96 selon la méthode Research).



### PRÉCAUTION

**L'utilisation d'un carburant différent risque d'endommager sérieusement les dispositifs antipollution et peut également influencer sur la couverture de la garantie.**

**N'utilisez jamais d'essence à teneur en plomb, car le catalyseur à trois voies serait irrémédiablement endommagé.**

Pour plus des renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «9. Données techniques et information au consommateur».

### SPÉCIFICATIONS D'HUILE-MOTEUR RECOMMANDÉE

#### Moteur VK45DE

- Repère d'homologation API
- API SG/SH, huile de conservation d'énergie I & II ou API SJ ou SL, conservation d'énergie
- ILSAC catégorie GF-II & GF-III

- L'huile de viscosité SAE 5W-30 est préférable pour toutes les températures ambiantes. Les huiles de viscosité SAE 10W-30 et 10W-40 peuvent être utilisées pour une température ambiante supérieure à -18°C (0°F).

#### Moteur VQ35DE

- Repère d'homologation API
- API catégorie SG/SH, huile de conservation d'énergie I & II ou API catégorie SJ ou SL, huile de conservation d'énergie
- ILSAC catégorie GF-I, GF-II & GF-III
- L'huile de viscosité SAE 5W-30 est préférable pour toutes les températures ambiantes. Les huiles de viscosité SAE 10W-30 et 10W-40 peuvent être utilisées pour une température ambiante supérieure à -18°C (0°F).

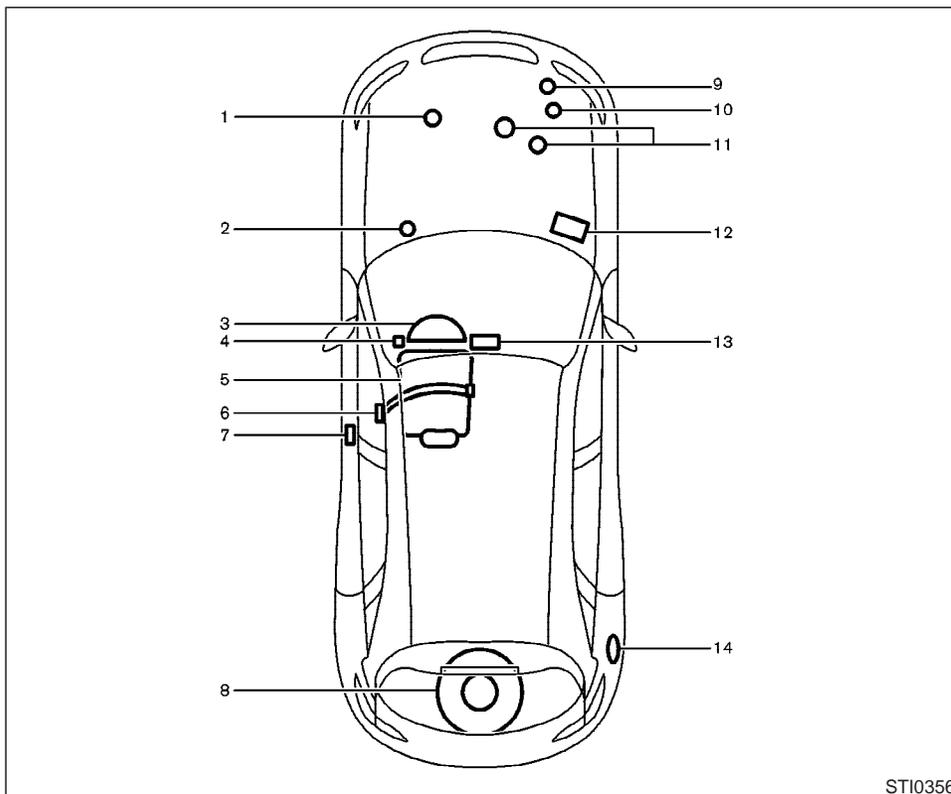
Veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «9. Données techniques et information au consommateur» en ce qui concerne les recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile.

## **PRESSIION DE GONFLAGE DES PNEUS À FROID**

Veillez vous reporter à l'étiquette des pneus collée sur le montant central de la portière conducteur.

## **MÉTHODE RECOMMANDÉE DE RODAGE DU VÉHICULE NEUF**

Au cours des 1 600 premiers kilomètres d'utilisation du véhicule, suivez les recommandations données dans la rubrique «Période de rodage» de la section «5. Démarrage et conduite» dans ce Manuel. Observez ces recommandations pour assurer la fiabilité et l'économie du véhicule.



## INDEX RAPIDE

1. Huile-moteur (p.8-12)
2. Liquide de frein (p.8-17)
3. Instruments et indicateurs (p.2-3)
4. Ouverture du capot (p.3-27)
5. Siège (p.1-2)
6. Ceinture de sécurité (p.1-22)
7. Verrouillage de portière/clef (p.3-3)
8. Roue de secours (p.6-4, p.8-43)
9. Liquide de lave-glacé de pare-brise (p.8-18)
10. Liquide de refroidissement du moteur (p.8-11)
11. Liquide de direction assistée (p.8-17)
12. Batterie (p.8-18)
13. Système audio (p.4-24)/  
Chauffage et climatiseur (p.4-20)
14. Carburant (p.3-29)